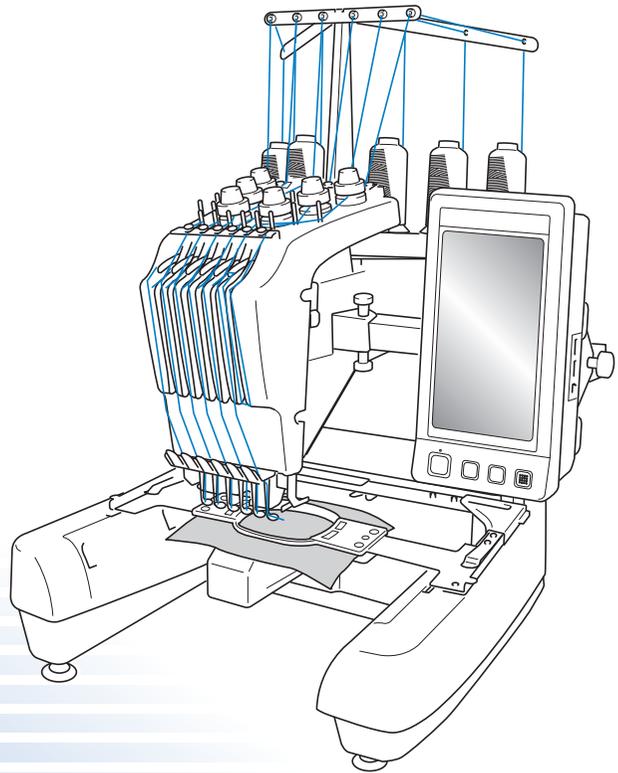


Manual de instrucciones

Máquina de border

Product Code (Código de producto): 884-T09



Lea este documento y anexo del manual antes de utilizar la máquina.
Recomendamos que tenga estos documentos a mano por si necesita consultarlos más adelante.

Marcas comerciales

FlashFX® is a registered trademark of Datalight, Inc.

FlashFX® Copyright 1998-2007 Datalight, Inc.

U.S. Patent Office 5,860,082/6,260,156

FlashFX® Pro™ is a trademark of Datalight, Inc.

Datalight® is a registered trademark of Datalight, Inc.

Copyright 1989-2007 Datalight, Inc., All Rights Reserved

IMPORTANT:

READ BEFORE DOWNLOADING, COPYING, INSTALLING OR USING.

By downloading, copying, installing or using the software you agree to this license. If you do not agree to this license, do not download, install, copy or use the software.

Intel License Agreement For Open Source Computer Vision Library

Copyright © 2000, Intel Corporation, all rights reserved. Third party copyrights are property of their respective owners.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistribution's of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistribution's in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- The name of Intel Corporation may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

This software is provided by the copyright holders and contributors "as is" and any express or implied warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are disclaimed. In no event shall Intel or contributors be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages (including, but not limited to, procurement of substitute goods or services; loss of use, data, or profits; or business interruption) however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability, or tort (including negligence or otherwise) arising in any way out of the use of this software, even if advised of the possibility of such damage.

All information provided related to future Intel products and plans is preliminary and subject to change at any time, without notice.

Introducción

Gracias por comprar esta máquina de bordar. Antes de utilizar la máquina, lea detenidamente las "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES" y, a continuación, lea bien este manual para obtener el funcionamiento correcto de las distintas funciones.

Además, cuando haya terminado de leer este manual, guárdelo en un lugar donde pueda encontrarlo con facilidad para poder consultarlo en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina.

! PELIGRO - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- 1 Desconecte siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de su uso; cuando vaya a limpiarla, cuando vaya a realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en este manual o, si deja la máquina desatendida.

! PRECAUCIÓN - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- 2 Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente cuando vaya a lubricarla, o cuando vaya a realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en el manual de instrucciones.
 - Para desenchufar la máquina, ajústela en la posición con el símbolo "O" para apagarla y, a continuación, sujete el enchufe al sacarlo de la toma de corriente. No tire del cable.
 - Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente. No utilice un alargador.
 - Desenchufe siempre la máquina si hay un corte del suministro eléctrico.
- 3 Peligro de descarga eléctrica:
 - Esta máquina debe conectarse a una fuente de alimentación de CA dentro del rango indicado en la etiqueta de tensión nominal. No la conecte a una fuente de alimentación de CC ni a un inversor. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación del que dispone, póngase en contacto con un electricista cualificado.
 - Este equipo puede utilizarse solamente en el país donde se haya adquirido.
- 4 Nunca ponga la máquina en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha sufrido averías, o si se ha derramado agua sobre ella. Lleve la máquina al distribuidor o centro de reparaciones autorizado más cercano para que sea examinada, reparada, o se realicen los ajustes eléctricos o mecánicos necesarios.
 - Para evitar descargas eléctricas o incendios, no utilice un enchufe de alimentación dañado ni una toma de corriente suelta, y asegúrese de que el enchufe de alimentación está totalmente insertado y sujeto.
 - Si aprecia algo inusual mientras la máquina está guardada o en uso, como olores, calor, decoloración o deformaciones, deje de utilizar la máquina inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación.

- Al transportar la máquina, asegúrese de levantarla desde las partes inferiores. Si se levanta la máquina desde cualquier otra parte, esta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.
- Cuando levante la máquina, procure no realizar movimientos bruscos o sin cuidado, pues podría dañarse la espalda o las rodillas.
- Durante el transporte de la máquina, tenga cuidado de no tocar el panel de operaciones, las guías del hilo o cualquier otra pieza, ya que podría sufrir lesiones.

5 Mantenga siempre limpia la zona de trabajo:

- Nunca utilice esta máquina si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusa, polvo y trocitos de tela.
- No utilice alargadores. Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente.
- Nunca deje que caigan objetos en ninguna de las aberturas ni inserte nada en las mismas.
- Mantenga los dedos alejados de las aberturas de la máquina y del carro, de lo contrario, podría sufrir daños.
- No la use en lugares donde se utilicen productos con aerosoles (spray), ni en sitios donde se esté administrando oxígeno.
- No utilice la máquina cerca de una fuente de calor, como una estufa o una plancha, pues dicha fuente podría prender fuego a la máquina, el cable de corriente o la prenda que está cosiendo, provocando un incendio o una descarga.
- No utilice esta máquina cerca de una llama. El movimiento del bastidor de bordado podría provocar que se incendiase la prenda que se está cosiendo.
- No coloque la máquina sobre una superficie inestable, como una mesa que se tambalee o esté inclinada, pues podría caerse y causar lesiones.

6 Hay que tener especial cuidado al coser:

- Preste siempre especial atención a la aguja. No utilice agujas dobladas o dañadas.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas en movimiento. Hay que tener especial cuidado con la zona de la aguja.
- Mientras la máquina está en funcionamiento, mantenga las manos alejadas del estuche de varillas y todas las piezas en movimiento próximas al mismo, ya que podría sufrir lesiones.
- Ajuste la máquina en la posición con el símbolo "O" para apagarla cuando vaya a hacer algún ajuste en la zona de la aguja, como cambiar la aguja.
- No utilice una placa de aguja dañada o equivocada, ya que la aguja podría romperse.

7 Esta máquina no es un juguete:

- Deberá prestar especial atención cuando se utilice cerca de niños o sea utilizada por ellos.
- Esta máquina no ha sido diseñada para ser utilizada por niños o personas enfermas sin la supervisión de un adulto.
- Los niños pequeños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- No utilice las tijeras o el abreojales que se suministran para otros fines distintos a los que están destinados. Asimismo, al abrir un ojal con el abreojales, no ponga las manos ni los dedos en la trayectoria del corte, pues el abreojales podría resbalar y provocar lesiones.
- La bolsa de plástico con que se suministra esta máquina debe mantenerse fuera del alcance de los niños o desecharse. Nunca permita que los niños jueguen con la bolsa debido al riesgo de asfixia.
- No la utilice en el exterior.

8 Para un funcionamiento más duradero:

- Cuando guarde la máquina, evite exponerla directamente a la luz del sol y no la guarde en sitios húmedos. No utilice o guarde la máquina cerca de una fuente de calor, plancha, lámpara halógena u otros objetos candentes.
- Utilice solamente detergentes o jabones neutros para limpiar la carcasa. El benceno, los diluyentes y los polvos desengrasantes pueden dañar la carcasa y la máquina, por lo que nunca debe utilizarlos.
- Consulte siempre el manual de instrucciones cuando cambie o coloque cualquier pieza, como la aguja, etc., para asegurarse de que la colocación es correcta.

9 Para reparaciones o ajustes:

- No intente desmontar, reparar ni modificar esta máquina en modo alguno, ya que podrían producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Si la unidad de iluminación está dañada, tiene que ser reemplazada por un distribuidor autorizado.
- En el caso de que se produzca una avería o se requiera algún ajuste, consulte primero la tabla de solución de problemas al final del manual de instrucciones para inspeccionar y ajustar usted mismo la máquina. Si el problema continúa, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Brother más cercano.

Utilice esta máquina solamente para los fines descritos en el manual.

Utilice los accesorios recomendados por el fabricante en este manual.

Utilice sólo el cable de interfaz (cable USB) incluido en esta máquina.

Utilice sólo un ratón diseñado específicamente para esta máquina.

El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Para obtener información adicional del producto y actualizaciones, visite nuestro sitio Web en www.brother.com

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina de coser ha sido diseñada para el uso doméstico.

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas sin experiencia o conocimientos técnicos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de modo seguro y comprendan los riesgos existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

SÓLO PARA LOS USUARIOS DEL REINO UNIDO, IRLANDA, MALTA Y CHIPRE

IMPORTANTE

- Si debe cambiar el fusible del enchufe, utilice un fusible homologado por ASTA para BS 1362, es decir, que lleve la marca  correspondiente a la marca en el enchufe.
- Vuelva a colocar siempre la tapa del fusible. No utilice nunca enchufes sin la tapa del fusible.
- Si la toma de corriente disponible no es adecuada para el enchufe de esta máquina, deberá ponerse en contacto con un distribuidor autorizado para obtener el cable correcto.

Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) Declaración de conformidad (sólo para EE. UU.)

Parte responsable: Brother International Corporation
200 Crossing Boulevard
P.O. Box 6911
Bridgewater, NJ 08807-0911 USA
TEL : (908) 704-1700

declara que el producto

Nombre del producto: Máquina de bordar Brother

Número del modelo: PR655

cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radio frecuencias, y si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario puede tratar de corregirlas mediante las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o colocar la antena receptora.
- Separe más el equipo del receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico de radio y televisión especializado.
- Debe utilizarse el cable de interfaz incluido para asegurar el cumplimiento de los límites para los dispositivos digitales de Clase B.
- Los cambios o modificaciones que Brother Industries, Ltd. no haya autorizado expresamente podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Contrato de licencia

La máquina suministrada incluye los datos, el software y la documentación (en lo sucesivo, reunidos bajo el término conjunto "CONTENIDO") que son productos propiedad de Brother Industries, Ltd. (en lo sucesivo, "BROTHER"). AL UTILIZAR EL CONTENIDO, EL CLIENTE ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO. BROTHER conserva la propiedad sobre todos los derechos relativos al CONTENIDO y a las copias del CONTENIDO incluidas en este paquete. Se otorga al usuario (en lo sucesivo, "CLIENTE") la licencia, que no la venta, para el uso del CONTENIDO según los términos y condiciones de este contrato.

Se autoriza al CLIENTE a:

- Utilizar el CONTENIDO junto con una máquina de bordar para crear bordados.
- Utilizar el CONTENIDO junto con una máquina de bordar que posea o utilice el CLIENTE, siempre que el CONTENIDO no se utilice en más de una máquina al mismo tiempo.

Salvo que se estipule lo contrario en este contrato, el CLIENTE no puede:

- Tener disponible para su uso más de una copia del CONTENIDO a la vez.
- Reproducir, modificar, publicar, distribuir, vender, alquilar ni otorgar licencias del CONTENIDO o ponerlo a disposición de otras personas de alguna otra manera.
- Distribuir, alquilar, otorgar licencias, ceder, vender, transferir ni asignar las tarjetas de soporte o el CONTENIDO.
- Descompilar, desmontar ni utilizar otras técnicas de ingeniería inversa con el CONTENIDO, ni ayudar a otras personas a hacerlo.
- Alterar, traducir, modificar ni adaptar el CONTENIDO o cualquier parte del mismo para fines empresariales, comerciales o industriales.
- Vender ni distribuir de alguna otra manera BORDADOS creados mediante el uso del CONTENIDO, CUYOS DERECHOS DE AUTOR POSEAN ORIGINALMENTE TERCERAS PARTES DISTINTAS DE BROTHER (por ejemplo, "©DISNEY").

BROTHER conserva todos los derechos no concedidos expresamente al CLIENTE mediante el presente documento.

Ninguna parte de este contrato constituye una renuncia por parte de BROTHER a sus derechos en virtud de legislación alguna. Este contrato se rige por las leyes de Japón.

Envíe por escrito sus consultas relativas a este contrato por correo ordinario a Brother Industries, Ltd., 1-1-1 Kawagishi, Mizuho-ku, Nagoya 467-8562, Japón, a la atención de: P&H company Sales and Marketing Dept.

Etiquetas de aviso

Las siguientes etiquetas de aviso están en la máquina.
Asegúrese de que toma las medidas de precaución indicadas en las etiquetas.

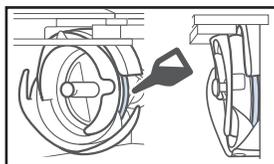
1

	▲CAUTION	▲VORSICHT	▲ATTENTION	▲PRECAUCIÓN	▲CUIDADO
	Carriage may cause injury. Do not put hands in carriage traveling path.	Um Verletzungen mit dem Stickarm zu vermeiden, nicht die Hände in die Nähe des Stickarms halten.	Le chariot peut provoquer des blessures. Ne pas mettre les mains dans le chemin du chariot.	El carro puede provocar lesiones. No poner las manos por donde pasa el carro.	O carro de transporte pode causar ferimentos. Não coloque as mãos sobre o trilho do carro de transporte.

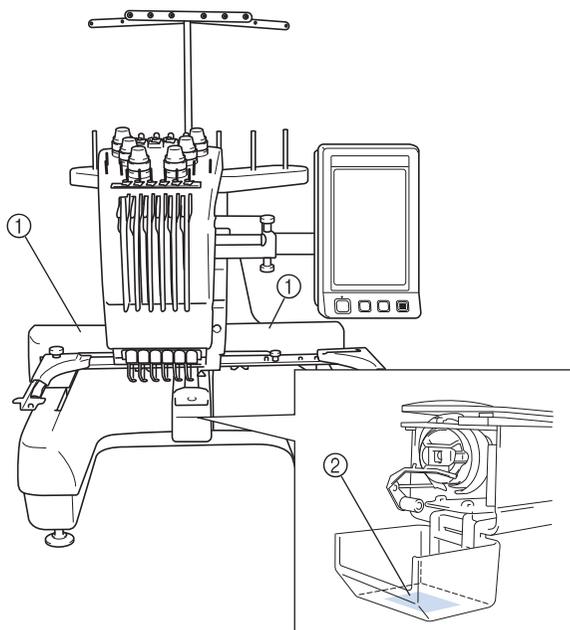
	▲VOORZICHTIG	▲ATTENZIONE	▲ОСТОРОЖНО!	▲注意	▲注意
	De borduurarm kan verwondingen veroorzaken. Houdt uw handen buiten bereik van de borduurarm.	Il carrello potrebbe ferirvi. Non appoggiate la mano nel percorso del carrello.	Движущаяся каретка может быть причиной травмы. Не кладите руки на пути движения каретки.	刺しゅう機のキャリッジや刺しゅう枠が動いているときに、手や物を近づけないでください。 ケガの原因になります。	在绣花机的导轨或绣花框移动时，为避免造成伤害，请不要将手或物品靠近。

2

Ubicaciones de las etiquetas



Ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizar la máquina.

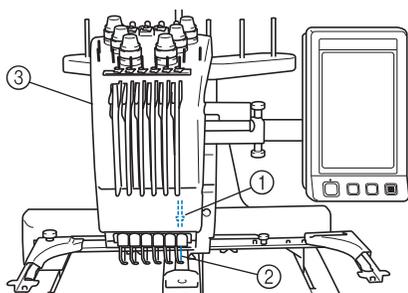


Estructura y funciones de la máquina

Máquina de bordar de seis agujas

Su máquina tiene seis agujas, cada una enhebrada con un color de hilo diferente. Puede coser bordados que contienen varios colores si selecciona automáticamente la aguja adecuada para cada color.

La varilla es el mecanismo que permite bajar y subir las agujas, y las varillas están guardadas en su estuche correspondiente. Estas varillas se nombran de derecha a izquierda: varilla 1, varilla 2, varilla 3, varilla 4, varilla 5 y varilla 6.



- ① Varilla 1
- ② Aguja 1
- ③ Estuche de varillas

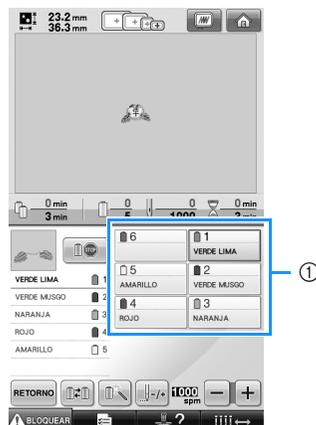
La máquina asigna automáticamente un color de hilo a cada aguja. Si la aguja ya se ha enhebrado con un color que se va a utilizar en el diseño siguiente, la máquina asignará el color a esa aguja, reduciendo el número de cambios de carrete de hilo. Esto también significa que la máquina no siempre asigna los colores según el número de aguja, sino que los asigna según los colores enhebrados actualmente.



Recuerde

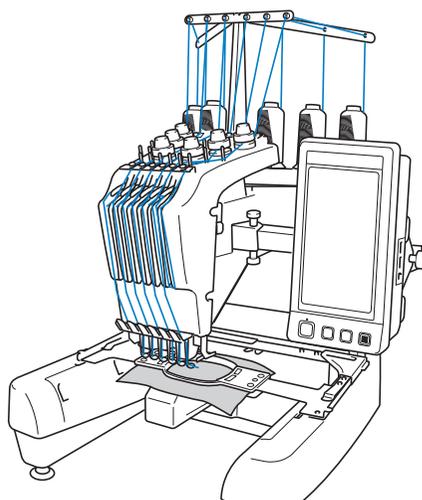
- La costura no se realiza necesariamente en el orden de los números de las varillas.

Los colores asignados a las varillas se muestran en pantalla. Enhebre las varillas como se indica.

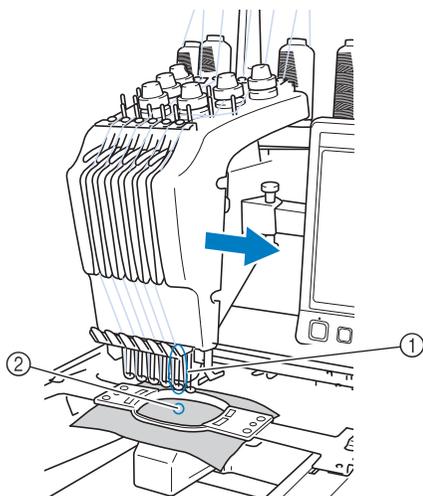


- ① Los hilos enhebrados en las varillas se indican como se muestra aquí.

Los portacarretes, botones de tensión del hilo, tirahilos y trayectorias del hilo, que se mencionan al enhebrar el hilo superior, son diferentes de acuerdo al número de varilla de aguja correspondiente.



Las seis agujas no pueden utilizarse para coser al mismo tiempo. Sólo se mueve una aguja a la posición de bordado cada vez. Según el orden de costura, el estuche de varillas se mueve a izquierda y a derecha para que se pueda colocar la varilla y el hilo de la aguja con el color necesario en la posición de bordado.



① Aguja en posición de bordado
La aguja se coloca sobre el orificio en la placa de la aguja ②.

Cuando la máquina se pone en funcionamiento, el pie prensatela baja automáticamente. El bordado se cose y se tira del hilo de los tejidos al cortar el hilo y al cambiar los colores del hilo (colocando las distintas agujas con las que se va a coser en la posición de bordado). Cuando se ha terminado la costura, la máquina se para. Si para el dibujo se utilizan más de siete hilos de colores, la máquina se parará cuando sea necesario cambiar el carrete de hilo y aparecerán las instrucciones correspondientes en la pantalla LCD.

Diferencias con las máquinas de una sola aguja

■ Puede coser bordados con menos de seis colores sin tener que cambiar los carretes de hilo

Con las máquinas de una sola aguja, el carrete debe cambiarse y la máquina debe enhebrarse cada vez que se utilice un color de hilo diferente. Con esta máquina no es necesario cambiar el carrete de hilo ni volver a enhebrar para diseños de bordado que tengan seis colores o menos. Si el número total de colores es inferior a 6 y el número total de cambios de color es superior a 7, la máquina volverá a la aguja que ya utilizó y coserá de nuevo con el mismo color automáticamente.

■ La costura automática reduce el tiempo de costura

Excepto para cambiar los carretes de hilo con diseños que tienen siete o más colores, una vez que la máquina ha empezado a funcionar, lo sigue haciendo automáticamente, desde bajar el pie prensatela hasta realizar las operaciones especificadas en las posiciones inicial y final, además de cambiar los colores del hilo. Puesto que la máquina puede cambiar los hilos y terminar la costura, el tiempo de costura se reduce.

■ Estira automáticamente y sujeta las puntas de hilo por la parte inferior del tejido al principio y al final de la costura

Puesto que la máquina estira automáticamente del hilo superior por debajo del tejido al principio de un color y estira del hilo superior desde el tejido en el momento del corte del hilo, no tiene que preocuparse por la punta del hilo superior.

■ Cambia automáticamente el bastidor de bordado a la posición de bordado

Con las máquinas de una sola aguja, en la mayoría de los casos el diseño de bordado se centra en el bastidor y el tejido debe colocarse correctamente dentro del bastidor con el centro de la posición de bordado deseada alineado con el centro del bastidor de bordado. Sin embargo, en esta máquina el bastidor de bordado se mueve para determinar la posición de bordado, facilitando así la costura del dibujo en cualquier lugar del bastidor. Además, la posición de bordado puede determinarse libremente después de que el tejido se ha ajustado en el bastidor y éste se ha colocado en la máquina, independientemente de cómo se haya colocado el tejido en el bastidor de bordado.

Otras funciones

■ Pantalla LCD fácil de leer y utilizar

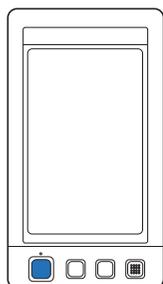
Equipada con una pantalla LCD grande y en color, pueden verse previamente los colores de un diseño de bordado con una imagen muy cercana a la realidad. Además, puesto que la pantalla LCD es un panel táctil, con las teclas que contiene pueden realizarse fácilmente las operaciones.



■ Mecanismo de seguridad

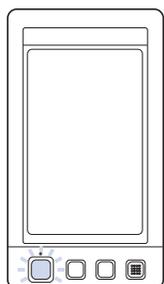
La máquina está equipada con un mecanismo de bloqueo que ayuda a evitar lesiones producidas de manera accidental. La máquina sólo puede ponerse en funcionamiento una vez desbloqueada. El color del botón arrancar/parar cambia para indicar si la máquina está o no bloqueada.

Illuminado en rojo



La máquina está bloqueada.

Parpadeando en verde



La máquina puede empezar a funcionar.

■ Amplia selección de información de colores de hilo incorporada

Hay disponible información sobre los colores de hilos de los fabricantes, facilitando así la elección del color de hilo adecuado.

1848	Madeira Poly	
1770	Madeira Poly	
1951	Madeira Poly	
1637	Madeira Poly	

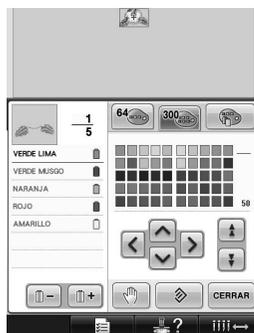
1177	Sulky	
1176	Sulky	
1024	Sulky	
1037	Sulky	

1049	Madeira Rayon	
1369	Madeira Rayon	
1137	Madeira Rayon	
1037	Madeira Rayon	

5622	R-A Poly	
9091	R-A Poly	
5694	R-A Poly	
5678	R-A Poly	

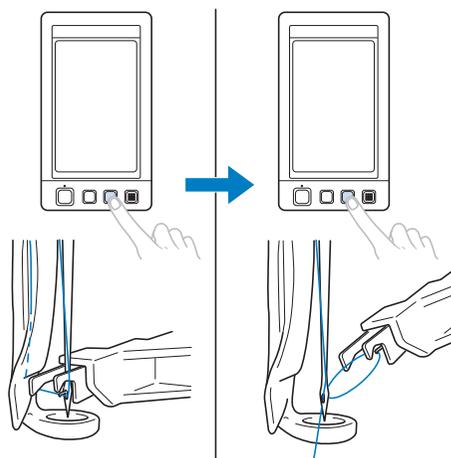
■ La función de visualización de color de hilo expandido permite ver los colores reales

Los colores y los números de color del hilo se guardan en la memoria de la máquina. En esta biblioteca de colores de hilo puede seleccionar colores para crear su propia tabla de colores de hilo. Si con esta tabla se cambian los colores del dibujo, éste puede mostrarse sólo con los colores de hilo que tenga. Además, puede verse el bordado con el resultado final que tendrá una vez realizado.



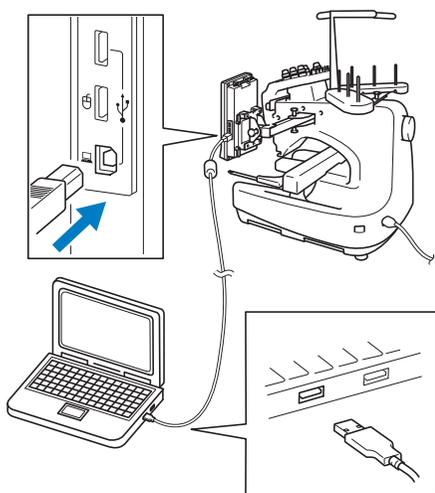
■ Mecanismo automático de enhebrado de aguja

Con el mecanismo automático de enhebrado de aguja se puede enhebrar fácilmente.

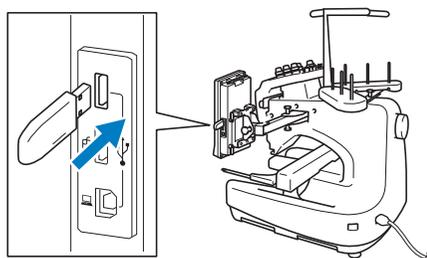


■ Puerto USB disponible como equipo estándar

Al conectar un ordenador a la máquina mediante el cable USB suministrado, se pueden transferir diseños de bordado desde el ordenador. Consulte “Ordenador (USB)” en la página 156.



Si la máquina está colocada a una distancia que no permite que el cable USB llegue al ordenador, se pueden transferir los diseños de bordado desde el ordenador si se guardan temporalmente en un dispositivo USB, que posteriormente se conecta a la máquina. Consulte “Dispositivo USB” en la página 160.



■ Cambio de posición o enhebrado de la varilla de la aguja seleccionada en cualquier momento

Cuando se selecciona, edita o borda un diseño, se puede seleccionar en cualquier momento cualquier varilla de la aguja para enhebrarla o moverla a la posición de bordado.

Pulse **iiii ↔** para abrir la pantalla de cambio de agujas y, a continuación, seleccione el número de la varilla de aguja que desea mover o enhebrar. (Consulte “Cambio de posición y enhebrado de una varilla de aguja seleccionada” en la página 61).

Funciones disponibles

Pueden bordarse diseños con un tamaño máximo de 200 mm (Al.) × 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.)). Si se utiliza el bastidor para gorras opcional, pueden realizarse bordados en gorras.

■ Varios tipos de costuras incorporadas

Además de los numerosos diseños de caracteres, diseños de bordado y costuras de encuadre incorporados, el uso de tarjetas de bordado opcionales amplía enormemente la biblioteca de diseños de esta máquina.



■ Edición de diseños de bordado

Pueden combinarse diseños de letras y de bordado, o se puede especificar una disposición del texto para organizar los diseños.

La máquina también se puede ajustar para que cosa el mismo diseño varias veces.



Estructura del manual

La estructura de este manual se describe a continuación.

Lectura antes de usar la máquina

Capítulo 1: Preparativos

En este capítulo se describe la instalación de la máquina de bordar y los preparativos necesarios antes de comenzar a coser.

Capítulo 2: Tutorial de bordados

En este capítulo se describen las operaciones de bordado básicas en el orden necesario: desde encender la máquina y coser un diseño hasta la finalización de la costura. Siga los pasos del tutorial para bordar un dibujo y conocer en profundidad el funcionamiento de esta máquina de bordar.

Capítulo 3: Otros procedimientos básicos

En este capítulo se proporciona una explicación sobre operaciones distintas a las descritas en el capítulo 2, como coser un dibujo con más de siete colores y otras operaciones necesarias, por ejemplo, cambiar la aguja.

Lectura cuando se necesita información adicional

Capítulo 4: Ajustes de bordado

En este capítulo se describen los distintos ajustes de bordado, que facilitan la edición de diseños.

Capítulo 5: Selección, edición y almacenamiento de diseños

En este capítulo se proporciona información detallada sobre cómo seleccionar, editar y guardar diseños de bordado.

Capítulo 6: Ajustes básicos y la función Ayuda

En este capítulo se describe el uso de la tecla de ajustes y de la tecla de operaciones de la máquina. También se proporciona información detallada sobre cómo cambiar los ajustes básicos de la máquina de bordar y cómo ver las operaciones en la pantalla LCD.

Capítulo 7: Anexo

En este capítulo se describen las técnicas para diversas operaciones de bordado, punteros para crear bordados bonitos e información detallada sobre los procedimientos de mantenimiento y las medidas correctivas que se deben tomar si hay algún problema.

Búsqueda de información

■ Búsqueda en el manual

Por título

Consulte las descripciones que aparecen a la izquierda para ver el contenido de cada capítulo y, a continuación, consulte la tabla de contenido.

Por palabra clave

Busque en el índice al final de este manual. Busque la palabra clave que desea y, a continuación, vaya a la página que se indica.

Por pantalla

En las tablas de las páginas 70 a 78 se proporcionan descripciones de las teclas y otra información que aparece en las pantallas LCD principales. Si desea obtener más información, consulte la página indicada.

Por condición

En la página 79 se describen diversas condiciones posibles y las operaciones correspondientes. Si desea obtener más información, consulte la página indicada.

■ Búsqueda en la máquina

Esta máquina está equipada con una función de ayuda.

Cómo aprender a realizar operaciones

Pulse la tecla guía de operaciones de la máquina y, a continuación, consulte la información deseada. Si desea obtener más información sobre el uso de esta tecla, consulte la página 206.

Contenido

Introducción.....	1
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	1
Contrato de licencia	6
Etiquetas de aviso	7
Estructura y funciones de la máquina	8
Máquina de bordar de seis agujas	8
Diferencias con las máquinas de una sola aguja	9
Otras funciones	10
Funciones disponibles	11
Estructura del manual.....	12
Lectura antes de usar la máquina	12
Lectura cuando se necesita información adicional	12
Búsqueda de información	12
PREPARATIVOS	19
Nombres y funciones de las piezas de la máquina.....	20
Vista frontal	20
Vista lateral-derecha y posterior.....	21
Panel de operaciones.....	21
Accesorios.....	22
Accesorios incluidos.....	22
Accesorios opcionales	23
Instalación de la máquina.....	24
Medidas de precaución para la instalación y el transporte	24
Ubicación para la colocación.....	25
Instalación de la máquina	26
Ajuste de la posición del panel de operaciones	27
Preparación del conjunto de la guía del hilo.....	28
Colocación del soporte de carretes	29
Colocación del soporte del bastidor de bordado	29
TUTORIAL DE BORDADOS	31
Medidas de precaución relativas al funcionamiento.....	32
Medidas de precaución con la corriente eléctrica	32
Medidas de precaución con las agujas.....	33
Comprobación de la aguja.....	33
Medidas de precaución con la bobina	33
Recomendaciones para el hilo superior	34
Recomendaciones sobre el tejido	34
Recomendaciones sobre la pantalla.....	34
Procedimientos básicos	35
Colocación de la bobina.....	36
Extracción del estuche de la bobina.....	36
Colocación de la bobina.....	36
Colocación del estuche de la bobina	37
Encendido de la máquina	38
Interpretación de las pantallas	39
Introducción a las pantallas	40
Selección de diseños de bordado.....	42
Selección de un diseño de bordado	43
Edición del diseño de bordado	44
Continuación con la pantalla de ajustes de bordado	44
Especificación de los ajustes de bordado.....	45
Vista preliminar de la imagen.....	46
Comprobación de una imagen preliminar.....	46
Colocación del tejido en el bastidor de bordado	47

Colocación del tejido en el bastidor de bordado	47
Colocación del bastidor de bordado en la máquina	49
Colocación del bastidor de bordado	49
Comprobación de la zona de bordado	51
Interrupción temporal para comprobar la zona	51
Continuación con la pantalla de bordado	52
Enhebrado superior	53
Comprobación de las varillas de aguja y los colores de hilo	53
Enhebrado superior	55
Enhebrado de la aguja	59
Costura del bordado	63
Comienzo del bordado	63
Interrupción del bordado	65
Comprobación de la tensión del hilo	67
Extracción del bastidor de bordado y el tejido	68
Extracción del bastidor de bordado	68
Extracción del tejido	68
Apagado de la máquina	69
Guía de referencia rápida de las pantallas	70
Aspecto de las teclas	70
Controles comunes de las pantallas	70
Interpretación de la pantalla de selección del tipo de diseño	71
Interpretación de la pantalla de lista de diseños	72
Interpretación de la pantalla de edición de diseños	73
Interpretación de la pantalla de ajustes de bordado	75
Interpretación de la pantalla de bordado	77
Información útil de consulta	79
TÉRMINOS TÉCNICOS:	79
DISEÑOS:	79
BORDADO:	79
Conectividad USB	80

OTROS PROCEDIMIENTOS BÁSICOS 85

Cambio de la aguja	86
Cambio de la aguja	86
Uso adecuado de los bastidores de bordado	88
Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado	88
Colocación del estabilizador (respaldo) con plancha en el tejido	90
Colocación del tejido	91
Colocación del tejido en los bastidores grande y extra grande	91
Utilización de la hoja de bordado	92
Piezas de tela grandes y pequeñas	93
Posición y movimiento del bastidor	94
Cambio de la posición de bordado	96
Ajuste del ángulo	97
Cambio de los colores de hilo en la pantalla	100
Bordado de un diseño con siete o más colores	101
Comprobación de si es necesario cambiar los carretes de hilo	101
Cambio de los carretes de hilo con diseños de siete o más colores	103
Mensaje de cambio de carretes de hilo	103
Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo	104
Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina durante el bordado	105
Si el hilo superior se rompe	105
Si el hilo de la bobina se rompe o se acaba	106
Bordado desde el principio o la mitad del diseño	108
Continuación del bordado tras haber apagado la máquina	110
Ajuste de la tensión del hilo	112
Ajuste de la tensión del hilo de la bobina	112
Ajuste de la tensión del hilo superior	113

AJUSTES DE BORDADO

115

Hilvanado del bordado	116
Creación de un adorno	117
Creación de un adorno	117
Uso de una costura de encuadre para el contorno	120
Ajuste de la costura de remates automática	122
Ajuste de las posiciones inicial y final	123
Repetición de la costura de un diseño a lo largo de una diagonal	124
Bordado de caracteres enlazados.....	125
Ajuste de la velocidad máxima de cosido	127
Ajuste de la máquina para que se pare en los cambios de color	128
Parada de la máquina en el siguiente cambio de color	128
Especificación de pausas antes de bordar	128
Ajuste temporal de las varillas de aguja	130
Bordado sin interrupción (con un solo color)	131
Ajuste de las varillas de aguja reservada	132

SELECCIÓN, EDICIÓN Y ALMACENAMIENTO DE DISEÑOS

135

Medidas de precaución	136
Respecto a los datos de bordado.....	136
Respecto a las tarjetas de bordado opcionales	138
Respecto al dispositivo USB.....	139
Selección de diseños de bordado	140
Selección general de diseños	140
Diseños de bordado.....	141
Costuras de encuadre	141
Diseños de monograma y encuadre	142
Diseños alfabéticos.....	145
Diseños alfabéticos con motivos florales.....	148
Diseños alfabéticos de estilo renacentista	149
Diseños alfabéticos con adornos.....	150
Diseños alfabéticos griegos.....	151
Diseños de bordado guardados en la memoria de la máquina	151
Tarjetas de bordado (opcional)	152
Ordenador (USB).....	156
Dispositivo USB.....	160
Edición de diseños de bordado (Pantalla de edición de diseños)	162
Combinación de diseños	162
Selección del diseño que se va a editar.....	163
Cambio de posición de diseños	163
Inversión horizontal de un diseño.....	164
Cambio del tamaño de un diseño	164
Giro de un diseño	166
Cambio de la disposición del texto de un carácter.....	167
Cambio del espacio entre caracteres.....	167
Separación de diseños de caracteres combinados.....	168
Corte de los hilos entre caracteres	169
Cambio de la densidad del hilo (sólo para algunas costuras de caracteres y de encuadre)	170
Especificación de texto multicolor	170
Cambio de los colores del diseño	171
Creación de diseños repetidos	172
Creación de una tabla de hilos personalizados	176
Selección de un color de la tabla de hilos personalizados	179
Duplicación de un diseño.....	180
Eliminación de un diseño	180
Edición de diseños de bordado (Pantalla de ajustes de bordado)	181
Giro del diseño entero	181
Edición de diseños combinados	182
Almacenamiento de diseños de bordado	187
Memoria de la máquina.....	187

Si el diseño de bordado no se puede guardar	187
Dispositivos USB	189
Ordenador (USB)	190

AJUSTES BÁSICOS Y LA FUNCIÓN AYUDA 193

Uso de la tecla de ajustes	194
Interpretación de la pantalla de ajustes	194
Cambio de las guías de visualización	196
Cambio de la información de colores de hilo	197
Especificación del tamaño de las miniaturas	198
Cambio de los colores de fondo de los diseños de bordado o las miniaturas	199
Especificación del corte de saltos de puntada/códigos de salto "DST" para cortar	199
Eliminación de puntadas cortas	201
Especificación del hilo que queda	201
Cambio de los ajustes del protector de pantalla	201
Activación o desactivación de la luz de costura	203
Cambio del volumen del altavoz	204
Especificación del sensor de hilo	204
Cambio de la forma del puntero cuando se utiliza un ratón USB	205
Cambio de las unidades de medida	205
Cambio del idioma	205
Uso de la tecla guía de operaciones de la máquina	206

ANEXO 209

Costura de adornos	210
Costura de diseños con adornos	210
Uso de costuras de encuadre para crear adornos (1)	211
Uso de costuras de encuadre para crear adornos (2)	212
Costura de diseños de bordado grandes (divididos).....	214
Consejos útiles para el uso de la máquina	217
Comprobación de la tensión del hilo en diseños incorporados	217
Costura de un diseño alineado con una marca en el tejido	218
Tabla de colores de hilo	220
Colores de los datos de bordado Tajima (.dst)	220
Creación de bordados bonitos.....	221
Hilos	221
Estabilizadores (respaldo)	222
Técnicas de colocación.....	223
Cuadro de compatibilidad de tejidos y estabilizadores	224

ACCESORIOS OPCIONALES 225

Uso del bastidor para gorras opcional.....	225
Bastidor para gorras y sus accesorios.....	225
Tipos de gorras.....	226
Medidas de precaución para el tejido	227
Preparación para el uso del bastidor para gorras	227
Colocación del bastidor para gorras	232
Colocación del soporte del bastidor de bordado	237
Información digitalizada adicional	238
Uso de la devanadora opcional	240
Medidas de precaución.....	240
Devanadora opcional y sus accesorios	240
Instalación de la devanadora opcional	241
Conexión del adaptador de CA	241
Devanado de la bobina.....	242
Mantenimiento	245
Limpieza de la pantalla LCD	245
Limpieza de la superficie de la máquina	245
Limpieza del gancho.....	245
Limpieza alrededor de la placa de la aguja	246
Limpieza del estuche de la bobina	247

Limpieza de las trayectorias de los hilos superiores	248
Engrase de la máquina	250
Acerca del mensaje de mantenimiento	251
Solución de problemas	252
Solución de problemas en pantalla	252
Solución de problemas	253
Mensajes de error	261
Si la máquina no responde cuando se pulsa una tecla	269
Especificaciones	270
Especificaciones de la máquina de bordar	270
Actualización del software de la máquina	271
Procedimiento de actualización con un dispositivo USB	271
Procedimiento de actualización con un ordenador	272
Índice	273

1

PREPARATIVOS

Después de desembalar la máquina, consulte primero la sección “Accesorios” en la página 22 y, a continuación, compruebe que están todos los accesorios indicados. Después de comprobar que todos los accesorios están incluidos, se puede preparar la máquina de bordar.

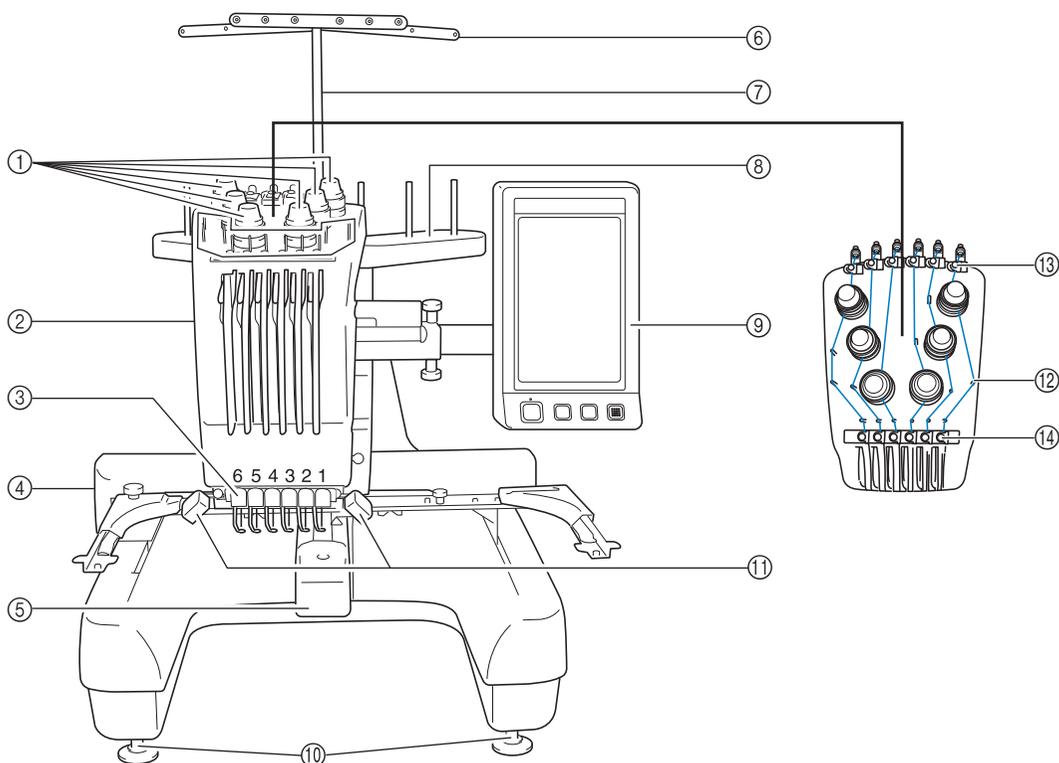
En este capítulo se describe la instalación de la máquina y los preparativos necesarios antes de comenzar a coser.

Nombres y funciones de las piezas de la máquina	20
Vista frontal	20
Vista lateral-derecha y posterior.....	21
Panel de operaciones.....	21
Accesorios.....	22
Accesorios incluidos.....	22
Accesorios opcionales	23
Instalación de la máquina	24
Medidas de precaución para la instalación y el transporte	24
Ubicación para la colocación.....	25
Instalación de la máquina.....	26
Ajuste de la posición del panel de operaciones	27
Preparación del conjunto de la guía del hilo.....	28
Colocación del soporte de carretes.....	29
Colocación del soporte del bastidor de bordado.....	29

Nombres y funciones de las piezas de la máquina

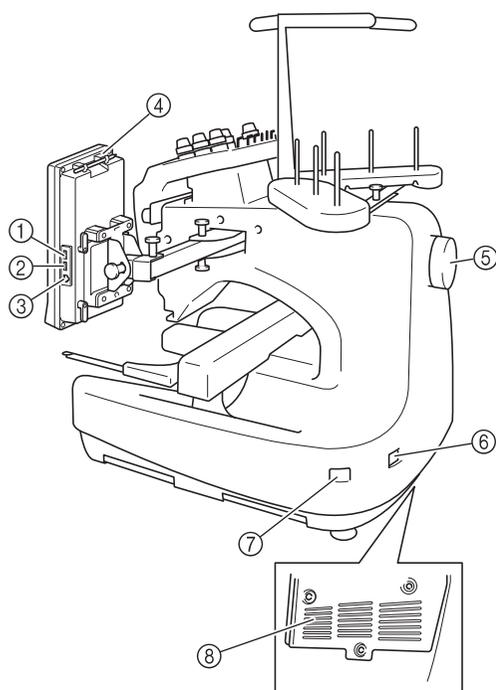
A continuación se enumeran las piezas de la máquina de coser junto con una descripción de sus funciones respectivas. Antes de utilizar la máquina de coser, lea detenidamente esta información para familiarizarse con los nombres de las piezas de la máquina.

Vista frontal



- ① **Botones de tensión del hilo**
Ajustan la tensión del hilo.
- ② **Estuche de varillas**
Se mueve a izquierda y a derecha para colocar la aguja en la posición de bordado.
- ③ **Guía del hilo inferior**
- ④ **Carro**
Coloque el bastidor de bordado en el carro. Cuando la máquina está encendida o realizando un bordado, el carro se mueve hacia delante, atrás, izquierda y derecha.
- ⑤ **Tapa del gancho/Gancho**
Abra la tapa del gancho y, a continuación, coloque el estuche de la bobina en el gancho.
- ⑥ **Guía del hilo**
- ⑦ **Soporte del conjunto de la guía del hilo**
- ⑧ **Soporte de carretes**
Ponga 6 carretes de hilo para bordar.
- ⑨ **Panel de operaciones**
- ⑩ **Pies**
Utilice los pies para ajustar la altura de las patas.
- ⑪ **Luz de costura**
La luz de costura se puede encender o apagar en la pantalla de ajustes. Consulte la página 203.
- ⑫ **Pasadores de la guía del hilo**
- ⑬ **Guía del hilo superior**
- ⑭ **Guía del hilo central**

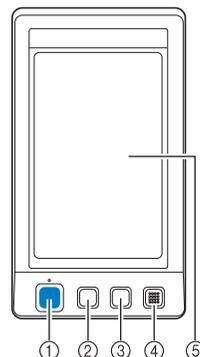
Vista lateral-derecha y posterior



Parte posterior

- ① **Puerto USB principal (superior) para dispositivos**
Para enviar diseños a y desde dispositivos USB, enchufe directamente el dispositivo USB en el puerto USB.
- ② **Puerto USB para el ratón**
- ③ **Puerto USB para ordenador**
Para importar/exportar diseños entre un ordenador y la máquina, conecte el cable USB al puerto USB.
- ④ **Soporte del lápiz**
Utilice este soporte para guardar el lápiz cuando no lo utilice.
- ⑤ **Polea**
Gire la polea para subir y bajar la aguja. Asegúrese de girar la polea hacia el panel LCD (izquierda).
- ⑥ **Enchufe de alimentación**
Introduzca la clavija del cable de corriente en el enchufe de alimentación.
- ⑦ **Interruptor de alimentación**
Utilice el interruptor de alimentación para encender (I) la máquina y apagarla (O).
- ⑧ **Ranuras de ventilación**

Panel de operaciones



- ① **Botón arrancar/parar**
Pulse el botón arrancar/parar para poner en funcionamiento o detener la máquina. El color y el estado de la iluminación del botón cambia según la condición de funcionamiento de la máquina.

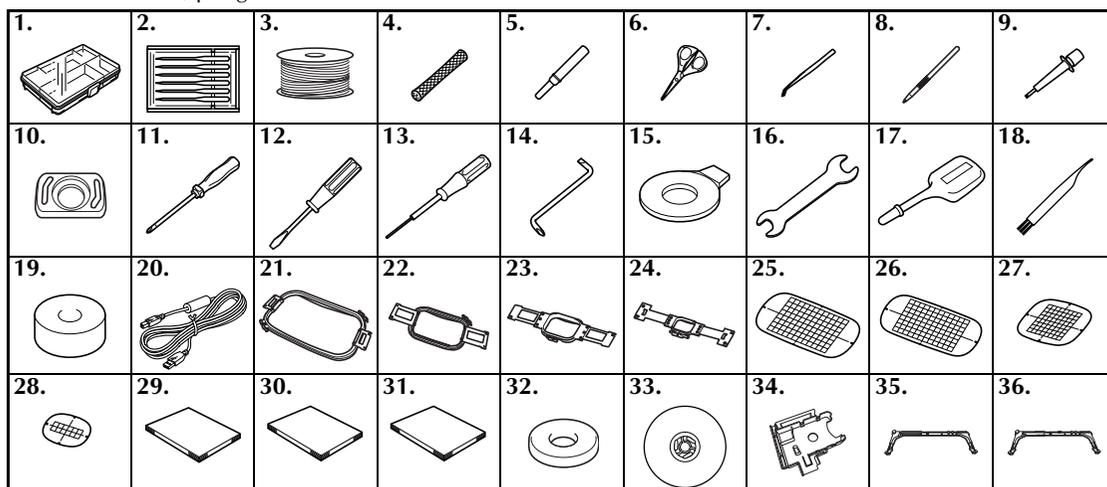
Iluminado en rojo	: Cuando la máquina no puede empezar a coser
Parpadeando en verde	: Cuando la máquina puede comenzar a coser
Iluminado en verde	: Cuando la máquina está cosiendo
Apagado	: Cuando la máquina está apagada
- ② **Botón de corte del hilo**
Pulse este botón para cortar el hilo superior y el hilo de la bobina.
- ③ **Botón de enhebrado automático de aguja**
Pulse este botón para enhebrar la aguja.
- ④ **Altavoz**
- ⑤ **Pantalla LCD (panel táctil)**
Las teclas del panel táctil permiten seleccionar y editar diseños, así como confirmar información.

Accesorios

Los accesorios que se enumeran a continuación vienen incluidos en esta máquina. Asegúrese de utilizar los accesorios diseñados para esta máquina.

Accesorios incluidos

Abra la caja y compruebe que están incluidos los siguientes accesorios. Si falta algún accesorio o alguno estuviera dañado, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.



Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
1	Estuche de accesorios	XC6482-051
2	2 juegos de agujas	XC6469-001
3	6 bobinas pre-enrolladas	XC6368-051
4	6 redes del carrete	S34455-000
5	Abreojales	XF4967-001
6	Tijeras	XC1807-121
7	Tenacillas	XC6542-051
8	Lápiz	XA9940-051
9	Cambiador de agujas (enhebrador)	XF2212-001
10	Separador de la placa de la aguja	XC6499-151
11	Destornillador Phillips	XC6543-051
12	Destornillador estándar	X55468-051
13	Destornillador Allen	XC5159-051
14	Destornillador especial	XC6545-051
15	Destornillador en forma de disco	XC1074-051
16	Llave 13 x 10	XC6159-051
17	Engrasadora	XZ0206-051
18	Cepillo de limpieza	X59476-051
19	Peso	XC5974-151
20	Cable USB	XD1851-051
21	Bastidor de bordado (extra grande) 200 mm (Al.) x 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) x 11- 3/4 pulgadas (An.))	PRH300 (América) PRH300:XC6284-052 (Otra zona)

Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
22	Bastidor de bordado (grande) 130 mm (Al.) x 180 mm (An.) (5-1/8 pulgadas (Al.) x 7-1/8 pulgadas (An.))	PRH180 (América) PRH180:XC6285-052 (Otra zona)
23	Bastidor de bordado (mediano) 100 mm (Al.) x 100 mm (An.) (4 pulgadas (Al.) x 4 pulgadas (An.))	PRH100 (América) PRH100:XC6286-052 (Otra zona)
24	Bastidor de bordado (pequeño) 40 mm (Al.) x 60 mm (An.) (1-1/2 pulgadas (Al.) x 2-3/8 pulgadas (An.))	PRH60 (América) PRH60:XC6287-052 (Otra zona)
25	Hoja de bordado (extra grande) 200 mm (Al.) x 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) x 11-3/4 pulgadas (An.))	XC5704-051
26	Hoja de bordado (grande) 130 mm (Al.) x 180 mm (An.) (5-1/8 pulgadas (Al.) x 7-1/8 pulgadas (An.))	XC5721-051
27	Hoja de bordado (mediana) 100 mm (Al.) x 100 mm (An.) (4 pulgadas (Al.) x 4 pulgadas (An.))	XC5759-051
28	Hoja de bordado (pequeña) 40 mm (Al.) x 60 mm (An.) (1-1/2 pulgadas (Al.) x 2-3/8 pulgadas (An.))	XC5761-051
29	Manual de instrucciones	Este manual
30	Guía de referencia rápida	XF2227-001
31	Anexo del Manual de instrucciones	XF2142-001
32	6 esterillas para carretes	XC7134-051
33	6 tapas del carrete	130012-054
34	Soporte del lector de tarjetas	XE6620-001
35	A₁ Soporte del bastidor de bordado A (con protector de esquinas blanco)	XF2222-001

Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
36	B Soporte del bastidor de bordado B (con protector de esquinas gris claro)	XF2223-001



Recuerde

- El lápiz suministrado se puede guardar en el soporte del lápiz situado en la parte trasera del panel de operaciones. Consulte la página 21.

Accesorios opcionales

Los siguientes artículos están a su disposición como accesorios opcionales.

1.			
2.		3.	
4.			
5.			
6.		7.	
8.			
9.		10.	
11.		12.	
13.		14.*	
15.*		16.	

17.	18.	19.	
-----	-----	-----	--

Nº	Nombre de la pieza	Código de pieza
1	Juego de bastidores para gorras avanzado 2 (Consulte la página 225).	PRCF3 (América) PRCF3:XE2158-001 (Otra zona)
2	Bastidor para gorras avanzado 2	PRCFH3 (América) PRCFH3:XE2162-001 (Otra zona)
3	Bastidor para gorras avanzado	PRCFH2 (América) PRCFH2:XC7610-052 (Otra zona)
4	Dispositivo de montaje (Consulte la página 225).	PRCFJ2 (América) PRCFJ2:XC7611-052 (Otra zona)
5	Juego de bastidores cilíndricos	PRCL1 (América) PRCL1:XE2166-001 (Otra zona)
6	Bastidor cilíndrico	PRCLH1 (América) PRCLH1:XE2170-001 (Otra zona)
7	Bastidor plano	PRF300 (América) PRF300:XE2086-001 (Otra zona)
8	Conjunto de la devanadora (Consulte la página 240).	PRBW1
9	Bobina de metal	100376-053
10	Lector de tarjetas de bordado	SAECR1
11	Tarjeta de bordado	-
12	Ratón USB	XE5334-101
13	Tabla de bordado	PRWT1 (América) PRWT1:XE8417-001 (Otra zona)
14	Bastidor de bordado de bordes 100 mm (Al.) × 300 mm (An.) (4 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.))	PRPBF1 (América) PRPBF1:XE8414-001 (Otra zona)
15	Bastidor de acolchado 200 mm × 200 mm (7-7/8 pulgadas × 7-7/8 pulgadas)	PRPQF200 (América) PRPQF200:XE8411-001 (Otra zona)
16	C Soporte del bastidor de bordado C (con protectores de esquinas de color gris oscuro)	PRPARMC (América) PRPARMC:XE8436-001 (Otra zona)
17	Bastidor redondo (Ø100 mm (4 pulgadas))	PRPRF100 (América) PRPRF100:XE8427-001 (Otra zona)
18	Bastidor redondo (Ø130 mm (5 pulgadas))	PRPRF130 (América) PRPRF130:XE8430-001 (Otra zona)
19	Bastidor redondo (Ø160 mm (6 pulgadas))	PRPRF160 (América) PRPRF160:XE8433-001 (Otra zona)

* Recomendamos utilizar la tabla de bordado opcional si se utiliza el bastidor de acolchado o el bastidor de bordado de bordes.

**Nota**

- El código de pieza puede variar según el país/zona en que se ha comprado la máquina.
- Las tarjetas de bordado comercializadas en otros países no son compatibles con esta máquina de bordar.
- Visite el distribuidor autorizado más cercano para obtener una lista completa de los accesorios opcionales y tarjetas de bordado disponibles para su máquina.

**Recuerde**

- Utilice siempre los accesorios recomendados para esta máquina.
- Todas las especificaciones son las correctas antes de enviar a imprenta esta publicación. Tenga en cuenta que algunas especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

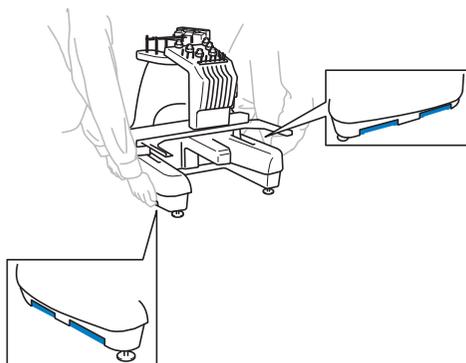
Instalación de la máquina

A continuación se describen los procedimientos para la instalación de la máquina. Si la máquina no está instalada correctamente, puede moverse o hacer mucho ruido, y el bordado no se realizará correctamente. También está disponible un soporte de costura opcional.

Medidas de precaución para la instalación y el transporte

**PRECAUCIÓN**

- La temperatura del entorno de trabajo debe estar entre 5 °C (40 °F) y 40 °C (104 °F). Si la máquina se utiliza en un entorno demasiado cálido o demasiado frío, puede no funcionar correctamente.
- No utilice la máquina en un lugar donde esté expuesta directamente a la luz solar, ya que podría no funcionar correctamente.
- Coloque la máquina con los cuatro pies ajustables totalmente en contacto con la mesa, para que la máquina esté nivelada.
- No coloque nada debajo de la máquina de bordar que pueda bloquear las ranuras de ventilación situadas en la parte inferior trasera para evitar que el motor de la máquina se sobrecaliente, pues podría producirse un incendio o daños en la máquina.
- La máquina pesa aproximadamente 37 kg (81 lbs.). El transporte y la instalación de la máquina de bordar deben ser realizado por dos personas.
- Al transportar la máquina, asegúrese de que son dos personas quienes la levantan desde la parte inferior en las posiciones indicadas. Si se levanta la máquina desde cualquier otra posición, esta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.

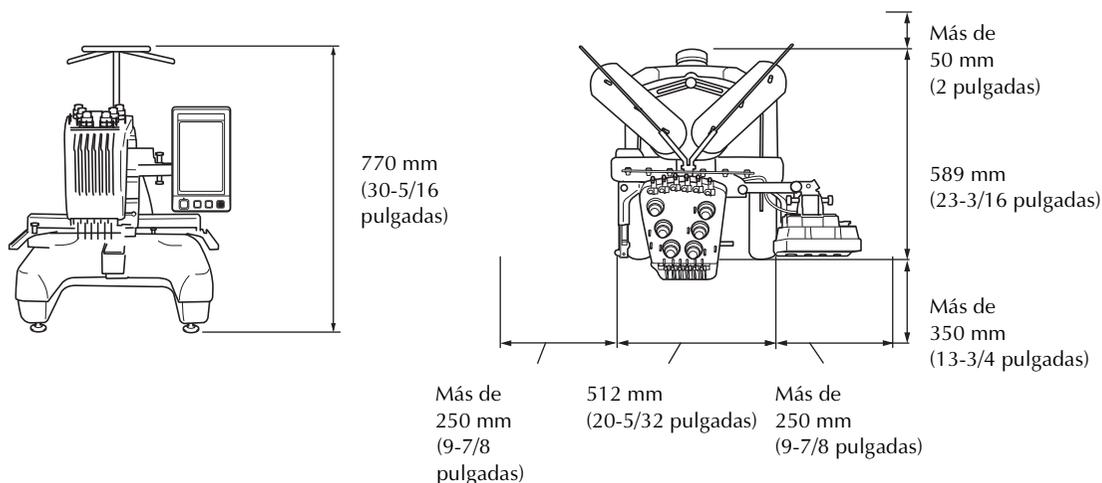


- En caso de tormenta, apague la máquina y desenchúfela de la toma de corriente. La tormenta podría causar un funcionamiento incorrecto de la máquina.
- No enchufe el cable a la corriente hasta que no esté terminada la instalación de la máquina, de lo contrario, podrían producirse lesiones personales si se pulsa accidentalmente el botón arrancar/parar y la máquina comienza a coser.
- Al lubricar la máquina, lleve puestos guantes y gafas de protección para evitar que el aceite o la grasa entre en contacto con los ojos y la piel. No permita que el aceite o la grasa entre en contacto con la boca. Mantenga el aceite o la grasa fuera del alcance de los niños.

Ubicación para la colocación

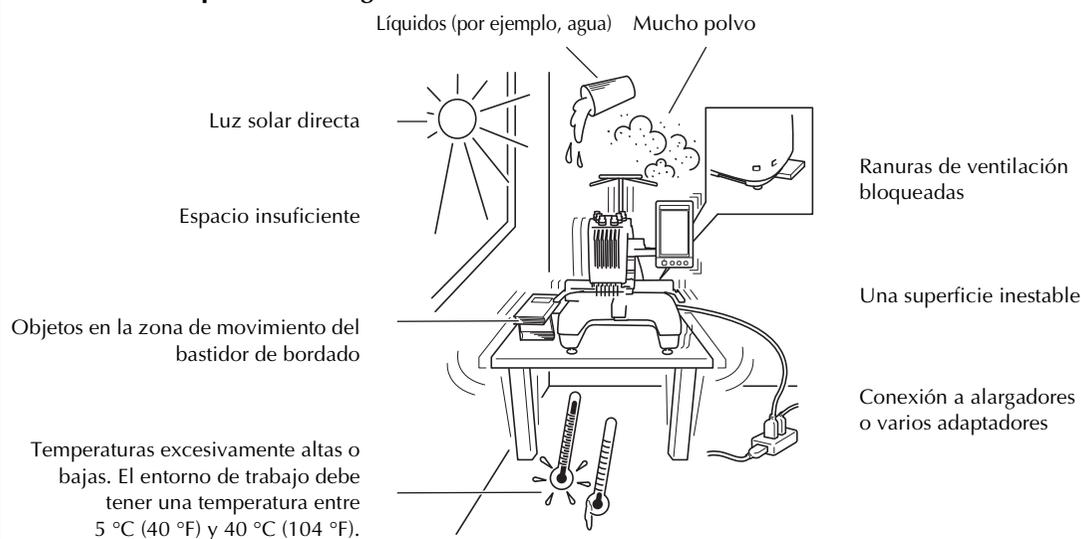
Coloque la máquina en una ubicación que cumpla los requisitos siguientes.

- Coloque la máquina a más de 50 mm (2 pulgadas) de la pared
- Deje espacio suficiente alrededor de la máquina
- No coloque ningún objeto en la zona de movimiento del bastidor de bordado
- Coloque la máquina cerca de una toma de corriente
- Utilice una superficie nivelada y estable (por ejemplo, una mesa)
- Utilice una superficie que aguante el peso de la máquina (unos 37 kg (81 lbs.))
- Deje espacio libre alrededor de las ranuras de ventilación en la parte inferior trasera de la máquina



PRECAUCIÓN

- Para evitar que se produzcan averías o daños en la máquina, no la coloque en un lugar donde esté expuesta a las siguientes condiciones.



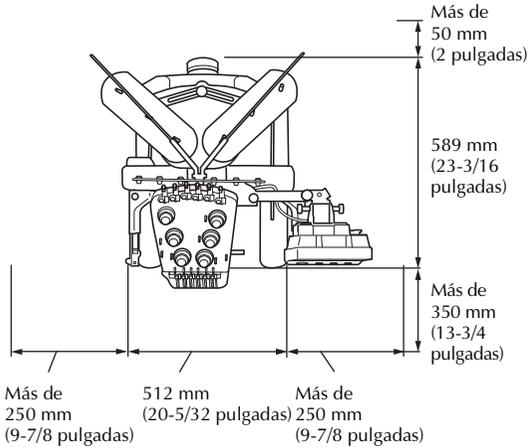
Nota

- Por su seguridad, puesto que la máquina pesa aproximadamente 37 kg (81 lbs.), no la coloque en una mesa o superficie inestable.

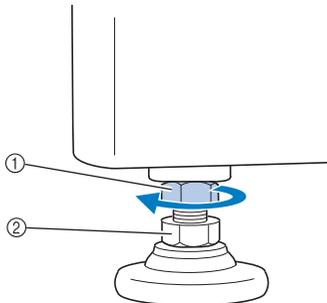
Instalación de la máquina

Al colocar la máquina, ajuste las patas para que la máquina esté firme.

- 1** Asegúrese de haber quitado toda la cinta de embalaje y todo el material de embalaje de la máquina.
- 2** Coloque la máquina asegurándose de que hay espacio suficiente a su alrededor.

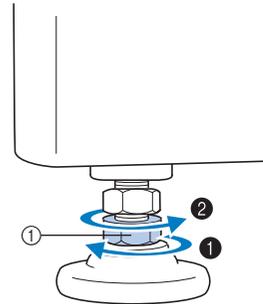


- 3** Ajuste las patas para que la máquina quede firme. Utilice la llave inglesa que se incluye para aflojar la contratuerca de la pata que desea ajustar.



- ① Contratuerca
 - ② Tuerca de pie ajustable
- El pie se puede girar.

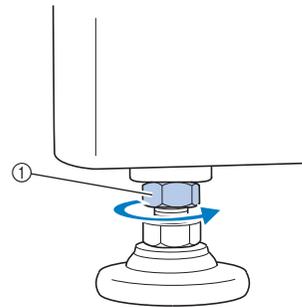
- 4** Utilice la llave inglesa que se incluye para girar la tuerca ajustable en el pie. Si se gira la tuerca en la dirección ①, se extiende la pata y, en la dirección ②, se acorta.



- ① Tuerca de pie ajustable

 - Ajuste las cuatro patas hasta que toquen firmemente la mesa.

- 5** Después de ajustar las patas en la longitud deseada, utilice la llave inglesa que se suministra para apretar las tuercas.



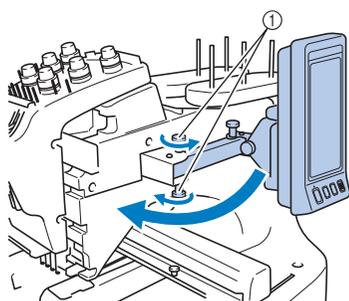
- ① Contratuerca

- 6** Presione con fuerza en cada esquina de la máquina de bordar para asegurarse de que está firme. Si aún no lo está, repita los pasos ③ a ⑤ para ajustar las patas.

Ajuste de la posición del panel de operaciones

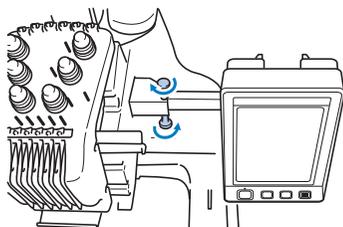
Ajuste la orientación y el ángulo del panel de operaciones para que pueda manejarlo fácilmente.

- 1 Afloje los dos tornillos de mariposa para traer hacia delante el panel de operaciones.



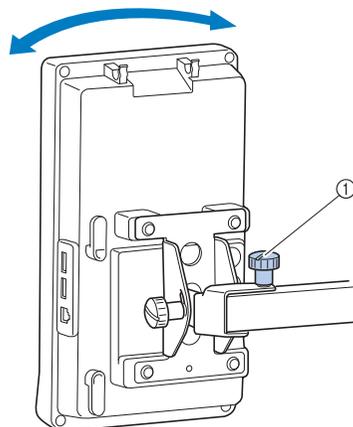
① Tornillos de mariposa

- 2 Ajuste el panel de operaciones en una posición fácil de usar y, a continuación, apriete los tornillos de mariposa.



- 3 Ajuste la orientación del panel de operaciones.

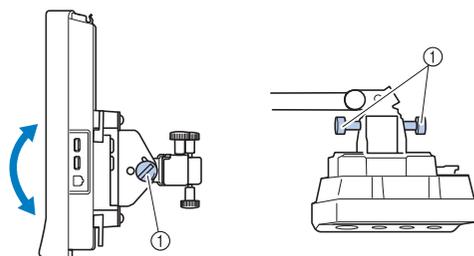
Afloje el tornillo de mariposa, ajuste la orientación del panel para poder verlo fácilmente y, a continuación, apriete el tornillo.



① Tornillo de mariposa

- 4 Ajuste el ángulo del panel de operaciones.

Afloje los dos tornillos de mariposa detrás del panel de operaciones, ajuste el ángulo del panel para poder verlo fácilmente y, a continuación, apriete los tornillos.



(Vista lateral)

(Vista superior)

① Tornillos de mariposa



Nota

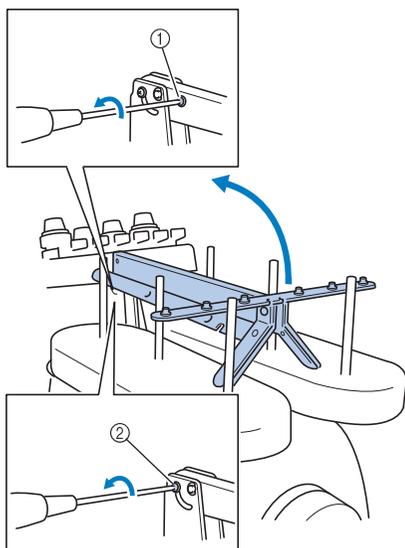
- Utilizando el destornillador en forma de disco que se suministra, afloje y apriete bien los cinco tornillos de mariposa.

Preparación del conjunto de la guía del hilo

Levante el conjunto de la guía del hilo. Busque el destornillador Phillips suministrado.

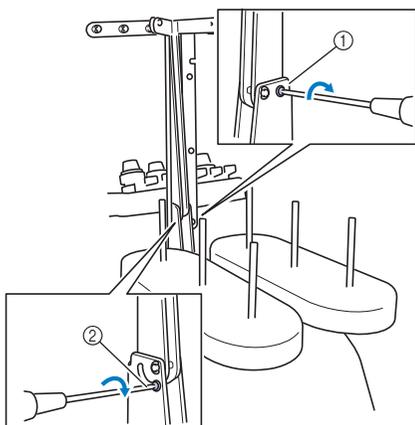
- 1** Con el destornillador Phillips, afloje los tornillos situados a la izquierda del soporte del conjunto de la guía del hilo para poder levantar dicho conjunto.

Retire el tornillo ① y, a continuación, gire el tornillo ② tres o cuatro vueltas para aflojarlo.



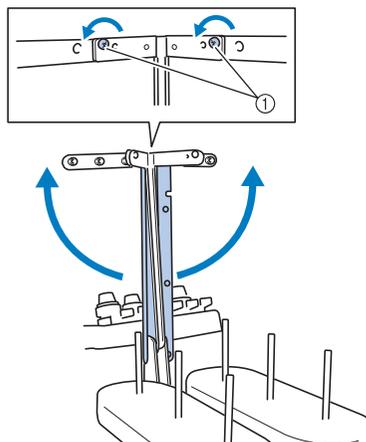
- ① Retire el tornillo.
② Gire el tornillo tres o cuatro vueltas para aflojarlo.

- 2** Levante la guía del hilo para colocarla y apriete el tornillo ② de la izquierda. Inserte el tornillo ① en el lateral derecho del soporte del conjunto de la guía del hilo y apriételo.



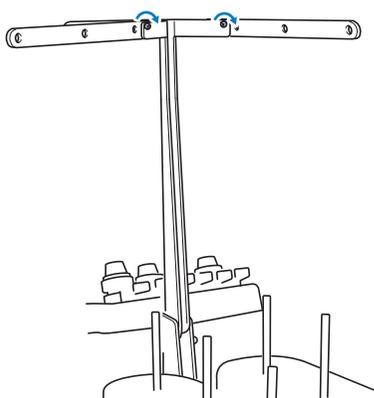
- ① Inserte el tornillo y apriételo.
② Apriete el tornillo.

- 3** Con el destornillador Phillips, afloje los tornillos de la derecha y la izquierda del conjunto de la guía del hilo y levante la guía para nivelarla.



- ① Tornillos aflojados

- 4** Apriete los tornillos de la derecha y la izquierda del conjunto de la guía del hilo.



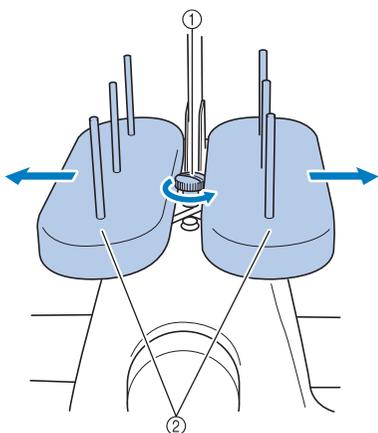
Nota

- Si los tornillos no están lo suficientemente flojos, podría no ser fácil mover el soporte del conjunto de la guía del hilo y la guía del hilo. No ejerza demasiada fuerza cuando mueva el soporte del conjunto de la guía del hilo y la guía del hilo. Antes de mover estas piezas, compruebe que los tornillos están lo suficientemente flojos.
- Asegúrese de apretar bien cada tornillo y de que el soporte del conjunto de la guía del hilo y la guía del hilo están firmemente sujetos.

Colocación del soporte de carretes

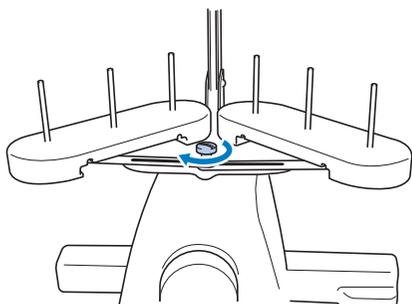
Fije el soporte de carretes en la posición de bordado.

- 1 Afloje el tornillo de mariposa y, a continuación, abra el soporte de carretes hacia la derecha y hacia la izquierda.



- ① Tornillo de mariposa
- ② Soporte de carretes

- 2 Una vez abierto el soporte de carretes, apriete el tornillo de mariposa.

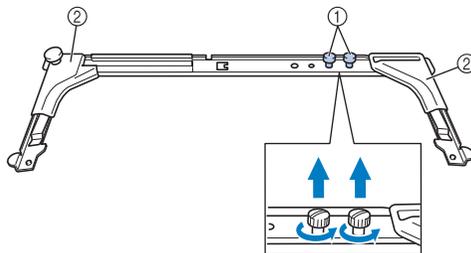


- Fije el soporte de carretes en la posición de apertura.

Colocación del soporte del bastidor de bordado

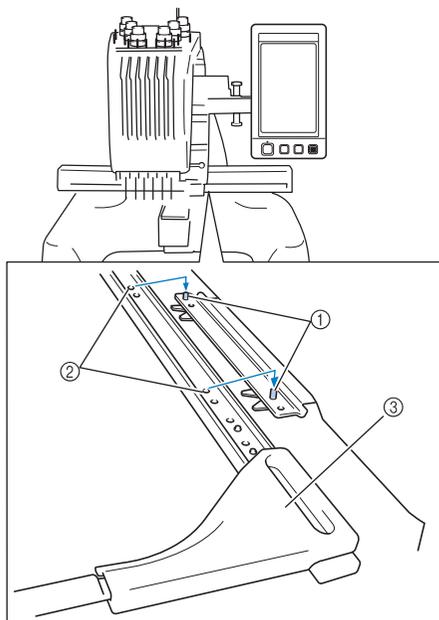
Coloque el soporte del bastidor de bordado en el carro.

- 1 Utilice el soporte del bastidor de bordado más adecuado para el bastidor que utilice. (Consulte de la página 88 a la 89).
- 2 Retire los dos tornillos de mariposa del soporte del bastidor.



- ① Tornillos de mariposa
- ② Protectores de esquinas

- 3 Alinee los orificios del soporte del bastidor con las patillas de la placa de montaje del bastidor en el carro.



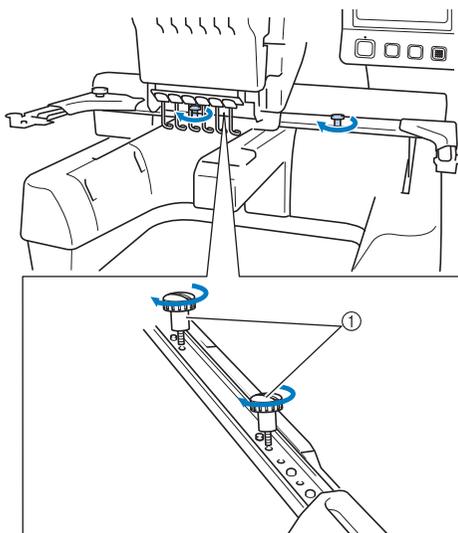
- ① Patillas de la placa de montaje del bastidor
- ② Orificios del soporte del bastidor
- ③ Protectores de esquinas



Nota

- Cada soporte del bastidor de bordado tiene protectores de esquinas de diferente color.
Soporte A: protectores de esquinas blancos
Soporte B: protectores de esquinas de color gris claro
Soporte C: protectores de esquinas de color gris oscuro (opcional)

- 4** Ajuste el soporte del bastidor con los dos tornillos de mariposa que se quitaron en el paso 2.



① Tornillos de mariposa



Nota

- Utilizando el destornillador en forma de disco que se suministra, apriete bien los tornillos de mariposa.

Con esto finaliza la preparación de la máquina.

TUTORIAL DE BORDADOS

En este capítulo se describen las operaciones de bordado básicas en el orden necesario: desde encender la máquina y coser un diseño hasta la finalización de la costura. Siga los pasos del tutorial para bordar un dibujo y conocer en profundidad el funcionamiento de esta máquina de bordar.

Medidas de precaución relativas al funcionamiento	32	9.Comprobación de la zona de bordado	51
Medidas de precaución con la corriente eléctrica	32	Interrupción temporal para comprobar la zona.....	51
Medidas de precaución con las agujas	33	Continuación con la pantalla de bordado	52
Comprobación de la aguja	33	10.Enhebrado superior	53
Medidas de precaución con la bobina	33	Comprobación de las varillas de aguja y los colores de hilo	53
Recomendaciones para el hilo superior.....	34	Enhebrado superior	55
Recomendaciones sobre el tejido.....	34	Enhebrado de la aguja	59
Recomendaciones sobre la pantalla	34	11.Costura del bordado.....	63
Procedimientos básicos	35	Comienzo del bordado	63
1.Colocación de la bobina.....	36	Interrupción del bordado.....	65
Extracción del estuche de la bobina	36	12.Comprobación de la tensión del hilo	67
Colocación de la bobina	36	13.Extracción del bastidor de bordado y el tejido	68
Colocación del estuche de la bobina	37	Extracción del bastidor de bordado	68
2.Encendido de la máquina	38	Extracción del tejido.....	68
Interpretación de las pantallas.....	39	14.Apagado de la máquina.....	69
Introducción a las pantallas.....	40	Guía de referencia rápida de las pantallas.....	70
3.Selección de diseños de bordado	42	Aspecto de las teclas	70
Selección de un diseño de bordado	43	Controles comunes de las pantallas	70
4.Edición del diseño de bordado	44	Interpretación de la pantalla de selección del tipo de diseño	71
Continuación con la pantalla de ajustes de bordado	44	Interpretación de la pantalla de lista de diseños	72
5.Especificación de los ajustes de bordado.....	45	Interpretación de la pantalla de edición de diseños	73
6.Vista preliminar de la imagen.....	46	Interpretación de la pantalla de ajustes de bordado.....	75
Comprobación de una imagen preliminar	46	Interpretación de la pantalla de bordado.....	77
7.Colocación del tejido en el bastidor de bordado.....	47	Información útil de consulta	79
Colocación del tejido en el bastidor de bordado.....	47	TÉRMINOS TÉCNICOS:.....	79
8.Colocación del bastidor de bordado en la máquina	49	DISEÑOS:.....	79
Colocación del bastidor de bordado	49	BORDADO:	79
		Conectividad USB	80

Medidas de precaución relativas al funcionamiento

A continuación se describen las medidas necesarias para asegurar el funcionamiento correcto de esta máquina.

Medidas de precaución con la corriente eléctrica

Asegúrese de cumplir las siguientes medidas de precaución relacionadas con la corriente eléctrica.



ADVERTENCIA

- Utilice solamente la electricidad doméstica para la alimentación de la máquina. El uso de otras fuentes de alimentación puede provocar incendios, descargas eléctricas o averías en la máquina.
- Asegúrese de que los enchufes del cable de alimentación quedan firmemente insertados en la toma de corriente y el conector del cable de alimentación en la máquina.
- No inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente en mal estado.
- En las situaciones siguientes, apague la máquina de bordar y desenchúfela de la corriente; en caso contrario, podrían producirse incendios, descargas eléctricas o averías en la máquina.
 - Cuando el usuario está alejado de la máquina.
 - Después de utilizar la máquina.
 - Si se produce un corte de corriente mientras la máquina está en funcionamiento.
 - Si la máquina no está funcionando correctamente, por ejemplo, cuando hay una conexión deficiente o un corte de conexión.
 - Durante tormentas eléctricas.



PRECAUCIÓN

- Utilice exclusivamente el cable de alimentación que se suministra con esta máquina.
- No enchufe la máquina con cables alargadores ni adaptadores para varios enchufes que tengan demasiados aparatos enchufados, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos húmedas, ya que pueden producirse descargas eléctricas.
- Cuando desenchufe el cable de alimentación, asegúrese de apagar primero la máquina y, a continuación, sujete el enchufe al desconectar el cable. Al tirar del cable podría dañarlo, o provocar incendios o descargas eléctricas.
- No corte, estropee, modifique, doble con fuerza, estire, tuerza o enrolle el cable de alimentación. Tampoco coloque objetos pesados encima del cable ni lo exponga al calor, ya que podría dañarse el cable y producirse incendios o descargas eléctricas. Si se daña el cable de alimentación o su enchufe, deje de utilizar la máquina y llévela al distribuidor autorizado para que la repare antes de seguir utilizándola.
- Si no va a utilizarse la máquina durante mucho tiempo, desenchufe el cable de la toma de corriente, pues podría producirse un incendio.
- Cuando deje la máquina desatendida, coloque el interruptor de alimentación en la posición de apagado o retire el enchufe de la toma de corriente.
- Para reparar la máquina o al quitar las cubiertas, la máquina debe estar desenchufada.
- Sólo para EE. UU.
Este aparato tiene un enchufe de dos clavijas (una más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este enchufe está diseñado para que sólo se pueda insertar en una toma polarizada de una única manera.
Si el enchufe no se ajusta perfectamente a la toma, dele la vuelta. Si sigue sin caber, póngase en contacto con un electricista cualificado para instalar una toma adecuada. No modifique el enchufe en manera alguna.

Medidas de precaución con las agujas

Asegúrese de que toma las siguientes medidas de precaución relacionadas con la elección correcta de la aguja para la máquina.

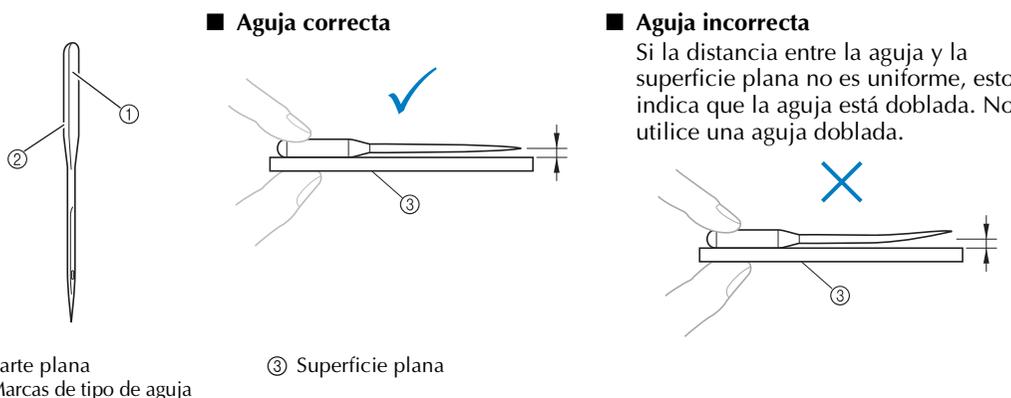
! PRECAUCIÓN

- Su máquina está diseñada para utilizar agujas de bordado domésticas. La aguja recomendada de fábrica es "HAX 130 EBBR" (Organ). Puede utilizar también en su lugar agujas Schmetz 130/705 H-E. El uso de cualquier otro tipo podría romper la aguja o el hilo, dañar el mecanismo de enhebrado o causar lesiones.
- No utilice nunca agujas dobladas. Las agujas dobladas se pueden romper con facilidad y causar lesiones.

Comprobación de la aguja

Es extremadamente peligroso coser con una aguja doblada, pues podría romperse mientras la máquina está en funcionamiento.

Coloque la parte plana de la aguja sobre una superficie plana y compruebe que la distancia entre ambas es uniforme. Si la aguja está doblada o tiene rota la punta, cambie la aguja por otra nueva. (Consulte "Cambio de la aguja" en la página 86).



Medidas de precaución con la bobina

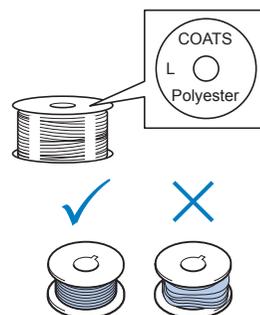
Asegúrese de que toma las siguientes medidas de precaución relacionadas con la bobina.

! PRECAUCIÓN

- Utilice sólo bobinas pre-enrolladas (COATS de tipo "L"/TRU-SEW POLIÉSTER "Filaments") o bobinas diseñadas específicamente para esta máquina. El uso de cualquier otro tipo de bobinas podría causar lesiones personales o daños en la máquina.

- Utilice un hilo de bobina que haya sido enrollado correctamente ya que, de lo contrario, la aguja podría romperse o la tensión del hilo podría no ser la adecuada.

- Cuando enrolle una bobina, utilice sólo la devanadora opcional (consulte la página 240) y bobinas de metal (código de pieza: 100376-053).
- Cuando enrolle una bobina, asegúrese de utilizar hilo de algodón o poliéster hilado (entre dtex. 74/2 y dtex. 100/2).



Recomendaciones para el hilo superior

Asegúrese de que cumple las siguientes recomendaciones relacionadas con el hilo superior.



Nota

- Se recomienda el uso de hilo de rayón o poliéster (den. 120 x 2 / dtex. 135 x 2 / grosor 40 (en América y Europa) / #50 (en Japón)).

Recomendaciones sobre el tejido

Asegúrese de que cumple las siguientes recomendaciones relacionadas con el tejido.



Nota

- La máquina puede bordar un tejido con un grosor de hasta 1 mm (1/16 pulgadas). Si se cose un tejido más grueso, la aguja podría doblarse o romperse.
- Al bordar costuras solapadas, es difícil que la aguja penetre en el tejido por lo que ésta podría doblarse o romperse.



Nota

- Coloque estabilizadores para tejidos finos o elásticos. (Consulte “Colocación del estabilizador (respaldo) con plancha en el tejido” en la página 90 para obtener más información).
- Cuando borde trozos grandes de tela, asegúrese de que el tejido no se quede atrapado en el carro.

Recomendaciones sobre la pantalla

Asegúrese de que cumple las siguientes recomendaciones relacionadas con el uso de la pantalla del panel de operaciones.



Nota

- Toque sólo la pantalla con los dedos o con el lápiz que se incluye. No utilice un lápiz mecánico, destornillador o cualquier otro objeto duro o punzante. Tampoco pulse con fuerza sobre la pantalla, de lo contrario ésta podría dañarse.
- La pantalla podría oscurecerse inmediatamente después de encender la máquina. Es una característica normal de la luz posterior y no es una señal de avería. Después de unos 10 minutos, la pantalla deberá alcanzar su nivel de brillo normal.
- Si no está situado justo delante de la pantalla del panel de operaciones, los colores pueden aparecer distorsionados o la pantalla puede ser difícil de leer. Es una característica normal de la pantalla y no es una señal de avería. Asegúrese de sentarse delante de la pantalla mientras la utiliza. (Consulte “Ajuste de la posición del panel de operaciones” en la página 27, si es necesario realizar algún ajuste).

Procedimientos básicos

A continuación se describen los procedimientos de bordado básicos.

Antes de poner en funcionamiento la máquina de bordar, compruebe todos los procedimientos siguientes.

Paso	Operación	Página de referencia del tutorial	Página de referencia del procedimiento
1	Coloque la bobina.	p.36	p.33
2	Encienda la máquina.	p.38	p.32, 34
3	Seleccione un diseño de bordado.	p.42	
4	Edite el diseño de bordado.	p.44	
5	Especifique los ajustes de bordado.	p.45	
6	Compruebe la imagen preliminar.	p.46	
7	Coloque el tejido en el bastidor de bordado.	p.47	p.34
8	Coloque el bastidor de bordado en la máquina.	p.49	
9	Compruebe la zona del bordado.	p.51	
10	Enhebre los hilos superiores.	p.53	p.34
11	Desbloquee la máquina y, a continuación, pulse el botón arrancar/parar para empezar a bordar. (Una vez terminado el bordado, la máquina se para automáticamente).	p.63	
12	Compruebe la tensión del hilo.	p.67	
13	Extraiga el bastidor de bordado y, a continuación, retire el tejido.	p.68	
14	Apague la máquina.	p.69	

En las siguientes páginas se describen las operaciones para bordar el diseño.

Aunque el bordado puede continuar sin que se edite el diseño o se especifiquen ajustes de bordado, si desea obtener más información sobre cómo editar los diseños, consulte la página 162, y la página 115 si desea obtener más información sobre cómo especificar ajustes de bordado.

En las tablas de las páginas 70 a 78 se proporcionan descripciones de las teclas y otra información que aparece en las pantallas LCD principales. Utilice estas tablas para una consulta rápida.

En las páginas 32 a 34 se proporcionan las medidas de precaución sobre el funcionamiento que se deben tomar durante los procedimientos básicos. Estas medidas de precaución se deben seguir estrictamente para que la máquina funcione correctamente. Asegúrese de leer bien estas medidas de precaución.

1. Colocación de la bobina

Al comprar la máquina, sólo está colocada la bobina en el gancho. Coloque una bobina con hilo para bordar. Para conocer las medidas de precaución relacionadas con la bobina, consulte la página 33.

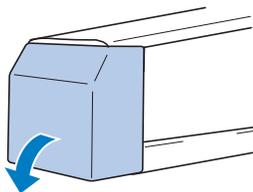


Nota

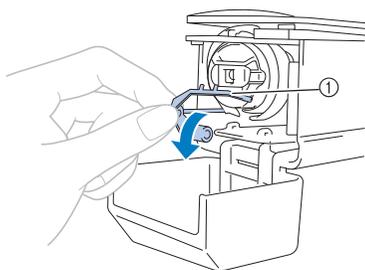
- La máquina no indica el hilo que queda. Antes de comenzar a bordar, asegúrese de que hay suficiente hilo en la bobina para el diseño.
- Asegúrese de limpiar el estuche de la bobina cada vez que la cambia. Si desea obtener más información sobre cómo limpiar el estuche de la bobina, consulte "Limpieza del estuche de la bobina" en la página 247.

Extracción del estuche de la bobina

- 1 Abra la tapa del gancho.**
Tire de la tapa del gancho hacia usted.



- 2 Tire del colector del hilo hacia usted.**



- ① Colector del hilo
Para poder acceder con más facilidad al estuche de la bobina, tire del colector del hilo hacia delante.



Recuerde

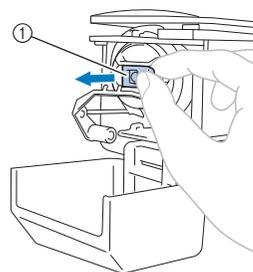
- El colector del hilo es un dispositivo que permite sujetar el hilo al comenzar la costura o al cortar el hilo.



PRECAUCIÓN

- El colector del hilo tiene una capacidad de movimiento limitada. No tire de él con fuerza.

- 3 Tire del cierre del estuche de la bobina y retire el estuche.**



- ① Cierre

■ Engrase de la máquina

Después de retirar el estuche de la bobina, engrase la máquina. La pista debe engrasarse. Si desea obtener más información sobre cómo engrasar la máquina, consulte "Engrase de la máquina" en la página 250.



Nota

- Ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizar la máquina.

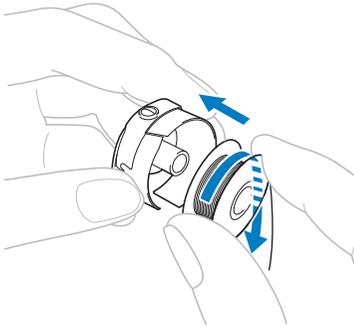
Colocación de la bobina



Recuerde

- Esta máquina de bordar no dispone de devanadora. Utilice bobinas pre-enrolladas (tipo L).
- También pueden utilizarse la devanadora (independiente) opcional y bobinas de metal opcionales. (Consulte la página 23 y 240).

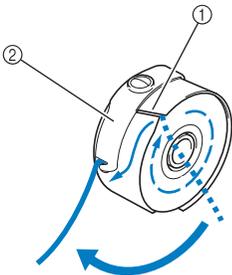
1 Inserte la bobina en el estuche.



Nota

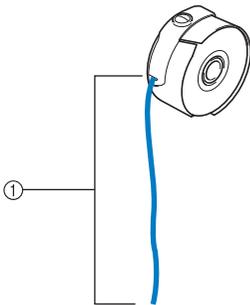
- Compruebe que el hilo está enrollado hacia la derecha en la bobina, como se indica en la ilustración. Si se coloca la bobina con el hilo enrollado en sentido contrario, el bordado no se coserá correctamente.

2 Pase el hilo por la ranura para el hilo y debajo del resorte de ajuste de tensión.



- ① Ranura para hilo
- ② Resorte de ajuste de tensión

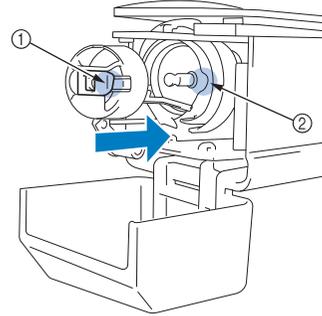
3 Tire del hilo unos 50 mm (2 pulgadas) por la abertura del resorte de ajuste de tensión.



- ① Unos 50 mm (2 pulgadas).

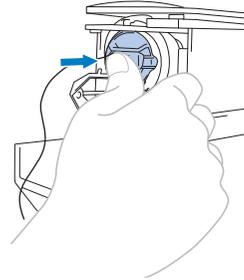
Colocación del estuche de la bobina

1 Inserte el estuche de la bobina en el gancho. Inserte el estuche de la bobina ajustando bien la pestaña con la muesca del gancho, como se indica en la ilustración.

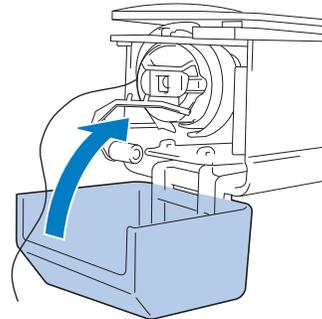


- ① Pestaña
- ② Muesca

2 Inserte totalmente el estuche hasta que quede encajado.



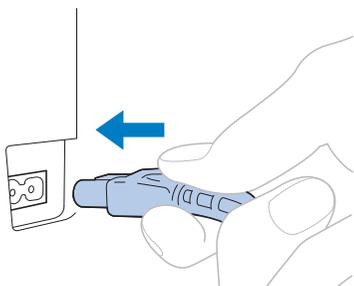
3 Cierre la tapa del gancho.



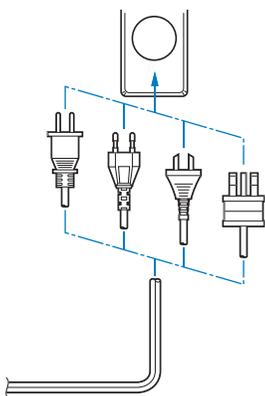
2. Encendido de la máquina

Conecte el cable de alimentación y, a continuación, encienda la máquina. Para conocer las medidas de precaución relacionadas con la corriente eléctrica, consulte la página 32.

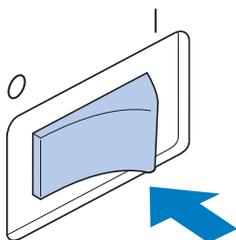
- 1** Enchufe el cable de alimentación a la máquina.



- 2** Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.



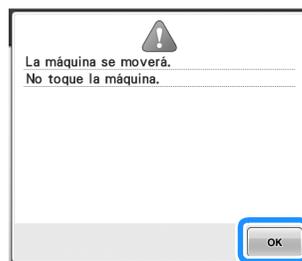
- 3** Coloque en la posición "1" el interruptor de alimentación situado en la parte trasera de la máquina.



► La pantalla LCD se enciende.

- 4** Cuando se enciende la máquina, se reproduce la película de presentación. Pulse en cualquier parte de la pantalla para mostrar el siguiente mensaje.

- 5** Pulse **OK**.



► Aparece la pantalla de selección del tipo de diseño y el botón arrancar/parar se ilumina en rojo.

- 6** El carro cambia a la posición inicial.
- Si la varilla de aguja 1 no está en la posición de bordado, el estuche de varillas se mueve y la varilla de aguja 1 cambia a la posición de bordado.

! PRECAUCIÓN

- Para prevenir posibles lesiones, asegúrese de mantener las manos y otros elementos alejados del carro.

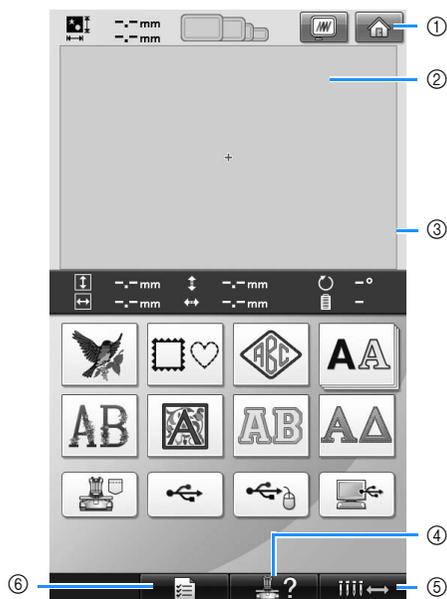


Recuerde

- Si la máquina se apaga en mitad del bordado, guardará automáticamente la posición de la costura para cuando se vuelva a encender. Entonces le preguntará si desea seguir bordando o comenzar una nueva operación. (Consulte "Continuación del bordado tras haber apagado la máquina" en la página 110).

Interpretación de las pantallas

Cuando se enciende la máquina y se pulsa , aparece la pantalla de selección del tipo de diseño. El panel de operaciones permitirá realizar las operaciones que se muestran a continuación. Para conocer las medidas de precaución relacionadas con el uso del panel táctil, consulte la página 34.



Nº	Tecla	Nombre de la tecla	Función	Página de referencia
①		Tecla de inicio	Pulse esta tecla para cancelar todas las operaciones anteriores y volver a la pantalla inicial de selección del tipo de diseño.	
②		Zona de visualización de diseños	En esta zona se muestra el diseño seleccionado.	p.196
③		Línea de la zona de bordado	Muestra la zona de bordado para el bastidor extra grande. En la pantalla de ajustes de la máquina se pueden especificar las indicaciones para el bastidor de bordado, las líneas de cuadrícula y otros ajustes de la pantalla.	p.196
④		Tecla guía de operaciones de la máquina	Pulse esta tecla para comprobar cualquier operación de la máquina.	p.206
⑤		Tecla de cambio de posición de la varilla	Pulse esta tecla para mover o enhebrar una varilla seleccionada. Esta tecla está disponible en cualquier pantalla.	p.61
⑥		Tecla de ajustes	Pulse esta tecla para cambiar los ajustes de la máquina de bordar.	p.194

* Las teclas de la tabla anterior aparecen y pueden utilizarse en la mayoría de las pantallas que se describen más adelante en este manual.

Introducción a las pantallas

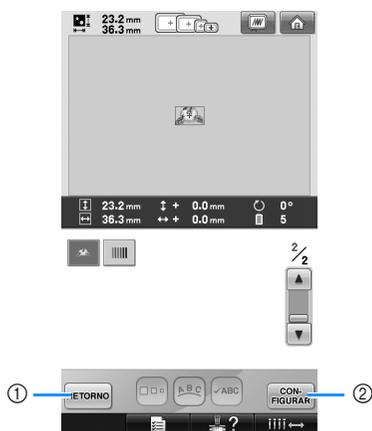
El flujo de operaciones básico se muestra a continuación.

En la **pantalla de selección del tipo de diseño**, seleccione un tipo de diseño. (Consulte las páginas 42, 71).



- 1 Pulse esta tecla para continuar con la **pantalla de edición de diseños** tras haber seleccionado como mínimo un diseño. Esta tecla no está disponible si no se ha seleccionado un diseño anteriormente.

En la **pantalla de lista de diseños**, seleccione el diseño. (Consulte las páginas 42, 72).



- 1 Pulse esta tecla para volver a la **pantalla de selección del tipo de diseño**.
- 2 Pulse esta tecla para continuar con la **pantalla de edición de diseños**.

En la **pantalla de edición de diseños**, edite el diseño. (Consulte las páginas 44, 73).



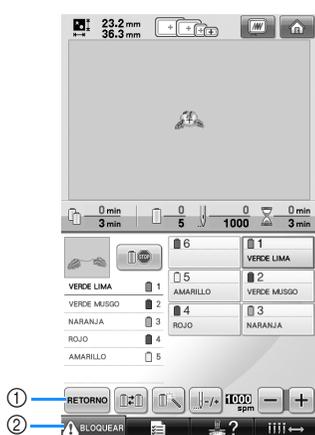
- 1 Pulse esta tecla para volver a la **pantalla de selección del tipo de diseño** y añadir otro diseño.
- 2 Pulse esta tecla para continuar con la **pantalla de ajustes de bordado**.

En la **pantalla de ajustes de bordado**, si hay un diseño combinado, edite todo el diseño, especifique los ajustes y compruebe la zona de bordado. (Consulte las páginas 45, 75).



- 1 Pulse esta tecla para volver a la **pantalla de edición de diseños**.
- 2 Pulse esta tecla para continuar con la **pantalla de bordado**.

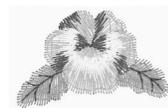
En la **pantalla de bordado**, compruebe los colores de hilo asignados a las varillas de aguja y, a continuación, coloque los hilos superiores. Pulse **BLOQUEAR** para desbloquear la máquina y que el botón arrancar/parar comience a parpadear en verde. Ahora la máquina de bordado está preparada para comenzar a coser. Una vez realizado el bordado, aparecerá la **pantalla de ajustes de bordado**. (Consulte las páginas 53, 77).



- ① Pulse esta tecla para volver a la **pantalla de ajustes de bordado**.
- ② Tecla de desbloqueo

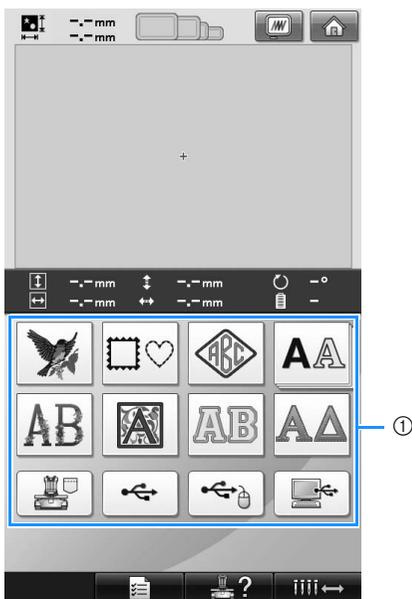
3. Selección de diseños de bordado

A modo de ejemplo, seleccionaremos el diseño que se muestra a la derecha, en la última página de los diseños de bordado.



En la pantalla de selección del tipo de diseño, seleccione una categoría de diseño (tipo).

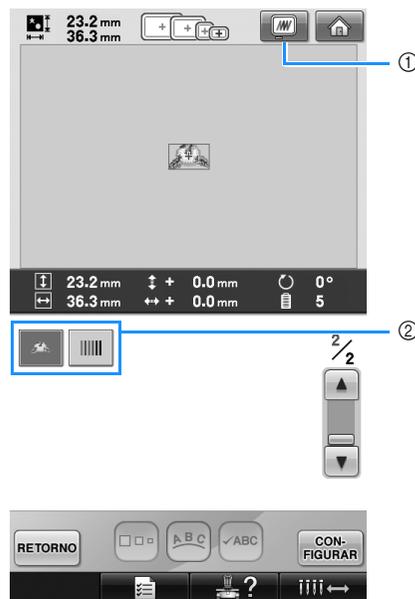
Pantalla de selección del tipo de diseño (Si desea obtener más información sobre las teclas y demás contenido de la pantalla, consulte la página 71).



① Teclas de tipos de diseño

En la pantalla de lista de diseños, busque el diseño deseado y después pulse la tecla correspondiente.

Pantalla de lista de diseños (Si desea obtener más información sobre las teclas y demás contenido de la pantalla, consulte la página 72).



① Muestra una imagen preliminar.
② Teclas de diseños

■ Comprobación de una imagen preliminar desde la pantalla de selección de diseños

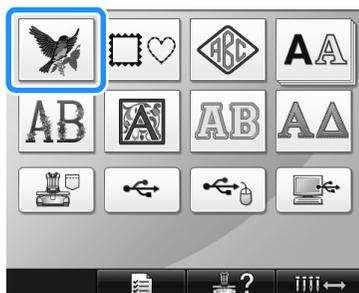
Pulse  para obtener una imagen preliminar antes de la selección.

Pulse  para volver a la pantalla de selección de diseños.

Selección de un diseño de bordado

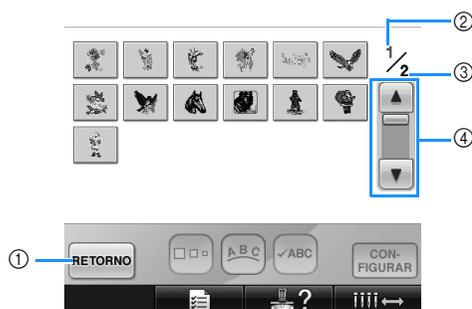
Seleccionaremos una flor de la segunda página.

- 1 Pulse  para seleccionar la categoría de diseños de bordado.



► Aparece la pantalla de lista de diseños.

- 2 Pulse  (anterior) o  (siguiente) hasta que aparezca la página deseada.



- Para seleccionar un grupo de diseños distinto, pulse

① Tecla de retorno

Aparecerá la pantalla de selección del tipo de diseño.

② Número de página actual

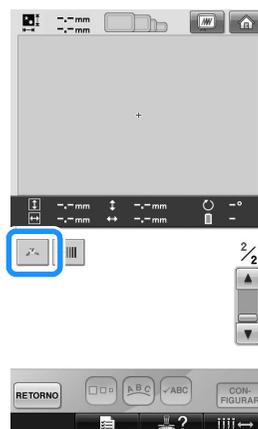
③ Número total de páginas

④ Tecla de desplazamiento

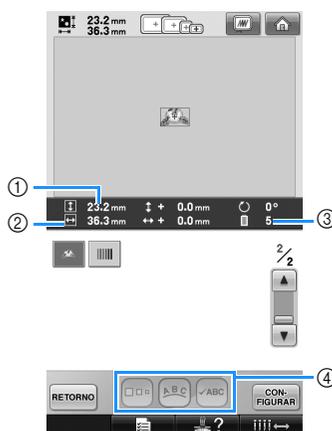
Pulse  (anterior) o  (siguiente) para desplazarse página a página, o pulse en cualquier parte de la barra para avanzar varias páginas.

- 3 Pulse el diseño que desee.

Para este ejemplo, pulse .



► Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- Después de seleccionar un diseño, aparece lo siguiente:

① Longitud vertical del diseño

② Anchura horizontal del diseño

③ Número de cambios de color del hilo y las teclas indicadas con ④, que pueden utilizarse para cambiar el tamaño del diseño o la disposición del texto de un carácter. Las funciones que pueden utilizarse varían según el tipo de diseño seleccionado. (Consulte "Cambio del tamaño de un diseño" en la página 164).

- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

- 4 Pulse  para que aparezca la pantalla siguiente.

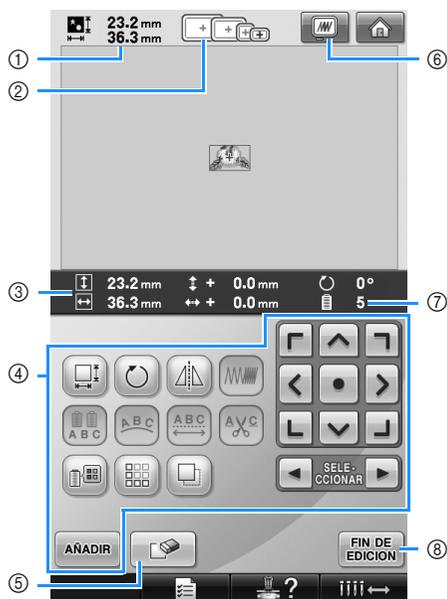
Esta acción confirma la selección del diseño.

► Aparece la pantalla de edición de diseños.

4. Edición del diseño de bordado

El diseño puede editarse desde esta pantalla.

Pantalla de edición de diseños (Si desea obtener más información sobre las teclas y demás contenido de la pantalla, consulte la página 73).



- ① Muestra el tamaño del diseño de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de diseños. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura. Si el diseño de bordado está formado por varios dibujos combinados, se muestra el tamaño del diseño en su totalidad, incluidos todos los dibujos.
- ② Resalta el tamaño de los bastidores de bordado que pueden utilizarse para coser el diseño de bordado seleccionado actualmente.



Recuerde

- Si el soporte del bastidor no está colocado en la máquina, la zona de bordado no mostrará el tamaño de bastidor correcto. (Consulte la página 49).
- ③ Muestra el tamaño del diseño de bordado seleccionado actualmente. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura.
 - ④ Pulse para editar el diseño.
 - ⑤ Pulse esta tecla para borrar el diseño, por ejemplo, si ha elegido uno equivocado. No hay ningún diseño seleccionado y aparece la pantalla de selección del tipo de diseño.
 - ⑥ Muestra una imagen preliminar.
 - ⑦ Muestra el número de cambios de color del hilo en el diseño de bordado seleccionado actualmente.
 - ⑧ Continúa con la pantalla siguiente.

En este ejemplo no editaremos el diseño. Sin realizar ninguna operación de edición, continúe con la pantalla siguiente.

Continuación con la pantalla de ajustes de bordado

- 1 Pulse **FIN DE EDICION**.

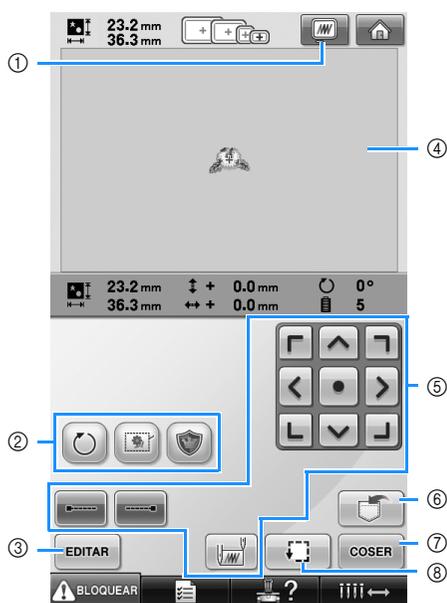


- Se muestra la pantalla de ajustes de bordado.

5. Especificación de los ajustes de bordado

En esta pantalla se puede editar todo el diseño y especificar los ajustes de bordado. Además, puede comprobar la posición de bordado y puede guardar un diseño para su uso posterior.

Pantalla de ajustes de bordado (Si desea obtener más información sobre las teclas y demás contenido de la pantalla, consulte la página 75).



- ① Muestra una imagen preliminar.
- ② Pulse para editar el diseño.
- ③ Vuelve a la pantalla de edición de diseños.
- ④ En la pantalla de ajustes de bordado, la guía del bastidor en la zona de visualización de diseños indica el tamaño del bastidor instalado.
- ⑤ Pulse estas teclas para especificar el bordado del diseño.
- ⑥ Pulse para guardar el diseño en la memoria.
- ⑦ Continúa con la pantalla siguiente.
- ⑧ Pulse para comprobar la zona de bordado.

En este ejemplo no especificaremos ningún ajuste de bordado. Continúe con la siguiente operación.

Recuerde

- Si el bastidor no está colocado correctamente al pasar a la pantalla de ajustes de bordado, se moverá a la posición correcta al tiempo que se muestra la pantalla de ajustes de bordado. (Consulte “Desplazamiento a la posición correcta” en la página 95).

6. Vista preliminar de la imagen

Es posible ver una imagen del diseño finalizado en el bastidor de bordado.

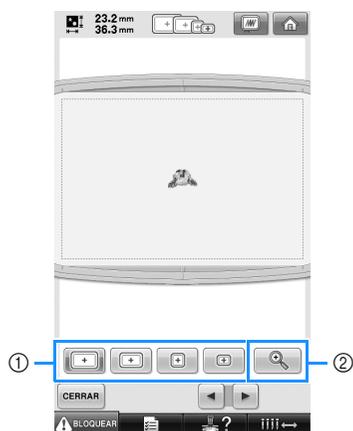
Comprobación de una imagen preliminar

Muestre en pantalla la imagen preliminar para comprobar que el bordado se va a coser como desea.

1 Pulse .



► Se muestra en pantalla la imagen preliminar.



- ① Pulse estas teclas para mostrar el diseño en los diferentes tamaños de bastidores de bordado. Los bastidores que aparecen en blanco sobre teclas grises se pueden seleccionar.
- ② Pulse esta tecla para ver una vista aumentada del diseño.

Recuerde

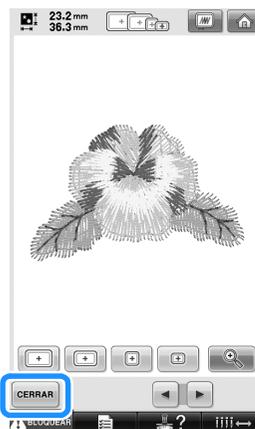
- Una imagen preliminar en orientación vertical no puede girarse a orientación horizontal, aunque haya espacio en la parte superior e inferior.

2 Toque  o  para seleccionar el tipo de soporte del bastidor de bordado y, a continuación, seleccione el bastidor que vaya a utilizar. Pulse  para mostrar sólo el diseño (sin el bastidor de bordado) de forma que ocupe toda la pantalla.



- Si encuentra el tipo de soporte del bastidor y el tamaño de bastidor que resulten óptimos para su bordado, seleccione las guías de visualización en la pantalla de ajustes para que pueda editar mejor el bordado (consulte la página 88 y 196).
- Pulse  de nuevo para mostrar el diseño con el bastidor de bordado.

3 Pulse  para volver a la pantalla anterior.



Recuerde

- El bordado puede coserse mientras la imagen preliminar está mostrada en la pantalla de bordado. Si la imagen preliminar se muestra en cualquier pantalla distinta de la de bordado, el bordado no puede coserse.

7. Colocación del tejido en el bastidor de bordado

Después de seleccionar el diseño para bordar, compruebe los bastidores de bordado que puede utilizar para coserlo. Seleccione el bastidor apropiado, y coloque el tejido y el estabilizador en el bastidor. (Consulte “Colocación del estabilizador (respaldo) con plancha en el tejido” en la página 90). Para conocer las medidas de precaución relacionadas con el tejido, consulte la página 34.



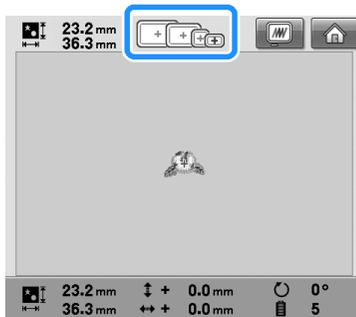
Nota

- Si el tejido no está tenso, el diseño podría no quedar alineado o el tejido arrugarse. Siga el procedimiento que se describe a continuación para estirar bien el tejido en el bastidor de bordado y que no quede suelto. Además, asegúrese de que trabaja sobre una superficie nivelada cuando coloque el tejido en el bastidor.

Colocación del tejido en el bastidor de bordado

1 Seleccione un bastidor de bordado.

De los tamaños de bastidores de bordado indicados en la pantalla, seleccione el bastidor que desea utilizar.



Los bastidores que pueden utilizarse aparecen más oscuros () y los que no pueden utilizarse aparecen más claros ().



Recuerde

- Si el soporte del bastidor no está colocado en la máquina, la zona de bordado no mostrará el tamaño de bastidor correcto. (Consulte la página 49).

■ Tipos de bastidores de bordado

En esta máquina se incluyen cuatro tamaños de bastidores de bordado. Si desea obtener más información sobre los usos de cada bastidor, consulte “Uso adecuado de los bastidores de bordado” en la página 88.

Icono	Nombre
Zona de bordado	
	Bastidor extra grande
200 mm (Al.) × 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.))	
	Bastidor grande
130 mm (Al.) × 180 mm (An.) (5-1/8 pulgadas (Al.) × 7-1/8 pulgadas (An.))	
	Bastidor mediano
100 mm (Al.) × 100 mm (An.) (4 pulgadas (Al.) × 4 pulgadas (An.))	
	Bastidor pequeño
40 mm (Al.) × 60 mm (An.) (1-1/2 pulgadas (Al.) × 2-3/8 pulgadas (An.))	



PRECAUCIÓN

- Si utiliza bastidores de bordado distintos a los cuatro incluidos, el bastidor podría golpear el pie prensatela y dañar la máquina, o causar lesiones al usuario.



Nota

- Los indicadores de los bastidores muestran todos los tamaños de bastidor en los que puede coser el diseño de bordado. Asegúrese de utilizar el tamaño de bastidor más adecuado. Si utiliza un bastidor demasiado grande, el diseño podría no quedar alineado o el tejido podría arrugarse. (Consulte “Uso adecuado de los bastidores de bordado” en la página 88).

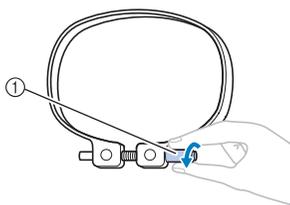
■ Ajuste del tejido en el bastidor de bordado pequeño

A continuación se describe el procedimiento para ajustar el tejido en el bastidor de bordado pequeño.

Se utiliza el mismo procedimiento para ajustar el tejido en el bastidor mediano.

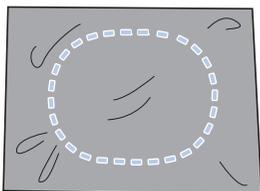
Si desea obtener más información sobre cómo ajustar el tejido en los bastidores grande y extra grande, consulte “Colocación del tejido” en la página 91.

2 Afloje el tornillo del cuadro del bastidor.



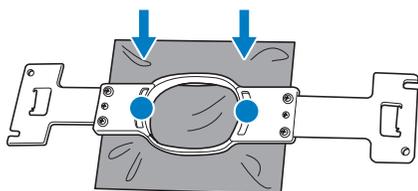
① Tornillo

3 Coloque el tejido del derecho encima del cuadro del bastidor.



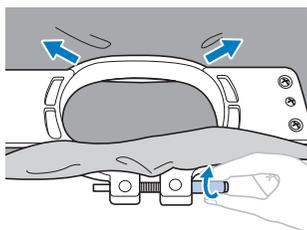
- El cuadro del bastidor no tiene lado anterior ni posterior. Ambos lados pueden utilizarse.

4 Coloque el bastidor en el cuadro.

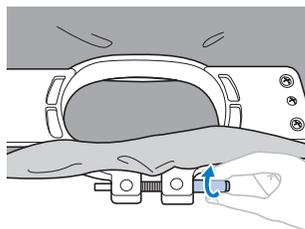


- Asegúrese de que el tejido no tiene arrugas una vez estirado en el bastidor de bordado.

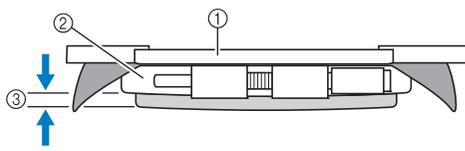
5 Apriete ligeramente el tornillo y, a continuación, estire de los extremos del tejido.



6 Apriete firmemente el tornillo y compruebe que el tejido está tenso.

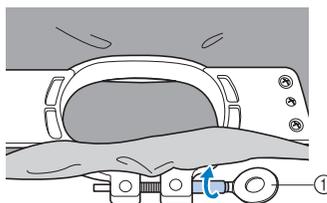


- Después de estirar bien el tejido, al golpearlo suavemente se producirá un sonido similar al de un tambor.
- Ajuste firmemente el bastidor y el cuadro para que la parte inferior del bastidor quede por debajo de la parte inferior del cuadro.



① Bastidor
② Cuadro del bastidor
③ Parte inferior del bastidor

- Utilizando el destornillador en forma de disco que se suministra, apriete bien el tornillo.



① Destornillador en forma de disco

El grado de estiramiento de la tela y la utilización de material estabilizador varían según el tipo de tejido que se va a bordar. Pruebe varios métodos hasta lograr los mejores resultados de bordado. (Consulte “Técnicas de colocación” en la página 223).

Recuerde

- Esta máquina de bordar puede utilizarse también con bastidores de coronilla opcionales. (Consulte “Uso del bastidor para gorras opcional” en la página 225).

8. Colocación del bastidor de bordado en la máquina

Después de colocar el tejido en el bastidor de bordado, coloque éste en la máquina.

! PRECAUCIÓN

- Si el bastidor de bordado no está bien colocado, podría golpear el pie prensatela, causar daños en la máquina o causar lesiones.
- Al colocar el bastidor, asegúrese de que el botón arrancar/parar está iluminado en rojo. Si el botón arrancar/parar está parpadeando en verde, la máquina puede comenzar a coser. Si la máquina comienza a funcionar de forma imprevista, podrían producirse lesiones.
- Al colocar el bastidor de bordado, asegúrese de que éste no golpea ninguna otra pieza de la máquina.

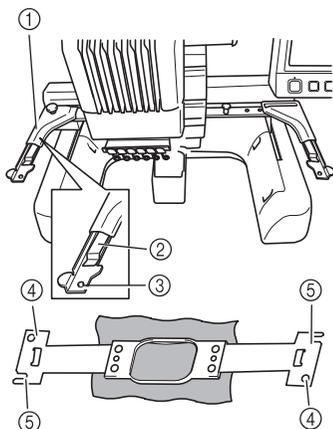


Nota

- Antes de colocar el bastidor, compruebe que hay suficiente hilo en la bobina.

Colocación del bastidor de bordado

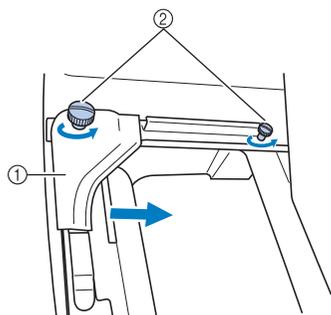
Ajuste la anchura del soporte del bastidor al tamaño del mismo y, a continuación, coloque el bastidor en la máquina. A continuación se describe, como ejemplo, el procedimiento para colocar el bastidor pequeño.



- 1 Brazo izquierdo del soporte del bastidor de bordado
Mueva el brazo del soporte del bastidor a la izquierda o a la derecha para ajustarlo al tamaño del bastidor.
- 2 Fije el soporte del bastidor.
Inserte el bastidor de bordado en las pinzas del soporte.
- 3 Patilla de colocación
- 4 Orificios
- 5 Ranuras de colocación

1 Afloje los dos tornillos de mariposa del soporte del bastidor.

Si el tornillo está demasiado apretado, utilice el destornillador en forma de disco que se suministra.

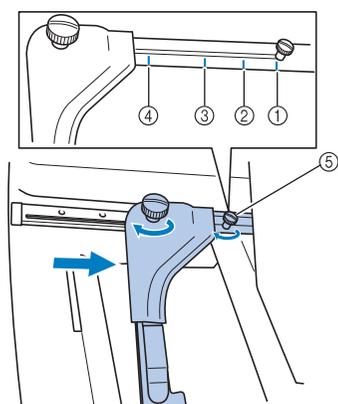


- 1 Brazo izquierdo
- 2 Tornillos de mariposa

► Ahora puede moverse el brazo izquierdo del soporte del bastidor.

- Afloje los tornillos de mariposa sólo 2 vueltas como máximo hacia la izquierda. No quite el tornillo.

- 2** Mueva el brazo izquierdo para alinear el tornillo de la derecha con la marca del bastidor que se va a colocar y, a continuación, apriete los tornillos. Para este ejemplo, alinee con la marca ④.



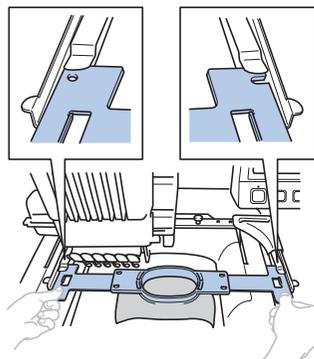
- ① Marca para el bastidor extra grande
- ② Marca para el bastidor grande
- ③ Marca para el bastidor mediano
- ④ Marca para el bastidor pequeño
- ⑤ Alinee el tornillo con la marca.

Nota

- Apriete firmemente los dos tornillos de mariposa con el destornillador en forma de disco que se suministra. La máquina reconocerá el tamaño de bastidor incorrecto si los dos tornillos no se aprietan.

- ▶ El soporte del bastidor ya está preparado para colocar el bastidor.

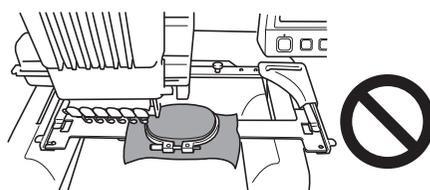
- 3** Sujete el nivel del bastidor y, simultáneamente, alinee los montantes izquierdo y derecho con las pinzas del soporte del bastidor.



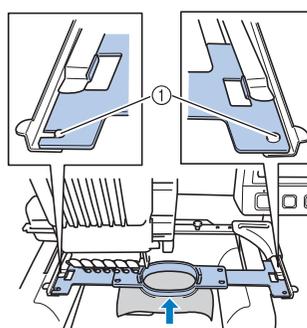
- El bastidor debe estar arriba.

Nota

- Si el cuadro está encima, como se muestra a continuación, el bastidor de bordado no está colocado correctamente.



- 4** Inserte el bastidor hasta que quede bien encajado.



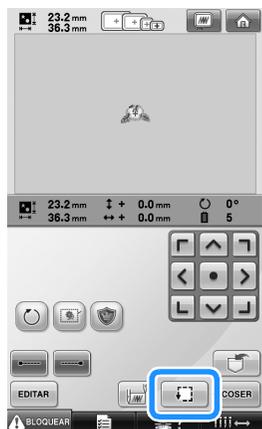
- ① Asegúrese de que las patillas de los brazos derecho e izquierdo del soporte del bastidor encajan en la ranura y el orificio del bastidor.

9. Comprobación de la zona de bordado

Compruebe la zona de bordado para asegurarse de que el bordado se va a coser en la ubicación deseada y que no habrá problemas de alineación del tejido ni el bastidor golpeará el pie prensatela.

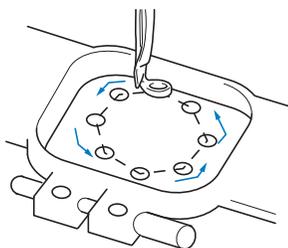
Si el bastidor no se coloca correctamente, se moverá a la posición correcta y se indicará la posición de bordado.

1 Pulse  .



► El pie prensatela baja y el bastidor se mueve para mostrar la zona de bordado.

2 Las esquinas del octágono que muestra la zona de bordado para el diseño se indican mediante flechas de cambio de dirección.



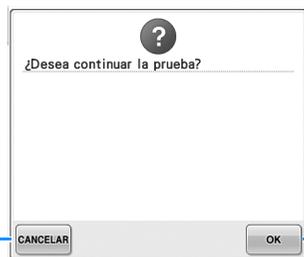
Observe con atención el movimiento del bastidor y compruebe que el bordado se cose en la ubicación deseada y que el bastidor no golpea el pie prensatela.

Interrupción temporal para comprobar la zona

El bastidor puede detenerse temporalmente en una posición en concreto o puede detenerse la comprobación de la zona de bordado.

1 Cuando el bastidor se mueve a la posición deseada, vuelva a pulsar  .

► El bastidor deja de moverse y aparece la siguiente pantalla.



① Pulse para continuar moviendo el bastidor.

② Pulse para detener la comprobación de la zona de bordado.

2 Para continuar moviendo el bastidor, pulse  . Para detener la comprobación de la zona de bordado, pulse  .

Continuación con la pantalla de bordado

Una vez realizadas las operaciones necesarias en la pantalla de ajustes de bordado, continúe con la pantalla de bordado.

1 Pulse **COSER**.



► Aparecerá la pantalla de bordado.

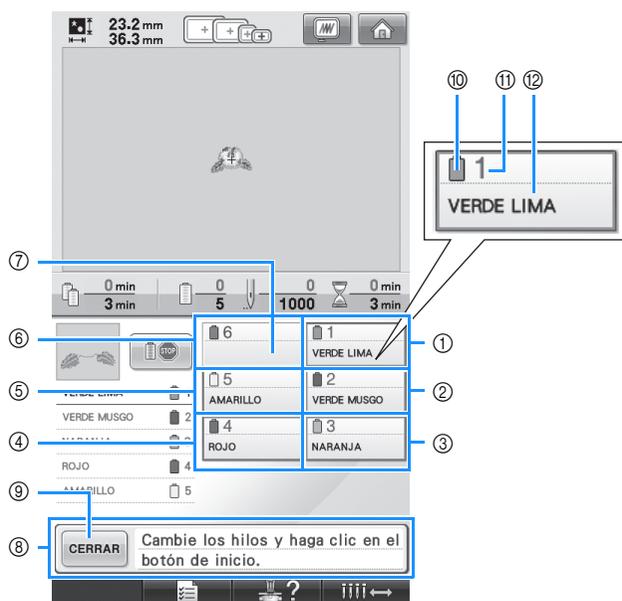
10. Enhebrado superior

Compruebe la pantalla de bordado para obtener información sobre las varillas de aguja que deben enhebrarse con los colores de hilo y, a continuación, enhebre los hilos superiores.

Comprobación de las varillas de aguja y los colores de hilo

En la pantalla de ajustes de bordado, pulse **COSER** para ver la pantalla de bordado y el mensaje que indica que deben enhebrarse las varillas de aguja (y que deben cambiarse los carretes de hilo utilizados la última vez). Compruebe los colores de hilo en esta pantalla.

Pantalla de bordado (Si desea obtener más información sobre las teclas y demás contenido de la pantalla, consulte la página 77).



- ① Información del hilo para la primera varilla
- ② Información del hilo para la segunda varilla
- ③ Información del hilo para la tercera varilla
- ④ Información del hilo para la cuarta varilla
- ⑤ Información del hilo para la quinta varilla
- ⑥ Información del hilo para la sexta varilla
- ⑦ Si no se muestra ningún nombre de color de hilo, esa varilla de aguja no se ha utilizado. Si ha asignado un nombre de color a la varilla de aguja en un diseño cosido anteriormente, la varilla mostrará el color anteriormente asignado.

- ⑧ Mensaje de cambio de carretes de hilo. (Consulte la página 103). Este mensaje aparece cuando es necesario cambiar los carretes de hilo. Si no ha pulsado **CERRAR** ⑨ para cerrar el mensaje, no puede continuar con el bordado.



Recuerde

- La información del hilo correspondiente al carrete que debe cambiarse aparece marcada en rojo.

- ⑩ Color del hilo
- ⑪ Número de varilla de aguja
- ⑫ Nombre o número del color de hilo

El hilo con el nombre de color que aparece al lado de cada número de varilla de aguja se enhebra en esa varilla. En la pantalla que se muestra:

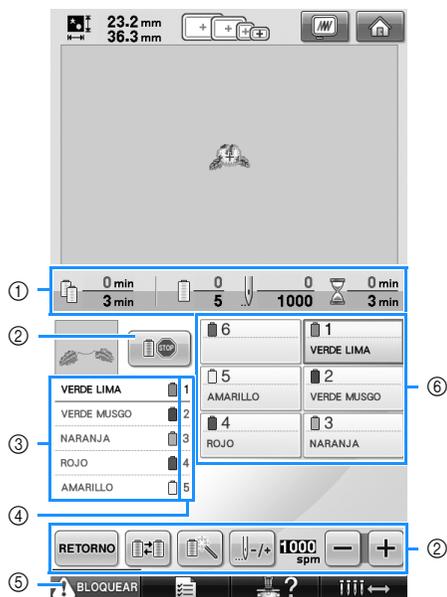
- 1: Verde lima
- 2: Verde musgo
- 3: Naranja
- 4: Rojo
- 5: Amarillo

Si no hay ningún nombre al lado del número de la varilla de aguja, esa varilla no se utiliza. En este ejemplo no se utiliza la varilla de aguja 6.

1 Pulse **CERRAR**.

► La pantalla que indica el cambio de los carretes se cierra.

- Además de comprobar los colores de hilo, puede comprobar información como el número de puntadas y el tiempo de costura, y puede especificar también varios ajustes de bordado en la pantalla de bordado.



- 1 Muestra el número de cambios de color del hilo, el número de puntadas, el tiempo de bordado y el período de tiempo que tienen los carretes antes de que se tengan que cambiar.
- 2 Utilice estas teclas para especificar diversos ajustes de bordado o volver a la pantalla de ajustes de bordado.
- 3 Muestra el orden de bordado de los colores de hilo.
- 4 Indica el número de la varilla de la aguja a la que está asignado el color del hilo mostrado a la izquierda.
- 5 Para poner en funcionamiento la máquina, pulse esta tecla para desbloquearla y, a continuación, pulse el botón arrancar/parar.
- 6 Pulse una tecla para cambiar la varilla seleccionada a la posición de costura. Al enhebrar la aguja, utilice el mecanismo de enhebrado automático.

! PRECAUCIÓN

- Cuando se pulsa **BLOQUEAR** (tecla de desbloqueo) en la pantalla de bordado, el botón arrancar/parar comienza a parpadear en verde y la máquina puede empezar a coser. Si está enhebrando el hilo superior o la aguja, tenga cuidado de que la máquina no comience a funcionar de forma imprevista, pues podría sufrir lesiones.

Enhebrado superior

Utilice hilo de bordar para enhebrar las varillas de aguja en orden, comenzando por la varilla 1.

Pulse  → **FUNCIONAMIENTO** →  →  para ver un vídeo sobre la operación en la pantalla LCD (consulte la página 206).

! PRECAUCIÓN

- Cuando vaya a enhebrar el hilo superior, siga con atención las instrucciones. Si el enhebrado del hilo superior no se realiza correctamente, el hilo podría romperse o enredarse, y la aguja podría romperse o doblarse.



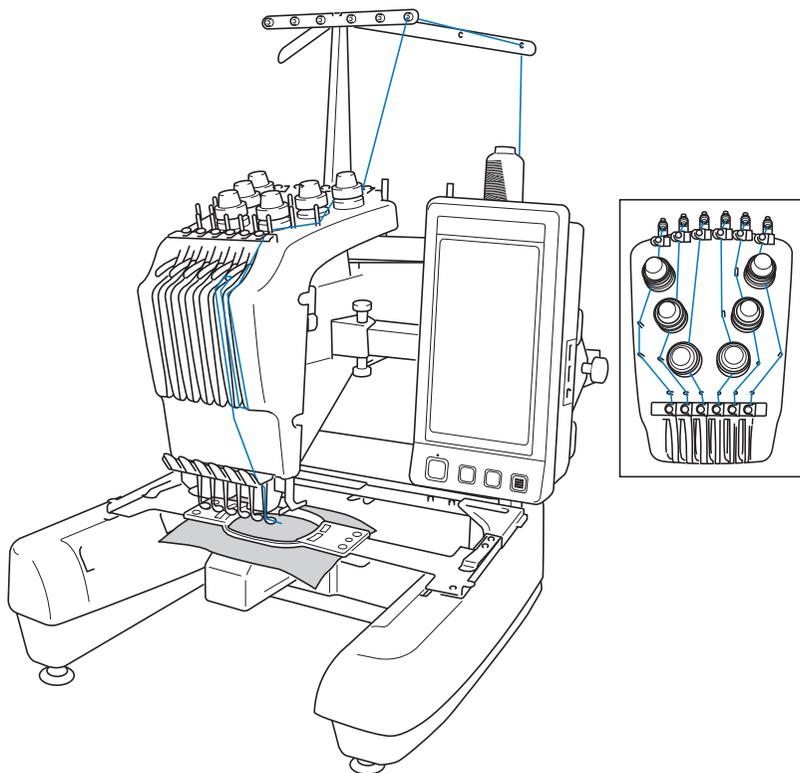
Nota

- Se recomienda el uso de hilo de bordado de rayón o poliéster (den. 120/2, dtex. 135/2, grosor 40 (en América y Europa), #50 (en Japón)).

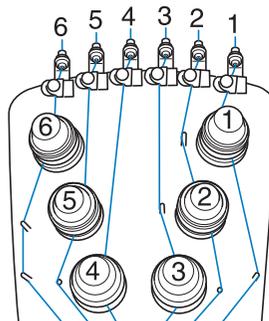
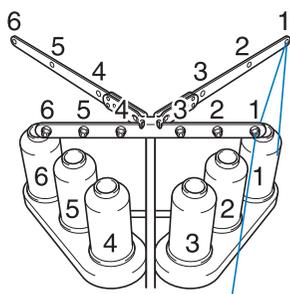


Recuerde

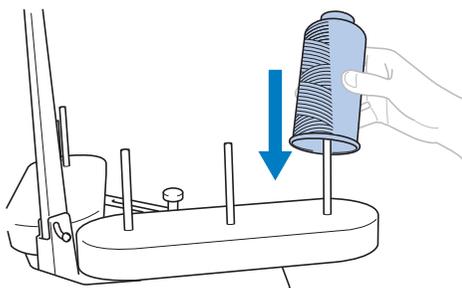
- Una línea en la máquina indica la trayectoria de enhebrado que debe seguir la máquina de bordar. Asegúrese de enhebrar correctamente.



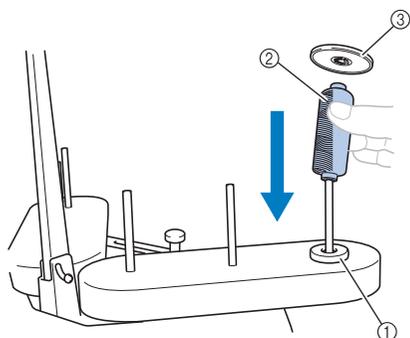
Los números indican la trayectoria del hilo para cada una de las varillas de aguja numeradas. Tenga mucho cuidado en enhebrar correctamente las varillas de aguja.



- 1** Coloque en el portacarrete 1 el carrete de hilo con el color (verde lima) especificado para la varilla de aguja 1.

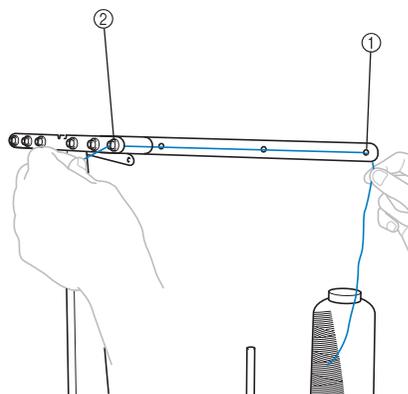


- Asegúrese de que el soporte de carretes está abierto en forma de V.
- Cuando utilice carretes de hilo pequeños, asegúrese de colocar la esterilla para carretes suministrada en el portacarrete antes de colocar el carrete.
- Utilice en todos los carretes una tapa del carrete más pequeña que el portacarrete.

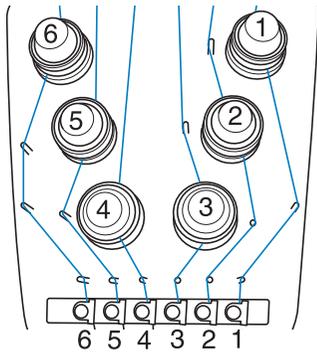


- ① Esterilla para carretes
- ② Carrete pequeño
- ③ Tapa del carrete

- 2** Pase el hilo por el orificio 1 en la guía del hilo justo por encima del carrete y, a continuación, pase el hilo por el orificio 1 de la guía del hilo hacia la posición frontal de la máquina.

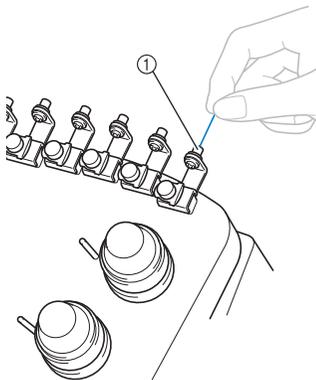


- ① Orificio 1 en la guía del hilo por encima del carrete
- ② Orificio 1 en la guía del hilo hacia la posición frontal de la máquina



3 Pase el hilo por el orificio de la guía del hilo superior 1.

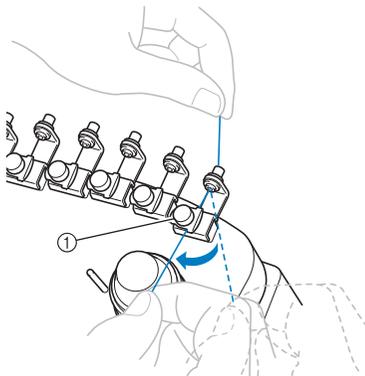
Pase el hilo hacia usted desde la parte interior de la guía del hilo.



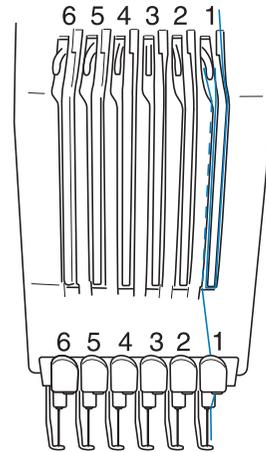
① Orificio en la guía del hilo superior

4 Pase el hilo por la guía del hilo superior 1.

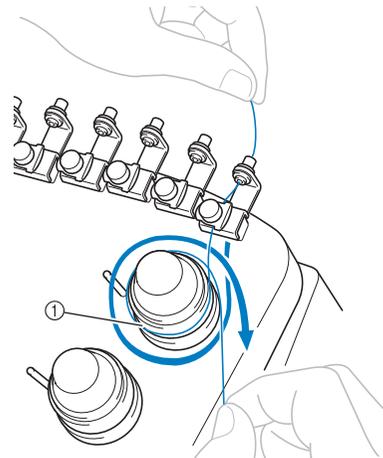
Sujete el hilo con las dos manos y, a continuación, páselo por debajo de la guía desde la derecha.



① Guía del hilo superior



5 Enrolle el hilo hacia la derecha una vez alrededor del disco de tensión del hilo 1.

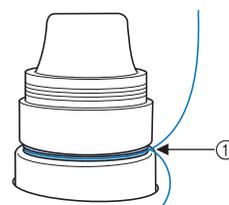


① Disco de tensión del hilo

- Asegúrese de que el hilo está correctamente ajustado en el disco de tensión y pasado por los pasadores correctos de la guía del hilo. (Consulte la ilustración izquierda de la parte superior de la página).

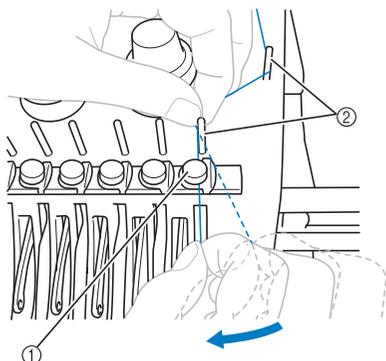
Nota

- Todos los discos de tensión del hilo están enhebrados hacia la derecha.



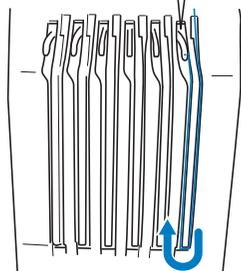
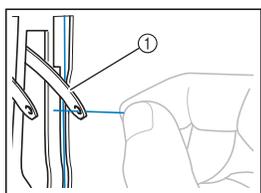
① Páselo por aquí.

- 6** Pase el hilo por la trayectoria indicada en la máquina y, a continuación, páselo por la guía del hilo central 1.



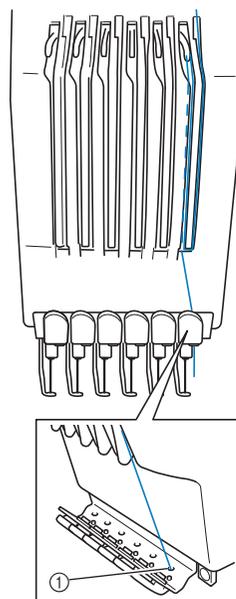
- ① Guía del hilo central
- ② Pasador de la guía del hilo
- La trayectoria desde la guía del hilo superior alrededor del disco de tensión del hilo y hasta la guía del hilo central (pasos 5 al 6) varía según el número del carrete. El paso del hilo de izquierda a derecha a través de los pasadores de la guía del hilo está diseñado para evitar que el hilo se enrede. Enhebre cada varilla de aguja como se indica en la ilustración de la página 57.

- 7** Pase el hilo por la ranura 1 para pasarlo después por el orificio del tirahilo 1 desde la derecha a la izquierda.



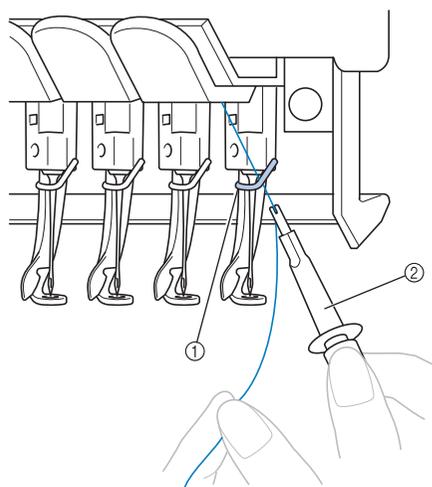
- ① Tirahilo

- 8** Pase el hilo por la ranura en la guía del hilo inferior y, a continuación, por el orificio en la guía del hilo inferior 1.



- ① Orificio en la guía del hilo inferior

- 9** Utilice el enhebrador suministrado para pasar el hilo por la guía del hilo de la varilla 1.



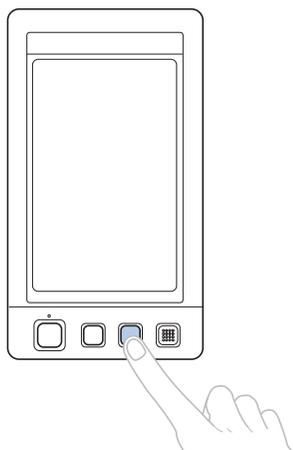
- ① Guía del hilo de la varilla de la aguja
- ② Cambiador de agujas (enhebrador)

Enhebrado de la aguja

Utilice el mecanismo de enhebrado automático para enhebrar la aguja.

Pulse  →  →  →  para ver un vídeo sobre la operación en la pantalla LCD (consulte la página 206).

1 Pulse el botón de enhebrado de aguja automático.



► El gancho del mecanismo de enhebrado automático pasa por el ojo de la aguja.

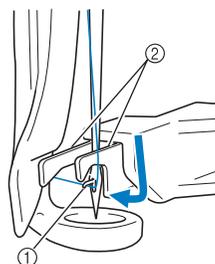
! PRECAUCIÓN

- Si la aguja no está bien colocada, el gancho del mecanismo de enhebrado automático no pasará por el ojo de la aguja durante el enhebrado automático, y el gancho podría doblarse o la aguja no podría enhebrarse.
- Si el gancho del mecanismo de enhebrado automático está doblado o dañado, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.
- Mientras el gancho del mecanismo de enhebrado automático pasa por el ojo de la aguja, no gire la polea, de lo contrario este mecanismo podría dañarse.

Nota

- Para evitar los daños, el mecanismo de enhebrado automático de la aguja puede volver a la posición trasera cuando se gira la polea.
- Este mecanismo de enhebrado automático puede enhebrar una aguja en la posición de costura. Cuando utilice este mecanismo, asegúrese de que la varilla de la aguja que desea enhebrar está colocada en la posición de costura; de lo contrario no puede utilizarse el enhebrado automático para esta aguja. Si la varilla de la aguja no está en la posición de costura, mévela a dicha posición. (Consulte la página 61).

2 Tire del hilo unos 150 mm (6 pulgadas). Deje que el hilo se afloje y que no quede tenso. A continuación, pase el hilo por debajo de la horca del mecanismo de enhebrado automático desde la derecha, como se indica en la ilustración, y después sujete el hilo con el gancho que pasa por el ojo de la aguja.

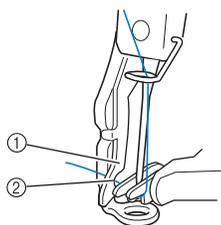


- ① Gancho
- ② Horca

Nota

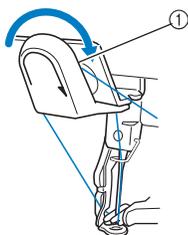
- Al sujetar el hilo con el gancho, asegúrese de que el hilo no se afloje.

- 3** Pase el hilo por debajo de la guía en el pie prensatela.



- ① Guía en el pie prensatela
 ② Muesca en la guía del pie prensatela
- Asegúrese de que el hilo pasa correctamente por la muesca en la guía del pie prensatela.

- 4** Pase el hilo correctamente por la ranura de la cuchilla y, a continuación, estire ligeramente del hilo hasta cortarlo.



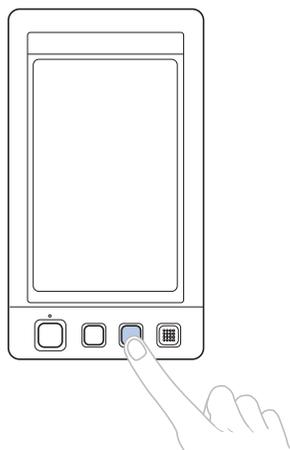
- ① Ranura de la cuchilla



Nota

- Si el hilo no se ha pasado correctamente por la ranura de la cuchilla, aparecerá un mensaje de error relativo a la escobilla, y la aguja no se podrá enhebrar. Asegúrese de que el hilo pasa correctamente por la ranura.
- Si no ha extraído suficiente hilo, éste no se puede pasar por la cuchilla.

- 5** Pulse el botón de enhebrado de aguja automático.



- El enhebrador se aleja de la aguja. El hilo se pasa a través del ojo de la aguja.
- La escobilla sobresale y engancha el hilo entre la aguja y el enhebrador.
- El enhebrador vuelve a su posición inicial.

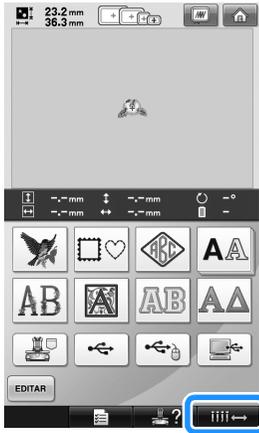
Con esto finaliza el enhebrado del hilo superior para la varilla de aguja 1.

Enhebre las demás varillas de aguja de igual manera. Nota: si la varilla de la aguja que va a enhebrar no se ha cambiado a la posición de bordado, la aguja no se puede enhebrar con el mecanismo de enhebrado automático. Para las varillas de aguja restantes, realice la siguiente operación para cambiar la varilla a la posición de bordado antes de intentar enhebrar la aguja.

■ Cambio de posición y enhebrado de una varilla de aguja seleccionada

Puede cambiar y enhebrar una varilla de aguja seleccionada a la posición de bordado en cualquier momento.

1 Pulse .



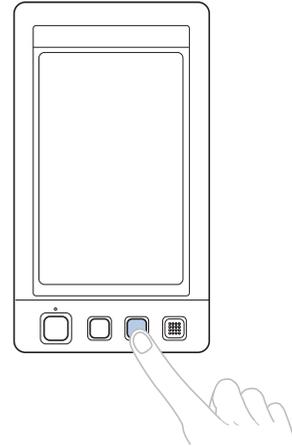
► Aparece la pantalla de cambio de posición de la varilla de aguja.

2 Pulse la tecla correspondiente a la varilla de aguja que desea cambiar de posición o enhebrar.



► La varilla de la aguja seleccionada cambia a la posición de bordado.

3 Pulse el botón de enhebrado de aguja automático mientras aparece la pantalla de cambio de posición de la varilla de aguja.



4 Pulse  para volver a la pantalla anterior.

Recuerde

- En la pantalla de bordado, aparece un marco azul alrededor del cuadro de información del hilo de la varilla de la aguja seleccionada.



■ Cambio de la varilla de la aguja que se va a enhebrar a la posición de bordado

Puede mover la varilla de la aguja en la pantalla de bordado.

1 Pulse la tecla correspondiente a la varilla de la aguja que desea enhebrar.



- ▶ La varilla de la aguja seleccionada cambia a la posición de bordado.



Nota

- Si el hilo no está tenso, podría salirse del disco de tensión del hilo. Una vez finalizado el enhebrado del hilo superior, vuelva a comprobar para asegurarse de que el hilo está colocado correctamente en el disco de tensión. (Consulte el paso 5 en la página 57).



Recuerde

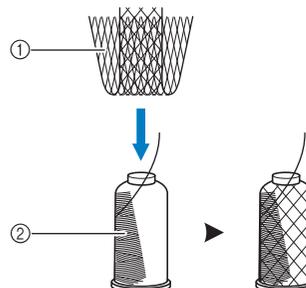
- Al cambiar uno de los colores del hilo superior, es fácil volver a enhebrar cortando el hilo que se está utilizando actualmente entre el carrete y la guía del hilo encima del carrete. Coloque el nuevo carrete en el portacarrete y anude el extremo del nuevo hilo al extremo del hilo anterior. Después pase el hilo por la aguja. (Consulte la página 104).

■ Utilización de la red del carrete

Al utilizar hilo metálico o cualquier otro hilo fuerte, coloque la red del carrete suministrada sobre el carrete antes de coser.

Si la red del carrete es demasiado grande, dóblela una vez, antes de colocarla, para que tenga el tamaño del carrete.

Puede que sea necesario ajustar la tensión del hilo al utilizar la red del carrete.



- ① Red del carrete
- ② Hilo

11. Costura del bordado

Ahora la máquina de bordar está preparada para comenzar a coser.

Cuando la máquina comienza a coser, el pie prensatela baja automáticamente, se realizan las operaciones necesarias de corte del hilo al final de la costura, los hilos se cambian según sea necesario durante el bordado y la máquina se para cuando llega al final de la costura.

! PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, la máquina de bordar no se debe dejar desatendida durante la costura.
- Cuando la máquina esté en funcionamiento, preste especial atención a la posición de la aguja. Además, mantenga las manos alejadas de cualquier pieza en movimiento, como la aguja, el estuche de varillas, el tirahilo y el carro, ya que podría sufrir lesiones.

■ Mecanismo de bloqueo

Por motivos de seguridad, esta máquina de bordar está equipada con una función de bloqueo.

Normalmente, la máquina está bloqueada (no puede coser). Si no se desbloquea, no puede comenzar a coser. Si la máquina no comienza a funcionar en 10 segundos después de haberla desbloqueado, se vuelve a bloquear de forma automática.

El botón arrancar/parar indica si la máquina está o no bloqueada. Si este botón está iluminado en rojo, la máquina está bloqueada. Si parpadea en verde, la máquina está desbloqueada.

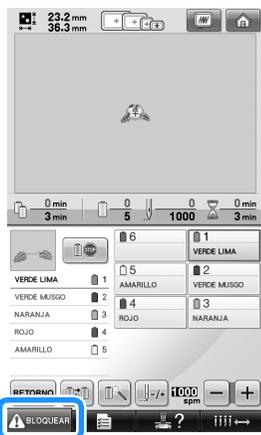
Comienzo del bordado



Nota

- Asegúrese de que no hay ningún objeto dentro de la zona de movimiento del bastidor de bordado. Si el bastidor golpea algún objeto, el diseño podría no quedar alineado.

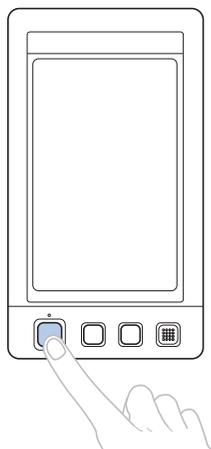
- 1 Pulse para desbloquear la máquina de bordar.



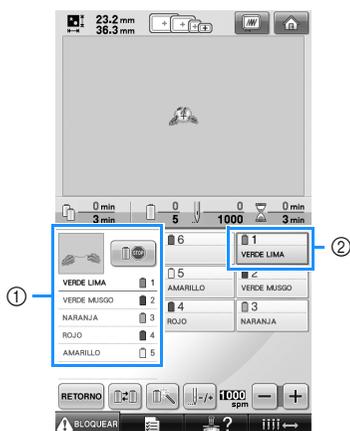
- ▶ El botón arrancar/parar comienza a parpadear en verde y la máquina ya puede utilizarse.

- Si no se pulsa este botón en 10 segundos después de haber desbloqueado la máquina, ésta se vuelve a bloquear.

- 2** Pulse el botón arrancar/parar. Pulse el botón arrancar/parar mientras está parpadeando en verde. Si el botón vuelve a iluminarse en rojo, repita este procedimiento desde el paso 1.

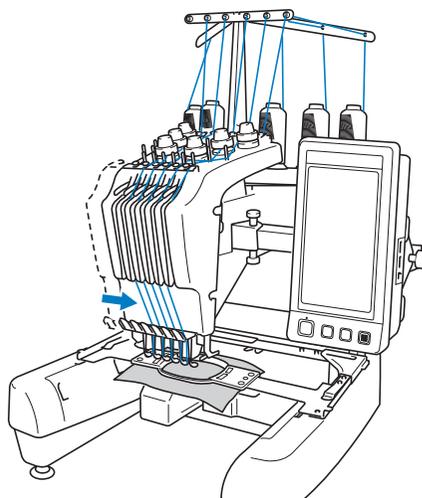


- ▶ El botón arrancar/parar se ilumina en verde y la máquina comienza a coser el primer color.



- ① El color del hilo de la varilla de la aguja que se está utilizando actualmente para coser o que se utilizará próximamente aparece en la parte superior de la pantalla de secuencia de colores del hilo. Los colores de hilo restantes se enumeran en el orden de costura, comenzando desde la parte superior.
 - ② Aparece un marco azul alrededor del cuadro de información del hilo de la varilla de la aguja seleccionada actualmente.
- Mientras la máquina de bordado está cosiendo, el punto de costura viene indicado por la cruz verde en la zona de visualización de diseños. También aumenta el número de puntadas y el tiempo.

- 3** Después de terminar de coser con el primer color, la máquina se para automáticamente y corta el hilo. El estuche de varillas cambia a la posición del segundo color y comienza la costura con este segundo color.



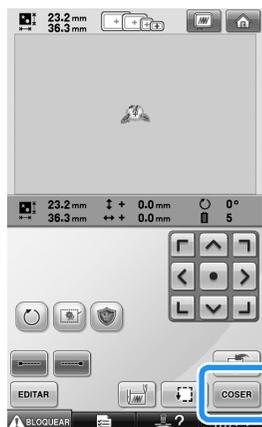
- ▶ La visualización del color del hilo en pantalla continúa con el segundo color y la información del hilo para la segunda varilla aparece rodeada por el cuadro azul.

- 4** Esta acción continúa hasta que se cose con el último color y la máquina se para automáticamente.

- ▶ Volverá a aparecer la pantalla de ajustes de bordado.
- ▶ El botón arrancar/parar se ilumina en rojo.
- No es necesaria ninguna operación de corte del hilo al principio ni al final de la costura.

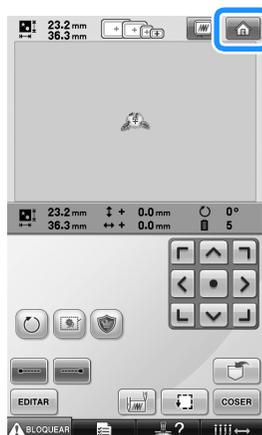
■ Continuación del bordado

Para volver a coser el mismo diseño, pulse



- ▶ Aparecerá la pantalla de bordado para que se pueda volver a coser el mismo diseño.

Para seleccionar un nuevo diseño, pulse



- ▶ Aparecerá la pantalla de selección del tipo de diseño.



Nota

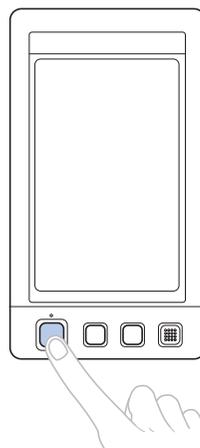
- Puede seleccionar la costura de remates automática al principio del bordado, cuando comience a coser después de cambiar los colores del hilo y al cortarlo. (Consulte “Ajuste de la costura de remates automática” en la página 122).
- Puede cambiarse la velocidad de la costura, incluso mientras se está cosiendo el diseño. (Consulte “Ajuste de la velocidad máxima de cosido” en la página 127).

Interrupción del bordado

Puede pararse la máquina durante la costura.

■ Interrupción temporal

- 1 Pulse el botón arrancar/parar.



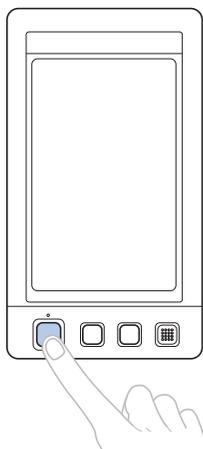
- ▶ La máquina se para y el botón arrancar/parar se ilumina en rojo.
- El hilo no se corta.
- Para seguir cosiendo, después de comprobar que el hilo superior está tenso, pulse la tecla de desbloqueo y, a continuación, el botón arrancar/parar.

Recuerde

- Si pulsa la tecla de parada de reserva mientras está bordando, la máquina se para antes de comenzar a coser con el siguiente color. (Consulte “Parada de la máquina en el siguiente cambio de color” en la página 128).
- Antes de comenzar a coser, puede ajustarse la máquina para que se pare al cambiar de color de hilo. (Consulte “Especificación de pausas antes de bordar” en la página 128).

■ Continuación de la costura después de haber apagado la máquina

1 Pulse el botón arrancar/parar.

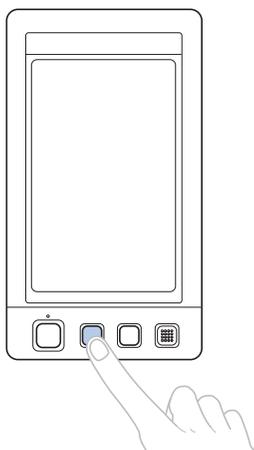


► La máquina se para y el botón arrancar/parar se ilumina en rojo.

- El hilo no se corta.

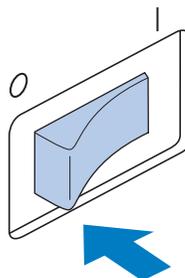
2 Pulse BLOQUEAR para desbloquear la máquina de bordar.

3 Pulse el botón de corte del hilo.



- El hilo de la bobina y el hilo superior se cortan.
- Antes de apagar la máquina, asegúrese de cortar los hilos.

4 Coloque el interruptor de alimentación en la posición "O".



► La máquina, el botón arrancar/parar y la pantalla se apagan.

- La costura puede continuar cuando se vuelva a encender la máquina. Copie varias puntadas para superponer la costura. Si desea obtener más información, consulte "Continuación del bordado tras haber apagado la máquina" en la página 110.



Recuerde

- La máquina puede pararse en cualquier momento, aunque esté bordando; sin embargo, si se para la máquina al cambiar el color del hilo, no es necesario volver atrás sobre la costura cuando se continúe con el bordado. La máquina puede ajustarse para que se pare al cambiar el color del hilo. (Si desea obtener más información, consulte "Especificación de pausas antes de bordar" en la página 128).

■ Si se rompe el hilo mientras se cose

Si ocurre algún problema mientras se está cosiendo, por ejemplo, se rompe el hilo, la máquina se para automáticamente.

Vuelva a enhebrar el hilo roto, copie algunas puntadas y después siga cosiendo. Si desea obtener más información, consulte "Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina durante el bordado" en la página 105.

12. Comprobación de la tensión del hilo

Compruebe el bordado para ver si se ha cosido con la tensión del hilo adecuada. Si no se ajusta correctamente la tensión del hilo, la puntada podría ser irregular o la tela podría fruncirse.

■ Tensión correcta del hilo

En el revés del tejido, el hilo de la bobina debe ocupar una tercera parte de la anchura de la puntada.



- ① Derecho
- ② Revés

Si el bordado aparece como se muestra a continuación, la tensión del hilo no es la adecuada. Corrija la tensión del hilo.

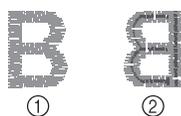


- ① Derecho
- ② Revés

El hilo superior está demasiado tenso y hace que se vea el hilo inferior en el derecho del tejido.



Aflove la tensión del hilo girando la rueda hacia la izquierda.



- ① Derecho
- ② Revés

La tensión del hilo superior no es suficiente y hace que el hilo superior quede flojo, los remates queden también flojos o se hagan ondas en el derecho del tejido.



Aumente la tensión del hilo girando la rueda hacia la derecha.

Si desea obtener más información sobre cómo ajustar la tensión del hilo, consulte “Ajuste de la tensión del hilo” en la página 112.

⚡ Nota

- En este tutorial se ha comprobado la tensión del hilo después de terminar el bordado. Sin embargo, normalmente el bordado debe interrumpirse temporalmente y debe comprobarse la tensión del hilo después de coser las primeras 100 puntadas de cada color con cada varilla de la aguja.
- El bordado resultante puede no ser el esperado debido al tipo o grosor de la tela que se está cosiendo o al tipo de material estabilizador utilizado. Asegúrese de coser un bordado de prueba antes de empezar el proyecto de costura.

🔔 Recuerde

- En los diseños de bordado incorporados se utiliza un dibujo para comprobar la tensión del hilo. Si desea obtener más información, consulte “Comprobación de la tensión del hilo en diseños incorporados” en la página 217.

13. Extracción del bastidor de bordado y el tejido

Después de terminar de coser, quite el bastidor de bordado y, a continuación, el tejido de dicho bastidor.

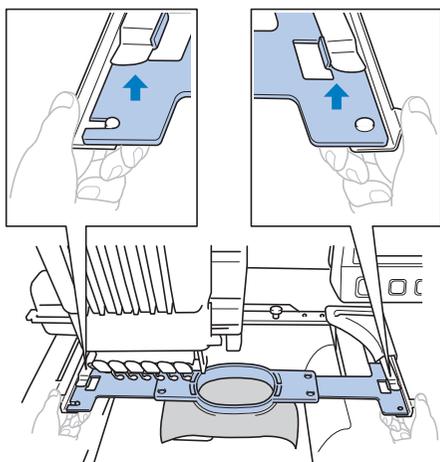
Extracción del bastidor de bordado

! PRECAUCIÓN

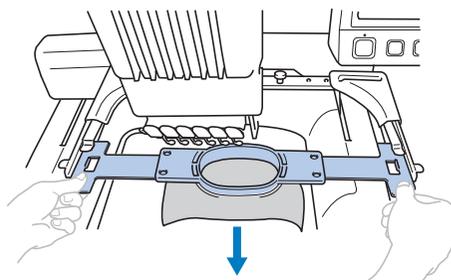
- Al retirar el bastidor, asegúrese de que el botón arrancar/parar está iluminado en rojo. Si el botón arrancar/parar está parpadeando en verde, la máquina puede comenzar a coser. Si la máquina comienza a funcionar de forma imprevista, podrían producirse lesiones.
- Cuando quite el bastidor, asegúrese de que este no golpea ninguna otra pieza de la máquina.
- No levante el soporte del bastidor con mucha fuerza, de lo contrario podría dañarse.

- 1 Agarre con las dos manos los lados izquierdo y derecho de los brazos del soporte del bastidor y, a continuación, levante el bastidor ligeramente.

Las patillas de los brazos del soporte del bastidor deben salir de los orificios laterales del bastidor.

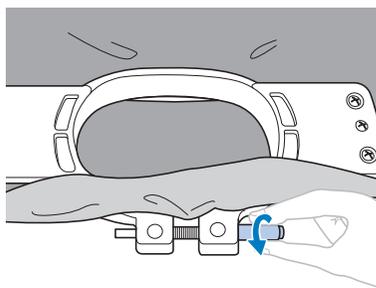


- 2 Tire del bastidor hacia usted.



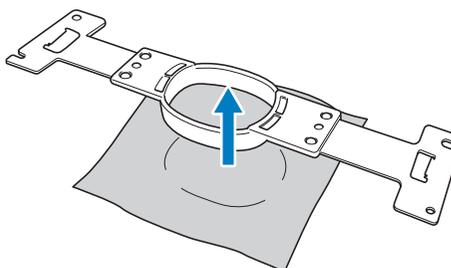
Extracción del tejido

- 1 Afloje el tornillo del cuadro del bastidor.



- Si el tornillo se apretó con un destornillador en forma de disco, utilice el destornillador de este tipo que se suministra para aflojarlo.

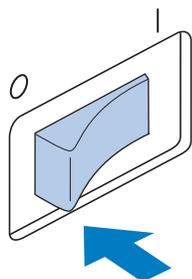
- 2 Quite el cuadro del bastidor y, a continuación, el tejido.



14. Apagado de la máquina

Después de terminar de bordar, apague la máquina.

- 1 Coloque el interruptor de alimentación en la posición "O".



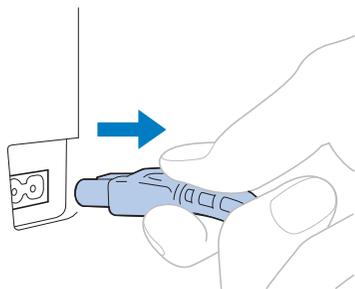
► La máquina, el botón arrancar/parar y la pantalla se apagan.

- 2 Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Sujete el enchufe para sacarlo de la toma de corriente.

- 3 Si fuera necesario, desenchufe el cable de alimentación de la máquina.

Guarde el cable en un lugar seguro.



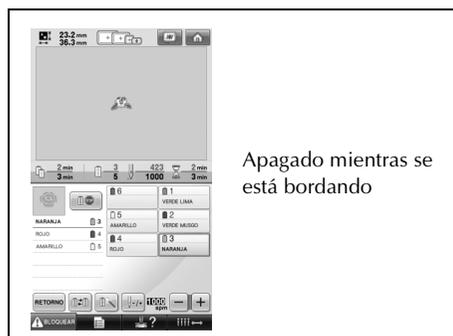
Nota

- Si se produce una interrupción del servicio eléctrico mientras se está utilizando la máquina de bordar, apáguela y desenchúfela de la toma de corriente. Cuando vuelva a encender la máquina, siga los procedimientos necesarios para una utilización adecuada de la máquina. (Consulte "Encendido de la máquina" en la página 38).



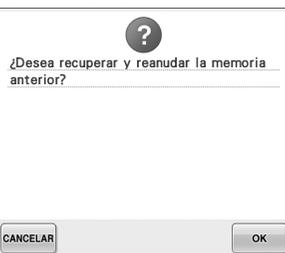
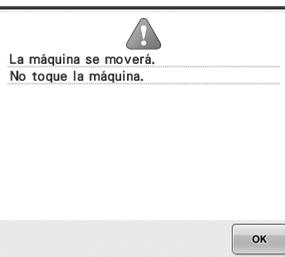
Recuerde

- Si se apaga la máquina mientras está cosiendo, el bordado puede continuar cuando se vuelva a encender la máquina. (Consulte "Continuación del bordado tras haber apagado la máquina" en la página 110).



Encendida

Después de la película de presentación



Guía de referencia rápida de las pantallas

En las tablas siguientes se muestra una descripción de las teclas y demás contenido de las pantallas.

Aspecto de las teclas

El aspecto de las teclas tiene el significado que se indica a continuación.



(Visualización en color normal) : Esta tecla no está seleccionada, pero puede seleccionarse.



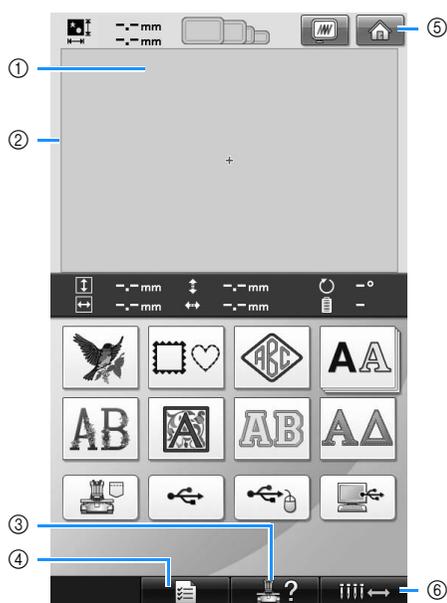
(Visualización en color oscuro) : Esta tecla está seleccionada.



(Visualización en gris) : Esta tecla no se puede seleccionar.

Controles comunes de las pantallas

Las teclas que se describen a continuación, excepto la tecla de ajustes, aparecen siempre y pueden utilizarse en todas las pantallas. Sin embargo, la tecla de ajustes no se puede utilizar en la pantalla de bordado.

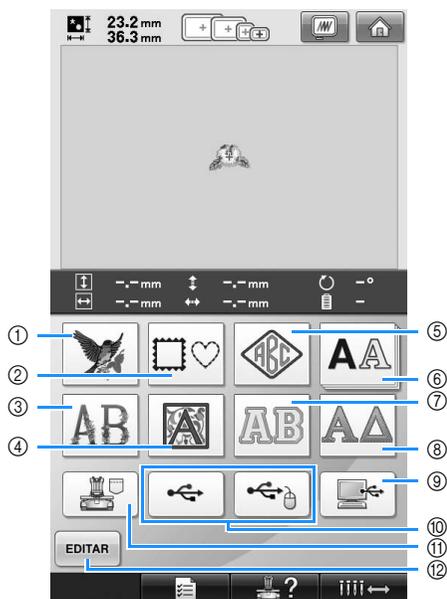


Nº	Tecla		Página
	Nombre de la tecla	Función	
①	Zona de visualización de diseños	En esta zona se muestra el diseño seleccionado.	

Nº	Tecla		Página
	Nombre de la tecla	Función	
②	Línea de la zona de bordado	Muestra la zona de bordado para el bastidor extra grande. En la pantalla de ajustes de la máquina se pueden especificar las indicaciones para el bastidor de bordado, las líneas de cuadrícula y otros ajustes de la pantalla.	p.196
③	Tecla guía de operaciones de la máquina	Pulse esta tecla para comprobar cualquier operación de la máquina.	p.206
④	Tecla de ajustes	Pulse esta tecla para cambiar los ajustes de la máquina de bordar.	p.194
⑤	Tecla de inicio	Pulse esta tecla para cancelar todas las operaciones anteriores y volver a la pantalla inicial de selección del tipo de diseño.	
⑥	Tecla de cambio de posición de la varilla	Pulse esta tecla para mover o enhebrar una varilla seleccionada. Esta tecla está disponible en cualquier pantalla.	p.61

Interpretación de la pantalla de selección del tipo de diseño

Seleccione en esta pantalla una categoría (tipo) de diseño.

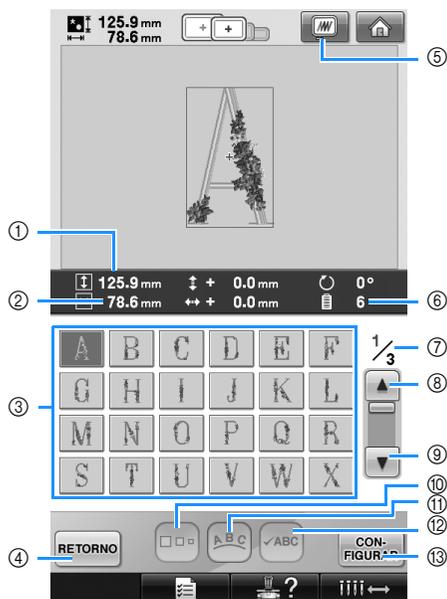


Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
①			Puede seleccionarse el diseño para un bordado.	p.141
	Tecla de diseños de bordado			
②			Pueden combinarse 12 tipos de puntadas con 10 formas de encuadres, como por ejemplo, un círculo y un cuadrado.	p.141
	Tecla de costuras de encuadre			
③			Diseños alfabéticos con motivos florales que decoran letras mayúsculas grandes (130 mm (Al.) x 80 mm (An.)).	p.148
	Tecla de diseños alfabéticos con motivos florales			
④			Caracteres de estilo renacentista diseñados en un cuadrado de 50 x 50 mm cuadrados.	p.149
	Tecla de diseños alfabéticos de estilo renacentista			
⑤			Pueden crearse diseños de monograma mediante la combinación de dos o tres letras.	p.142
	Tecla de monograma y costura de encuadre			

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
⑥			Letras mayúsculas y minúsculas, números, símbolos y caracteres acentuados de 25 tipos de letra que pueden seleccionarse en tamaños grande, pequeño y mediano.	p.145
	Tecla del alfabeto			
⑦			Diseños alfabéticos con adornos, disponibles en tamaños grande, pequeño y mediano.	p.150
	Tecla de diseños alfabéticos con adornos			
⑧			Letras griegas mayúsculas.	p.151
	Tecla de diseños alfabéticos griegos			
⑨			Mediante el uso del cable USB suministrado para conectar un ordenador a la máquina de bordar, se pueden recuperar diseños del ordenador.	p.156
	Tecla del ordenador (USB)			
⑩			Recupera diseños del dispositivo USB.	p.160
	Teclas de dispositivo USB			
⑪			Recupera diseños guardados en la memoria de la máquina.	p.151
	Diseños de bordado guardados en la tecla de memoria de la máquina			
⑫			Esta tecla no se muestra si no se ha seleccionado un diseño. Pulse esta tecla para dejar de intentar añadir otro diseño desde la pantalla de selección del tipo de diseño. Vuelva a la pantalla de edición de diseños.	p.162
	Tecla de edición			

Interpretación de la pantalla de lista de diseños

Seleccione en esta pantalla el diseño.



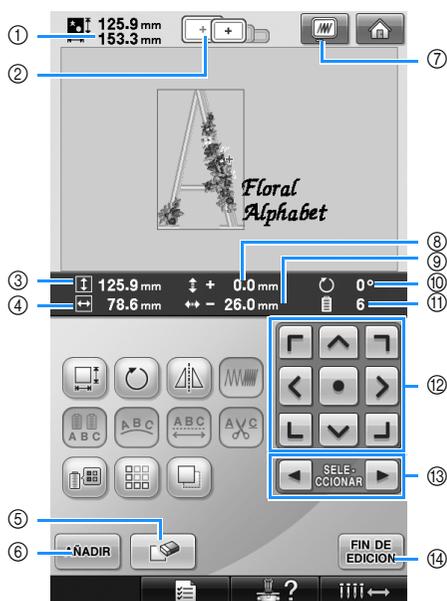
Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
①			Muestra la longitud en vertical del diseño de bordado seleccionado actualmente.	
	Tamaño (vertical)			
②			Muestra la anchura en horizontal del diseño de bordado seleccionado actualmente.	
	Tamaño (horizontal)			
③			Aparece en la tecla una imagen del diseño. Pulse en la imagen para seleccionar el diseño.	p.140
	Teclas de diseños			
④			Pulse esta tecla para cancelar la categoría de diseño seleccionada actualmente y elegir otra. Vuelve a la pantalla de selección del tipo de diseño.	p.140
	Tecla de retorno			
⑤			Muestra una imagen preliminar del diseño que se va a bordar.	p.46
⑥			Muestra el número de color del hilo en el diseño de bordado seleccionado actualmente.	
	Número de color del hilo			

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
⑦			Muestra el número de la página actual y el número total de páginas.	
	Página			
⑧			Pulse esta tecla para ver la página anterior.	p.140
	Tecla Página anterior			
⑨			Pulse esta tecla para ver la página siguiente.	p.140
	Tecla Página siguiente			
⑩			Permite cambiar el tamaño del diseño de bordado seleccionado actualmente.	p.146
	Tecla de tamaño			
⑪			Pulse esta tecla para cambiar la configuración de un diseño de caracteres.	p.148
	Tecla de disposición			
⑫			Pulse esta tecla para comprobar el texto introducido para un diseño de caracteres.	p.147
	Tecla de comprobación			
⑬			Pulse esta tecla después de seleccionar el diseño. Se confirma la selección del diseño y aparece la pantalla de edición de diseños.	p.140
	Tecla de ajuste			

* Algunos diseños no pueden editarse con ⑩ o ⑪.

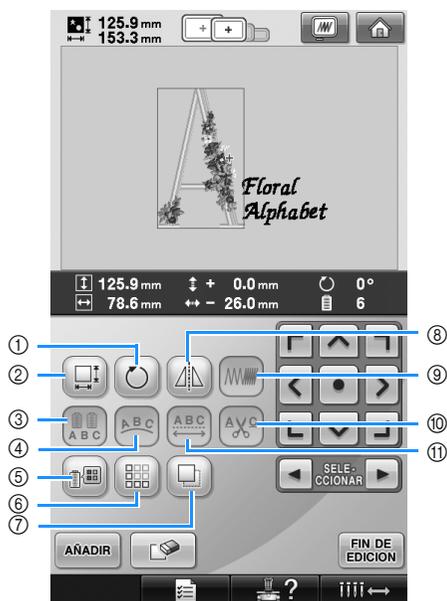
Interpretación de la pantalla de edición de diseños

El diseño puede editarse en esta pantalla.



Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
①			Muestra el tamaño del diseño de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de diseños. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura. Si el diseño de bordado está formado por varios dibujos combinados, se muestra el tamaño del diseño en su totalidad, incluidos todos los dibujos.	
	Tamaño del diseño			
②			Muestra el tamaño de los bastidores que pueden utilizarse para coser el diseño de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de diseños.	p.47
	Indicadores de bastidores de bordado			
③			Muestra la longitud en vertical del diseño que se está editando.	
	Tamaño (vertical)			
④			Muestra la anchura horizontal del diseño que se está editando.	
	Tamaño (horizontal)			

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
⑤			Borra el diseño. Si se pulsa esta tecla, se borra el diseño que se está editando.	p.180
	Tecla Borrar			
⑥			Añade un diseño. Si se pulsa esta tecla, aparecerá la pantalla de selección del tipo de diseño.	p.162
	Tecla Añadir			
⑦			Muestra una imagen preliminar del diseño.	p.46
	Tecla de vista preliminar			
⑧			Muestra la distancia en vertical a donde se ha movido el diseño que se está editando.	p.163
	Distancia desde el centro (vertical)			
⑨			Muestra la distancia en horizontal a donde se ha movido el diseño que se está editando.	p.163
	Distancia desde el centro (horizontal)			
⑩			Muestra el ángulo de giro aplicado al diseño que se está editando.	p.166
	Ángulo de giro			
⑪			Muestra el número total de colores del hilo para el diseño que se está editando.	
	Número de color del hilo			
⑫			Mueven la posición de costura del diseño que se está editando en la dirección de la flecha. (Si pulsa , la posición de costura cambia al centro de la zona de bordado).	p.163
	Teclas de colocación			
⑬			Selecciona el dibujo que se está editando cuando el diseño de bordado está formado por varios dibujos combinados.	p.163
	Teclas de selección de diseño			
⑭			Termina la edición y continúa con la pantalla de ajustes de bordado.	p.44
	Tecla Fin de edición			

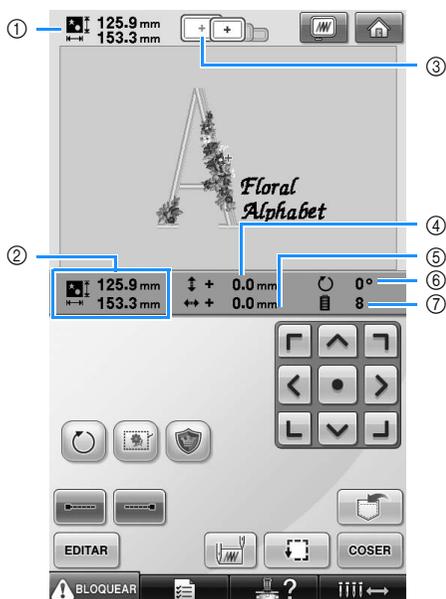


Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
①			Hace girar el diseño que se está editando.	p.166
	Tecla de giro			
②			Cambia el tamaño del diseño que se está editando.	p.164
	Tecla de tamaño			
③			Permite cambiar el color del hilo de cada letra de un diseño alfabético; sólo puede utilizarse si se ha seleccionado un alfabeto.	p.170
	Tecla multicolor			
④			Cambia la orientación de las letras del diseño alfabético que se está editando.	p.167
	Tecla de disposición			
⑤			Cambia el color del diseño.	p.171
	Tecla de cambio de color del hilo			
⑥			Crea y edita un diseño repetido.	p.172
	Tecla de borde			
⑦			Duplica el diseño.	p.180
	Tecla Duplicar			

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
⑧			Invierte en horizontal el diseño que se está editando.	p.164
	Tecla de imagen simétrica horizontal			
⑨			Cambia la densidad del diseño que se está editando; sólo puede utilizarse si se ha seleccionado un alfabeto o una costura de encuadre.	p.170
	Tecla de densidad			
⑩			Corta automáticamente los saltos de hilo que sobran en las letras del diseño con caracteres alfabéticos.	p.169
	Tecla de ajuste de corte del hilo			
⑪			Cambia el espacio entre las letras del diseño alfabético que se está editando.	p.167
	Tecla de espacio			

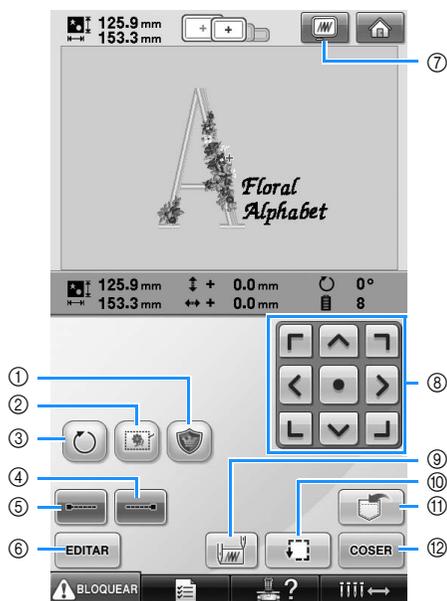
Interpretación de la pantalla de ajustes de bordado

En esta pantalla se puede editar todo el diseño y especificar los ajustes de bordado. Además, puede comprobar la posición de bordado y puede guardar un diseño para su uso posterior.



Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
①	 Tamaño del diseño		Muestra el tamaño del diseño de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de diseños. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura. Si el diseño de bordado está formado por varios dibujos combinados, se muestra el tamaño del diseño en su totalidad, incluidos todos los dibujos.	
②	 Tamaño del diseño combinado/editado		Muestra el tamaño total (vertical y horizontal) del diseño combinado completo.	p.163
③	 Indicadores de bastidores de bordado		Muestra el tamaño de los bastidores que pueden utilizarse para coser el diseño de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de diseños.	p.47

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
④	 Distancia desde el centro (vertical)		Muestra la distancia en vertical a donde se ha movido el diseño que se está combinando/editando.	p.96
	 Distancia desde el centro (horizontal)			
⑤	 Ángulo de giro		Muestra el ángulo de giro aplicado al diseño que se está editando.	p.97, p.181
	 Número de cambios de color del hilo			



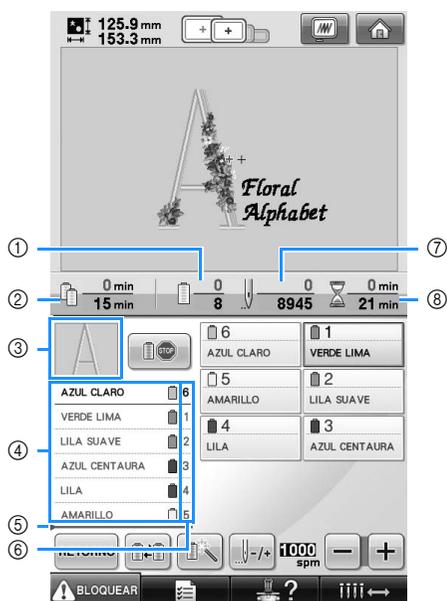
Nº	Tecla		Página
	Nombre de la tecla	Función	
①		Crea un adorno a partir de un diseño. El contorno del adorno se cose alrededor del diseño.	p.117
	Tecla de adornos del bordado		
②		Cuando no se pegue material estabilizador al tejido, cosa puntadas de hilvanado a lo largo del contorno del diseño para evitar que la puntada se encoja o el diseño no quede alineado.	p.116
	Tecla de hilvanado del bordado		
③		Hace girar todo el diseño de bordado cuando está formado por varios dibujos combinados.	p.97, p.181
	Tecla de giro		
④		Especifica la costura de remates automática cuando se corta el hilo.	p.122
	Tecla de costura de remates (fin)		
⑤		Especifica la costura de remates automática al principio del diseño y al principio de la costura después de cortar el hilo.	p.122
	Tecla de costura de remates (principio)		
⑥		Pulse esta tecla para volver a la pantalla de edición de diseños.	
	Tecla de edición		

Nº	Tecla		Página
	Nombre de la tecla	Función	
⑦		Muestra una imagen preliminar del diseño que se va a bordar.	p.46
	Tecla de vista preliminar		
⑧		Mueven la posición de costura de todo el diseño en la dirección de la flecha. (Si pulsa , la posición de costura cambia al centro de la zona de bordado).	p.96
	Teclas de colocación		
⑨		Especifica la posición de la aguja al principio y al final de la costura.	p.123
	Tecla de posición inicial/final		
⑩		Mueve el bastidor de bordado para que se pueda comprobar la posición de bordado.	p.51
	Tecla de costura de prueba		
⑪		Permite guardar un diseño en la memoria de la máquina, en un dispositivo USB o en un ordenador.	p.187
	Tecla de memoria		
⑫		Termina todas las operaciones en la pantalla de ajustes de bordado y continúa con la pantalla de bordado.	p.52
	Tecla de costura		

- Las funciones y operaciones de la tecla de vista preliminar ⑦ son las mismas en las pantallas de edición de diseños y de ajustes de bordado.

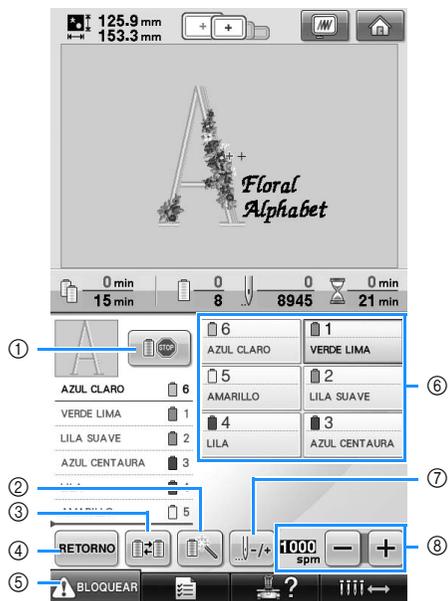
Interpretación de la pantalla de bordado

En esta pantalla se puede comprobar el número total de colores de hilo y el tiempo de costura, especificar los ajustes de las varillas, y colocar la aguja hacia delante o hacia atrás.



Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
①			El valor inferior muestra el número total de colores de hilo en el diseño y el valor superior indica qué color de hilo se está utilizando actualmente.	
	Orden de costura			
②			Si el diseño tiene más de siete colores, se muestra cuánto tiempo queda hasta que sea necesario cambiar los carretes.	p.101
	Tiempo hasta el cambio de carretes			
③			Muestra la parte del diseño que se va a coser con el color de hilo mostrado en primer lugar en la secuencia de colores del hilo.	
	Visualización de zonas			

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
④			Muestra el orden de los cambios de color del hilo. Durante el bordado, esta pantalla se desplaza para que aparezca en la parte superior el color del hilo utilizado actualmente en la costura.	
	Pantalla de secuencia de colores del hilo			
⑤			Este indicador de línea roja muestra cuándo se tienen que cambiar los carretes de hilo. Deben cambiarse los carretes de hilo cuando se muestre el indicador entre los dos colores de hilo.	p.102
	Indicador de cambio de carrete			
⑥			Indica el número de la varilla de la aguja a la que está asignado el color del hilo mostrado a la izquierda.	
	Número de varilla de aguja			
⑦			El valor inferior muestra el número total de puntadas en el diseño y el valor superior indica cuántas puntadas ya se han cosido.	
	Contador de puntadas			
⑧			El valor inferior muestra el tiempo total de costura necesario para el diseño y el valor superior indica el tiempo de costura que ha transcurrido.	
	Tiempo de costura			



Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
①			Cuando esté bordando, pulse esta tecla para que la máquina pare antes de que comience la costura con el siguiente color.	p.128
	Tecla de parada de reserva			
②			Permite especificar de forma manual los ajustes de las varillas.	p.130
	Tecla de ajuste temporal de varillas			
③			Permite cambiar los ajustes de la varilla de la aguja desde la pantalla sin cambiar los carretes de hilo en la máquina.	p.100
	Tecla de cambio de carrete			
④	RETORNO		Pulse esta tecla para cancelar la costura y volver a la pantalla de ajustes de bordado.	
	Tecla de retorno			
⑤			Desbloquea la máquina para que ésta empiece a coser en 10 segundos. Cuando se pulsa esta tecla, el botón arrancar/parar parpadea en verde.	p.63
	Tecla de desbloqueo			

Nº	Tecla		Función	Página
	Nombre de la tecla			
⑥			Pulse esta tecla para cambiar la posición de la varilla al número de varilla seleccionado. Al enhebrar la aguja, utilice el mecanismo de enhebrado automático.	
	Tecla de varilla de la aguja			
⑥			Muestra el color y el nombre (número) del color del hilo colocado en la varilla de la aguja indicada en la tecla. Enhebre la máquina como se indica aquí.	p.53
	Pantalla de ajuste de colores del hilo			
⑦			Mueve la aguja hacia delante o hacia atrás por la costura. Utilice esta tecla en las siguientes situaciones: <ul style="list-style-type: none"> ● Si el hilo se rompe o se gasta mientras está bordando ● Para volver a comenzar la costura desde el principio ● Para continuar cosiendo después de haber apagado la máquina 	p.105
	Tecla de costura hacia delante/hacia atrás			
⑧			Especifica la velocidad máxima de cosido.	p.127
	Tecla de velocidad máxima de cosido			



Recuerde

- Los números de color del hilo indicados en la pantalla de secuencia de colores del hilo y la pantalla de ajuste de colores del hilo pueden cambiarse, por ejemplo, al nombre de color o al número de color del hilo de otras marcas. (Consulte "Cambio de la información de colores de hilo" en la página 197).

Información útil de consulta

TÉRMINOS TÉCNICOS:

■ DST

Es la extensión de los archivos de datos Tajima (*.dst), que constituye uno de los formatos de datos de diseños de bordado. Los datos Tajima no contienen información sobre los colores, por lo que la máquina de bordar asigna automáticamente colores cuando se carga un archivo Tajima (.dst). (Consulte la página 220).

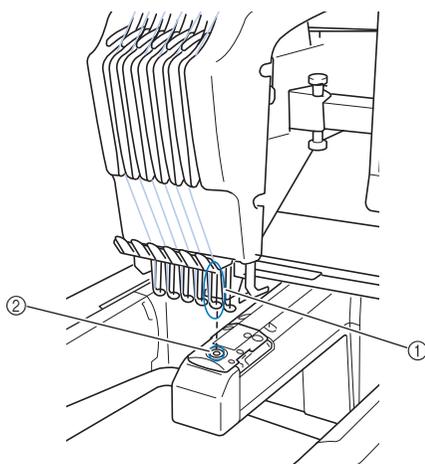
■ Número de aguja

Las agujas están numeradas de derecha a izquierda. La primera aguja de la derecha tiene el número 1. (Consulte la página 8).

■ Aguja en “posición de bordado”

Se refiere a la aguja colocada encima del orificio en la placa de la aguja. El estuche de varillas se mueve para colocar esa aguja concreta con el siguiente color de hilo en la “posición de bordado”.

Asimismo, cuando se utiliza el enhebrador, la aguja que se va a enhebrar debe colocarse en la “posición de bordado”. (Consulte las páginas 61 y 62).



- ① Aguja
- ② Orificio en la placa de la aguja

■ Escobilla

Es el mecanismo para tirar del hilo. La escobilla tira del hilo cuando se utiliza el enhebrador. La escobilla también tira del hilo del material cuando la máquina corta el hilo. De esta manera, ya no es necesario cortar los hilos después de bordar. (Consulte la página 60).

DISEÑOS:

Con esta máquina se pueden procesar los siguientes diseños para bordar.

- Datos de bordado con formato *.pes, *.phc o *.dst.

Utilice un dispositivo USB para transferir los datos a la máquina.

Los datos se pueden transferir desde el PC a la máquina mediante el cable USB.

- Tarjetas de bordado opcionales
- Diseños de bordado creados con software de digitalización
- Los diseños guardados por la máquina en el dispositivo USB

BORDADO:

■ Personalización de los colores de bordado

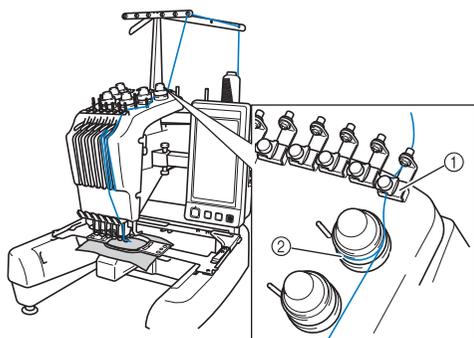
- Utilice la función de color del hilo seleccionando 64 colores o 300 colores o ajustando la tabla de colores de hilo personalizados en la pantalla de edición de diseños. Si desea obtener más información, consulte las páginas 176 y 179.
- Utilice la función “Ajuste temporal de varillas” seleccionando la tecla correspondiente en la pantalla de “bordado”. Si desea obtener más información, consulte la página 130.

■ Continuación de un diseño inacabado desde la última vez que se apagó la máquina

- La máquina recuerda el diseño y la posición incluso después de apagarla. Asimismo, la máquina puede reanudar el bordado cuando se enciende de nuevo. (Consulte “Continuación del bordado tras haber apagado la máquina” en la página 110).

■ Aparecen errores de rotura de hilo falsos

- Compruebe que el hilo superior se encuentra debajo de las placas de la guía del hilo superior. (Consulte la página 56).
- Consulte que el hilo superior está colocado alrededor del disco de tensión del hilo. (Consulte la página 57).



- ① Placas de la guía del hilo superior
- ② Disco de tensión del hilo

■ La tensión del hilo cambia repentinamente

- El hilo está enganchado en un borde desigual del carrete de hilo superior.
- El hilo superior está enganchado debajo del carrete de hilo.
- El polvo y la pelusa del hilo se acumulan debajo del resorte de tensión de la bobina.

■ El bastidor se ha salido del carro

Compruebe que las patillas de colocación están situadas en la ranura y orificio de colocación del bastidor. (Consulte la página 49).

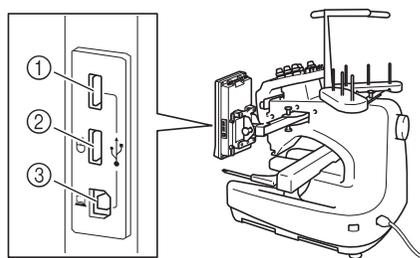
Para asegurarse del registro correcto del diseño para bordar, apague la máquina y enciéndala de nuevo para que el brazo de bordado reajuste los puntos de registro.

■ Cancele el diseño actual y comience de nuevo

Seleccione la tecla de "inicio" de la parte superior derecha de la pantalla. Se borrarán el diseño y toda la información. (Consulte la página 70).

Conectividad USB

Pueden realizarse muchas funciones utilizando los puertos USB de la máquina. Conecte los dispositivos apropiados de acuerdo con la función de cada puerto.



- ① El puerto USB principal (superior) para dispositivos o para la unidad de lectura de tarjetas/escritura de tarjetas USB* (USB2.0)

* Si ha adquirido PE-DESIGN Ver5 o posterior, PE-DESIGN Lite o PED-BASIC, puede conectar en la máquina la unidad de escritura de tarjetas USB como un lector de tarjetas de bordado, y recuperar diseños.

- ② Puerto USB para ratón (USB1.1)
- ③ Puerto USB para ordenador



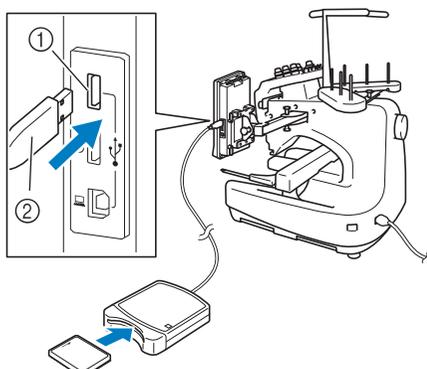
Nota

- La velocidad de procesamiento puede variar según la selección del puerto y la cantidad de datos.
- No introduzca nada que no sea un dispositivo USB en el puerto para dispositivos USB. De lo contrario, la unidad del dispositivo USB podría dañarse.

■ Utilización de dispositivos USB o de la unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB*

Al enviar o leer diseños utilizando el dispositivo USB o la unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB, conecte el dispositivo al puerto USB principal (superior). El puerto USB principal (superior) procesa los datos a más velocidad que los demás puertos.

* Si ha adquirido PE-DESIGN Ver5 o posterior, PE-DESIGN Lite o PED-BASIC, puede conectar en la máquina la unidad de escritura de tarjetas USB como un lector de tarjetas de bordado, y recuperar diseños.



- ① Puerto USB principal (superior)
- ② Unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB* o dispositivo USB



Nota

- No pueden utilizarse a la vez dos dispositivos USB con esta máquina. Si se conectan dos dispositivos USB, únicamente se detectará el primero que se inserte.
- Utilice exclusivamente un lector de tarjetas de bordado diseñado para esta máquina. La utilización de un lector de tarjetas de bordado no autorizado puede hacer que la máquina no funcione correctamente.
- Los diseños de bordado no pueden guardarse desde la máquina en una tarjeta de bordado insertada en una unidad de escritura de tarjetas USB conectada.

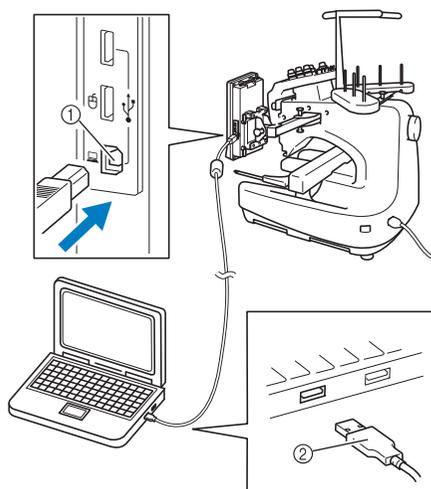


Recuerde

- El uso de dispositivos USB es muy generalizado; sin embargo, es posible que algunos dispositivos USB no puedan utilizarse con esta máquina. Si desea obtener más información, visite nuestro sitio Web.
- Dependiendo del tipo de dispositivo USB que se vaya a utilizar, conecte directamente el dispositivo USB en el puerto USB de la máquina o conecte la unidad de lectura y escritura de dispositivos USB en el puerto USB de la máquina.
- Puede conectar la unidad opcional de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB* en el puerto principal (superior) o central, siempre y cuando el ratón no esté conectado.
- Puede conectar un dispositivo USB en el puerto central, si bien el puerto USB principal (superior) procesa los datos con más rapidez. Se recomienda utilizar el puerto USB principal (superior).

■ Conexión de la máquina al ordenador

La máquina de coser puede conectarse al ordenador utilizando el cable USB que se suministra.



- ① Puerto USB para ordenador
- ② Conector de cable USB



Nota

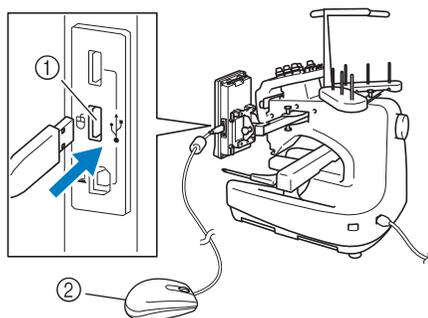
- Los conectores del cable USB solamente pueden insertarse en el puerto en una sola dirección. Si resulta difícil insertarlo, no lo fuerce. Compruebe la orientación del conector.
- Si desea obtener más información sobre la posición del puerto USB en el ordenador (o concentrador USB), consulte el manual de instrucciones del equipo correspondiente.

■ Utilización de un ratón USB

El ratón USB, conectado a la máquina de coser, puede utilizarse para realizar diversas operaciones en las pantallas.

Conecte un ratón USB en el puerto

USB 1.1 marcado con . También puede conectar un ratón USB en el otro puerto USB (USB 2.0).



- ① Puerto USB para el ratón
- ② Ratón USB



Nota

- No realice operaciones con el ratón al mismo tiempo que toca la pantalla con el dedo o el lápiz que se suministra.
- Un ratón USB puede conectarse o desconectarse en cualquier momento.
- Para realizar operaciones, solamente puede utilizarse el botón izquierdo del ratón y su rueda. No puede utilizarse ningún otro botón.
- El puntero del ratón no aparece en el protector de pantalla.

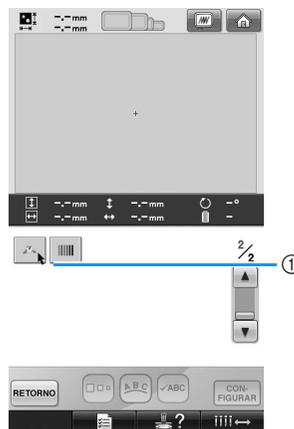
■ Hacer clic en una tecla

Cuando se conecta el ratón, el puntero aparece en la pantalla. Mueva el ratón para colocar el puntero sobre la tecla que desee y, a continuación, haga clic con el botón izquierdo del ratón.

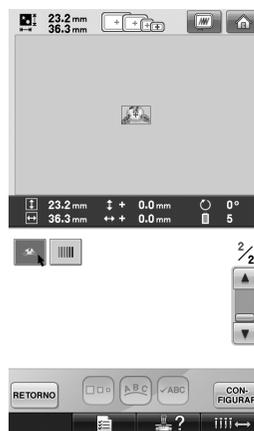
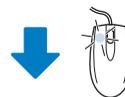


Recuerde

- Hacer doble clic no tiene efecto alguno.



- ① Puntero



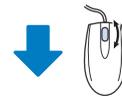
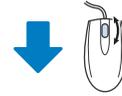
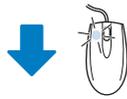
■ Cambio de páginas

Gire la rueda del ratón para pasar por las pestañas de las pantallas de selección de diseños.



Recuerde

- Si se muestran los números de página y una barra de desplazamiento vertical para páginas adicionales, gire la rueda del ratón o haga clic con el botón izquierdo con el puntero sobre  /  para mostrar la página anterior o siguiente.



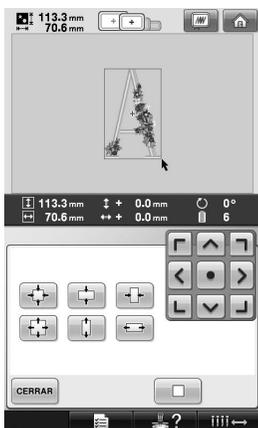
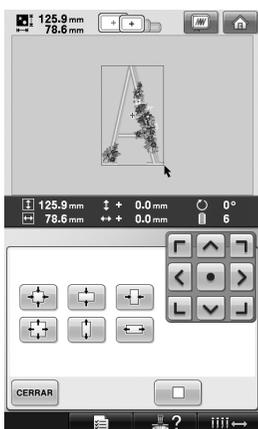
■ Cambio del tamaño

Consulte “Cambio del tamaño de un diseño” en la página 164.

1 Pulse .

2 Cambie el tamaño del patrón.

- Gire la rueda del ratón hacia adelante (en dirección al ordenador) para reducir el patrón de la misma manera que cuando se pulsa .
- Gire la rueda del ratón hacia atrás (hacia usted) para ampliar el patrón de la misma manera que cuando se pulsa .



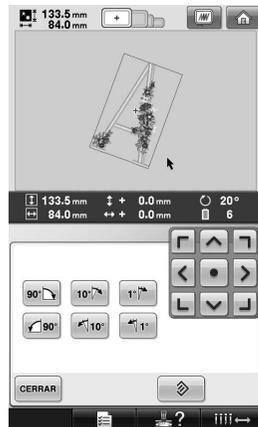
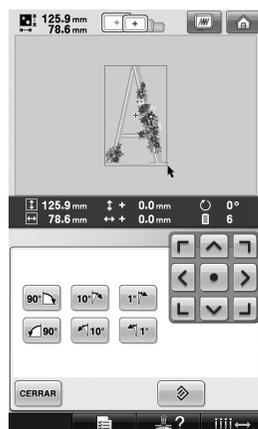
■ Giro del patrón

Consulte “Ajuste del ángulo” en la página 97 y “Giro de un diseño” en la página 166.

1 Pulse .

2 Gire el patrón.

- Gire la rueda del ratón en dirección hacia adelante para girar el patrón 10 grados a la izquierda de la misma manera que cuando se pulsa .
- Gire la rueda del ratón hacia atrás para girar el patrón 10 grados a la derecha de la misma manera que cuando se pulsa .



OTROS PROCEDIMIENTOS BÁSICOS

En este capítulo se proporciona una explicación sobre operaciones distintas a las descritas en el capítulo 2, como coser un dibujo con más de siete colores, cambiar las agujas y cambiar los carretes de hilo.

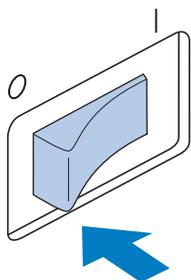
Cambio de la aguja.....	86
Cambio de la aguja.....	86
Uso adecuado de los bastidores de bordado	88
Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado.....	88
Colocación del estabilizador (respaldo) con plancha en el tejido	90
Colocación del tejido	91
Colocación del tejido en los bastidores grande y extra grande	91
Utilización de la hoja de bordado	92
Piezas de tela grandes y pequeñas	93
Posición y movimiento del bastidor	94
Cambio de la posición de bordado.....	96
Ajuste del ángulo.....	97
Cambio de los colores de hilo en la pantalla.....	100
Bordado de un diseño con siete o más colores.....	101
Comprobación de si es necesario cambiar los carretes de hilo.....	101
Cambio de los carretes de hilo con diseños de siete o más colores	103
Mensaje de cambio de carretes de hilo.....	103
Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo	104
Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina durante el bordado	105
Si el hilo superior se rompe	105
Si el hilo de la bobina se rompe o se acaba	106
Bordado desde el principio o la mitad del diseño.....	108
Continuación del bordado tras haber apagado la máquina	110
Ajuste de la tensión del hilo	112
Ajuste de la tensión del hilo de la bobina	112
Ajuste de la tensión del hilo superior	113

Cambio de la aguja

Si la aguja está doblada o tiene rota la punta, cambie la aguja por otra nueva. Utilice el destornillador Allen suministrado para sustituir la aguja por otra diseñada específicamente para esta máquina y que pase la prueba que se describe en “Comprobación de la aguja” en la página 33.

Cambio de la aguja

- 1 Apague la máquina de bordar.

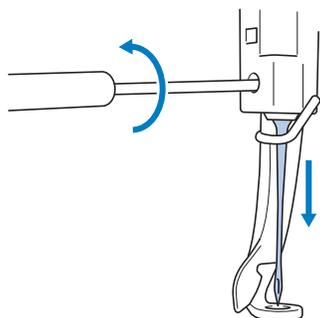


! PRECAUCIÓN

- Asegúrese de apagar la máquina antes de cambiar la aguja, pues podría sufrir lesiones si la máquina comienza a coser.

- 2 Afloje el tornillo de fijación de la aguja y retírela.

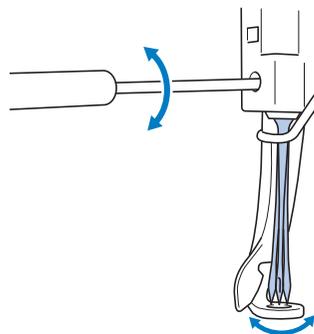
Sujete la aguja con la mano izquierda y, a continuación, con el destornillador Allen en la mano derecha, gire el tornillo de fijación hacia la izquierda.



Nota

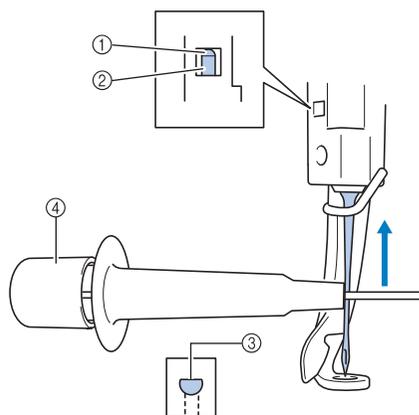
- Asegúrese de utilizar el destornillador Allen suministrado para cambiar la aguja, pues de no ser así podría aplicarse demasiada fuerza sobre la aguja y podría romperse.

- No ejerza demasiada fuerza al apretar o aflojar el tornillo de fijación de la aguja, de lo contrario, la máquina podría dañarse.



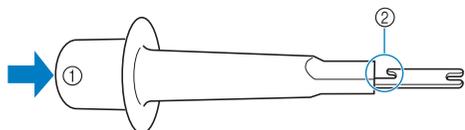
- 3 Coloque la aguja con la parte plana hacia la parte trasera de la máquina, hasta que toque el final de la cavidad.

Pase la aguja por el orificio en el pie prensatela y, a continuación, utilice el cambiador de agujas para levantarla.



- 1 Tope de la varilla de la aguja
- 2 Aguja
- 3 Parte plana de la aguja
- 4 Cambiador de agujas

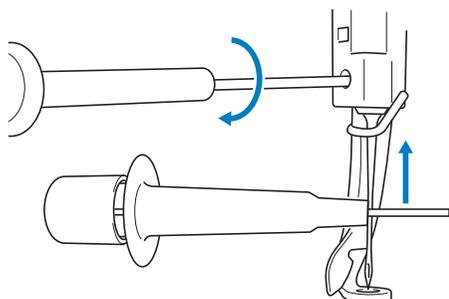
Sujete el cambiador de agujas y pulse su extremo ① para abrir la presilla de montaje de la aguja ②. Coloque la presilla en la aguja y, a continuación, suelte la zona presionada para ajustar la aguja. Para liberar la aguja, pulse ① de nuevo.



- ① Extremo del cambiador de agujas
- ② Presilla de montaje de la aguja

4 Sujutando la aguja en su lugar con la mano izquierda, apriete el tornillo de fijación.

Utilice el destornillador Allen para girar el tornillo de fijación de la aguja hacia la derecha.



! PRECAUCIÓN

- Asegúrese de colocar la aguja hasta que toque el final de la cavidad y apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador Allen, de lo contrario, la aguja podría romperse o la máquina podría dañarse.
- Si la aguja no está bien colocada, el gancho del mecanismo de enhebrado automático no pasará por el ojo de la aguja durante el enhebrado automático, y el gancho podría doblarse o la aguja no podría enhebrarse.
- Si el gancho del mecanismo de enhebrado automático está doblado o dañado, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

Uso adecuado de los bastidores de bordado

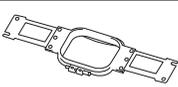
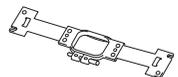
Con esta máquina pueden utilizarse varios tipos de bastidores de bordado para adaptar su proyecto cambiando los soportes de dichos bastidores.

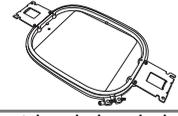
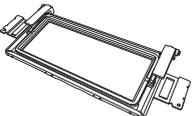
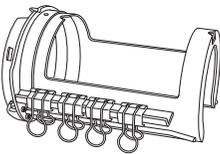
Además de los cuatro bastidores suministrados, con esta máquina también se pueden utilizar muchos bastidores. (Consulte la sección “Optional accessories” on page23 y el Anexo del Manual de instrucciones incluido con la máquina).

! PRECAUCIÓN

- Utilice sólo bastidores de los tamaños que se indican en la pantalla, de lo contrario, el bastidor podría golpear el pie prensatela y causar lesiones.

Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado

	Tipo de bordado	Zona de bordado		Referencia
			Uso	
A Soporte del bastidor de bordado A	Bastidor extra grande	200 mm (Al.) × 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.))		(Consulte “Colocación del tejido” en la página 91).
		Para bordar caracteres o dibujos de conexión, diseños combinados o dibujos grandes.		
	Bastidor plano (opcional)	200 mm (Al.) × 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.))		Visite el distribuidor autorizado más cercano.
		Para bordar chaquetas y otras prendas gruesas.		
	Bastidor grande	130 mm (Al.) × 180 mm (An.) (5-1/8 pulgadas (Al.) × 7-1/8 pulgadas (An.))		(Consulte “Colocación del tejido” en la página 91).
		Para bordar diseños de un tamaño inferior a 130 mm (Al.) × 180 mm (An.) (5-1/8 pulgadas (Al.) × 7-1/8 pulgadas (An.))		
	Bastidor mediano	100 mm (Al.) × 100 mm (An.) (4 pulgadas (Al.) × 4 pulgadas (An.))		(Consulte “Colocación del tejido en el bastidor de bordado” en la página 47).
		Para bordar diseños de tamaño estándar.		
Bastidor pequeño	40 mm (Al.) × 60 mm (An.) (1-1/2 pulgadas (Al.) × 2-3/8 pulgadas (An.))			
	Para bordar diseños pequeños, por ejemplo, etiquetas de nombre.			

Tipo de bordado		Zona de bordado		Referencia
		Uso		
 SopORTE del bastidor de bordado B	Bastidor de acolchado (opcional) 	200 mm (Al.) × 200 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 7-7/8 pulgadas (An.)) 	Póngase en contacto con su distribuidor de Brother más cercano.	
	Bastidor de bordado de bordes (opcional) 	100 mm (Al.) × 300 mm (An.) (4 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.)) 		
 SopORTE del bastidor de bordado C (opcional)	Bastidor redondo (opcional) Ø=diámetro 	Ø100 mm (4 pulgadas) Ø130 mm (5 pulgadas) Ø160 mm (6 pulgadas) 	Visit your nearest authorized dealer.	
		Utilícelo al agregar un diseño de bordado incorporado a una manga. Seleccione el bastidor apropiado para el tamaño del diseño.		
Bastidor para gorras (opcional) 	<Tipo Avanzado 2> 60 mm (Al.) × 130 mm (An.) (2-3/8 pulgadas (Al.) × 5-1/8 pulgadas (An.)) Para bordar gorras. Estos bastidores permiten bordar gorras de golf y baseball, así como otros tipos de gorras. Estos bastidores no pueden utilizarse para gorras con una zona frontal inferior a los 50 mm (2 pulgadas), como por ejemplo, sombreros de niños o viseras. Tampoco para sombreros con ala de más de 80 mm (3-1/8 pulgadas).	(Si desea obtener más información sobre cómo colocar este bastidor, consulte "Uso del bastidor para gorras opcional" en la página 225).		
	<Tipo Avanzado> 		50 mm (Al.) × 130 mm (An.) (2 pulgadas (Al.) × 5-1/8 pulgadas (An.)) Para bordar gorras. Estos bastidores permiten bordar gorras de golf y baseball, así como otros tipos de gorras. Estos bastidores no pueden utilizarse para gorras con una zona frontal inferior a los 50 mm (2 pulgadas), como por ejemplo, sombreros de niños o viseras. Tampoco para sombreros con ala de más de 80 mm (3-1/8 pulgadas).	Visite el distribuidor autorizado más cercano.
Bastidor cilíndrico (opcional) 	80 mm (Al.) × 90 mm (An.) (3 pulgadas (Al.) × 3-1/2 pulgadas (An.)) Para bordar tejidos con forma de tubo o curva, como mangas de camisas y pantalones.	Visite el distribuidor autorizado más cercano.		



Nota

- Los indicadores de los bastidores muestran todos los tamaños de bastidor en los que puede coser el diseño de bordado. Asegúrese de utilizar el tamaño de bastidor más adecuado. Si utiliza un bastidor demasiado grande, el diseño podría no quedar alineado o el tejido podría arrugarse.

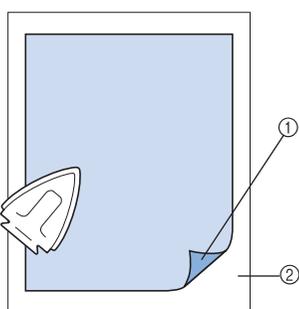
Colocación del estabilizador (respaldo) con plancha en el tejido

Para evitar que la puntada se encoja o el diseño no quede alineado, recomendamos la utilización del estabilizador (respaldo) con plancha para bordar.

! PRECAUCIÓN

- Al bordar en tejidos finos o elásticos, muy trenzados o en los que se encoge la puntada con facilidad, asegúrese de utilizar el estabilizador (respaldo) con plancha. De no ser así, la aguja podría romperse o doblarse, o el diseño podría no quedar alineado.

- 1** Con una plancha de vapor, pegue el estabilizador (respaldo) con plancha en el revés del tejido.

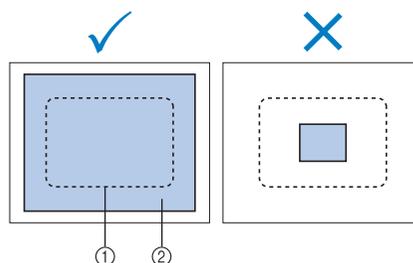


- ① Parte adhesiva del estabilizador (respaldo) con plancha
 ② Tejido (revés)
- Cuando borde en un tejido que no se puede planchar o una zona difícil de planchar, coloque una lámina del estabilizador (respaldo) con plancha debajo de la tela en el bastidor de bordado, sin plancharlo.



Nota

- Utilice un trozo del estabilizador (respaldo) con plancha mayor que el bastidor. Al colocar el tejido en el bastidor, asegúrese de que el estabilizador está bien ajustado en todos los bordes para evitar arrugas en la tela.



- ① Zona del bastidor de bordado
 ② Estabilizador (respaldo) con plancha



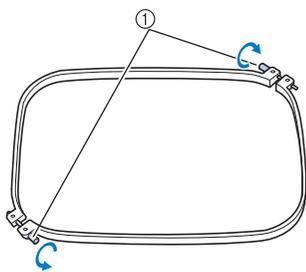
Recuerde

- Cuando borde en tejidos finos, por ejemplo, organza o lino, utilice un estabilizador (respaldo) soluble en agua. Estos estabilizadores se disuelven al lavar el tejido y permiten crear bordados muy bonitos y nada rígidos.
- Cuando borde en tejidos con lanilla, como por ejemplo, toallas o pana, coloque una lámina del estabilizador (respaldo) con plancha debajo del tejido en el bastidor, sin plancharlo.
- Si desea obtener más información sobre otros usos del estabilizador (respaldo), consulte "Estabilizadores (respaldo)" en la página 222.

Colocación del tejido

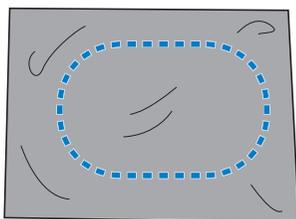
Colocación del tejido en los bastidores grande y extra grande

1 Afloje el tornillo del cuadro del bastidor.



① Tornillo

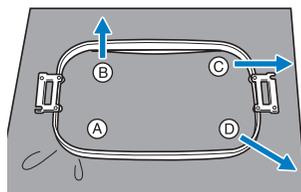
2 Coloque el tejido del derecho encima del cuadro del bastidor.



- El cuadro del bastidor no tiene lado anterior ni posterior. Ambos lados pueden utilizarse.

3 Coloque el bastidor en el cuadro.

Inserte primero el bastidor en la esquina con el tornillo (A), a continuación, inserte la esquina más cercana (B) y, por último, la opuesta (C). Después, inserte la esquina opuesta de esquina sin tornillo (D).

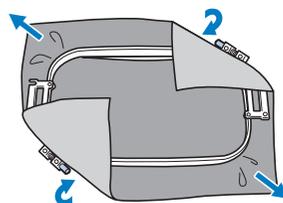


En primer lugar, alinee el bastidor y el cuadro del bastidor por la esquina, con el tornillo (A). Después, mientras estira ligeramente del tejido en la dirección que indica la flecha (B) para que se tense, coloque el bastidor en la esquina (B). De la misma manera, estire ligeramente del tejido en la dirección que

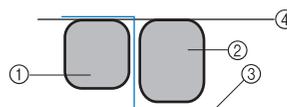
indica la flecha (C) y coloque la esquina (C) y, a continuación, tire del tejido como indica la flecha (D) y coloque la esquina (D).

- Asegúrese de que el tejido no tiene arrugas una vez estirado en el bastidor de bordado.

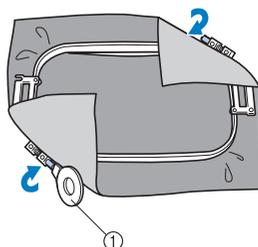
4 Mientras estira un poco más del tejido, apriete firmemente el tornillo para que el tejido quede tenso.



- Después de estirar bien el tejido, al golpearlo suavemente se producirá un sonido similar al de un tambor.
- Ajuste bien el bastidor y el cuadro del bastidor para que las partes superiores estén niveladas.



- ① Cuadro del bastidor
- ② Bastidor
- ③ Lado del derecho del tejido
- ④ Partes superiores del bastidor y del cuadro niveladas
- Utilizando el destornillador en forma de disco que se suministra, apriete bien el tornillo.



① Destornillador en forma de disco

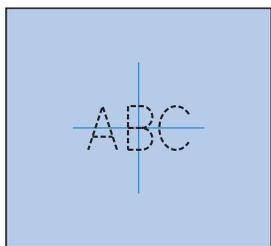
Recuerde

- Para colocar correctamente el tejido en el bastidor, recomendamos que se utilice una superficie plana.

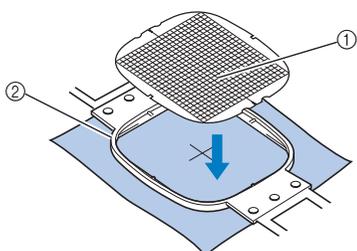
Utilización de la hoja de bordado

Para ajustar el tejido en el bastidor de manera que el diseño se cose en la posición correcta, utilice las guías de la hoja de bordado para estirar bien el tejido en el bastidor.

- 1 Con un marcador para tela, señale la zona del tejido que desea bordar.

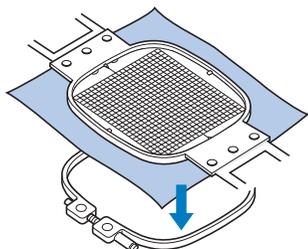


- 2 Coloque la hoja de bordado en el bastidor. Alinee las guías de la hoja de bordado con las marcas que dibujó en el tejido.

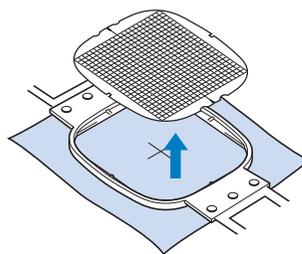


- ① Guías
- ② Bastidor

- 3 Estire con cuidado el tejido para que no haya arrugas ni dobleces.



- 4 Coloque el bastidor en el cuadro. Retire la hoja de bordado.

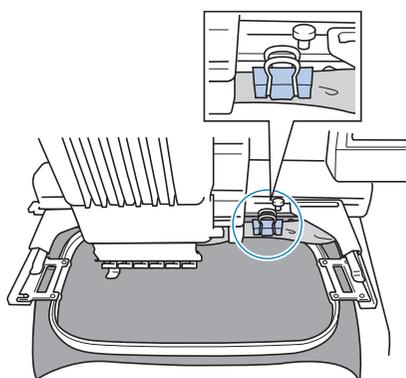


Piezas de tela grandes y pequeñas

En esta sección se proporciona información sobre cómo bordar en tejidos mucho más grandes o pequeños que el bastidor.

■ Bordado de piezas de tela grandes o ropa pesada

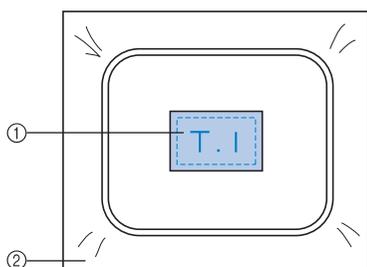
Cuando borde en piezas de tela grandes o ropa pesada, utilice una pinza de ropa o un sujetapapeles para ajustar el tejido sobrante al bastidor de modo que no cuelgue. Bordar con tejido que cuelgue por el bastidor podría provocar que este se mueva correctamente y causar que el diseño no quede alineado.



- Utilice una pinza de ropa o un sujetapapeles para ajustar el tejido que sobra al bastidor.

■ Bordado de piezas de tela pequeñas

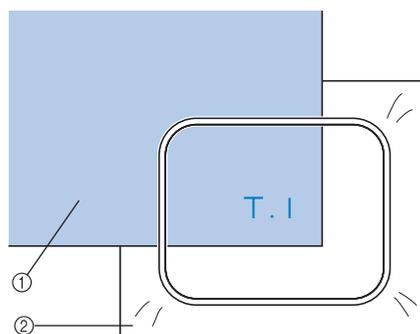
Cuando borde en piezas de tela más pequeñas que el bastidor, utilice adhesivo en spray para pegar el tejido al estabilizador (respaldo) colocado en el bastidor. Con tejidos en los que no desee utilizar adhesivo en spray, pegue el tejido al estabilizador (respaldo).



- ① Tejido
- ② Estabilizador (respaldo)

■ Bordado de las esquinas del tejido

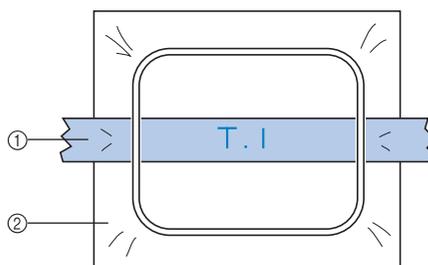
Al bordar una esquina del tejido, utilice adhesivo en spray para pegar la esquina al estabilizador (respaldo) y, a continuación, coloque el estabilizador en el bastidor. Con tejidos en los que no desee utilizar adhesivo en spray, pegue el tejido al estabilizador (respaldo).



- ① Tejido
- ② Estabilizador (respaldo)

■ Bordado de piezas de tela estrechas (por ejemplo, una cinta)

Al bordar en piezas de tela estrechas, utilice adhesivo en spray para pegar el tejido al estabilizador (respaldo) y, a continuación, coloque el estabilizador en el bastidor. Con tejidos en los que no desee utilizar adhesivo en spray, ajuste los dos lados del tejido junto con el estabilizador (respaldo) en el bastidor.



- ① Cinta
- ② Estabilizador (respaldo)

Posición y movimiento del bastidor

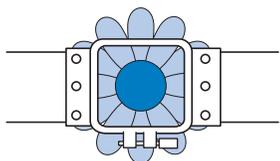
A continuación se facilita información en relación con el bastidor cuando se maneja la máquina de bordar.

■ Bastidores que no pueden utilizarse para bordar

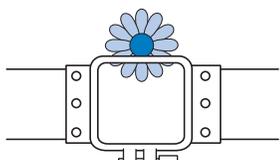
Según se explica en la página 47, los indicadores del bastidor de la parte superior de la pantalla muestran los bastidores que pueden utilizarse para coser el diseño seleccionado actualmente.

No pueden utilizarse bastidores con una zona de bordado más pequeña que el diseño. Además, el bastidor no puede utilizarse si el bordado es más pequeño que la zona de bordado, pero se coloca de tal forma que se sale de la zona de bordado del bastidor.

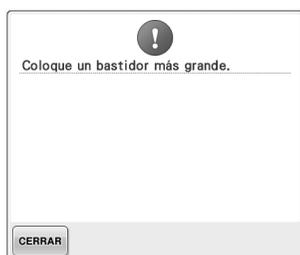
Bastidores con una zona de bordado más pequeña que el diseño



Diseños que se salen de la zona de bordado del bastidor



En cualquiera de estos casos, aparecerá un mensaje en la máquina de bordar que le indica que debe cambiarse el bastidor.

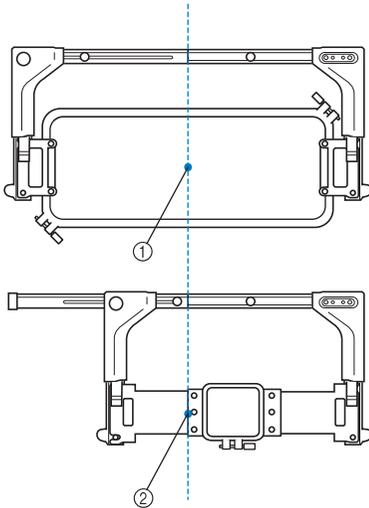


Puede aparecer un mensaje que indica que debe cambiarse el bastidor, incluso si no hay ningún bastidor instalado.

La máquina de bordar detecta qué bastidor hay instalado de acuerdo con la posición del brazo izquierdo del soporte del bastidor. Por tanto, el tamaño del bastidor se determina por la posición del brazo izquierdo, incluso si el bastidor no está instalado realmente. Además, si el soporte del bastidor no está instalado, la máquina de bordar determina que se debe instalar el bastidor para gorras (opcional).

■ Desplazamiento a la posición correcta

Si el centro del bastidor está en la punta de entrada de la aguja en la zona de bordado, el bastidor se coloca correctamente; en otras palabras, en el punto inicial antes de bordar. Si se cambia el bastidor, el siguiente que se instale no se colocará correctamente. Por ejemplo, si se sustituye el bastidor extra grande por el bastidor pequeño, ocurrirá lo siguiente.



- ① Centro del bastidor en la posición correcta
- ② Posición de la aguja cuando se sustituye el bastidor

Con objeto de corregir la alineación incorrecta de este bastidor, el bastidor se mueve automáticamente a la posición correcta cuando se realiza cualquiera de las operaciones siguientes.

- **Se enciende la máquina de bordar.**
El bastidor se moverá.
- **Se muestra la pantalla de ajustes de bordado.**
El bastidor no se moverá si se coloca correctamente.

Si el diseño se sale de la zona de bordado del bastidor, aparece un mensaje que indica que debe sustituirse el bastidor. Sustituya el bastidor o vuelva a la pantalla de edición de diseños y mueva la posición de bordado.

- **El bastidor se sustituye cuando se muestra la pantalla de ajustes de bordado o la pantalla de bordado, y se pulsa la tecla para comprobar la zona de bordado, para mover el bastidor o para iniciar el bordado.**

El bastidor se moverá.

Puesto que el bastidor se mueve a la posición correcta y se detiene, pulse de nuevo la tecla que desee.

Si el diseño se sale de la zona de bordado del bastidor una vez desplazado el bastidor, aparece un mensaje que indica que debe sustituirse el bastidor. Sustituya el bastidor o vuelva a la pantalla de edición de diseños y ajuste el tamaño del diseño o la posición de bordado.

Cambio de la posición de bordado

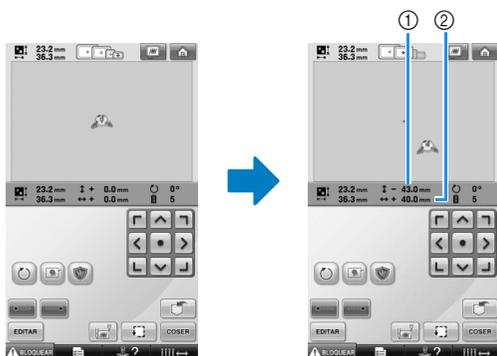
Cuando compró la máquina, estaba ajustada para que comenzara a coser desde el centro del diseño. Por lo tanto, mueva el bastidor y ajuste la posición de bordado de modo que el centro del diseño quede alineado con la punta de entrada de la aguja en la posición de costura. Además, también puede ajustarse el ángulo de todo el diseño si no se puede ajustar por igual el tejido en el bastidor y el diseño está situado en un ángulo del tejido.

- 1 Pulse , , , , , , , y en la pantalla de ajustes de bordado.

Mueva el bastidor de manera que la punta de entrada de la aguja esté en el centro de la zona que desea bordar.

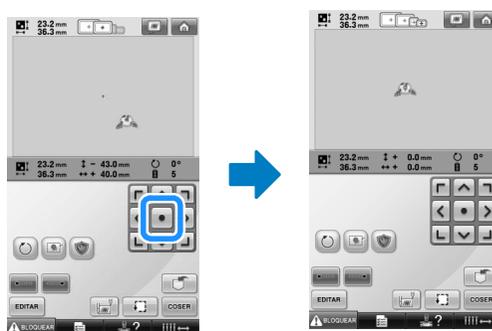


- ▶ El bastidor se mueve en la dirección contraria de la flecha.
- ▶ El dibujo de la zona de visualización de diseños se mueve en la misma dirección de la flecha.



- ① Muestra la distancia que se ha movido en vertical
- ② Muestra la distancia que se ha movido en horizontal

- Pulse para colocar el bastidor de nuevo en la posición inicial (donde el centro del bastidor está alineado con la punta de entrada de la aguja en la posición de costura).



El diseño también se puede mover arrastrándolo.

Si hay conectado un ratón USB, muévelo para colocar el puntero sobre el diseño deseado y, a continuación, con el botón izquierdo del ratón pulsado, arrastre el diseño. El diseño también se puede arrastrar seleccionándolo directamente en la pantalla con el dedo o el lápiz.

■ Búsqueda de la posición de costura

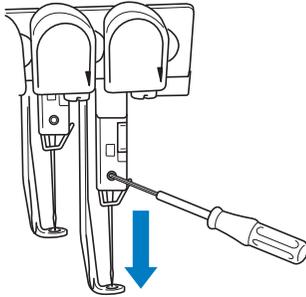
Al bloquear la varilla de la aguja (ajustar la aguja y el pie prensatela en la posición baja), puede verse con facilidad la punta de entrada de la aguja.

- 1 Como se muestra en la ilustración, inserte el destornillador Allen en el orificio de la presilla de la aguja para bajar lentamente la varilla de la aguja hasta que llegue al tope y quede bloqueada.



Nota

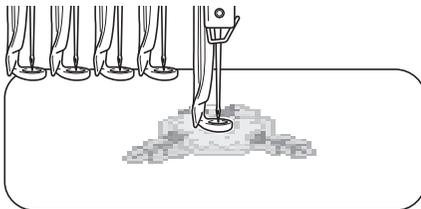
- Compruebe que, al bajar la aguja, ésta no sobrepasa el tope de posición en el tejido.



- La aguja y el pie prensatela están bloqueados en la posición baja.

- 2 Pulse las teclas de dirección en la pantalla de ajustes de bordado para mover el bastidor de manera que la punta de entrada de la aguja esté en el centro de la zona que desea bordar.

- Con un ratón USB, el dedo o el lápiz, arrastre el diseño para moverlo.



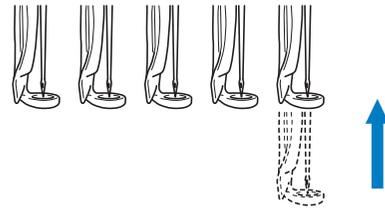
- Cuando especifique el inicio de la costura, alinee la punta de entrada de la aguja con el punto especificado como inicio de costura. (Si desea obtener más información sobre cómo comenzar/finalizar la costura, consulte la página 123).

■ Desbloqueo de la varilla de la aguja

- 1 Muestre la pantalla de bordado y, a continuación, pulse la tecla correspondiente a cualquier varilla que no sea la bloqueada.



- La varilla de la aguja está desbloqueada.



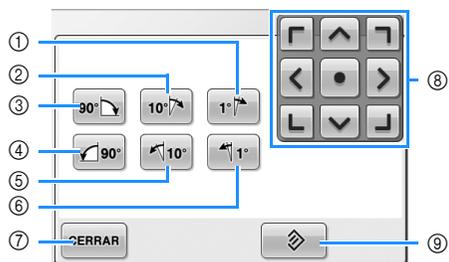
Ajuste del ángulo

Según el tipo de tejido que se esté bordando, puede que no sea posible estirarlo en el bastidor en el ángulo deseado. En tal caso, ajuste el ángulo del diseño de manera que quede colocado correctamente en el tejido.

- 1 Pulse .



Aparece la pantalla siguiente.



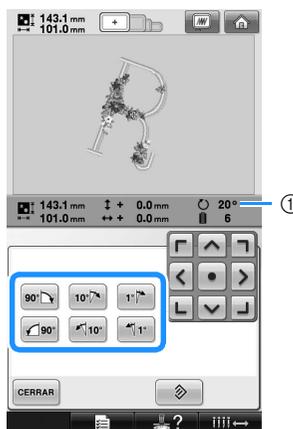
Ejemplo: ángulo original

- ① Gira 1 grado a la derecha
- ② Gira 10 grados a la derecha
- ③ Gira 90 grados a la derecha
- ④ Gira 90 grados a la izquierda
- ⑤ Gira 10 grados a la izquierda
- ⑥ Gira 1 grado a la izquierda
- ⑦ Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.
- ⑧ Mueva el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑨ Pulse esta tecla para volver el diseño a su ángulo original.



2 Pulse las teclas para ajustar el diseño al ángulo deseado.

El diseño gira un poco cada vez que se pulsa una tecla.



- ① Muestra el ángulo del diseño después de pulsar un tecla para cambiarlo.
 - Para que el diseño vuelva a su ángulo original, pulse .

3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño.

Si desea obtener más información, consulte la página 96.

4 Si fuera necesario, pulse  y, a continuación, pulse  para comprobar la zona de bordado.

Si desea obtener más información, consulte la página 51.

5 Tras realizar los cambios deseados, pulse .

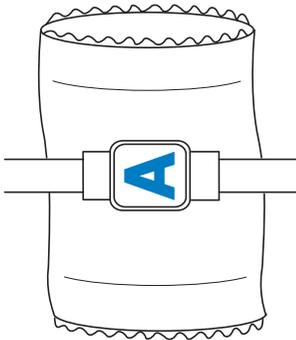
Vuelve a aparecer la pantalla de ajustes de bordado.



Recuerde

- Con esta operación pueden realizarse ajustes precisos del ángulo; asimismo, esta operación resulta especialmente útil cuando se bordan artículos, como bolsos y objetos con forma de tubo, que sólo puedan ajustarse en el bastidor hasta un cierto límite.

Ejemplo: cuando se borda un almohadón
Gire el diseño 90 grados a la izquierda
antes de bordar.



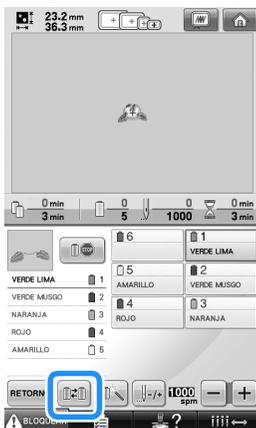
Ejemplo: cuando se borda una camiseta
Gire el diseño 180 grados. Pase la
plataforma de la máquina desde la cintura
de la camiseta, no desde el cuello, y
coloque el bastidor en la máquina. Así
evitará que se estire el cuello de la camiseta
cuando se mueva el bastidor.



Cambio de los colores de hilo en la pantalla

Si un color de hilo del soporte de carretes es distinto al color de hilo en la posición de la aguja que se muestra en la pantalla, es posible cambiar los colores de hilo en la pantalla para ajustar la posición del color de hilo del soporte de carretes.

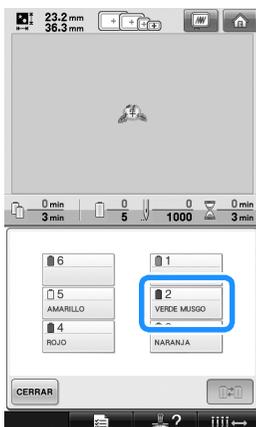
- 1** Pulse .



- ▶ Aparece la pantalla de selección del carrete.

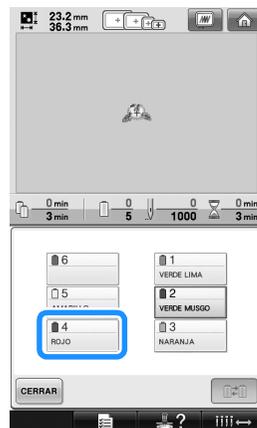
- 2** Pulse el número de la primera varilla de la aguja que se va a cambiar.

- Para cancelar la selección, pulse de nuevo el mismo número de aguja.

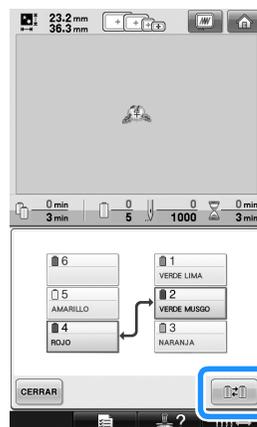


- 3** Pulse el número de la otra varilla de la aguja que se va a cambiar. Los dos números de aguja se conectan con una flecha.

- Para cancelar la selección, pulse de nuevo el mismo número de aguja.



- 4** Pulse  para cambiar los dos colores de hilo.



- 5** Tras realizar los cambios deseados, pulse



Bordado de un diseño con siete o más colores

Cuando se borda un diseño con siete o más colores de hilo, es necesario cambiar los carretes. Al cambiar los carretes de hilo, aparecerá siempre una instrucción sobre cómo hacerlo y la máquina se detendrá automáticamente.

■ Asignación de colores de hilo a las varillas de aguja

La máquina asigna automáticamente los colores de hilo a las varillas de aguja de 1 a 6, comenzando por el color que se va a coser primero. (Sin embargo, si un nuevo diseño tiene los mismos colores de hilo que los del diseño cosido anteriormente, los colores se asignarán a las mismas varillas que antes, independientemente del orden de costura). Por ejemplo, para un diseño con seis colores de hilo y diez cambios de color, la asignación de los colores de hilo es la siguiente:

1	VERDE LIMA	1	Varilla 1	6	CARMÍN	1	VERDE LIMA
2	AZUL CENTAURA	2	Varilla 2	5	AMARILLO	2	AZUL CENTAURA
3	LILA SUAVE	3	Varilla 3	4	LILA	3	LILA SUAVE
4	LILA	4	Varilla 4				
5	AMARILLO	5	Varilla 5				
1	VERDE LIMA	1	Varilla 1				
6	CARMÍN	6	Varilla 6				
3	LILA SUAVE	3					
4	LILA	4					
5	AMARILLO	5					

Para un diseño con siete o más colores, se actualiza la información de los carretes cuando sea necesario utilizar el séptimo color de hilo. Posteriormente, la máquina ajusta la asignación de los colores de hilo para reducir el número de veces que deben cambiarse los carretes.

Por ejemplo, para un diseño con siete colores de hilo y once cambios de color, la asignación de los colores de hilo es la siguiente:

1	VERDE FRESCO	1	Varilla 1	6	MARRÓN CREMA	1	VERDE FRESCO
4	VERDE MUSGO	4	Varilla 4	5	MARRÓN TIERRA	2	AZUL CENTAURA
5	MARRÓN TIERRA	5	Varilla 5	4	VERDE MUSGO	3	LILA SUAVE
3	LILA SUAVE	3	Varilla 3				
6	MARRÓN CREMA	6	Varilla 6				
2	AZUL CENTAURA	2	Varilla 2				
3							
3	MARRÓN OSCURO	3	Varilla 3				
1	VERDE FRESCO	1					
5	MARRÓN TIERRA	5					
2	AZUL CENTAURA	2					
3	MARRÓN OSCURO	3					

Cambie los carretes aquí.

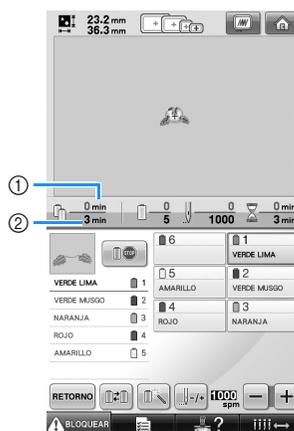
Puesto que se van a volver a utilizar los colores de hilo de las varillas 1, 2 y 5 después de cambiar los carretes, estos no se cambiarán. Sin embargo, se asignan colores diferentes a las otras varillas.

Comprobación de si es necesario cambiar los carretes de hilo

Cuando se selecciona un diseño, puede verse el número de cambios del hilo, pero en esta pantalla no se puede comprobar los colores de hilo utilizados en el diseño. Los siguientes indicadores permiten comprobar si es necesario cambiar o no los carretes de hilo y cuándo.

■ Tiempo hasta el cambio de carretes

Este indicador muestra el tiempo restante hasta el siguiente cambio de carretes y el tiempo de costura actual. Cuando se muestra la pantalla de bordado, si se indica un intervalo de tiempo, será necesario al menos un cambio de carretes.

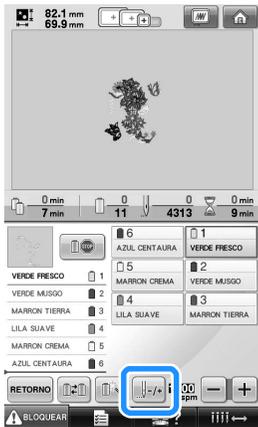


- ① Tiempo de costura actual
- ② Tiempo hasta el cambio de carretes

■ **Indicador de cambio de carrete** ()

Este indicador de la pantalla de exploración de costura indica el número de veces que será necesario cambiar los carretes y el intervalo de tiempo entre los cambios.

1 Pulse  en la pantalla de bordado.



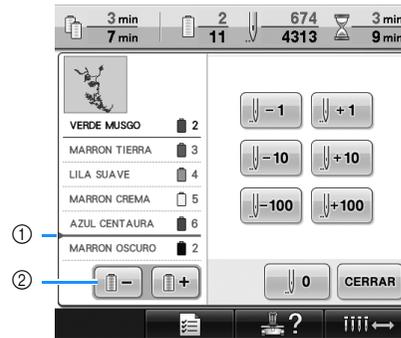
► Aparece la pantalla de exploración de costura.

2 Pulse .



► Cada vez que se pulse esta tecla, se seleccionará el siguiente color en la pantalla de secuencia de colores del hilo. Una vez se ha llegado al último color en la pantalla de secuencia de colores del hilo, se selecciona el primer color.

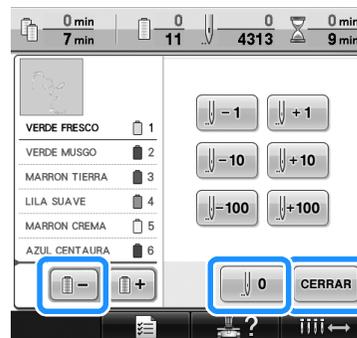
3 Compruebe la posición de .



1  indica cuándo se tienen que cambiar los carretes de hilo. Este indicador muestra el número de veces que será necesario cambiar los carretes y dicho cambio se realizará cuando se muestre el indicador entre los dos colores de hilo.

2 Pulse  para desplazarse hacia arriba por la pantalla de secuencia de colores del hilo. Cada vez que se pulse esta tecla, se seleccionará el color anterior en la pantalla de secuencia de colores del hilo. Una vez se ha llegado al primer color en la pantalla de secuencia de colores del hilo, se selecciona el último color.

4 Una vez comprobada la información que desee, pulse  o  para regresar al primer color. A continuación, pulse .



► Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

Cambio de los carretes de hilo con diseños de siete o más colores

En esta sección se explica en detalle el mensaje de cambio de carretes de hilo y cómo cambiar los carretes fácilmente.

Mensaje de cambio de carretes de hilo

Cuando es necesario cambiar el carrete de hilo mientras se borda un diseño con siete o más colores, la máquina deja automáticamente de coser y aparece el siguiente mensaje. Este mensaje también aparece cuando hay que cambiar los carretes antes de comenzar a bordar un nuevo diseño. Cambie los carretes de hilo según las nuevas asignaciones.



- ① La información del hilo correspondiente al carrete que no es necesario cambiar aparece en gris.
- ② La información del hilo correspondiente al carrete que debe cambiarse aparece en el nuevo color de hilo y marcada en rojo.
- ③ Pulse esta tecla para cerrar el mensaje que indica el cambio de los carretes de hilo.



Nota

- Pulse la tecla de varilla de la aguja para colocar la aguja en la posición correcta para enhebrar el nuevo color de hilo. Consulte “Cambio de posición y enhebrado de una varilla de aguja seleccionada” en la página 61.
- Cuando se muestra la pantalla de bordado, se guarda la asignación de colores de hilo actual. Si se utiliza el mismo color de hilo la próxima vez que deban cambiarse los carretes, se asignará a la varilla de la aguja el mismo color de hilo que antes.



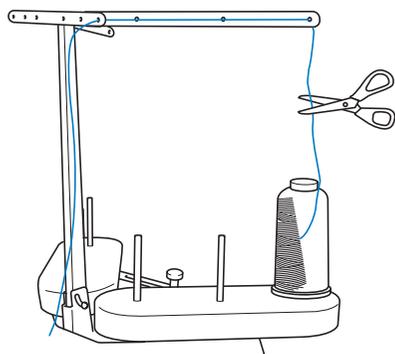
Recuerde

- Para utilizar un color de hilo distinto al que se ha especificado, utilice la tecla de ajuste de varilla de aguja temporal y, a continuación, cambie el ajuste de color del hilo. (Si desea obtener más información, consulte “Ajuste temporal de las varillas de aguja” en la página 130).
- Para reducir los cambios de carretes de hilo, los colores de hilo más utilizados pueden asignarse específicamente a ciertas varillas de aguja. (Si desea obtener más información, consulte “Ajuste de las varillas de aguja reservada” en la página 132).

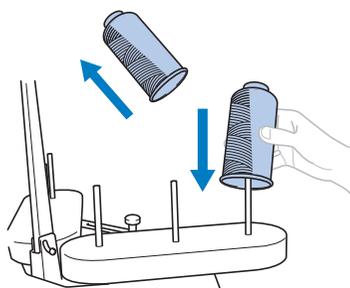
Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo

Al cambiar los carretes de hilo, es necesario volver a enhebrar el hilo superior. Sin embargo, pueden cambiarse fácilmente los carretes de hilo al cambiar un carrete cuyo hilo esté enhebrado correctamente.

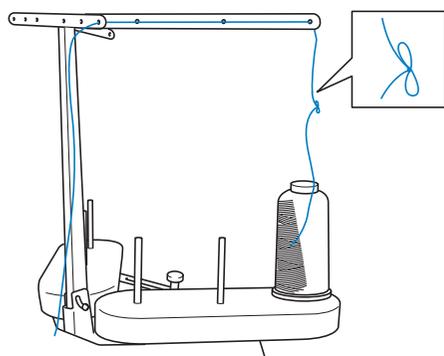
- 1 Corte el hilo entre el carrete y la guía del hilo.



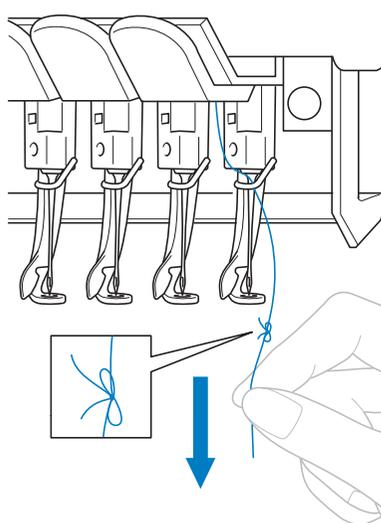
- 2 Cambie el carrete de hilo.



- 3 Una el extremo del hilo del nuevo carrete con el extremo del hilo restante del color anterior.



- 4 Tire del hilo antiguo justo después de la guía del hilo de la varilla.



Siga estirando del hilo hasta que el nudo esté por encima de la aguja. Corte el nudo.

- 5 Utilice el mecanismo de enhebrado automático para enhebrar la aguja con el nuevo hilo. (Consulte la página 59).

► Con esto finaliza el cambio del carrete de hilo.



Nota

- Cuando tire del hilo, no pase el nudo por el ojo de la aguja. Si pasa el nudo por el ojo de la aguja, ésta podría dañarse.

Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina durante el bordado

Si el hilo se rompe o se acaba el hilo de la bobina mientras se borda, la máquina se parará automáticamente. Puesto que se pueden coser algunas puntadas con un solo hilo, antes de seguir bordando, vuelva a pasar por la costura hasta un punto que ya haya cosido.



Nota

- Si el sensor de hilo está desactivado, la máquina no se detendrá hasta que finalice el bordado. Normalmente, el sensor de hilo debe estar activado. Consulte la página 204.
- Tenga cuidado al retroceder o avanzar en la costura, ya que el bastidor se mueve al mismo tiempo.

Si el hilo superior se rompe

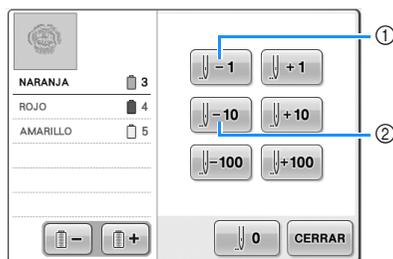
1 Vuelva a enhebrar el hilo superior. (Consulte la página 55).

2 Pulse .



► Aparece la pantalla de exploración de costura.

3 Pulse las teclas y para volver a pasar por la costura hasta un punto que ya haya cosido.



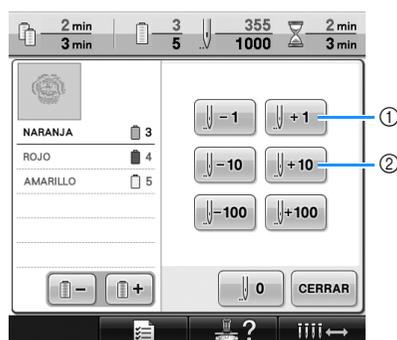
① Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede una puntada en la costura.

② Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede diez puntadas en la costura.

El bastidor se mueve. Regrese al punto en el que ya se han cosido puntadas.



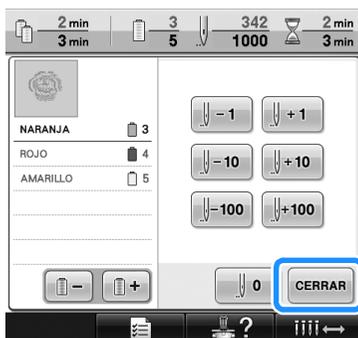
Si la varilla de la aguja retrocede demasiado en la costura, pulse o para avanzar en la costura.



① Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza una puntada en la costura.

② Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza diez puntadas en la costura.

- 4 Pulse **CERRAR**.

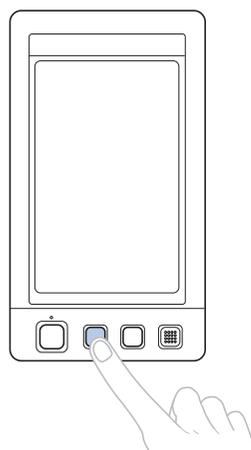


► Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

- 5 Para seguir bordando, pulse **BLOQUEAR** y, a continuación, el botón arrancar/parar.

Si el hilo de la bobina se rompe o se acaba

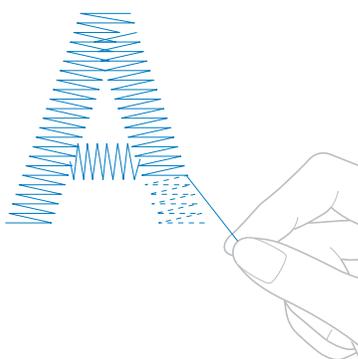
- 1 Pulse **BLOQUEAR** y, a continuación, pulse el botón para cortar el hilo.



► Se corta el hilo superior.

- Si el hilo de la bobina se rompe o se acaba, corte también el hilo superior.

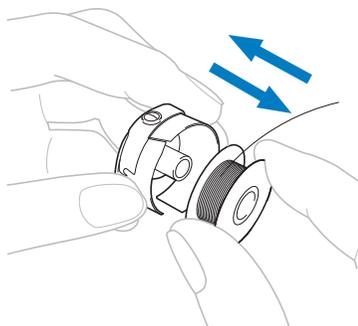
- 2 Quite sólo las puntadas cosidas con el hilo superior.
Tire del extremo cortado del hilo superior.



- Si no puede quitar fácilmente las puntadas, corte el hilo con las tijeras.

- Si se ha acabado el hilo de la bobina, cambie la bobina ahora.

3 Cambie la bobina por otra con hilo enrollado. (Consulte la página 36).



- Si se puede abrir la tapa del gancho, cambie la bobina sin retirar el bastidor de la máquina.
- Si la plataforma de la máquina está oculta, por ejemplo, por un tejido con forma de bolsa, o si no se puede abrir la tapa del gancho, retire provisionalmente el bastidor. (Consulte la página 68). Después de cambiar la bobina, vuelva a colocar el bastidor. (Consulte la página 49).



Nota

Si ha retirado el bastidor antes de terminar el bordado del diseño, tenga en cuenta lo siguiente, pues el diseño podría no quedar alineado.

- No ejerza demasiada presión sobre el tejido colocado en el bastidor, ya que podría aflojarlo.
- Al retirar y volver a colocar el bastidor, no permita que este golpee el carro o el pie prensatela.
Si se ha golpeado el carro y se mueve, apague la máquina y vuelva a encenderla. La posición correcta del bastidor cuando se paró la máquina se guarda en la memoria de ésta y el bastidor vuelve a la posición correcta.
- Cuando vuelva a colocar el bastidor, asegúrese de que las patillas de los brazos derecho e izquierdo del soporte del bastidor están ajustadas firmemente en los orificios de las asas del bastidor.

4 Retroceda en la costura como se describe en el paso **e** de “Si el hilo superior se rompe” en la página 105 y, a continuación, siga bordando.

Bordado desde el principio o la mitad del diseño

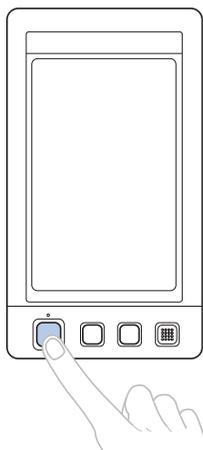
Si desea volver a comenzar el bordado desde el principio, por ejemplo, si cosió un diseño de prueba y utilizó una tensión de hilo inadecuada o un color de hilo equivocado, puede hacerlo con la tecla de costura hacia delante/hacia atrás. Además, puede avanzar o retroceder en la costura por color de hilo o por puntada para comenzar la costura en cualquier posición del diseño.



Nota

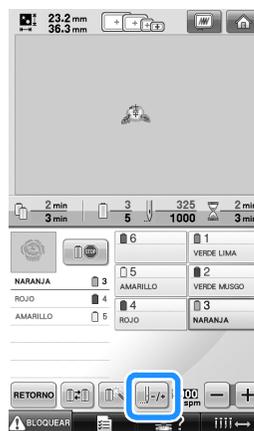
- Tenga cuidado al retroceder o avanzar en la costura, ya que el bastidor se mueve al mismo tiempo.

- 1 Pulse el botón arrancar/parar para detener la máquina.



- Si es necesario, cambie el tejido colocado en el bastidor, o corte y quite las puntadas cosidas.

- 2 Pulse .



- Aparece la pantalla de exploración de costura.

■ Para comenzar la costura desde el principio

- 3 Pulse .

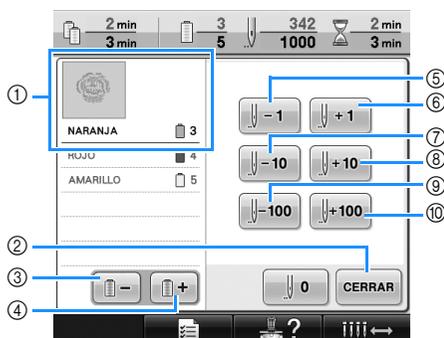


- ① Pulse esta tecla para volver al principio del primer color.

- El bastidor de bordado cambia a la posición inicial.

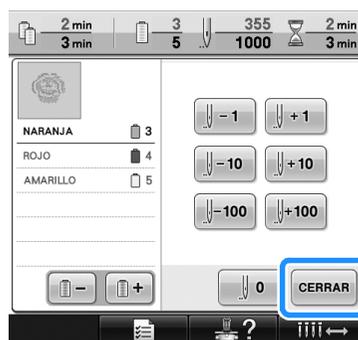
■ Para seleccionar la puntada de inicio del bordado

- 4** Pulse y para seleccionar un color de la secuencia de colores del hilo y, a continuación, pulse , , , , y para seleccionar la puntada.



- ① El color de hilo situado al principio de la secuencia de colores del hilo es el color de la zona seleccionada actualmente.
 - ② Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.
 - ③ Pulse esta tecla una vez para volver al principio de la costura del color que está cosiendo. Después, cada vez que pulse esta tecla volverá al principio de la costura del color de hilo anterior.
 - ④ Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza hasta el principio de la costura del siguiente color.
 - ⑤ Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede una puntada en la costura.
 - ⑥ Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza una puntada en la costura.
 - ⑦ Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede diez puntadas en la costura.
 - ⑧ Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza diez puntadas en la costura.
 - ⑨ Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede cien puntadas en la costura.
 - ⑩ Cada vez que se pulsa esta tecla se avanza cien puntadas en la costura.
- El estuche de varillas se mueve y la varilla de la aguja actual cambia a la posición de costura y, a continuación, se mueve el bastidor y se indica la posición actual de la aguja.

- 5** Después de seleccionar la puntada de inicio del bordado, pulse .



- Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

- 6** Para empezar a bordar, pulse y, a continuación, el botón arrancar/parar.

- El bordado comienza desde el punto especificado.

3

Continuación del bordado tras haber apagado la máquina

En cualquiera de los siguientes casos, las puntadas restantes del bordado se guardan en la memoria de la máquina.

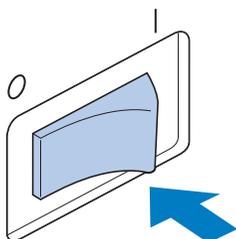
- Si se pulsa el interruptor de alimentación de la máquina para apagarla después de detener el bordado. Corte el hilo antes de apagar el interruptor de alimentación de la máquina, de lo contrario, podría tirarse del hilo o este podría engancharse cuando el carro vuelva a su posición inicial después de volver a encenderla.
- Si se ha apagado la máquina accidentalmente, por ejemplo, debido a una interrupción del servicio eléctrico, mientras estaba bordando. Cuando vuelva a encender la máquina, puede seguir cosiendo lo que queda de bordado; sin embargo, es posible que se cosan de nuevo algunas de las puntadas ya cosidas.



Nota

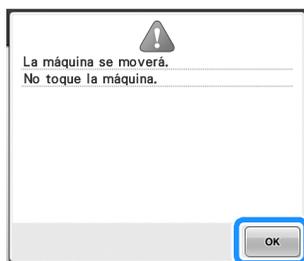
- Tenga cuidado al retroceder o avanzar en la costura, ya que el bastidor se mueve al mismo tiempo.

- 1 Coloque el interruptor principal en la posición "I" para encender la máquina.



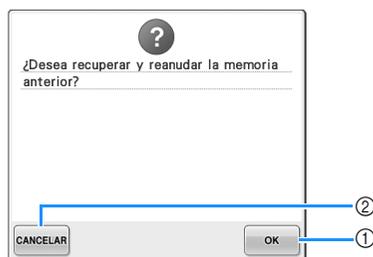
- 2 Cuando se enciende la máquina, se reproduce la película de presentación. Pulse en cualquier parte de la pantalla para mostrar el siguiente mensaje.

- 3 Pulse .

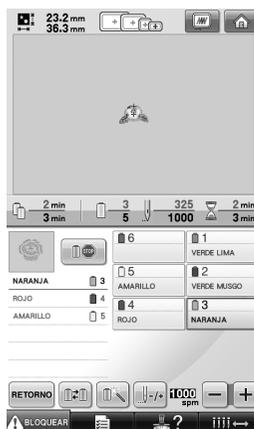


- Aparece un mensaje para preguntarle si desea seguir bordando o comenzar una nueva operación.

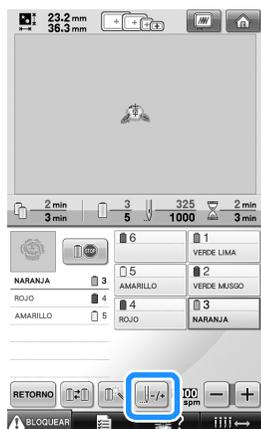
- 4 Pulse .



- ① Pulse esta tecla para seguir bordando.
 - ② Pulse esta tecla para cancelar el bordado y ver la pantalla de selección del tipo de diseño para seleccionar un nuevo diseño.
- Aparece la pantalla de bordado que había antes de apagar la máquina.



5 Pulse .



► Aparece la pantalla de exploración de costura.

6 Pulse  dos o tres veces para retroceder dos o tres puntadas.



- ① Cada vez que se pulsa esta tecla se retrocede una puntada en la costura.
- Compruebe que la punta de entrada de la aguja está situada donde ya había cosido antes.

7 Pulse .



► Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

8 Para seguir bordando, pulse  y, a continuación, el botón arrancar/parar.

Recuerde

- La máquina puede pararse en cualquier momento, aunque esté bordando; sin embargo, si se para la máquina al cambiar el color del hilo, no es necesario volver atrás sobre la costura cuando se continúe con el bordado. La máquina también puede ajustarse para que se pare al cambiar el color del hilo. (Si desea obtener más información, consulte "Ajuste de la máquina para que se pare en los cambios de color" en la página 128).

Ajuste de la tensión del hilo

El siguiente procedimiento describe cómo ajustar la tensión del hilo si no se ha utilizado la tensión correcta como se describe en la página 67. Después de ajustar la tensión del hilo de la bobina, ajuste la tensión del hilo superior para cada varilla de aguja.

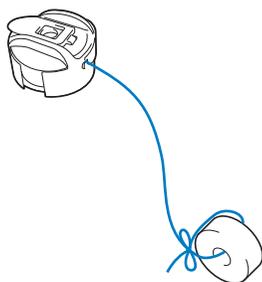


Nota

- Asegúrese de comprobar la tensión del hilo de la bobina cada vez que cambia la bobina. La tensión del hilo de la bobina puede variar, según el tipo de hilo de la bobina y si se ha utilizado una bobina previamente enrollada. Por ejemplo, al cambiar una bobina pre-enrollada vacía por otra del mismo tipo, compruebe y ajuste la tensión del hilo si fuera necesario.
- Asegúrese de ajustar la tensión del hilo de la bobina antes de ajustar la tensión del hilo superior.

Ajuste de la tensión del hilo de la bobina

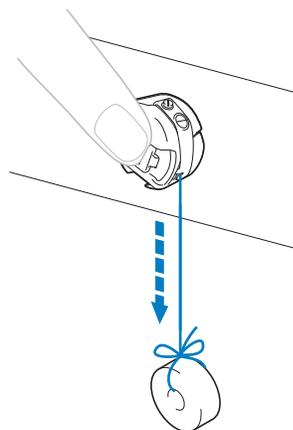
- 1 Una el peso suministrado al extremo del hilo que se extiende desde el estuche de la bobina.



Nota

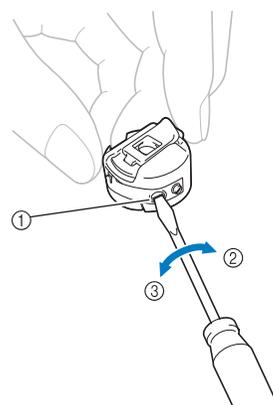
- Se utilizan diferentes pesos para ajustar las bobinas pre-enrolladas y las bobinas de metal.
Bobinas pre-enrolladas: sólo peso (L)
Bobinas de metal: peso (L) y peso (S)
* El peso (S) se incluye con la devanadora opcional.
- Si fuera necesario, consulte la página 249 para obtener instrucciones sobre cómo volver a montar la unidad de tensión.

- 2 Como se muestra en la ilustración, mantenga el estuche de la bobina contra una superficie vertical uniforme.



- Si se tira lentamente del hilo con el peso suministrado, la tensión del hilo es correcta.

- 3 Utilice el destornillador estándar suministrado para ajustar la tensión del hilo girando el tornillo.



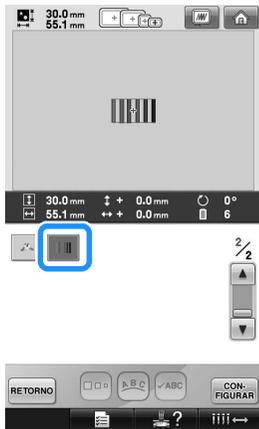
- ① Tornillo de ajuste de tensión
- ② Más apretado
- ③ Más flojo

- 4** Después de realizar los ajustes, pruebe a bordar con todas las varillas de aguja para comprobar la tensión del hilo.



Recuerde

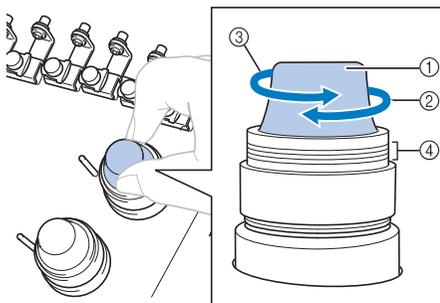
- En los diseños de bordado incorporados se utiliza un dibujo para comprobar la tensión del hilo. Al coser con esta costura, puede comprobarse fácilmente la tensión del hilo. Si desea obtener más información, consulte la página 217.



Ajuste de la tensión del hilo superior

Para bordar, la tensión del hilo debe ajustarse de manera que pueda verse un poco el hilo superior desde el revés del tejido.

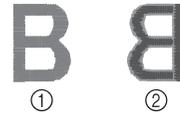
- 1** Gire los botones de tensión del hilo.



- ① Botones de tensión del hilo
- ② Más apretado
- ③ Más flojo
- ④ Marca

Tensión correcta del hilo

El diseño puede verse desde el revés del tejido. Si no se ajusta correctamente la tensión del hilo, el acabado del diseño no será el adecuado. El tejido podría arrugarse o el hilo podría romperse.



- ① Derecho
- ② Revés

Realice las operaciones que se describen a continuación para ajustar la tensión del hilo como corresponda.



Nota

- Si el hilo está demasiado flojo, la máquina puede detenerse durante la costura. Esto no es una señal de avería. Aumente ligeramente la tensión del hilo y comience a coser de nuevo.

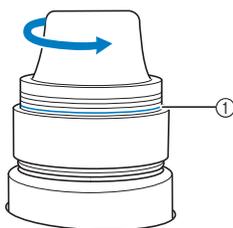
■ **El hilo superior está demasiado tenso**

El hilo superior está demasiado tenso y causa que se vea el hilo de la bobina en el derecho del tejido.



- ① Derecho
- ② Revés

Gire el botón en la dirección de la flecha para disminuir la tensión del hilo superior.



- ① Línea roja

Si puede ver la línea roja, no se puede disminuir más la tensión del hilo. Aumente la tensión del hilo de la bobina. Si desea obtener más información, consulte la página 112.

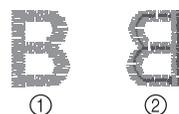


Nota

- Si disminuye la tensión del hilo más allá de la línea roja, el botón de tensión puede desmontarse.
- Si fuera necesario, consulte la página 249 para obtener instrucciones sobre cómo volver a montar la unidad de tensión.

■ **El hilo superior está demasiado flojo**

La tensión del hilo superior no es suficiente y hace que el hilo superior quede flojo, los remates queden también flojos o se hagan ondas en el derecho del tejido.



- ① Derecho
- ② Revés

Gire el botón en la dirección de la flecha para aumentar la tensión del hilo de la bobina.



4

AJUSTES DE BORDADO

En este capítulo se describen los distintos ajustes de bordado para facilitar las operaciones de la máquina.

Hilvanado del bordado	116
Creación de un adorno	117
Creación de un adorno	117
Uso de una costura de encuadre para el contorno	120
Ajuste de la costura de remates automática	122
Ajustes de las posiciones inicial y final	123
Repetición de la costura de un diseño a lo largo de una diagonal.....	124
Bordado de caracteres enlazados.....	125
Ajuste de la velocidad máxima de cosido	127
Ajuste de la máquina para que se pare en los cambios de color	128
Parada de la máquina en el siguiente cambio de color	128
Especificación de pausas antes de bordar	128
Ajuste temporal de las varillas de aguja	130
Bordado sin interrupción (con un solo color)	131
Ajuste de las varillas de aguja reservada	132

Hilvanado del bordado

Antes de bordar, puede hilvanar el contorno del diseño. Esto resulta útil para bordar en tejidos en los que no puede utilizarse material estabilizador con plancha o adhesivo. La costura de material estabilizador al tejido permite reducir que la puntada se encoja o el diseño no quede alineado.



Nota

- Se recomienda terminar de combinar y editar los diseños antes de seleccionar el ajuste de hilvanado. Si se edita el diseño después de seleccionar el ajuste de hilvanado, el diseño y el hilvanado podrían no quedar alineados, y podría resultar difícil quitar el hilvanado situado debajo del diseño después de terminar el bordado.

1 Pulse  y, a continuación, muestre la página 2/5 de la pantalla de ajustes.

2 Utilice  y  para especificar la distancia entre el diseño y la costura de hilvanado.



Recuerde

- Cuanto mayor sea el ajuste, más alejado estará el hilvanado del diseño.
- El ajuste se mantiene seleccionado aunque se apague la máquina.

3 Pulse  para volver a la pantalla de ajustes de bordado.

4 Pulse  para seleccionar el ajuste de hilvanado.



Nota

- Si se pulsa , el diseño cambia al centro. Después de seleccionar el ajuste de hilvanado, mueva el diseño a la posición deseada.

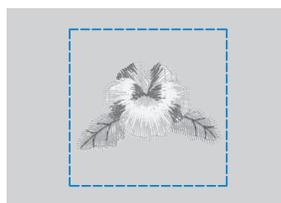
- Para cancelar el ajuste, pulse .

► El hilvanado se añade al principio del orden de costura.

5 Pulse  para continuar con la pantalla de bordado.

6 Para empezar a bordar, pulse  y, a continuación, el botón arrancar/parar.

7 Después de terminar de bordar, quite los hilvanos.

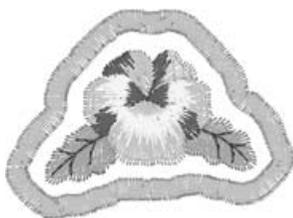


Creación de un adorno

Pueden crearse adornos a partir de los diseños incorporados y de diseños guardados en tarjetas de bordado. Esto resulta útil para tejidos que no se pueden bordar o si se desea pegar un adorno a una prenda.

Creación de un adorno

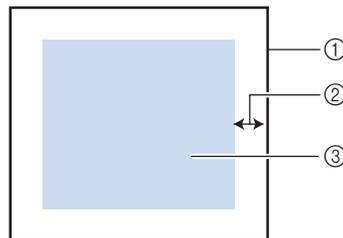
Vamos a utilizar el siguiente diseño para crear un adorno.



Nota

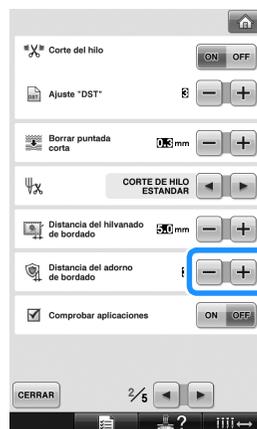
- Se recomienda utilizar tela como fieltro o tejano para crear los adornos. En función del diseño y el tejido empleados, la costura puede parecer más pequeña en tejidos ligeros.
- Para obtener los mejores resultados, asegúrese de utilizar material estabilizador al bordar.
- Seleccione un bastidor adecuado al tamaño del diseño. Las opciones de bastidor se muestran en la pantalla LCD.
- Terminar de combinar y editar los diseños antes de seleccionar el ajuste de adornos. Si se edita el diseño después de seleccionar el ajuste de adornos, el diseño y la costura del adorno podrían no quedar alineados.
- Dado que se añade un contorno, el diseño para un adorno (cuando se selecciona el ajuste de adornos) será más grande que el diseño original.

En primer lugar, ajuste el tamaño y la posición del diseño como se muestra a continuación.



- ① Zona de bordado
- ② Aprox. 10 mm
- ③ Tamaño del diseño

- 1 Pulse y, a continuación, muestre la página 2/5 de la pantalla de ajustes.
- 2 Utilice y para especificar la distancia entre el diseño y el contorno del adorno.

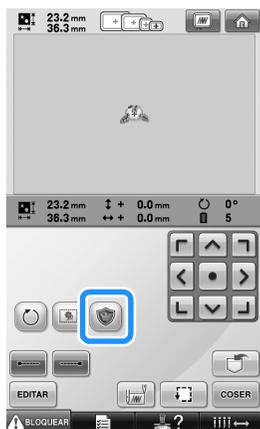


Recuerde

- El ajuste se mantiene seleccionado aunque se apague la máquina.

- 3 Pulse para volver a la pantalla de ajustes de bordado.

- 4 Pulse  para seleccionar el ajuste de adornos.



- Para cancelar el ajuste, pulse .
- ▶ Los pasos para crear el adorno se añaden al orden de costura.



Nota

- Si se pulsa , el diseño cambia al centro. Después de seleccionar el ajuste de adornos, mueva el diseño a la posición deseada.
- No es posible crear un adorno si el diseño es demasiado grande o demasiado complicado, o si se separa un diseño combinado. Aunque el diseño seleccionado quepa en la zona de bordado, el diseño completo con adornos puede salirse de la zona de bordado cuando se añada el contorno. Si aparece un mensaje de error, edite el diseño o seleccione otro diferente.

- 5 Pulse  para continuar con la pantalla de bordado.



Recuerde

- Se añaden tres pasos al orden de costura: línea de corte del adorno, posición de colocación del diseño en la prenda y costura del adorno.

NARANJA		3
ROJO		4
AMARILLO		5
MATERIAL DEL APLIQUE		6 — ①
POSICIÓN DEL APLIQUE		1 — ②
APLIQUE		2 — ③

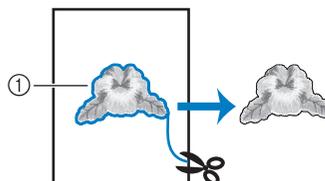
- ① Línea de corte del adorno
- ② Posición de colocación del diseño en la prenda
- ③ Costura del adorno
- Se recomienda utilizar un hilo para la línea de corte "MATERIAL DEL APLIQUE" cuyo color sea el más parecido al del tejido.

- 6 Planche o pegue material estabilizador en el revés del fieltro o tejano que se va a utilizar para el adorno.

- 7 Coloque el tejido para el adorno en el bastidor de bordado, coloque este en la máquina y comience a bordar.

- 8 Después de bordar la línea de corte "MATERIAL DEL APLIQUE", detenga la máquina y retire el material de adorno del bastidor.

- 9 Recorte con cuidado a lo largo de la costura. Después de cortar, retire con cuidado todo el hilo de la línea de corte.



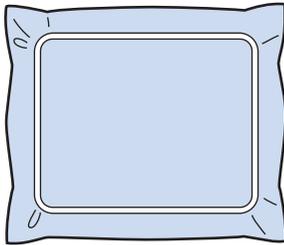
- ① Línea de corte del adorno



Nota

- En función de la densidad del diseño y el tejido empleados, el diseño podría encogerse o el adorno podría no quedar alineado con la línea de colocación. Se recomienda recortar ligeramente por fuera de la línea de corte.
- Con diseños simétricos en vertical y en horizontal, utilice una tiza para indicar la orientación del diseño antes de recortarlo.
- Recorte con cuidado el diseño por el contorno que acaba de coser. No recorte por dentro de la línea de corte, pues es posible que las puntadas no cojan el tejido para el adorno.

- 10** Utilice dos láminas de material estabilizador soluble en agua adhesivo con sus partes adhesivas juntas y, a continuación, colóquelas en el bastidor de bordado.

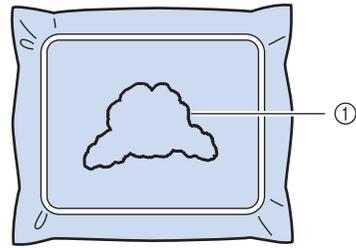


Nota

- Si se utiliza estabilizador soluble en agua, no es necesario quitarlo después de coser el contorno del adorno. Para reducir que el diseño se encoja, se recomienda usar estabilizador soluble en agua.
- Utilice juntas dos láminas de estabilizador soluble en agua, pues el material estabilizador se podría rasgar durante el bordado.

11

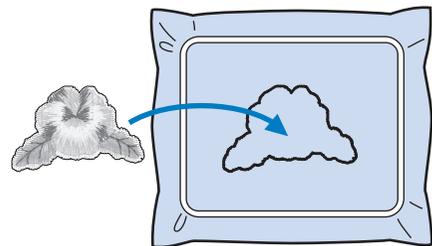
- Cosa la línea de colocación para la posición del adorno "POSICIÓN DEL APLIQUE".



① Línea de colocación del adorno

12

- Aplique un poco de pegamento o adhesivo en spray, y pegue el adorno de manera que quede alineado con la línea de colocación.

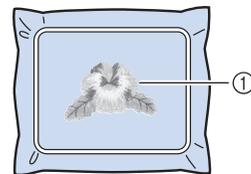


Nota

- Antes de pegar el adorno, asegúrese de que está colocado correctamente dentro de la línea de colocación.

13

- Cosa el contorno "APLIQUE".



① Contorno del adorno

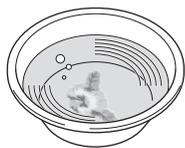
14

- Después de terminar de bordar, quite el material estabilizador del bastidor.

15

- Utilice unas tijeras para cortar el estabilizador soluble en agua sobrante que queda por fuera del contorno del adorno.

- 16** Ponga el adorno en remojo en agua para disolver el estabilizador soluble en agua.



- 17** Seque el adorno y, a continuación, plánelo, si es necesario.



Recuerde

- El contorno se cose con puntadas para satén.
- En este momento, puede introducirse algo de pegamento en el pie prensatela, la aguja y la placa de la aguja. Termine de bordar el diseño con adornos y, a continuación, limpie el pegamento.



Nota

- No ejerza demasiada fuerza al planchar, pues la costura podría dañarse.

Uso de una costura de encuadre para el contorno

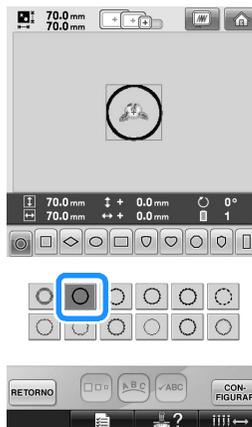
Con una costura de encuadre es posible aplicar la forma deseada al contorno del adorno.



- 1** Después de seleccionar y editar el diseño en la pantalla de edición de diseños, realice las operaciones que se describen en los pasos **1** a **2** de "Creación de un adorno" en la página 117.

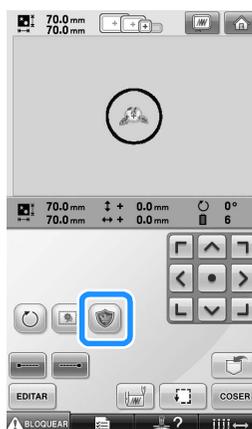
- 2** Pulse **CERRAR** para volver a la pantalla anterior.

- 3** En la pantalla de tipos de diseños, seleccione la forma y la costura de encuadre que desee, y añádala al diseño con adornos.



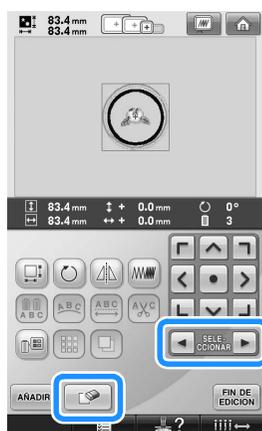
- 4** Pulse **CON-FIGURAR** y, a continuación, **FIN DE EDICION**.

- 5** Pulse  para seleccionar el ajuste de adornos.



- 6** Pulse **EDITAR**.

- 7** Utilice **SELECCIONAR** para seleccionar la costura de encuadre y, a continuación, pulse **OK** y **OK**.



► La costura de encuadre se borra.

- 8** Pulse **FIN DE EDICIÓN** para continuar con la pantalla de ajustes de bordado.
- 9** Pulse **COSER** para continuar con la pantalla de bordado.
- 10** Continúe con el paso **6** de “Creación de un adorno” en la página 118 para finalizar el adorno.

Ajuste de la costura de remates automática

La máquina se puede ajustar para coser automáticamente remates (por ejemplo, al principio del diseño), antes de coser cada cambio de color del hilo y antes de cortar el hilo.

Al comprar la máquina de bordar, esta función está activada.

- **Especificación de la costura de remates al principio del diseño, al principio de cada cambio de color del hilo y al principio de la costura después del corte del hilo.**

- 1 Pulse  para cambiar a  .
Pulse  (o ) para seleccionar el ajuste deseado.



- Cada vez que se pulsa la tecla se activa o desactiva el ajuste.



Costura de remates automática activada

Costura de remates automática desactivada



Recuerde

- Si la longitud de la primera puntada es inferior a 0,8 mm, la costura de remates no se insertará.
- Si en la pantalla de ajustes está desactivado el corte del hilo, la costura de remates no se insertará (consulte la página 199).

- **Especificación de la costura de remates antes de cortar el hilo.**

- 1 Pulse  para cambiar a  .
Pulse  (o ) para seleccionar el ajuste deseado.



- Cada vez que se pulsa la tecla se activa o desactiva el ajuste.



Costura de remates automática activada

Costura de remates automática desactivada



Recuerde

- La costura de remates automática no se modifica hasta que se pulsa la tecla para desactivarla. Los ajustes especificados antes de apagar la máquina se mantienen seleccionados la próxima vez que se encienda.
- Si en la pantalla de ajustes está desactivado el corte del hilo, la costura de remates no se insertará (consulte la página 199).

Ajustes de las posiciones inicial y final

La máquina puede ajustar el punto de inicio y el punto de fin por separado a partir de los 9 puntos del diseño. Estos puntos son: la esquina superior izquierda, la parte superior central, la esquina superior derecha, la parte central izquierda, centro-centro, centro-derecha, la esquina inferior izquierda, la parte inferior central y esquina inferior derecha.

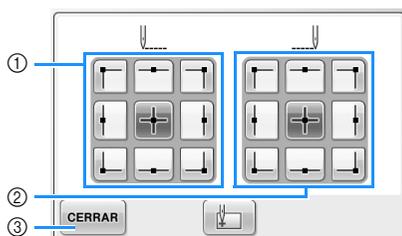
Estos ajustes pueden utilizarse para repetir la costura de un diseño a lo largo de una diagonal.

Los ajustes de las posiciones inicial y final se especifican en la pantalla de ajustes de bordado. Al comprar la máquina, las posiciones inicial y final están ajustadas en el centro del diseño.

1 Pulse .



► Aparece la pantalla de ajuste de las posiciones inicial y final.



- 1 Especifica la posición inicial
- 2 Especifica la posición final
Pulse una tecla para seleccionar el ajuste. La tecla resaltada muestra el ajuste actual seleccionado.

Ejemplo



Esta tecla está seleccionada.

- 3 Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.

■ Especificación de la posición inicial

2 Pulse la tecla para el ajuste de la posición final deseada.

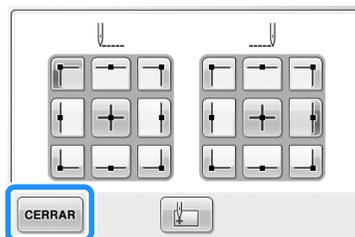
- Al seleccionar una posición inicial, la posición final se ajusta automáticamente en la misma posición.
- El bastidor de bordado cambia a la posición inicial.

■ Especificación de la posición final

3 Pulse la tecla para el ajuste de la posición final deseada.

4 Tras seleccionar los ajustes deseados, pulse

.



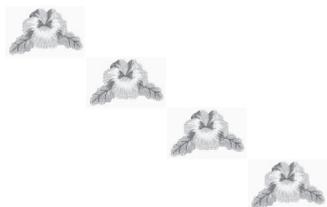
► Vuelve a aparecer la pantalla de ajustes de bordado.

Recuerde

- Los ajustes de las posiciones inicial y final no cambian hasta que se pulse la tecla de un nuevo ajuste. Los ajustes especificados antes de apagar la máquina se mantienen seleccionados la próxima vez que se encienda.

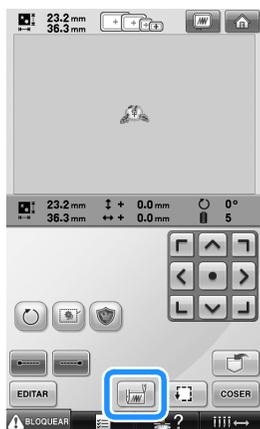
Repetición de la costura de un diseño a lo largo de una diagonal

Ejemplo



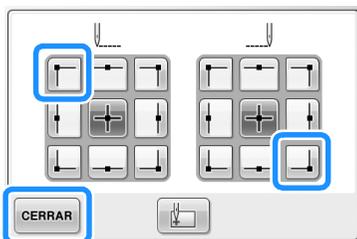
- 1 Especifique la esquina superior izquierda como la posición inicial y la inferior derecha como la posición final.

Pulse  en la pantalla de ajustes de bordado para poder ver la pantalla de ajuste de las posiciones inicial y final.



Para la posición inicial, pulse  para cambiar a .

Para la posición final, pulse  para cambiar a .



Pulse  para cerrar la pantalla de ajuste de las posiciones inicial y final.

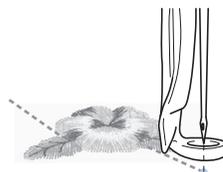
- 2 Cosa el primer diseño de bordado.

Pulse  para ver la pantalla de bordado y, a continuación, pulse  y el botón arrancar/parar.



- 1 Posición inicial
- 2 Posición final

- 3 Una vez finalizado el bordado, la máquina se detiene en la esquina inferior izquierda del diseño.

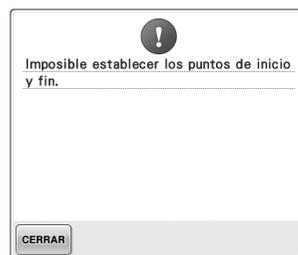


- 4 Pulse  y repita los pasos 2 y 3 tres veces.



Nota

- Aparecerá la pantalla siguiente si se va a coser el siguiente diseño de bordado de la serie fuera del área de bordado. Vuelva a colocar el tejido en el bastidor para continuar la repetición de la costura del diseño. Pulse  y repita los pasos 2 y 3.



Recuerde

- Si se cambian los ajustes de las posiciones inicial y final, en lugar de coser los dibujos en una dirección fija, son posibles varios diseños.



Bordado de caracteres enlazados

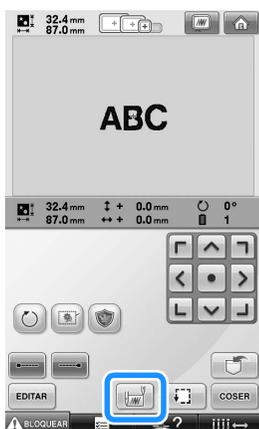
Siga el procedimiento que se describe a continuación para bordar caracteres enlazados en una sola fila si el diseño sobresale del bastidor de bordado.

Ejemplo: enlace de "DEF" con los caracteres "ABC"

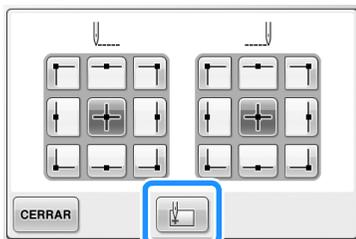
A B C D E F

1 Seleccione los diseños de caracteres para "ABC".

2 En la pantalla de ajustes de bordado, pulse .



3 Pulse .



► La varilla de la aguja se coloca en la esquina inferior izquierda del diseño. El bastidor de bordado se mueve para que la aguja quede colocada correctamente.

Nota

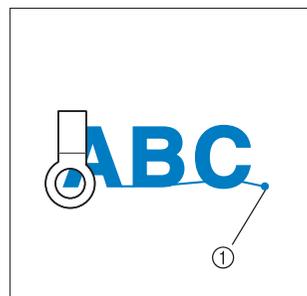
- Para cancelar el ajuste del punto de inicio y volver al centro del diseño, pulse .
- Utilice  para seleccionar otro punto de inicio del bordado.

4 Pulse **CERRAR** para volver a la pantalla de ajustes de bordado y, a continuación, pulse **COSER** para continuar con la pantalla de bordado.

►  cambia a  mientras el punto de inicio esté ajustado en la esquina inferior izquierda del diseño.

5 Para empezar a bordar, pulse **BLOQUEAR** y, a continuación, el botón arrancar/parar.

6 Una vez bordados los caracteres, corte los hilos con holgura, y retire el bastidor y vuelva a colocarlo para poder bordar los caracteres restantes ("DEF").



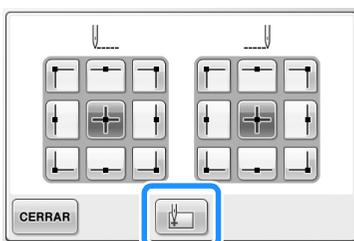
① Final del bordado

7 Como en el paso 1, seleccione los diseños de caracteres para "DEF".

- 8 En la pantalla de ajustes de bordado, pulse



- 9 Pulse

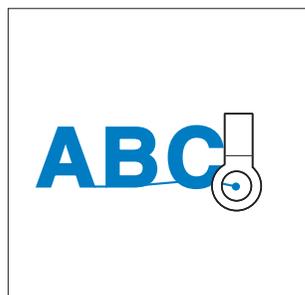


- La varilla de la aguja se coloca en la esquina inferior izquierda del diseño. El bastidor de bordado se mueve para que la aguja quede colocada correctamente.

- 10 Pulse



- 11 Utilice  para alinear la aguja con el final del bordado del diseño anterior.



Nota

- Para obtener instrucciones sobre cómo mejorar la visibilidad al colocar la aguja directamente sobre el final del diseño anterior, consulte la página 97.

- 12 Pulse



- 13 Para empezar a bordar los diseños de caracteres restantes, pulse  y, a continuación, el botón arrancar/parar.



Ajuste de la velocidad máxima de cosido

La velocidad máxima de cosido se puede ajustar en uno de siete niveles cada 100 spm, entre 400 y 1000 spm. Si se utiliza el bastidor para gorras o el bastidor cilíndrico, la velocidad máxima de cosido se puede ajustar en uno de cinco niveles cada 50 spm, entre 400 y 600 spm.

Velocidad máxima de cosido

Bastidor de bordado/Bastidor plano		Bastidor para gorras/ Bastidor cilíndrico	
1	1000	1	600
2	900	2	550
3	800	3	500
4	700	4	450
5	600	5	400
6	500	–	–
7	400	–	–

El ajuste de velocidad máxima de cosido se especifica en la pantalla de bordado.

Al comprar la máquina, la velocidad máxima de cosido está ajustada en 1000 spm (bastidor para gorras para 400 spm).

El bastidor para gorras, el bastidor cilíndrico y el bastidor plano no se incluyen en los accesorios suministrados, pero están disponibles como opciones.

1 Para aumentar la velocidad de cosido, pulse

. Para disminuir la velocidad de cosido, pulse .



► Cambia el valor junto a y .

Recuerde

- Disminuya la velocidad de cosido cuando borde en tejidos finos, gruesos o pesados. Además, la máquina borda más silenciosamente con una velocidad de cosido menor.
- Puede cambiarse la velocidad de cosido mientras se borda.
- La velocidad máxima de cosido no cambia hasta que se selecciona un nuevo ajuste. Los ajustes especificados antes de apagar la máquina se mantienen seleccionados la próxima vez que se encienda.
- Disminuya la velocidad de cosido a 400 spm cuando utilice un hilo fino, como un hilo metálico.

Ajuste de la máquina para que se pare en los cambios de color

Puede pararse la máquina en cualquier momento, sin embargo, si la para mientras está bordando, es mejor retroceder algunas puntadas antes de seguir cosiendo para solapar la costura. Si la máquina se para en un cambio de color, no hay que retroceder.

Parada de la máquina en el siguiente cambio de color

La máquina se puede ajustar para que se pare antes de coser el siguiente color.

- 1 Mientras cose el color anterior al punto donde desea parar la máquina, pulse  para que cambie a .



- 2 Tras terminar de coser la zona del color actual, la varilla de aguja siguiente se coloca en posición y la máquina para antes de coser el siguiente color.

►  vuelve a .

- Si apaga la máquina por un tiempo, se le preguntará si desea seguir cosiendo o seleccionar un nuevo diseño cuando vuelva a encenderla.

Pulse  para seguir bordando. (Consulte “Continuación del bordado tras haber apagado la máquina” en la página 110).

Especificación de pausas antes de bordar

Pueden especificarse pausas en la pantalla de cambio de color del hilo, que se muestra al pulsar

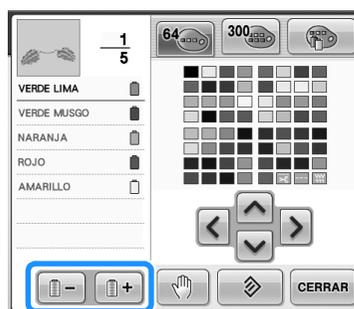


- 1 Pulse  en la pantalla de edición de diseños.

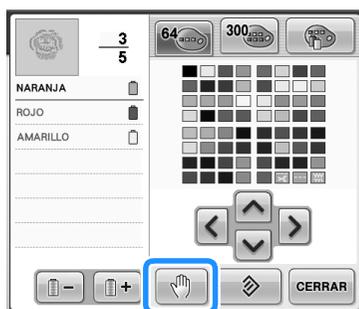


- Aparece la pantalla de cambio de color del hilo.

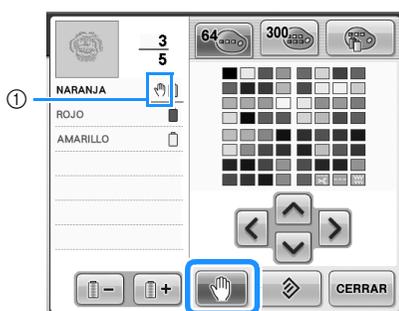
- 2 Pulse  y  para que el color situado en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo sea el color donde desea que se pare la máquina antes de coserlo.



3 Pulse  .



► Aparece la marca  para indicar dónde va a pararse la máquina.



① Marca 

4 Repita los pasos **2** y **3** para cada pausa que desea especificar.

- Puede especificar cualquier número de pausas.

5 Tras especificar los ajustes deseados, pulse



- Si apaga la máquina por algún tiempo cuando está parada en la ubicación especificada después de bordar, se le preguntará si desea seguir cosiendo o seleccionar un nuevo diseño cuando vuelva a encenderla.

Pulse  para seguir bordando.

(Consulte “Continuación del bordado tras haber apagado la máquina” en la página 110).

Recuerde

- Si la máquina está apagada por algún tiempo, no se cancela el ajuste para que se pare la máquina en los cambios de color que se especificó antes de apagarla. Sin embargo, sí se cancela el ajuste si se selecciona un nuevo diseño.
- Si se guarda un diseño con el ajuste para que se pare la máquina en los cambios de color, dicho ajuste también se guarda.

Ajuste temporal de las varillas de aguja

Después de comenzar el bordado, la máquina puede pararse en un cambio de color y puede especificarse otra varilla de aguja para el siguiente color que se va a coser.

Mediante la sustitución del hilo superior ya enhebrado en una varilla de aguja diferente, puede ahorrarse tiempo en la costura. Por ejemplo, un hilo de color similar puede utilizarse como sustituto temporalmente.

- 1** Mientras está cosiendo el color anterior al que desea cambiar, pulse  para cambiar a .



- ▶ Después de terminar de coser el color actual, se cortan los hilos y se para la máquina.
- Puede pulsar el botón arrancar/parar en el punto de cambio de color para parar la máquina, pero en tal caso, párela después de cortar los hilos.

- 2** Pulse .



- ▶ Aparece la pantalla de ajuste temporal de las varillas.

- 3** Pulse la tecla correspondiente a la varilla de aguja enhebrada con el hilo con el que desea bordar.



- 4** Pulse .



- ▶ Vuelve a aparecer la pantalla de bordado.

- 5** Para empezar a bordar, pulse  y, a continuación, el botón arrancar/parar.



- ① El número de la varilla de aguja solo cambia para indicar la varilla de aguja seleccionada.
- ▶ El bordado continúa con la varilla de la aguja especificada.



Recuerde

- El ajuste temporal de las varillas de aguja sólo se aplica hasta que se cambia al siguiente color. Si el diseño tiene otra zona con el mismo color o, cuando se cosa el mismo diseño la próxima vez, la zona se coserá con el color original.
- El color del hilo (varilla de aguja) puede cambiarse con este procedimiento incluso cuando la máquina se ha parado con una pausa específica o en el momento del cambio de carrete.
- Si se pulsó el botón arrancar/parar para detener la máquina mientras se estaba cosiendo una zona, no se puede aplicar un ajuste temporal de las varillas. No se puede cambiar el color del hilo (varilla de la aguja) en mitad de una zona que se está cosiendo.

Bordado sin interrupción (con un solo color)

Es posible coser un diseño seleccionado en un color, en lugar de en varios colores. La máquina vacilará pero no se parará entre los pasos de color, y continuará hasta finalizar el diseño.

- 1 Seleccione el botón de la varilla de aguja enhilada con el hilo que desea bordar ininterrumpidamente.



- 2 Pulse .

- ▶ Aparece la pantalla de ajuste temporal de las varillas.

3

- 3 Pulse  para que se desactiven los pasos de varios colores, y el diseño seleccionado se bordará en un solo color, en lugar de cambiar el hilo durante el bordado.



Recuerde

- Si selecciona algún botón con el número de la varilla de agujas que se muestra arriba, el ajuste temporal de las varillas de aguja será activado. (Consulte la página 130).
- Vuelva a pulsar  para volver a los ajustes originales del diseño.

4

- 4 Pulse .



Recuerde

- Aunque se haya ajustado el bordado sin interrupción, puede utilizarse la función de corte del hilo DST (consulte la página 199).
- Usted puede seleccionar la varilla de agujas en la pantalla de bordado, aun después de seleccionar  en el paso 4.
- Al acabar el bordado ininterrumpido, el bordado será cancelado.

Ajuste de las varillas de aguja reservada

Normalmente, la máquina asigna automáticamente los colores de hilo a las varillas de aguja; no obstante, puede asignarse manualmente un color específico a una determinada varilla. Si se especifica una varilla de aguja, ésta desaparece de las asignaciones automáticas de la máquina y el color especificado sigue asignado a la varilla.

Al asignar de forma específica los colores de hilo más utilizados a determinadas varillas, se reducen las dificultades de cambiar los carretes.



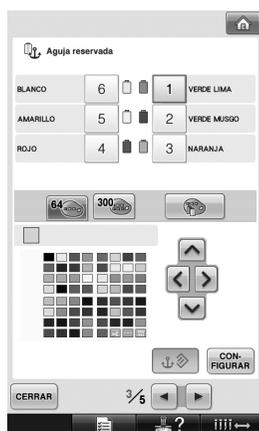
Nota

- No se puede acceder a esta función desde la pantalla de bordado.

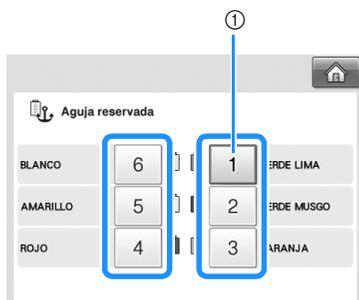
Una vez especificado el ajuste manual de una varilla, dicho ajuste permanece aplicado hasta que se cancele.

Pueden especificarse los ajustes manuales de varillas en la página 3/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse y, a continuación, pulse y para ver la página 3/5 de la pantalla de ajustes.



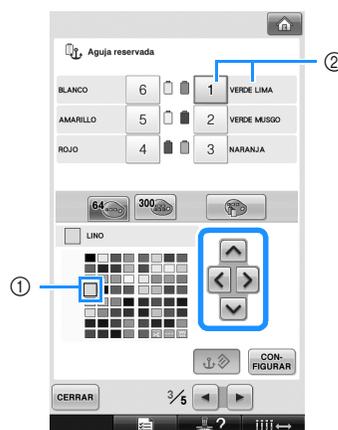
- 2 Pulse , , , , o correspondiente al número de la varilla de la aguja que desea especificar.



- 1 Indica el número de la varilla de la aguja seleccionada

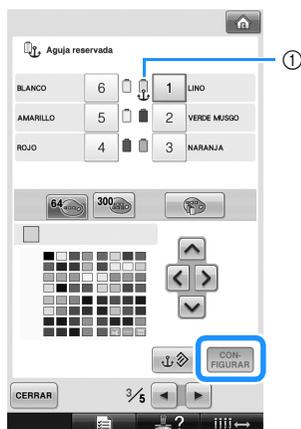
- 3 Seleccione el color que va a asignar a la varilla.

Pulse , , y hasta que aparezca ampliado el color de la tabla que desea seleccionar.



- 1 El color seleccionado es el que aparece ampliado.
 - 2 Muestra el color seleccionado y su nombre
- Al resaltar un cuadrado de color se mueve en la dirección de la flecha de la tecla pulsada.

4 Pulse **CON-FIGURAR**.



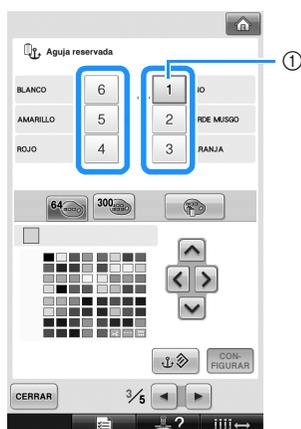
► Se especifica el color seleccionado en el paso 3.

① Aparecen en el carrete el color de hilo seleccionado y el anclaje.

■ Cancelación de los ajustes

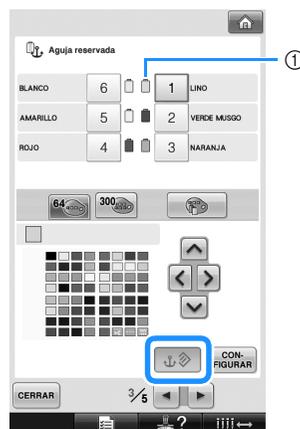
Para cambiar el ajuste, primero cáncélelo y, a continuación, seleccione el nuevo.

1 Pulse **1**, **2**, **3**, **4**, **5** o **6** correspondiente al número de la varilla de la aguja cuyo ajuste desea cancelar.



① Indica el número de la varilla de la aguja seleccionada

2 Pulse **CON-FIGURAR**.



① El anclaje desaparece del carrete de hilo.

► Esto cancela el ajuste manual de la varilla de la aguja.

Medidas de precaución

Respecto a los datos de bordado

Tome las siguientes medidas de precaución cuando utilice datos de bordado distintos a los creados y guardados en esta máquina.

PRECAUCIÓN

- **Al utilizar datos de bordado distintos de nuestros diseños originales, la aguja o el hilo podrían romperse al coser con una densidad de puntada demasiado fina o al coser más de tres puntadas solapadas. En ese caso, utilice uno de nuestros sistemas originales de diseño de datos para editar los datos de bordado.**

■ Tipos de datos de bordado que se pueden utilizar

- Con esta máquina sólo se pueden utilizar archivos de datos de bordado con extensión .pes, .phc y .dst. La utilización de datos de diseño distintos de los guardados con nuestros sistemas de diseño de datos o con nuestras máquinas de coser podría causar que la máquina no funcione correctamente.

■ Tipos de dispositivos USB que se pueden utilizar (mediante el conector USB Tipo “A” (host))

Los datos de costura se pueden guardar o recuperar desde el dispositivo USB. Utilice dispositivos que cumplan las siguientes especificaciones.

- Unidad de disquete USB
- Unidad Flash USB (memoria Flash USB)
- Unidades de CD-ROM, CD-R, CD-RW USB (sólo recuperación)



Recuerde

- Los datos de bordado/costura no se pueden guardar con una unidad de CD-ROM, CD-R o CD-RW USB.
- Los dispositivos USB pueden utilizarse sólo en el puerto USB principal (superior) para dispositivos o en el puerto USB para el ratón. El puerto USB para ordenador es únicamente para la conexión de un ordenador.

También puede utilizar los siguientes tipos de dispositivos con la unidad de lectura y escritura de tarjetas de memoria USB.

- Secure Digital (SD) Card
- CompactFlash
- Memory Stick
- SmartMedia
- MultiMediaCard (MMC)
- xD-Picture Card



Nota

- Algunos dispositivos USB no se pueden utilizar con esta máquina. Si desea obtener más información, visite nuestro sitio Web.
- Los concentradores USB no pueden utilizarse en el puerto USB principal (superior) para medios ni en el puerto USB para el ratón. La máquina no reconocerá los dispositivos USB ni las tarjetas de memoria USB indicados a través de un concentrador USB.
- La luz de acceso comenzará a parpadear después de insertar los dispositivos USB y tardará entre 5 y 6 segundos en reconocerlos. (Este tiempo variará según el dispositivo USB).
- No desconecte el dispositivo USB de la máquina inmediatamente después de haberlo conectado. Asegúrese de esperar al menos 5 segundos antes de desconectar el dispositivo.
- Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones proporcionado con el dispositivo USB que ha adquirido.



Recuerde

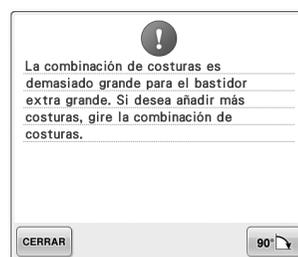
- Cuando necesite crear una carpeta de archivos, utilice el ordenador.
- Se pueden utilizar letras y números en los nombres de los archivos. Además, si el nombre del archivo no tiene más de ocho caracteres, aparecerá en pantalla el nombre completo. Si el nombre del archivo tiene más de ocho caracteres, sólo aparecerán los seis primeros seguidos de "~" y un número como nombre del archivo.

■ Pueden utilizarse los ordenadores y sistemas operativos que cumplan las siguientes especificaciones

- Modelos compatibles:
 - PC IBM con un puerto USB disponible como equipo estándar
 - PC compatible con IBM con un puerto USB disponible como equipo estándar
- Sistemas operativos compatibles:
 - Microsoft Windows Me/2000/XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8

■ Medidas de precaución sobre la utilización de un ordenador para crear datos

- Si el nombre de la carpeta/archivo de datos de bordado no se puede identificar, por ejemplo, porque el nombre contiene símbolos o caracteres especiales, la carpeta/archivo no se muestra. Si esto ocurre, cambie el nombre de la carpeta/archivo. Se recomienda el uso de las 26 letras del alfabeto (mayúsculas y minúsculas), los números del 0 al 9, el guión "-" y el carácter de subrayado "_". No utilice la coma ",", ni el punto "." en el nombre del archivo.
- Si se han seleccionado datos de bordado de un tamaño superior a 200 mm (Al.) x 300 mm (An.) (unas 7-7/8 pulgadas (Al.) x 11-3/4 pulgadas (An.)), aparecerá un mensaje a la derecha para preguntarle si desea girar el diseño 90 grados. Incluso después de haber girado el diseño 90 grados, no pueden utilizarse datos de bordado de una longitud superior a 200 mm (Al.) x 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) x 11-3/4 pulgadas (An.)). (Todos los diseños deben encontrarse entre los 200 mm (Al.) x 300 mm (An.) (aprox. 7-7/8 pulgadas (Al.) x 11-3/4 pulgadas (An.)) de tamaño del campo de diseño). Si desea obtener más información, consulte la página 156.
- No pueden mostrarse en pantalla archivos .pes guardados con un número de puntadas o colores superior a los límites especificados. El diseño combinado no puede superar un número máximo de 500.000 puntadas o un número máximo de 125 cambios de color (los números mencionados son aproximados, dependiendo del tamaño total del diseño). Utilice uno de nuestros programas de diseño para editar el diseño de bordado de forma que se ajuste a estas especificaciones.
- No cree carpetas en el "Disco extraíble" en un ordenador. Si los datos de bordado se guardan en una carpeta del "Disco extraíble," la máquina de bordar no podrá recuperarlos.



■ Datos de bordado Tajima (.dst)

- Los datos .dst se muestran, por nombre de archivo, en la pantalla de lista de diseños. (La imagen real no puede verse en pantalla). Sólo se muestran los primeros ocho caracteres del nombre del archivo.
- Ya que los datos Tajima (.dst) no contienen información específica sobre los colores de hilo, se muestran con nuestra secuencia de colores predeterminada. Compruebe la vista preliminar y cambie los colores de hilo como desee. Si desea obtener más información, consulte la página 220.



■ Marcas comerciales

- Secure Digital (SD) Card es una marca comercial o registrada de SD Card Association.
 - CompactFlash es una marca comercial o registrada de Sandisk Corporation.
 - Memory Stick es una marca comercial o registrada de Sony Corporation.
 - SmartMedia es una marca comercial o registrada de Toshiba Corporation.
 - MultiMediaCard (MMC) es una marca comercial o registrada de Infineon Technologies AG.
 - xD-Picture Card es una marca comercial o registrada de Fuji Photo Film Co. Ltd.
 - IBM es una marca comercial o registrada de International Business Machines Corporation.
 - Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation.
- Las compañías cuyos programas se mencionan en este manual tienen contratos de licencia de software específicos de sus programas. Todas las demás marcas y nombres de productos mencionados en este manual son marcas registradas de sus respectivos propietarios. No obstante, no se describen específicamente las marcas del tipo ® y ™ en el texto.

Respecto a las tarjetas de bordado opcionales

- No desmonte ni modifique las tarjetas de bordado.
- No doble con fuerza, deje caer, arañe o coloque objetos pesados encima de las tarjetas de bordado.
- No permita que se mojen las tarjetas de bordado, ya sea con agua, disolventes, bebidas u otros líquidos.
- No utilice ni guarde las tarjetas de bordado en lugares expuestos a fuerte electricidad estática o interferencias eléctricas.
- No utilice ni guarde las tarjetas de bordado en lugares expuestos a vibraciones o impactos, luz solar directa, exceso de polvo (o pelusa), altas temperaturas y humedad, grandes variaciones de temperatura o fuertes campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Si desea utilizar tarjetas de bordado opcionales para recuperar diseños de bordado, conecte la unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB* a la máquina.
- Guarde las tarjetas de bordado en sus estuches protectores.
- Si se utilizan tarjetas de bordado distintas de nuestras tarjetas originales, es posible que la máquina de bordar no funcione correctamente. Asegúrese de que utiliza sólo las tarjetas de bordado recomendadas.
- Algunas tarjetas de bordado originales o con licencia no se pueden utilizar con esta máquina de bordar.
- Las tarjetas de bordado comercializadas en el extranjero no se pueden utilizar con esta máquina de bordar.
- Inserte o extraiga las tarjetas de bordado sólo cuando la luz de acceso de la unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB* no esté parpadeando, o con la máquina de bordar apagada. (consulte la página 152).

* Si ha adquirido PE-DESIGN Ver5 o posterior, PE-DESIGN Lite o PED-BASIC, puede conectar en la máquina la unidad de escritura de tarjetas USB como un lector de tarjetas de bordado, y recuperar diseños.

Respecto al dispositivo USB

- No desmonte ni modifique el dispositivo USB.
- No permita que se moje el dispositivo USB, ya sea con agua, disolventes, bebidas u otros líquidos.
- No utilice ni guarde el dispositivo USB en lugares expuestos a fuerte electricidad estática o interferencias eléctricas.
- No utilice ni guarde el dispositivo USB en lugares expuestos a vibraciones o impactos, luz solar directa, exceso de polvo (o pelusa), altas temperaturas y humedad, grandes variaciones de temperatura o fuertes campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Mientras se obtienen los datos del dispositivo USB, no permita que la máquina esté expuesta a vibraciones o impactos, ni intente quitar el dispositivo de la máquina.
- Algunos dispositivos USB no se pueden utilizar con esta máquina. Para obtener más información, visite nuestro sitio Web.
- Extraiga sólo el dispositivo USB cuando la luz de acceso del dispositivo USB no esté parpadeando (consulte la página 160).
- Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones proporcionado con el dispositivo USB que ha adquirido.
- No desconecte el dispositivo USB de la máquina inmediatamente después de haberlo conectado. Asegúrese de esperar al menos 5 segundos antes de desconectar el dispositivo.

Selección de diseños de bordado

Esta máquina tiene incorporados varios diseños de bordado. Además de los diseños incorporados, puede seleccionar otros diseños diferentes desde las tarjetas de bordado (opcionales) o el ordenador.



Recuerde

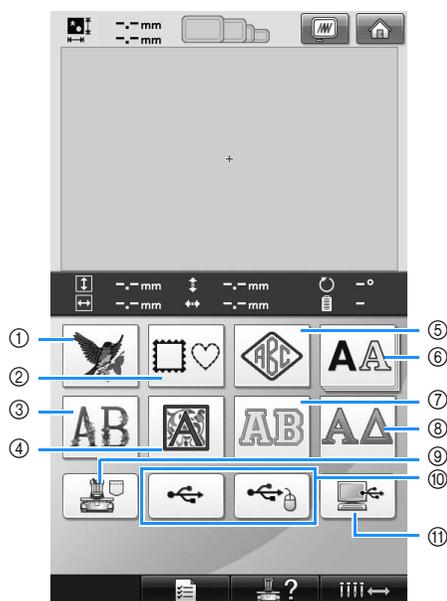
- Consulte la página 152 para obtener información sobre la recuperación de un diseño de bordado de tarjetas de bordado (opcionales).

Selección general de diseños

El procedimiento de selección de diseños varía en función del tipo de diseño; sin embargo, el procedimiento general se describe a continuación.

- 1** En la pantalla de selección del tipo de diseño, pulse la tecla correspondiente a la categoría deseada.

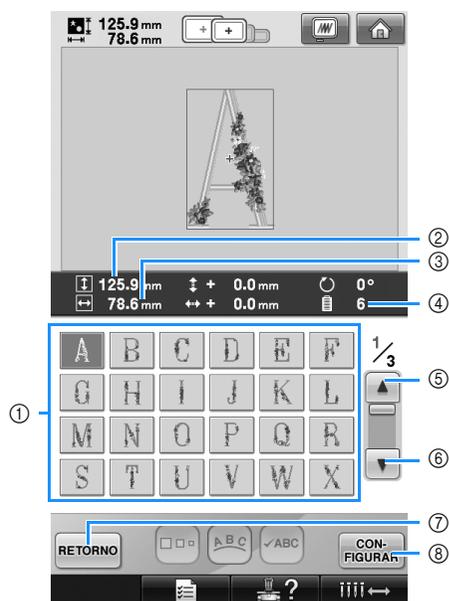
■ Pantalla de selección del tipo de diseño



- ① Diseños de bordado
- ② Costuras de encuadre
- ③ Diseños alfabéticos con motivos florales
- ④ Diseños alfabéticos de estilo renacentista
- ⑤ Monograma y costura de encuadre
- ⑥ Diseños alfabéticos
- ⑦ Diseños alfabéticos con adornos
- ⑧ Diseños alfabéticos griegos
- ⑨ Diseños de bordado guardados en la memoria de la máquina
- ⑩ Dispositivo USB
- ⑪ Ordenador (USB)

- 2** En la pantalla de lista de diseños, que aparece a continuación, pulse el diseño deseado para seleccionarlo.

■ Pantalla de lista de diseños



- ① Teclas de diseños
 - Pulse un diseño para mostrar la siguiente información del diseño.
 - ② Longitud vertical del diseño
 - ③ Anchura horizontal del diseño
 - ④ Número de cambios de color del hilo
 - Si hay más de una página, pulse ⑤ y ⑥ hasta que aparezca en pantalla la página deseada.
 - Para cambiar la categoría, pulse **RETORNO** ⑦ para volver a la pantalla de selección del tipo de diseño.
 - Tras seleccionar el diseño, pulse **CONFIRMAR** ⑧. Se confirma la selección del diseño y aparece la pantalla de edición de diseños.

Diseños de bordado

1 Pulse .

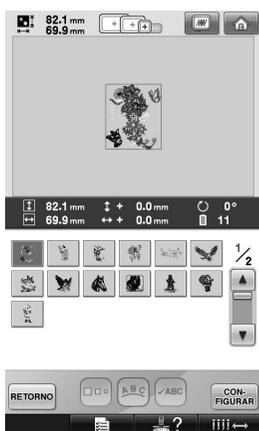


► Aparecerá la lista de diseños de bordado.

2 **Seleccione un diseño de bordado.**
Pulse el diseño que desee.



► Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

3 Pulse .

Esta acción confirma la selección del diseño.

► Aparece la pantalla de edición de diseños.

Costuras de encuadre

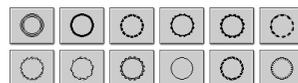
1 Pulse .



► Aparecerá la lista de costuras de encuadre.

2 **En las pestañas superiores de la pantalla, seleccione la forma que desea para el encuadre.**

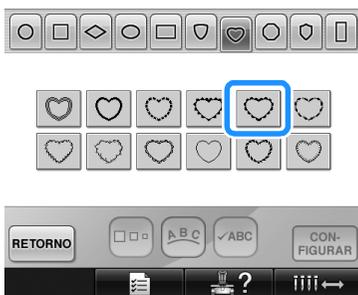
Pulse la forma de encuadre deseada.



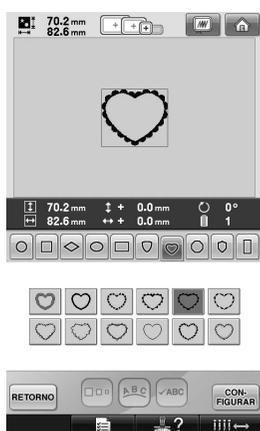
► En la mitad inferior de la pantalla aparecen las costuras de encuadre disponibles.

5

- 3** Seleccione una costura de encuadre.
Pulse el diseño que desee.



- Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



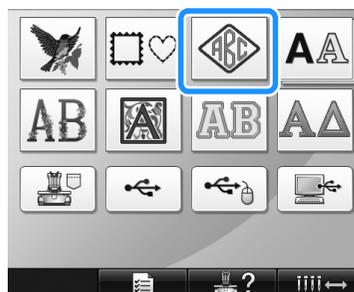
- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

- 4** Pulse **CON-FIGURAR**.
Esta acción confirma la selección del diseño.
► Aparece la pantalla de edición de diseños.

Diseños de monograma y encuadre

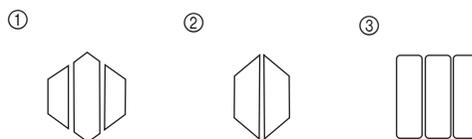
Pueden crearse diseños de monograma mediante la combinación de dos o tres letras. Se encuentran también disponibles costuras de encuadre para estos tipos de diseños.

- 1** Pulse .



- Aparece la pantalla de selección del diseño.

- 2** Seleccione el diseño de monograma.
Pulse el botón correspondiente al estilo de carácter que desee.



- Aparece la pantalla de entrada de texto.

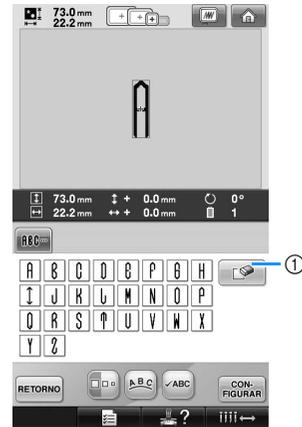
- Si se selecciona ④, aparece la lista de costuras de encuadre. Al crear un diseño mediante la combinación de letras con un encuadre, no importa qué se seleccione primero: las letras o el encuadre. El orden de costura sigue el orden de selección de las partes del monograma. Para este ejemplo, seleccionaremos las letras en primer lugar.

- 3 Seleccione los caracteres.**
 Pulse las pestañas para seleccionar diferentes formas de caracteres y, a continuación, pulse la tecla para una sola letra en cada pestaña.



* Puesto que las formas de las letras son las mismas en este diseño, no hay pestañas que seleccionar. En esta pantalla, seleccione tres letras.

- ① Pestañas
- ② Si desea cambiar el tipo de letra, pulse **RETORNO** para volver a la pantalla de selección del diseño.
- ▶ Aparecerán los caracteres seleccionados en la zona de visualización de diseños.



- ① Si ha seleccionado un carácter equivocado o desea seleccionar uno diferente, pulse  para borrar el último carácter seleccionado y, a continuación, pulse el carácter que desee.

Recuerde

- Dependiendo del diseño, hay un número predeterminado de letras; no obstante, pueden introducirse un número mayor de letras que el predeterminado. Si se seleccionan demasiadas letras, pulse  para borrar las letras.
- En caso necesario, pueden seleccionarse varias letras para utilizar estos caracteres de la misma forma que cualquier otro diseño alfabético sin crear un monograma.

- 4 Con un carácter introducido, cambie su tamaño si fuera necesario.**



- ① Pulse  para cambiar el tamaño.

■ Cambio del tamaño

Tras seleccionar el primer carácter, pulse  hasta que el carácter tenga el tamaño deseado.

- El siguiente carácter seleccionado tendrá ese nuevo tamaño.
- No se puede cambiar el tamaño de todos los caracteres introducidos después de combinarlos. (En la pantalla de edición de diseños puede cambiarse el tamaño de todo el diseño).

5 Pulse .

Esta acción confirma la selección del carácter.

► Aparece la pantalla de edición de diseños.

A continuación, combinaremos las letras con un encuadre.

6 Pulse .



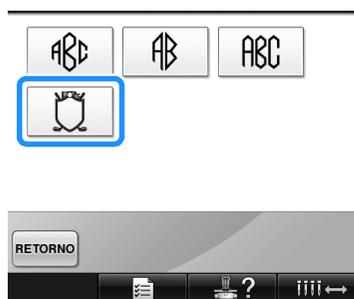
► Aparecerá la pantalla de selección del tipo de diseño.

7 Pulse .



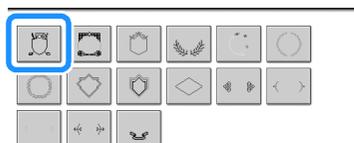
► Aparece la pantalla de selección del diseño.

8 Pulse .

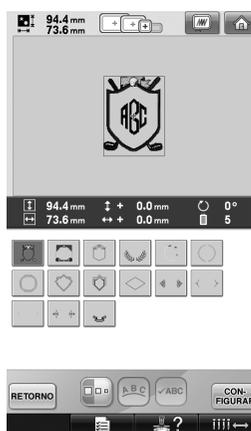


► Aparecerá la lista de costuras de encuadre.

9 Seleccione un diseño. Pulse el diseño que desee.



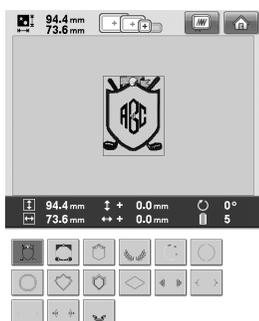
► Aparecerá la costura de encuadre seleccionada en la zona de visualización de diseños.



- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse la costura de encuadre que desee.

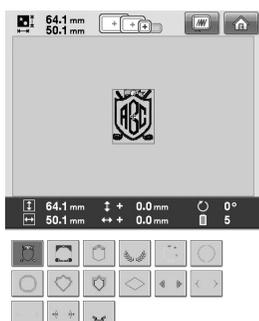
- 10 Si se ha cambiado el tamaño de los caracteres, cambie la costura de encuadre al mismo tamaño.

Pulse  para cambiar el diseño al mismo tamaño que las letras.



Pulse esta tecla para cambiar el tamaño.

- 11 Pulse .



Esta acción confirma la selección del encuadre.

► Aparece la pantalla de edición de diseños.



Recuerde

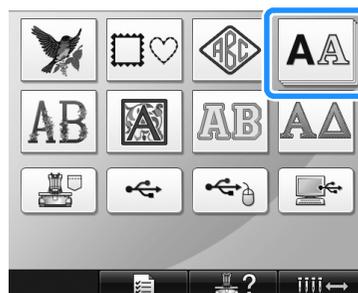
- Debido al tamaño o a la forma, algunas costuras de encuadre no pueden utilizarse con el diseño .
- Las costuras de encuadre son simplemente algunos de los diseños que pueden utilizarse. En la combinación pueden utilizarse diseños de caracteres distintos de los diseños de monograma de tres letras.

Diseños alfabéticos

Hay 25 tipos de letra incorporados.

Ejemplo: introducción de "Lucky Color".

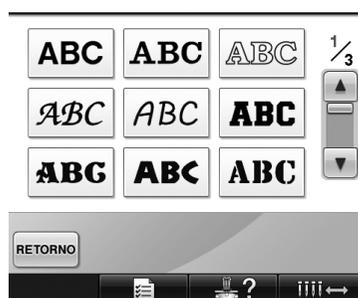
- 1 Pulse .



► Aparece la pantalla de selección del tipo de letra.

- 2 Seleccione un tipo de letra.

Pulse el tipo de letra que desee.



• Pulse  o  para realizar selecciones adicionales.

► Aparece la pantalla de entrada de texto.

- 3** Si no aparece la tecla del carácter que desea seleccionar, pulse la pestaña del grupo de caracteres correspondiente.



- ① Letras mayúsculas
- ② Letras minúsculas
- ③ Números/símbolos
- ④ Caracteres acentuados
- ⑤ Pulse esta tecla para cambiar el tipo de letra.

- ▶ Aparece la pantalla de entrada de texto para los caracteres mostrados en la pestaña.

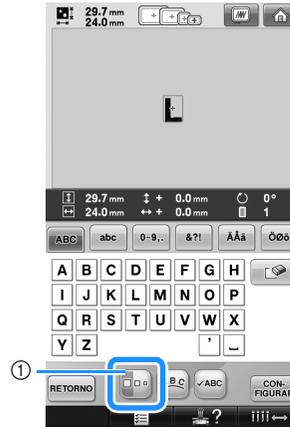
- Si desea cambiar el tipo de letra, pulse

 para volver a la pantalla de selección del tipo de letra.

- 4** Introduzca "L".



- 5** Una vez introducido el primer carácter, pulse  para cambiar su tamaño.



- ① Pulse esta tecla para cambiar el tamaño.

- Los siguientes caracteres seleccionados tendrán este nuevo tamaño.
- No se puede cambiar el tamaño de todos los caracteres introducidos después de combinarlos. (En la pantalla de edición de diseños puede cambiarse el tamaño de todo el diseño).

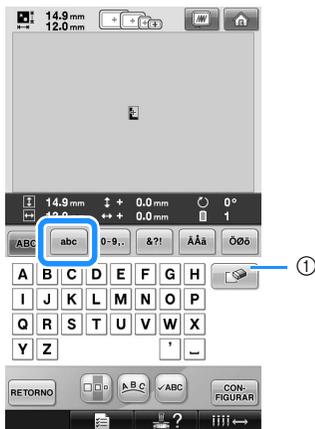


Nota

- El tamaño de las dos fuentes pequeñas

 y  no se puede cambiar.

6 Pulse **abc** e introduzca "ucky".



① Si ha seleccionado un carácter equivocado o desea seleccionar uno diferente, pulse  para borrar el último carácter seleccionado y, a continuación, pulse la tecla del carácter deseado. Cada vez que pulsa , borra el último carácter del texto.

7 Pulse  para introducir un espacio.



8 Pulse **ABC** e introduzca "C".



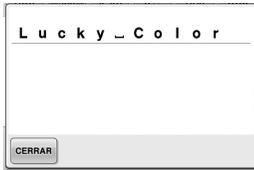
9 Pulse **abc** e introduzca "olor".



10 Si el texto es pequeño y difícil de leer en pantalla, pulse  para comprobar el texto.



5



11 Después de comprobar el texto, pulse **CERRAR** para volver a la pantalla de entrada de texto.

12 Después de introducir todo el texto deseado, pulse **CON-FIGURAR**.

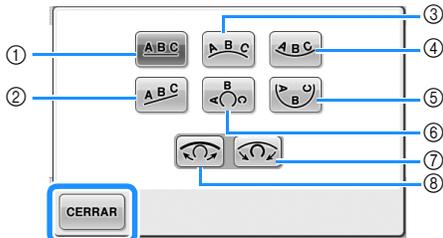
Esta acción confirma la selección del diseño.

► Aparece la pantalla de edición de diseños.

■ Cambio de la disposición del texto

Pulse **ABC** para ver la pantalla que se muestra a continuación. Pulse la tecla correspondiente a la disposición de texto deseada.

Después de seleccionar la disposición de texto deseada, pulse **CERRAR** para volver a la pantalla de entrada de texto.



- ① Dispone el texto en una línea recta.
 - ② Dispone el texto en una línea inclinada.
 - ③ Dispone el texto en la parte externa de una curva abierta.
 - ④ Dispone el texto en la parte interna de una curva abierta.
 - ⑤ Dispone el texto en la parte interna de una curva cerrada.
 - ⑥ Dispone el texto en la parte externa de una curva cerrada.
 - ⑦ Si se dispone el texto en una curva, cada vez que pulse esta tecla aumentará el ángulo de curvatura (haciéndose más pronunciada).
 - ⑧ Si se dispone el texto en una curva, cada vez que pulse esta tecla disminuirá el ángulo de curvatura (haciéndose más plana).
- Si el texto se organiza con una de las disposiciones mostradas en esta pantalla, pueden introducirse incluso más caracteres.



Recuerde

- El color del texto se ajusta en negro. Para cambiar el color, consulte “Especificación de texto multicolor” en la página 170 y “Cambio de los colores del diseño” en la página 171.

Diseños alfabéticos con motivos florales

1 Pulse **AB**.

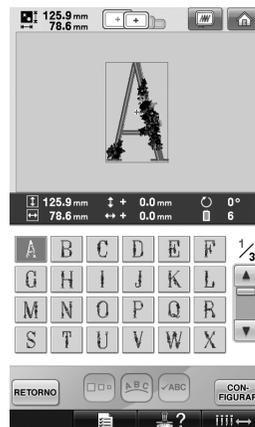


► Aparecerá la lista de diseños alfabéticos con motivos florales.

2 Seleccione un diseño de bordado. Pulse el diseño que desee.



► Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

3 Pulse **CON-FIGURAR**.

Esta acción confirma la selección del diseño.

► Aparece la pantalla de edición de diseños.

Diseños alfabéticos de estilo renacentista

1 Pulse .

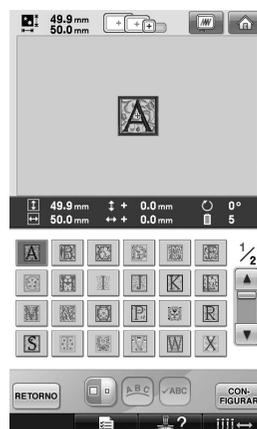


► Aparecerá la lista de diseños alfabéticos de estilo renacentista.

2 **Seleccione un diseño de bordado.**
Pulse el diseño que desee.

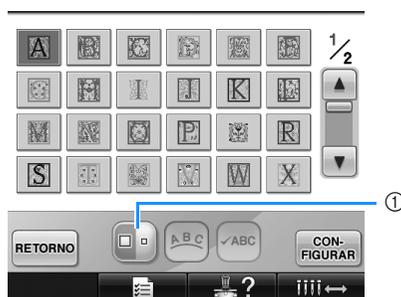


► Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



• Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

3 Si es necesario, edite el diseño.



① Pulse esta tecla para cambiar el tamaño.

4 Pulse **CON-FIGURAR**.

Esta acción confirma la selección del diseño.

► Aparece la pantalla de edición de diseños.

5

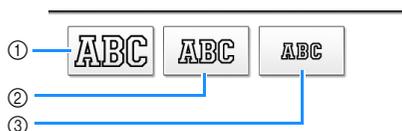
Diseños alfabéticos con adornos

1 Pulse **AB**.



► Aparece la pantalla de selección de tamaño.

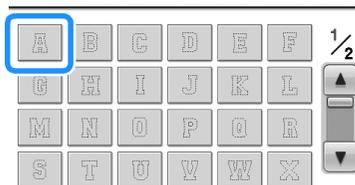
2 **Seleccione el tamaño del texto.**
Pulse la tecla correspondiente al tamaño de texto deseado.



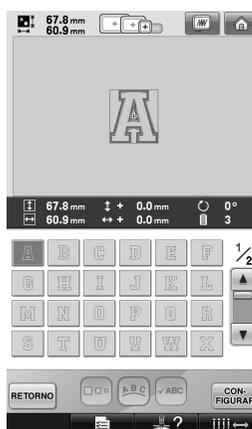
- El carácter tendrá la siguiente altura vertical cuando se seleccione el tamaño correspondiente.
 - ① Grande: unos 122 mm (4-13/16 pulgadas)
 - ② Mediano: unos 68 mm (2-11/16 pulgadas)
 - ③ Pequeño: unos 49 mm (1-15/16 pulgadas)

► Aparecerá la lista de diseños alfabéticos con adornos.

3 **Seleccione un diseño de bordado.**
Pulse el diseño que desee.



- ① Pulse este botón para cambiar el tamaño del carácter.
 - Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

4 **Pulse** **CON-FIGURAR**.

- Esta acción confirma la selección del diseño.
- Aparece la pantalla de edición de diseños.



Recuerde

- Si desea obtener más información sobre la costura de adornos, consulte "Costura de diseños con adornos" en la página 210.

Diseños alfabéticos griegos

1 Pulse .

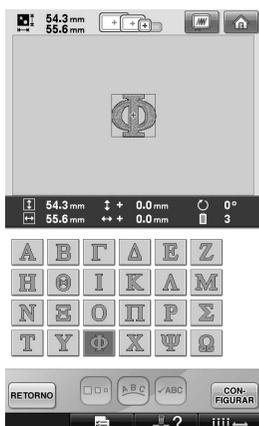


► Aparecerá la lista de diseños alfabéticos griegos.

2 Seleccione un diseño de carácter.
Pulse el diseño de carácter que desee.



► Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

3 Pulse .

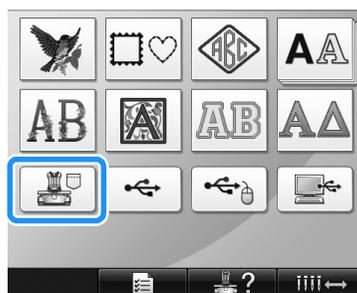
Esta acción confirma la selección del diseño.

► Aparece la pantalla de edición de diseños.

Diseños de bordado guardados en la memoria de la máquina

Puede volver a utilizar diseños de bordado guardados en la memoria de la máquina. Si desea obtener más información sobre cómo guardar un diseño, consulte "Almacenamiento de diseños de bordado" en la página 187.

1 Pulse .

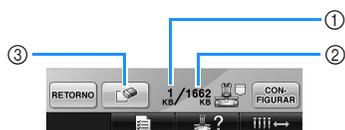
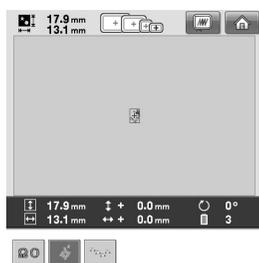


► Aparecerá la lista de diseños.

2 Seleccione un diseño de bordado.
Pulse el diseño que desee.



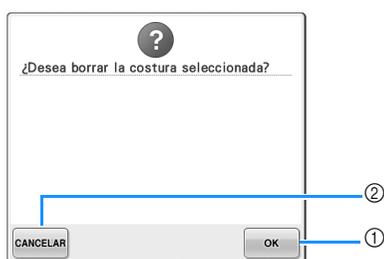
► Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- ① Muestra la cantidad de memoria utilizada por el diseño seleccionado.
 - ② Muestra el espacio libre en la memoria de la máquina.
 - ③ Pulse esta tecla para borrar el diseño seleccionado de la memoria.
- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse la tecla correspondiente.

■ Eliminación de datos de bordado

Desde esta pantalla se pueden organizar los datos de bordado guardados en la memoria de la máquina borrando los datos innecesarios. Después de seleccionar el diseño que desea borrar, pulse  para ver la pantalla que se muestra a continuación.



- ① Borra permanentemente los datos de la memoria de la máquina y vuelve a los datos sin ningún diseño seleccionado.
- ② No borra los datos y vuelve a la pantalla mostrada antes de pulsar .

3 Pulse

Esta acción confirma la selección del diseño.

- ▶ Aparece la pantalla de edición de diseños.

Tarjetas de bordado (opcional)

■ Acerca de las tarjetas de bordado (opcional)

- Utilice exclusivamente tarjetas de bordado fabricadas para esta máquina. La utilización de tarjetas no autorizadas puede hacer que la máquina no funcione correctamente.
- Las tarjetas de bordado comercializadas en el extranjero no se pueden utilizar con esta máquina.
- Guarde las tarjetas de bordado en el estuche rígido.

■ Información sobre la unidad de lectura de tarjetas de bordado (opcional) y de escritura de tarjetas USB*

- Utilice exclusivamente un lector de tarjetas de bordado diseñado para esta máquina. La utilización de un lector de tarjetas de bordado no autorizado puede hacer que la máquina no funcione correctamente.



Nota

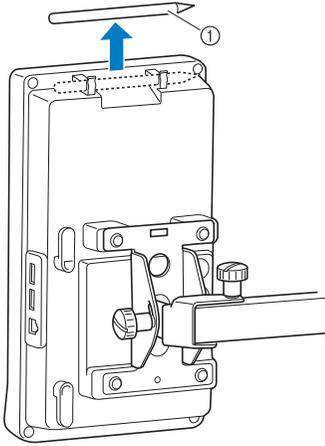
- Los diseños de bordado no pueden guardarse desde la máquina en una tarjeta de bordado conectada en una unidad de escritura de tarjetas USB conectada*.

* Si ha adquirido PE-DESIGN Ver5 o posterior, PE-DESIGN Lite o PED-BASIC, puede conectar en la máquina la unidad de escritura de tarjetas USB como un lector de tarjetas de bordado, y recuperar diseños.

■ Colocación del lector de tarjetas de bordado y del soporte del lector de tarjetas en la máquina

Mediante el soporte del lector de tarjetas incluido, es posible colocar el lector de tarjetas de bordado en la máquina. Esto resulta útil si el lector de tarjetas de bordado se va a utilizar con esta máquina durante mucho tiempo.

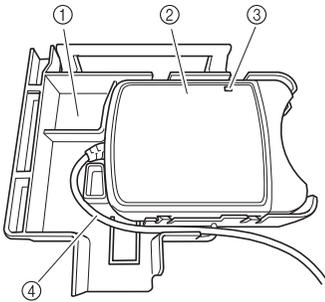
- 1** Si el lápiz está guardado en su soporte, extráigalo.



① Lápiz

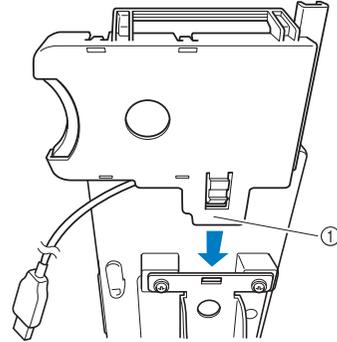
- 2** Con el lado del indicador hacia arriba, coloque el lector de tarjetas de bordado en el soporte correspondiente.

Asegúrese de pasar el cable del lector de tarjetas por el soporte del lector de tarjetas, como se muestra a continuación.

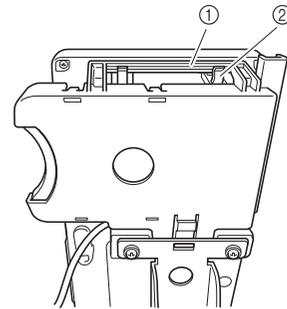


- ① Soporte del lector de tarjetas
② Lector de tarjetas de bordado
③ Indicador
④ Cable del lector de tarjetas

- 3** Inserte el brazo del soporte del lector de tarjetas en la abertura correspondiente de la parte trasera del panel de operaciones. Asegúrese de que el asa del soporte del lector de tarjetas queda encajado en el soporte del lápiz.

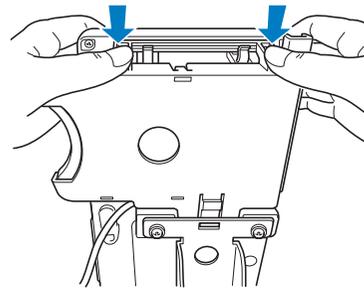


① Brazo



- ① Asa del soporte del lector de tarjetas
② Soporte del lápiz en el panel de operaciones

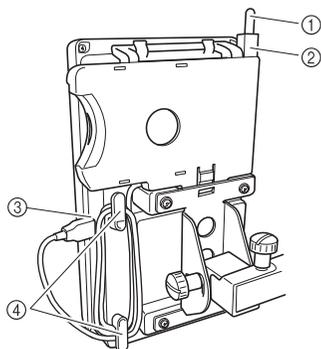
- 4** Empuje el soporte del lector de tarjetas hasta que quede bien encajado para colocarlo en el panel de operaciones.



5

- 5** Enrolle el cable del lector de tarjetas alrededor de los ganchos situados en la parte trasera del panel de operaciones y, a continuación, conecte el cable en el puerto USB.

- El lápiz se puede guardar en su soporte, en el soporte del lector de tarjetas.



- ① Lápiz
- ② Soporte del lápiz
- ③ Puerto USB
- ④ Ganchos

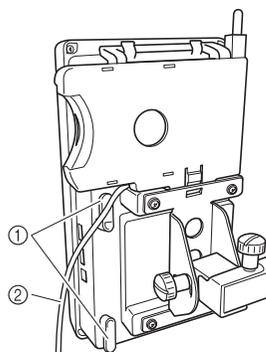


Recuerde

- Si desea obtener más información sobre cómo recuperar un diseño de bordado de una tarjeta de bordado, consulte “Acerca de las tarjetas de bordado (opcional)” en la página 152 y “Utilización del lector de tarjetas de bordado sin el soporte del lector de tarjetas” en la página 155.

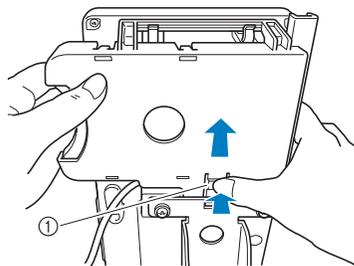
- Extracción del lector de tarjetas de bordado de la máquina

- 1** Quite el cable del lector de tarjetas de los ganchos del panel de operaciones.



- ① Ganchos
- ② Cable

- 2** Mientras presiona sobre la pestaña del soporte del lector de tarjetas con el dedo, tire del soporte hacia arriba para extraerlo del panel de operaciones.



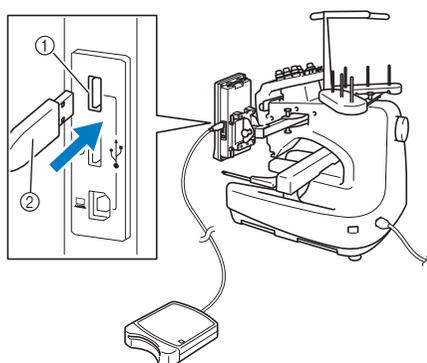
- ① Pestaña

- 3** Extraiga el lector de tarjetas de bordado y el lápiz del soporte del lector de tarjetas. Si lo desea, guarde el lápiz en su soporte, en el panel de operaciones.

■ Utilización del lector de tarjetas de bordado sin el soporte del lector de tarjetas

En el caso de que no utilice con frecuencia el lector de tarjetas de bordado, apóyelo con cuidado cerca del panel de operaciones.

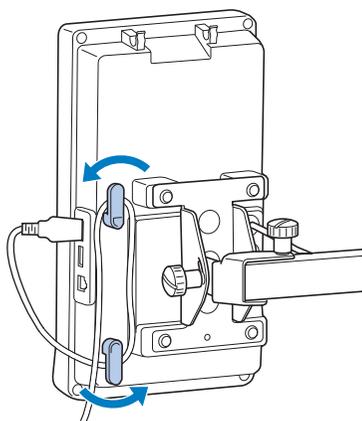
1 Conecte la unidad opcional de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB* en el puerto USB principal (superior) de la máquina.



- ① Puerto USB principal (superior)
- ② Unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB*

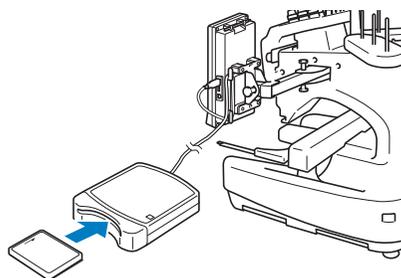
* Si ha adquirido PE-DESIGN Ver5 o posterior, PE-DESIGN Lite o PED-BASIC, puede conectar en la máquina la unidad de escritura de tarjetas USB como un lector de tarjetas de bordado, y recuperar diseños.

Al conectar la unidad de lectura y escritura de tarjetas USB en el puerto USB, asegúrese de fijar el cable con los dos ganchos en el panel trasero. Si el cable no está fijo, el bastidor de bordado se podría enganchar en él mientras se mueve, lo que causaría que el diseño no quedara alineado.



2 Inserte la tarjeta totalmente en la unidad de lectura de tarjetas/escritura de tarjetas USB*.

* Inserte la tarjeta de bordado de forma que el extremo con la flecha impresa quede hacia arriba.



Nota

- No pueden utilizarse al mismo tiempo dos unidades de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB con esta máquina. Si se conectan dos, sólo se detectará la que se inserte primero.
- Si se utilizan tarjetas de bordado distintas de nuestras tarjetas originales, es posible que la máquina de bordado no funcione correctamente. Asegúrese de que utiliza sólo las tarjetas de bordado recomendadas.
- Algunas tarjetas originales o con licencia pueden no ser compatibles con esta máquina de bordado.

Recuerde

- También puede conectar la unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB* en el puerto central de la máquina.

3 Pulse la tecla del puerto USB en el que está conectada la unidad de lectura de tarjetas de bordado/escritura de tarjetas USB*.

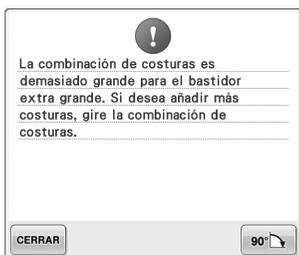


- Aparece la lista de diseños que contiene la tarjeta de bordado.

4 Seleccione el diseño como se describe en la página 141 a 151.

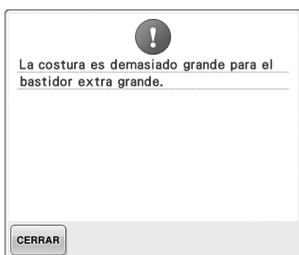
■ Con diseños de un tamaño superior a 200 mm (Al.) × 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.))

Si se selecciona un diseño con un tamaño superior a 200 mm (Al.) × 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.)), aparece el siguiente mensaje.



Pulse **90°** para girar el diseño 90 grados antes de abrirlo.

Si los datos tienen un tamaño superior a 200 mm (Al.) × 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.)) incluso después de haber girado el diseño 90 grados, aparecerá el siguiente mensaje.



Pulse **CERRAR** para volver a la pantalla de lista de diseños.



Recuerde

- Realice la misma operación cuando seleccione un diseño con un tamaño superior a 200 mm (Al.) × 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.)), desde el ordenador o desde el dispositivo USB.

Ordenador (USB)

Con el cable USB suministrado se puede conectar la máquina de bordar a un ordenador, y los diseños de bordado guardados en el ordenador se pueden recuperar y volver a utilizar desde la máquina.



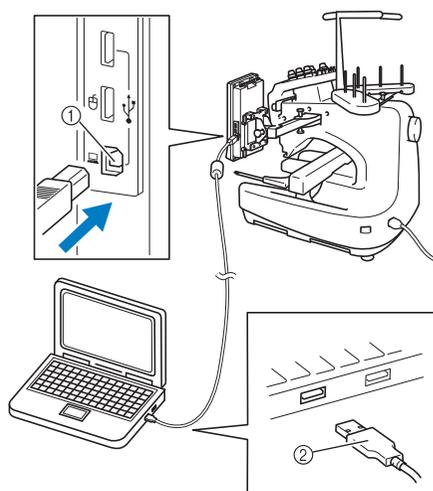
Nota

Compruebe que el ordenador al que se va a conectar cumple las siguientes condiciones.

- Modelos compatibles:
 - PC IBM con un puerto USB disponible como equipo estándar
 - PC compatible con IBM con un puerto USB disponible como equipo estándar.
- Sistemas operativos compatibles:
 - Microsoft Windows Me/2000/XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8

■ Conexión

1 Enchufe el conector del cable USB en los puertos USB correspondientes del ordenador y de la máquina.



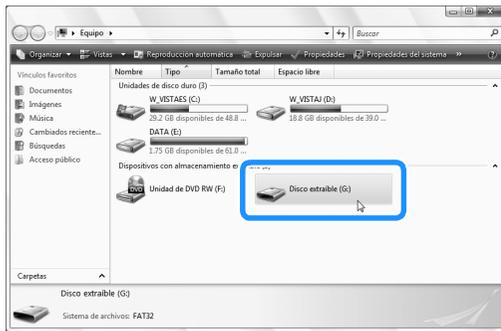
- ① Puerto USB para ordenador
- ② Conector de cable USB
- El cable USB puede enchufarse en los puertos USB del ordenador y la máquina de bordar independientemente de que estén encendidos o no.



Nota

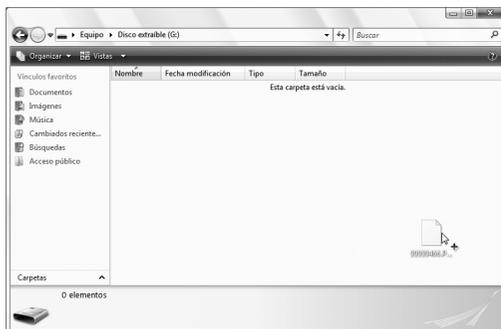
- Los conectores del cable USB sólo pueden insertarse en una dirección en un conector. Si es difícil insertar el conector, no lo inserte a la fuerza, y compruebe la orientación del mismo.
- Si desea obtener más información sobre la posición del puerto USB en el ordenador, consulte el manual de instrucciones del equipo correspondiente.

- 2** Después de que aparezca la carpeta “Disco extraíble” en la carpeta “Equipo (Mi PC)” del ordenador, la conexión se ha establecido.



Recuperación

- 1** Mueva/copie los datos del diseño que desea recuperar en la carpeta “Disco extraíble”.



- Los datos del diseño de la carpeta “Disco extraíble” se escriben en la máquina.



Nota

- Mientras se escriben los datos, no desconecte el cable USB.
- No cree carpetas en la carpeta “Disco extraíble”. Aunque se hayan creado carpetas, no aparecerán en la pantalla de la máquina.
- Mientras la máquina está cosiendo, no escriba ni borre datos en “Disco extraíble”.

- 2** Pulse .

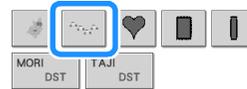


- Se muestra la lista de diseños.

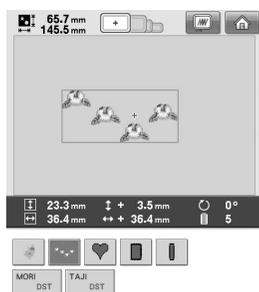
- 3** Seleccione un diseño de bordado. Pulse el diseño que desee.

- Si decide no recuperar el diseño, pulse

RETORNO.



- Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.

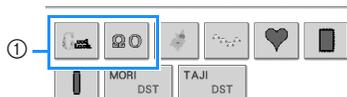
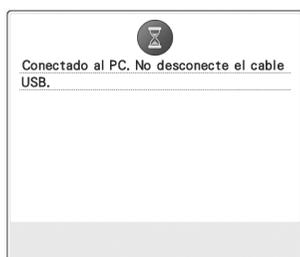


- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.



Recuerde

- Para obtener más información sobre diseños de bordado grandes, consulte "Costura de diseños de bordado grandes (divididos)" en la página 214.
-
- Para añadir un diseño desde el ordenador, repita el paso 1.
 - ▶ Aparece la pantalla siguiente mientras los datos se escriben en la máquina de bordar, y la tecla para ese diseño aparece cuando finaliza la escritura.



- ① Diseños añadidos

4 Pulse **CON-FIGURAR**.

Esta acción confirma la selección del diseño.

- ▶ Aparece la pantalla de edición de diseños.



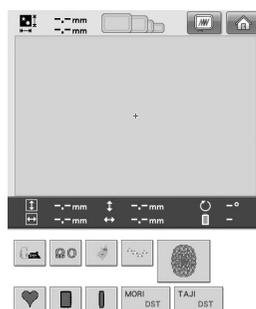
Nota

- El diseño recuperado del ordenador sólo se escribe en la máquina temporalmente. Cuando la máquina se apaga, el diseño se borra. Si desea mantener el diseño, guárdelo en la máquina. (Consulte "Memoria de la máquina" en la página 187).

■ Si el diseño deseado no se puede recuperar

Al recuperar datos de diseño desde el ordenador, los datos no se extraen directamente del mismo. En su lugar, los datos de diseño se escriben temporalmente en la máquina y son éstos los que se recuperan. En el "Disco extraíble" puede guardarse un total aproximado de 3 MB de diseños de bordado.

Los datos de diseño no pueden recuperarse si se supera esa cantidad.



- ① Muestra el espacio libre en la zona USB de la máquina. Si se añaden datos de diseño de este tamaño, se pueden recuperar (escribir temporalmente).

Para recuperar un diseño más grande que la cantidad de espacio disponible, elimine todos los diseños escritos actualmente y, a continuación, coloque el diseño que desee recuperar en la carpeta.

1 Elimine todos los diseños no necesarios de la carpeta “Disco extraíble” del ordenador.

Seleccione los datos del diseño y, a continuación, muévalos a una carpeta diferente o la Papelera de reciclaje, o haga clic con el botón derecho y después elija “Eliminar”.



2 Coloque el diseño que desee recuperar en la carpeta “Disco extraíble”.

► Después de escribir los datos en la máquina de bordado, la tecla correspondiente a ese diseño aparece en la pantalla.

3 Si el diseño deseado sigue sin poder escribirse, repita los pasos 1 y 2.

Dispositivo USB

Puede recuperar un diseño de bordado específico directamente tanto desde el dispositivo USB como desde una carpeta del mismo. Si el diseño de bordado está incluido en una carpeta, desplácese por las capas de carpetas siguiendo la ruta para el diseño. Si desea obtener más información sobre cómo guardar un diseño, consulte “Dispositivos USB” en la página 189.

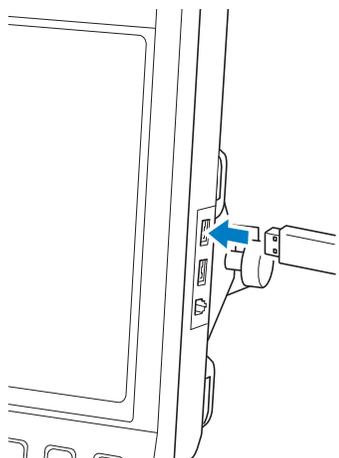


Nota

- Los dispositivos USB y las unidades de lectura y escritura se pueden adquirir en distribuidores de componentes electrónicos e informáticos.
- Algunos dispositivos USB no se pueden utilizar con esta máquina. Para obtener más información, visite nuestro sitio Web.
- La velocidad de procesamiento puede variar según la selección del puerto y la cantidad de datos.

1 Introduzca el dispositivo USB en el puerto USB principal (superior) de la máquina.

Dependiendo del tipo de dispositivo USB que vaya a utilizar, conecte directamente el dispositivo USB en el puerto USB de la máquina situado en el lado derecho del panel de operaciones, o conecte la unidad de lectura y escritura de tarjetas USB en el puerto de la máquina.



Nota

- No introduzca nada que no sea un dispositivo USB en el puerto para dispositivos USB. De lo contrario, la unidad del dispositivo USB podría dañarse.

2 Pulse .

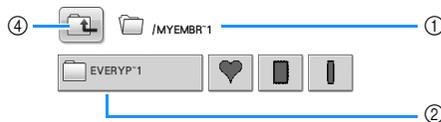


- ▶ Se muestra la lista de diseños y carpetas en el nivel más alto.
- En pocos segundos se muestra normalmente la lista de diseños, sin embargo, si hay muchos diseños, podría llevar más tiempo. Mientras se leen los diseños, no extraiga el dispositivo USB. En su lugar, espere hasta que los diseños se hayan mostrado.

3 Para seleccionar un diseño en una carpeta de nivel inferior, seleccione la carpeta.



- ▶ Se muestra en orden la lista de carpetas y diseños de la carpeta seleccionada.

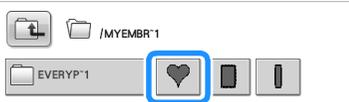


- 1 Muestra el nombre de la carpeta actual.
- 2 Muestra la carpeta en la carpeta actual. Si el nombre de la carpeta tiene más de nueve caracteres, el nombre cambia a los primeros seis caracteres seguidos de “~” y un número.
- 3 Muestra el espacio libre en el dispositivo USB.
- 4 Pulse esta tecla para subir un nivel de carpeta.

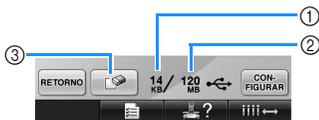
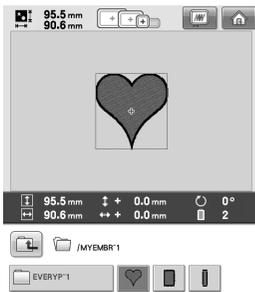
4 Seleccione un diseño de bordado.

Pulse la tecla correspondiente al diseño deseado.

- Pulse **RETORNO** para volver a la pantalla original.



- ▶ Aparecerá el diseño seleccionado en la zona de visualización de diseños.



- ① Muestra la cantidad de memoria utilizada por el diseño seleccionado.
- ② Muestra el espacio libre en el dispositivo USB.
- ③ Pulse esta tecla para borrar el diseño seleccionado.

- ▶ Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse la tecla correspondiente.

■ Eliminación de datos de bordado

Desde esta pantalla se pueden organizar los datos de bordado guardados en el dispositivo USB al borrar los datos innecesarios. Después de seleccionar el diseño que desea borrar, pulse  para ver la pantalla que se muestra a continuación.



- ① Borra los datos y vuelve a la pantalla sin ningún diseño seleccionado.
- ② No borra los datos y vuelve a la pantalla mostrada antes de pulsar .

Nota

- Para borrar los datos de un diseño del dispositivo USB, hágalo desde la máquina. Esta acción borrará completamente los datos del diseño.

5 Pulse **CON-FIGURAR**.

Esta acción confirma la selección del diseño.

- ▶ Aparece la pantalla de edición de diseños.

Nota

- No desconecte el dispositivo USB ni extraiga el CD mientras se lee o borra un diseño; de lo contrario, el dispositivo USB podría dañarse y los datos podrían perderse. Además, no desconecte el dispositivo USB ni extraiga el CD mientras se muestra el contenido de los mismos.
- No desconecte el dispositivo USB de la máquina inmediatamente después de haberlo conectado. Asegúrese de esperar al menos 5 segundos antes de desconectar el dispositivo.

Edición de diseños de bordado (Pantalla de edición de diseños)

Los diseños pueden editarse desde la pantalla de edición de diseños y la pantalla de ajustes de bordado. En la pantalla de edición de diseños se pueden editar dibujos individuales y en la pantalla de ajustes de bordado, diseños completos. Los resultados de la edición del diseño pueden verse en la zona de visualización de diseños.

Combinación de diseños

Pueden combinarse fácilmente varios dibujos, como por ejemplo, diseños de bordado, costuras de encuadre, diseños de caracteres alfabéticos incorporados y diseños guardados en tarjetas de bordado.

1 Pulse **AÑADIR**.

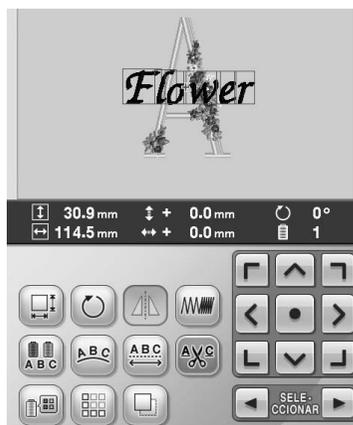


► Aparecerá de nuevo la pantalla de selección del tipo de diseño.



1 Pulse esta tecla para dejar de intentar combinar dibujos. Aparece la pantalla de edición de diseños.

2 **Seleccione un diseño de bordado.**
 Seleccione el diseño que va a añadir como se describe en la página 140 a 161.



• Cuando se selecciona otro diseño, este se añade normalmente en el centro de la zona de visualización de diseños.

3 **Repita los pasos 1 y 2 hasta seleccionar todos los diseños que desea combinar.**



Recuerde

- Desde la pantalla de edición de diseños se pueden colocar dibujos individuales y realizar otras operaciones de edición. Puede realizar las operaciones de edición de la misma manera en la pantalla de edición de diseños, ya se muestre según se selecciona cada dibujo o después de haber seleccionado todos los dibujos que desea combinar.

Selección del diseño que se va a editar

Si hay seleccionados varios diseños, puede elegir el diseño que va a editar.

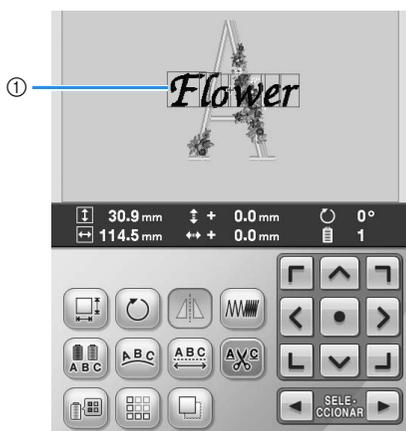
- 1 Pulse o .

El diseño que se va a editar es el que aparece rodeado por un marco rojo.

Siga pulsando y hasta que el marco rojo rodee el diseño que desea editar.



- Los diseños se seleccionan en orden o en el orden contrario en el que se añadieron al diseño.



- 1 Marco rojo que indica el diseño que se va a editar.



Recuerde

- Si aparecen varios diseños en la pantalla de edición de diseños, el procedimiento de edición básico es 1. seleccionar el diseño que se va a editar y, a continuación, 2. editar el diseño.

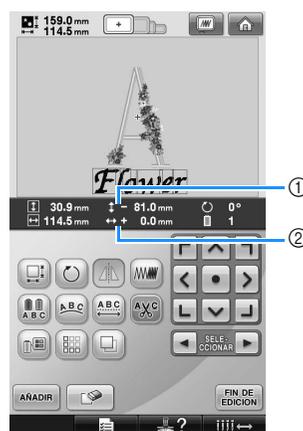
Cambio de posición de diseños

Determine la parte del bastidor dónde se va a bordar el diseño. Si hay varios dibujos combinados, mueva cada uno para disponer el diseño.

- 1 Pulse la tecla de la dirección hacia dónde desea mover el diseño.



- El diseño se mueve en la dirección de la flecha de la tecla.



- 1 Muestra la distancia que se ha movido en vertical desde el centro.
- 2 Muestra la distancia que se ha movido en horizontal desde el centro.

- Para que el diseño vuelva a la posición que tenía antes de moverlo (centro del bastidor de bordado), pulse .



El diseño también se puede mover arrastrándolo.

Si se encuentra conectado un ratón USB, muévelo para colocar el puntero sobre el diseño deseado y, a continuación, con el botón izquierdo del ratón pulsado, arrastre el diseño. El diseño también se puede arrastrar seleccionándolo directamente en la pantalla con el dedo o el lápiz.



Nota

- El diseño se puede mover únicamente cuando las teclas de dirección se muestran en la pantalla.



Recuerde

- También se puede mover el diseño pulsando las teclas de dirección en las pantallas que aparecen cuando se pulsa cualquiera de las otras teclas de edición.
- Las teclas de dirección que aparecen en la pantalla de ajustes de bordado permiten mover el bastidor para seleccionar la posición de bordado.

Inversión horizontal de un diseño

- 1 Pulse  para cambiar a .



► El diseño se invierte en horizontal.

- Cada vez que se pulsa la tecla se activa o desactiva el ajuste.



Inversión horizontal desactivada



Invertido horizontalmente

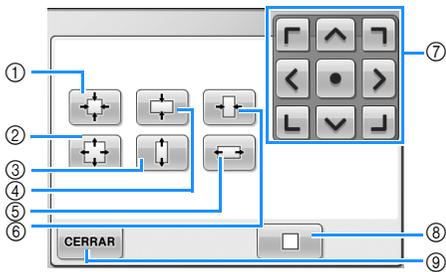
Cambio del tamaño de un diseño

El tamaño del diseño se puede aumentar o disminuir entre 90% y 120% de su tamaño original.

- 1 Pulse .



► Aparece la pantalla siguiente.



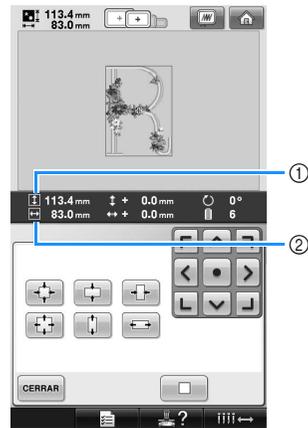
Ejemplo: tamaño original

- ① Reduce sin cambiar la proporción entre altura y anchura.
- ② Aumenta sin cambiar la proporción entre altura y anchura.
- ③ Aumenta sólo en dirección vertical.
- ④ Reduce sólo en dirección vertical.
- ⑤ Aumenta sólo en dirección horizontal.
- ⑥ Reduce sólo en dirección horizontal.
- ⑦ Mueve el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑧ Pulse esta tecla para volver el diseño a su tamaño original.
- ⑨ Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.



2 Pulse las teclas para ajustar el diseño al tamaño deseado.

Cada vez que se pulsa una tecla aumenta o disminuye el tamaño del diseño.



Después de pulsar una tecla para cambiar el tamaño del diseño, este se muestra en pantalla.

- ① Longitud vertical
 - ② Anchura horizontal
- El tamaño que se puede aumentar el diseño depende del carácter o dibujo.
 - Según el carácter o dibujo, si se gira 90 grados puede aumentar incluso más.
 - Si se gira el diseño, pueden intercambiarse las direcciones vertical y horizontal.
 - Para que el diseño vuelva a su tamaño original, pulse .

3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño.

Si desea obtener más información, consulte la página 163.

4 Tras realizar los cambios deseados, pulse



- Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

! PRECAUCIÓN

- Después de cambiar el tamaño del diseño, compruebe los iconos de los bastidores de bordado que se pueden utilizar y utilice sólo los bastidores indicados. Si utiliza otro distinto de los indicados, el pie prensatela podría golpear el bastidor y causar lesiones.

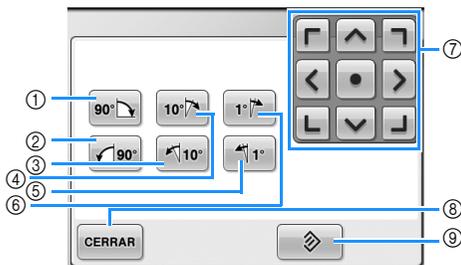
Giro de un diseño

Los diseños pueden girarse entre 1 y 359 grados hacia la derecha o hacia la izquierda.

1 Pulse .



► Aparece la pantalla siguiente.



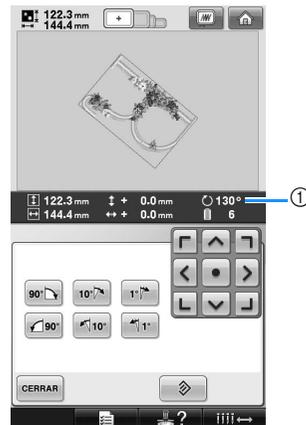
Ejemplo: ángulo original

- ① Gira 90 grados a la derecha
- ② Gira 90 grados a la izquierda
- ③ Gira 10 grados a la izquierda
- ④ Gira 10 grados a la derecha
- ⑤ Gira 1 grado a la izquierda
- ⑥ Gira 1 grado a la derecha
- ⑦ Mueve el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑧ Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.
- ⑨ Pulse esta tecla para volver el diseño a su ángulo original.



2 Pulse las teclas para ajustar el diseño al ángulo deseado.

El diseño gira un poco cada vez que se pulsa una tecla.



① Muestra el ángulo del diseño después de pulsar un tecla para cambiarlo.

- Para que el diseño vuelva a su ángulo original, pulse .

3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño.

Si desea obtener más información, consulte la página 163.

4 Tras realizar los cambios deseados, pulse

.

► Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

! PRECAUCIÓN

- Después de cambiar el ángulo del diseño, compruebe los iconos de los bastidores de bordado que se pueden utilizar y utilice sólo los bastidores indicados. Si utiliza otro distinto de los indicados, el pie prensatela podría golpear el bastidor y causar lesiones.



Recuerde

- Si se utiliza  en la pantalla de ajustes de bordado, se puede girar todo el diseño combinado. (Si desea obtener más información, consulte "Giro del diseño entero" en la página 181).
- Si el diseño es demasiado grande o está demasiado cerca del borde del área de bordado, ninguna de las opciones de giro podrían aplicarse.

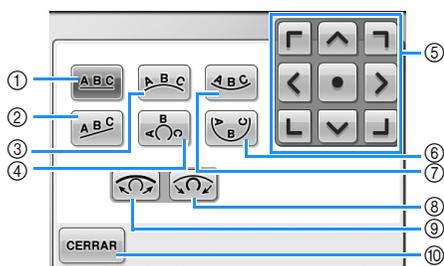
Cambio de la disposición del texto de un carácter

Los caracteres pueden disponerse en una línea horizontal, en una inclinación o en un arco.

1 Pulse .



► Aparece la pantalla siguiente.



- ① Dispone el texto en una línea recta.
- ② Dispone el texto en una línea inclinada.
- ③ Dispone el texto en la parte externa de una curva abierta.
- ④ Dispone el texto en la parte externa de una curva cerrada.
- ⑤ Mueve el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑥ Dispone el texto en la parte interna de una curva cerrada.
- ⑦ Dispone el texto en la parte interna de una curva abierta.
- ⑧ Si pulsa esta tecla después de seleccionar la disposición del texto en una curva, cada vez que pulse esta tecla aumentará el ángulo de curvatura (haciéndose más pronunciada).
- ⑨ Si pulsa esta tecla después de seleccionar la disposición del texto en una curva, cada vez que pulse esta tecla disminuirá el ángulo de curvatura (haciéndose más plana).
- ⑩ Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.

2 Pulse la tecla correspondiente a la disposición de texto deseada.

3 Después de seleccionar la disposición de texto deseada, puede ajustar el ángulo de curvatura de la curva. Si es necesario, pulse  y  para ajustar el ángulo de curvatura de la curva.

Recuerde

- Al seleccionar ,  y  cambian a  y . Puede aumentar o disminuir la inclinación.

4 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño. Si desea obtener más información, consulte la página 163.

5 Tras realizar los cambios deseados, pulse .

► Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

Recuerde

- En este punto puede cambiar la disposición de texto especificada cuando seleccionó el carácter en la página 148.

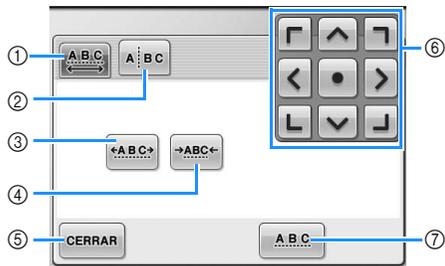
Cambio del espacio entre caracteres

El espacio entre caracteres puede hacerse más ancho o más estrecho.

1 Pulse .



► Aparece la pantalla siguiente.



- ① Especifica que todos los caracteres de una palabra seleccionada se espaciarán por igual.
- ② Separa caracteres para espaciarlos y colocarlos individualmente.
- ③ Aumenta el espacio entre caracteres por igual.
- ④ Disminuye el espacio entre caracteres por igual.
- ⑤ Pulse esta tecla para cerrar esta pantalla.
- ⑥ Mueve el diseño en la dirección de la flecha de la tecla.
- ⑦ Selecciona el espacio estándar entre caracteres (espacio original).

2 Pulse las teclas para ajustar los caracteres al espacio deseado.

Cada vez que se pulsa una tecla aumenta o disminuye ligeramente el espacio entre caracteres.

- Para que los caracteres vuelvan a su espacio original, pulse .

3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del diseño.

Si desea obtener más información, consulte la página 163.

4 Tras realizar los cambios deseados, pulse

.

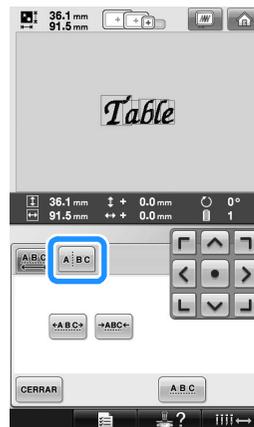
Separación de diseños de caracteres combinados

Los diseños de caracteres combinados pueden separarse para ajustar el espacio entre caracteres o para editar de forma independiente los diseños una vez introducidos todos los caracteres.

1 Pulse .

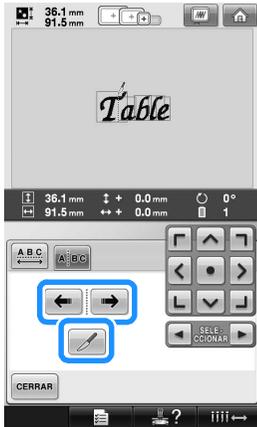


2 Pulse .



► La tecla aparece como .

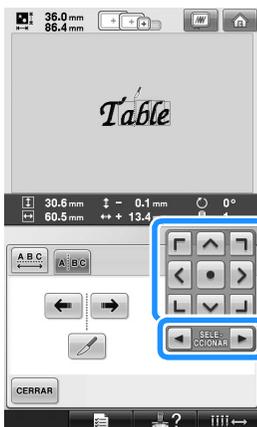
- 3 Utilice   para seleccionar dónde se va a separar el diseño y, a continuación, pulse  para separarlo. Para este ejemplo, el diseño se separará entre la “T” y la “a”.



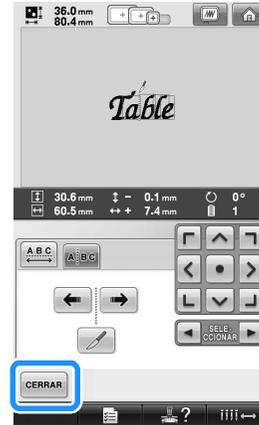
Nota

- Un diseño de caracteres separado no puede volver a combinarse.

- 4 Utilice  y  para seleccionar un diseño y, a continuación, utilice  para ajustar el espacio entre caracteres.



- 5 Pulse .



Corte de los hilos entre caracteres

Si se ajusta la máquina para cortar los hilos entre caracteres, los saltos de puntada entre los caracteres se reducen, así como los procedimientos necesarios después del bordado. Sin embargo, el tiempo de bordado aumentará si se cortan los hilos entre cada uno de los caracteres.

- 1 Pulse  para cambiar a .



- Cada vez que se pulsa la tecla se activa o desactiva el ajuste.



Los hilos no se cortan.

Los hilos se cortan.

Cambio de la densidad del hilo (sólo para algunas costuras de caracteres y de encuadre)

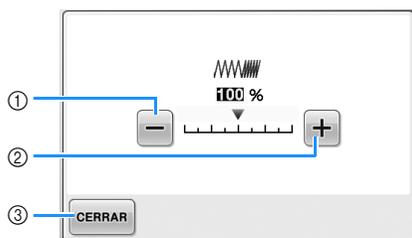
Puede cambiarse la densidad del hilo para algunas costuras de caracteres y de encuadre.

Puede especificar un ajuste entre 80% y 120% en incrementos de 5%.

1 Pulse .



► Aparece la pantalla siguiente.



- ① Selecciona un densidad de hilo menor
- ② Selecciona un densidad de hilo mayor
- ③ Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.

■ Selecciona un densidad de hilo menor.



Menos ← Estándar ← Más

■ Selecciona un densidad de hilo mayor.



Menos → Estándar → Más

2 Pulse las teclas para seleccionar la densidad de hilo que desea.

Cada vez que pulsa una tecla aumenta o disminuye un poco la densidad del hilo.

- Para volver a la densidad de hilo original (estándar), seleccione "100%".

3 Tras realizar los cambios deseados, pulse

.

► Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

Especificación de texto multicolor

Los caracteres de diseño alfabético seleccionados en la página 145 se ajustan en negro. Puede cambiarse el color de los caracteres con la tecla de cambio de color del hilo; sin embargo, para cambiar el color de caracteres individuales, pulse la tecla multicolor para activarla y, a continuación, especifique el color para cada carácter.

1 Pulse  para cambiar a .



- Cada vez que se pulsa la tecla se activa o desactiva el ajuste.



Texto multicolor desactivado

Texto multicolor activado

- Si desea obtener más información sobre cómo cambiar los colores, consulte "Cambio de los colores del diseño" en la página 171.

Cambio de los colores del diseño

Puede cambiar los colores del diseño y verlos en una vista preliminar en pantalla.

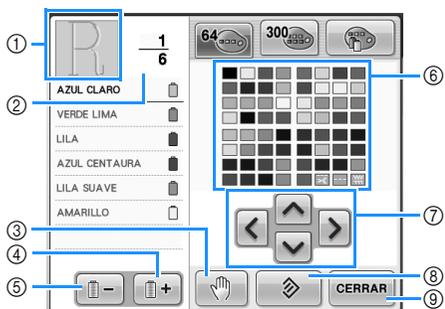
Al cambiar los colores del diseño, puede ver el mismo diseño de varias maneras.

Si los colores de hilos están registrados en una tabla de hilos de color y si ha utilizado la tabla para cambiar el color, los carretes de hilo pueden asignarse a los colores de hilo que tiene. Asimismo, el diseño mostrado en la pantalla aparecerá con colores que casi son iguales que los colores de hilos reales. Con esta operación cambiará los colores de todos los diseños, no sólo los del diseño que está editando.

1 Pulse .



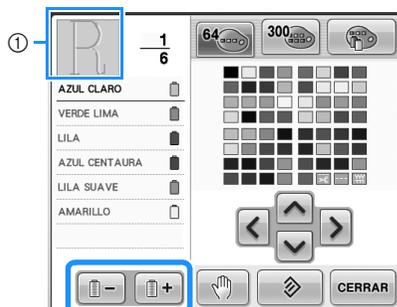
► Aparece la pantalla de la tabla de 64 hilos de bordado.



- ① La parte del diseño que tiene el color situado en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo es la parte que está cambiando de color.
- ② Muestra el número de cambios de color del hilo. El valor superior muestra la posición en el orden de costura del color situado en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo, y el valor inferior muestra el número total de cambios de color del hilo.
- ③ Especifica las pausas. (Consulte “Especificación de pausas antes de bordar” en la página 128).
- ④ Selecciona el color siguiente en la pantalla de secuencia de colores del hilo.

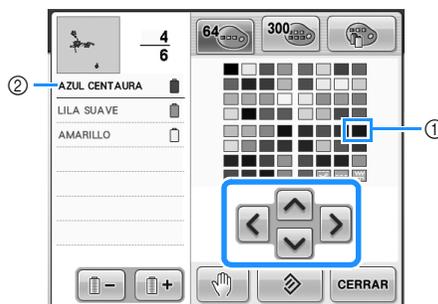
- ⑤ Selecciona el color anterior en la pantalla de secuencia de colores del hilo.
- ⑥ Tabla de colores de hilo
Seccione un color de esta tabla.
- ⑦ Utilice estas teclas para seleccionar un color de la tabla de colores de hilo.
- ⑧ Pulse esta tecla para volver al color original.
- ⑨ Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.

2 Pulse  y  hasta que aparezca el color que va a cambiar en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo.



- ① Cambiará el color del hilo para la parte del diseño que se muestra en la parte superior.

3 Pulse , ,  y  para seleccionar el nuevo color de la paleta.

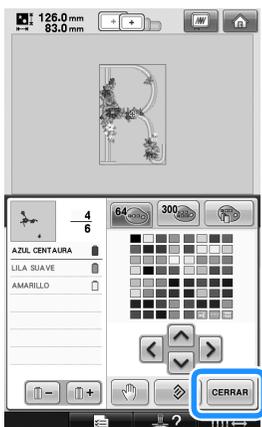


- ① El color seleccionado es el que aparece ampliado.
- ② Muestra el nombre del color de hilo seleccionado

► En la zona de visualización de diseños, cambia el color de la parte seleccionada del diseño.

5

4 Pulse .



- ▶ Se confirma el cambio de color.
- ▶ Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

Recuerde

- Pulse  para especificar pausas. Si desea obtener más información, consulte "Especificación de pausas antes de bordar" en la página 128.
- Puede cambiar la tabla de colores de hilo a una tabla de hilos personalizados que muestre los colores de hilo que tiene. (Consulte "Creación de una tabla de hilos personalizados" en la página 176).

Creación de diseños repetidos

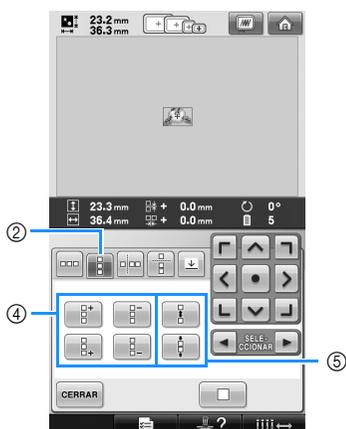
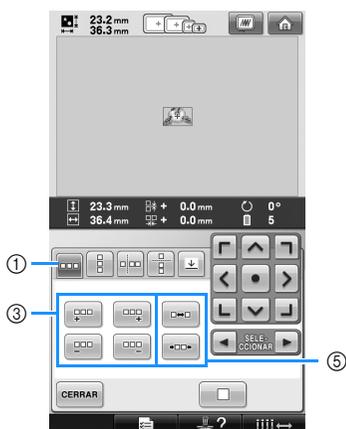
■ Costura de diseños repetidos

Con la función de borde puede crear costuras utilizando diseños repetidos. También puede ajustar el espacio de los diseños en una costura de diseño repetido.

1 Pulse .



2 Seleccione la dirección en la que se repetirá el diseño.

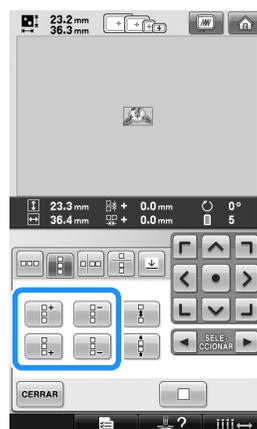


- ① Dirección horizontal
- ② Dirección vertical
- ③ Teclas de repetición y borrado en horizontal
- ④ Teclas de repetición y borrado en vertical
- ⑤ Teclas de espacio

► El indicador de dirección del diseño cambiará dependiendo de la dirección seleccionada.

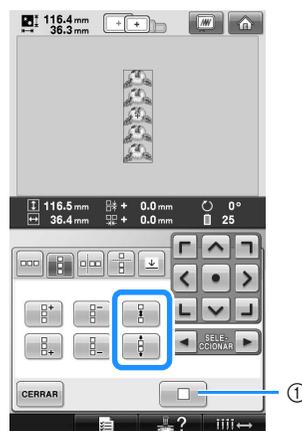
3 Utilice  para repetir el diseño en la parte superior, y  para repetirlo en la parte inferior.

- Para borrar el diseño superior, pulse .
- Para borrar el diseño inferior, pulse .



4 Ajuste el espacio del diseño repetido.

- Para ampliar el espacio, pulse .
- Para reducir el espacio, pulse .



- ① Pulse  para convertir un diseño repetido en un diseño individual.

 **Recuerde**

- Sólo puede ajustar el espacio de los diseños incluidos en el marco rojo.

5

5 Finalice los diseños repetidos repitiendo los pasos del 2 al 4.

6 Tras realizar los cambios deseados, pulse

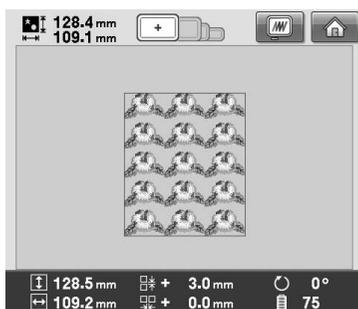
CERRAR.

Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.



Recuerde

- Cuando hay dos o más diseños, todos los diseños se agruparán como uno solo en el marco rojo.



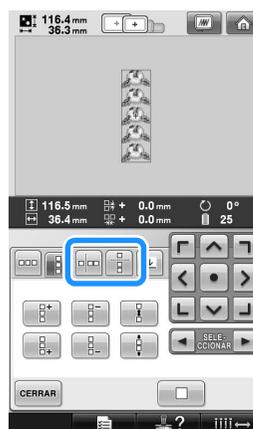
- Al cambiar la dirección en la que se repetirá el diseño, todos los diseños en el marco rojo se agruparán automáticamente como una sola unidad repetida. Consulte la sección siguiente para obtener información acerca de cómo repetir un solo elemento de un diseño repetido.

■ Repetición de un solo elemento de un diseño repetido

Mediante el uso de la función de corte, puede seleccionar un solo elemento de un diseño repetido y repetir sólo ese elemento. Esta función permite crear diseños repetidos complejos.

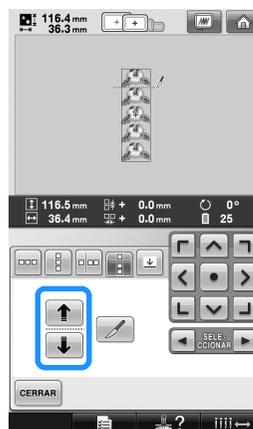
1 Elija la dirección en la que se cortará el diseño repetido.

- Pulse  para cortar horizontalmente.
- Pulse  para cortar verticalmente.



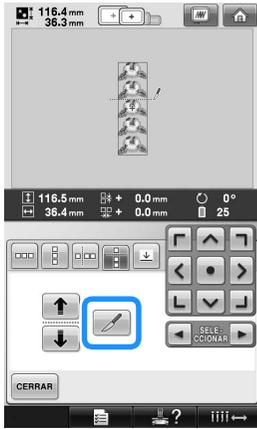
- El indicador de dirección del diseño cambiará dependiendo de la dirección seleccionada.

2 Utilice  y  para seleccionar la línea de corte.



- La línea de corte se moverá.

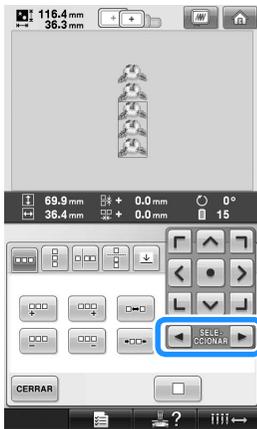
3 Pulse  .



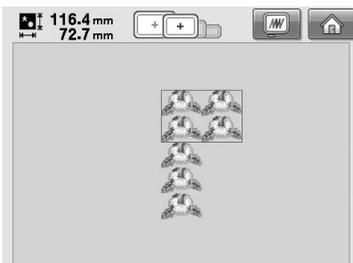
► El diseño repetido se dividirá en elementos separados.

4 Pulse  .

5 Utilice  y  para seleccionar el elemento a repetir.



6 Repita el elemento seleccionado.



7 Tras realizar los cambios deseados, pulse

 .

Vuelve a aparecer la pantalla de edición de diseños.

Nota

- Una vez cortado un diseño repetido en elementos diferentes, no puede volver al diseño repetido original.
- Cada elemento puede editarse por separado en la pantalla de edición. Consulte "Selección del diseño que se va a editar" en la página 163.

■ Asignación de marcas de hilo

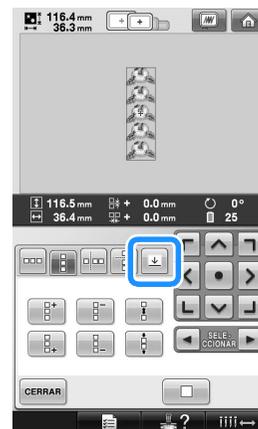
Mediante la costura de marcas de hilo, podrá fácilmente alinear diseños al coser una serie. Cuando se ha finalizado la costura en un diseño, se coserá una marca de hilo con forma de flecha utilizando el hilo final. Al coser una serie de diseños, utilice la punta de esta flecha para colocar los diseños siguientes que se van a coser.

Recuerde

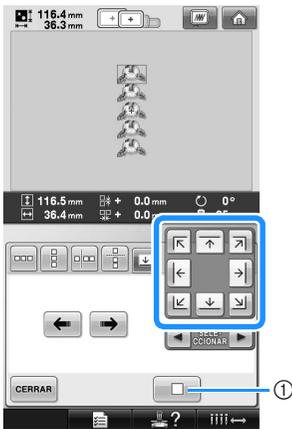
- Al coser repetidamente diseños individuales, pueden coserse marcas de hilo alrededor sólo del perímetro del diseño.

1 Pulse  .

2 Pulse  .



- 3 Pulse  para seleccionar la marca de hilo que se coserá.



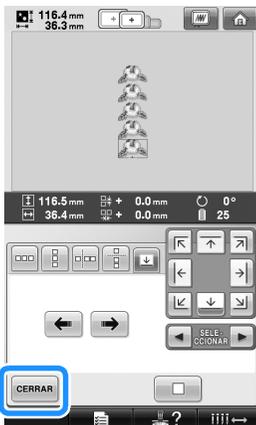
- ① Pulse esta tecla para cancelar el ajuste de marca de hilo.



Recuerde

- Cuando haya dos o más elementos, utilice  y  o  y  para seleccionar un diseño al que desee asignar una marca de hilo.

- 4 Pulse .



Creación de una tabla de hilos personalizados

Puede crear una tabla de hilos personalizados que contenga los colores de hilo utilizados con más frecuencia. Puede seleccionar colores de hilo de la amplia lista de colores de la máquina con nueve marcas de hilo diferentes. Puede seleccionar cualquier color y mover el color a la tabla de hilos personalizados.



Nota

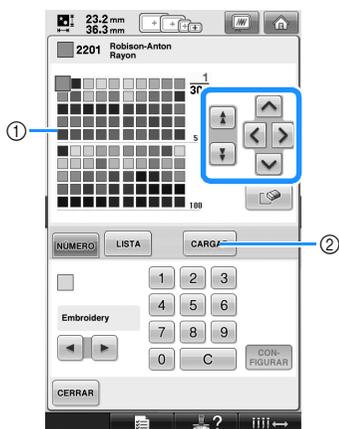
- Algunas máquinas pueden ya tener 300 colores de hilo Robison-Anton adicionales incluidos en la tabla de hilos personalizados.
- Tiene la opción de borrar completamente la tabla de hilos personalizados o de restaurarla a los ajustes originales de fábrica. Visite el sitio Web para consultar el Programa de borrado/restauración de la tabla de hilos personalizados e instrucciones.

- 1 Pulse  y, a continuación, pulse .



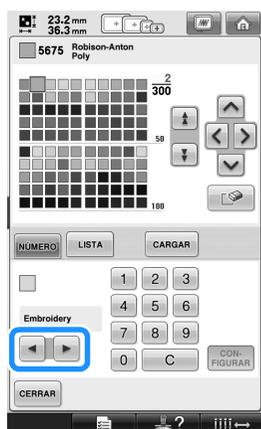
2 Utilice     para seleccionar dónde añadir un color en la tabla de hilos personalizados.

- Puede seleccionar colores de la tabla de hilos personalizados pulsando directamente la pantalla con el lápiz.
- Puede desplazarse por 100 colores a la vez utilizando  y  en la tabla de hilos personalizados.



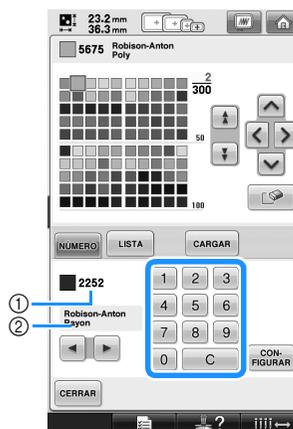
- ① Tabla de hilos personalizados
- ② Pulse **CARGAR** para descargar los programas de borrado y restauración del sitio Web.

3 Utilice   para seleccionar una de las marcas de hilo en la máquina.



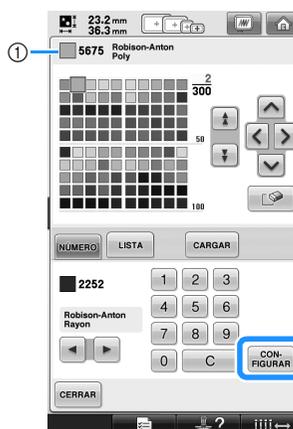
4 Utilice           para introducir un número de cuatro dígitos correspondiente al color.

- Si se equivoca, pulse  para borrar el número introducido y, a continuación, especifique el correcto.



- ① Número de color del hilo introducido
- ② Marca de hilo

5 Pulse **CON-FIGURAR**.



- ① Color de hilo seleccionado
- El color del hilo seleccionado se ajusta en la tabla de hilos personalizados.

Nota

- Si no se pulsa **CON-FIGURAR**, el número de color del hilo no cambiará.

6 Repita los pasos anteriores hasta especificar todos los colores del hilo que desee.

- Para borrar un color especificado de la paleta, pulse  .

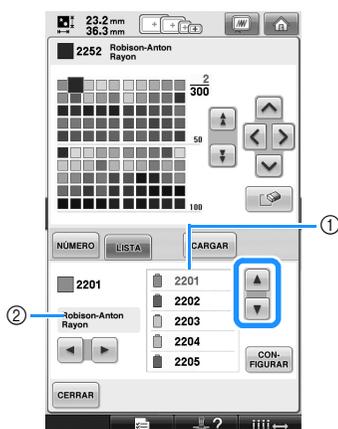
7 Pulse **CERRAR** para volver a la pantalla original.

■ Adición de un color a la tabla de hilos personalizados desde la lista

1 Repita el paso anterior **1** en la página 176.

2 Pulse **LISTA** para mostrar la lista de hilos.

3 Utilice   para seleccionar un color del hilo.



- ① Lista de hilos
② Marca de hilo

4 Pulse **CONFIGURAR** .

5 Repita los pasos anteriores hasta especificar todos los colores del hilo que desee.

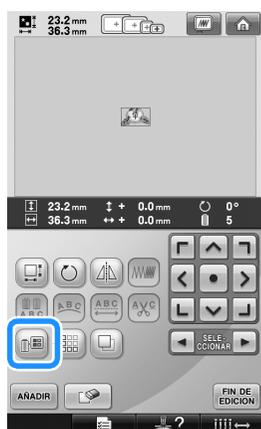
- Para borrar un color especificado de la paleta, pulse  .

6 Pulse **CERRAR** para volver a la pantalla original.

Selección de un color de la tabla de hilos personalizados

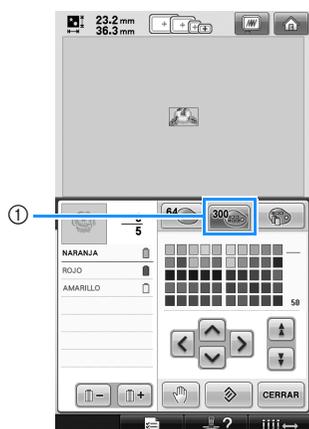
Puede seleccionar un color de los 300 colores del hilo que ha ajustado en la tabla de hilos personalizados.

1 Pulse .



► Se muestra la pantalla de la tabla de 64 hilos de bordado.

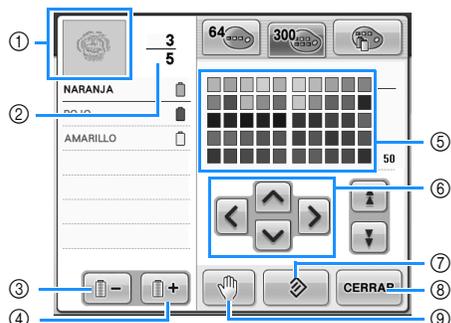
2 Pulse .



① Tecla de cambio de hilo personalizado
 ► Aparecerá la pantalla de la tabla de hilos personalizados (300 hilos de bordado).

3 Pulse     para seleccionar un nuevo color de la tabla de hilos personalizados.

- Utilice  y  para desplazarse por la tabla de hilos personalizados.
- Pulse  para volver al color original.
- Puede seleccionar colores de la tabla de hilos personalizados (300 hilos de bordado) pulsando directamente la pantalla con el lápiz.



- ① La parte del diseño que tiene el color situado en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo es la parte que está cambiando de color.
- ② Muestra el número de cambios de color del hilo. El valor superior muestra la posición en el orden de costura del color situado en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo, y el valor inferior muestra el número total de cambios de color del hilo.
- ③ Selecciona el color anterior en la pantalla de secuencia de colores del hilo.
- ④ Selecciona el color siguiente en la pantalla de secuencia de colores del hilo.
- ⑤ Tabla de colores de hilo. Seleccione un color de esta tabla.
- ⑥ Utilice estas teclas de dirección para desplazarse por la selección de colores en la tabla de colores de hilo.
- ⑦ Pulse esta tecla para volver al color original.
- ⑧ Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.
- ⑨ Especifica las pausas. (Consulte "Especificación de pausas antes de bordar" en la página 128).

► La pantalla muestra los colores cambiados.

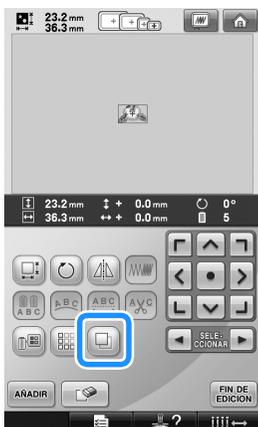
4 Pulse .

Recuerde

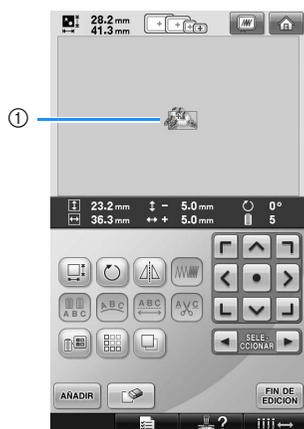
- Pulse  para especificar pausas. Si desea obtener más información, consulte "Especificación de pausas antes de bordar" en la página 128.

Duplicación de un diseño

- 1 Pulse .



- La copia se coloca sobre el diseño original.



- ① Diseño duplicado



Nota

- Si se muestran varios diseños en la pantalla, sólo se duplicará el diseño seleccionado utilizando  y .
- Mueva y edite cada diseño duplicado individualmente.

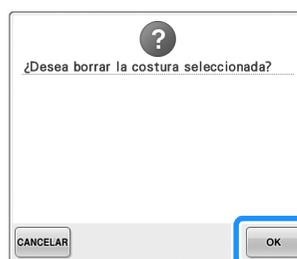
Eliminación de un diseño

- 1 Pulse .



- Aparece la pantalla siguiente.

- 2 Pulse .



- El diseño se borra.

- Para salir de esta operación, pulse .



Nota

- Si se muestran varios diseños, únicamente se borrará el diseño seleccionado.

Edición de diseños de bordado (Pantalla de ajustes de bordado)

En la pantalla de ajustes de bordado puede editarse un diseño individual si no se combinaron diseños o puede editarse un diseño combinado entero como un diseño individual.

Además, pueden utilizarse las teclas de dirección para mover el diseño en la pantalla de edición de diseños o mover el bastidor en la pantalla de ajustes de bordado. Estas teclas permiten mover el bastidor de bordado.

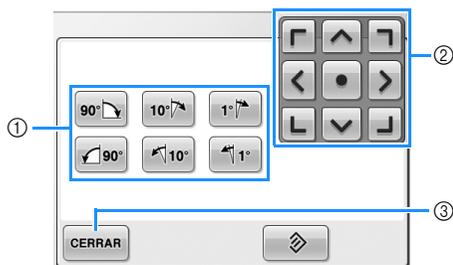
Giro del diseño entero

Puede girarse el diseño entero.

- 1 Pulse .



► Aparece la pantalla siguiente.



- ① Permite girar el diseño entero.
- ② Permite mover el bastidor de bordado.
- ③ Pulse esta tecla para cerrar la pantalla.

- 2 Pulse las teclas para ajustar el diseño al ángulo deseado.

Si desea obtener más información, consulte la página 166.

- 3 Si es necesario, pulse las teclas de dirección para ajustar la posición del bastidor.

Si desea obtener más información, consulte la página 96.

- 4 Tras realizar los cambios deseados, pulse

.

► Vuelve a aparecer la pantalla de ajustes de bordado.

Edición de diseños combinados

Ejemplo:



En esta sección combinaremos texto con un diseño alfabético con motivos florales, que luego editaremos.

1 Pulse **AB**.

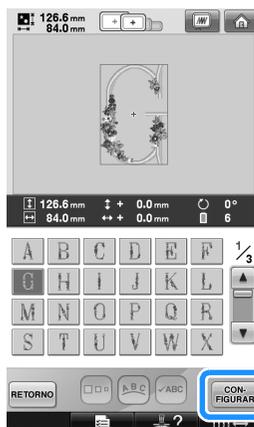


2 Seleccione **G**.



► El diseño se colocará en el centro de la zona de bordado.

3 Para seleccionar el diseño, pulse **CON-FIGURAR**.



► Aparece la pantalla de edición de diseños.

4 Pulse **AÑADIR**.

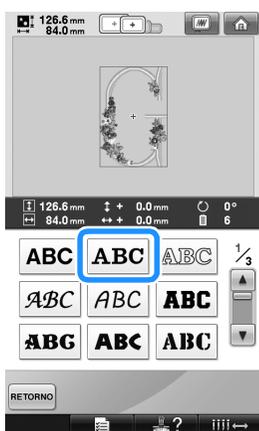


► Aparecerá de nuevo la pantalla de selección del tipo de diseño.

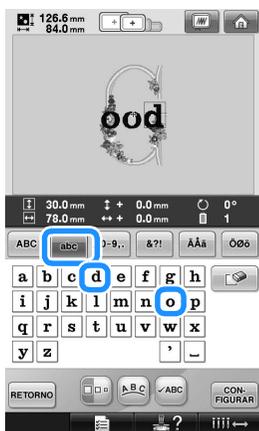
5 Pulse **AA**.



6 Pulse **ABC**.



7 Escriba "ood".
Pulse la pestaña de las letras minúsculas para ver la pantalla de entrada de minúsculas y, a continuación, pulse "o", "o" y "d".



► Las letras seleccionadas aparecen en el centro de la zona de bordado.

- Para cambiar el tamaño del diseño, seleccione "o" y, a continuación, pulse  para seleccionar el tamaño deseado.
- Para cambiar la disposición del texto, pulse  y, a continuación, seleccione la disposición que desee.

8 Tras seleccionar los caracteres, pulse **CONFIGURAR**.

► Aparece la pantalla de edición de diseños.

9 Pulse  y ajuste la posición de las letras.



- Con un ratón USB, el dedo o el lápiz, arrastre los caracteres para moverlos.

10 Pulse **AÑADIR**.



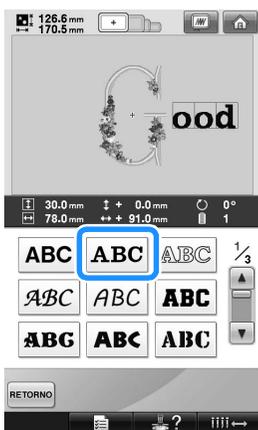
► Aparecerá de nuevo la pantalla de selección del tipo de diseño.

11 Como antes, pulse **AA**.



12 Pulse **ABC** para seleccionar el mismo tipo de letra y, a continuación, escriba "Luck".

Después de pulsar "L", pulse la pestaña de las letras minúsculas para ver la pantalla de entrada de minúsculas y, a continuación, pulse "u" "c" y "k".



► Las letras seleccionadas aparecen en el centro de la zona de bordado.

13 Tras seleccionar los caracteres, pulse



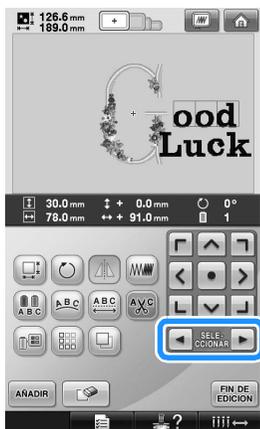
► Aparece la pantalla de edición de diseños.

14 Pulse **↙** / **↘** / **→** y ajuste la posición de las letras para que estén bien niveladas.



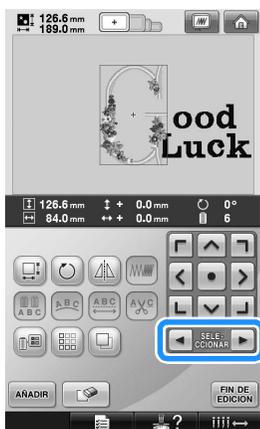
- 15** Compruebe la nivelación del diseño entero y, si desea editarlo, pulse  y  para seleccionar el diseño que va a editar.

Si hay un ratón USB conectado, el diseño puede seleccionarse haciendo clic en él. Mueva el ratón para colocar el puntero sobre el diseño que desee y, a continuación, haga clic con el botón izquierdo del ratón. Además, los diseños pueden seleccionarse pulsando directamente la pantalla con el dedo o el lápiz.



Ejemplo: para reducir el tamaño de .

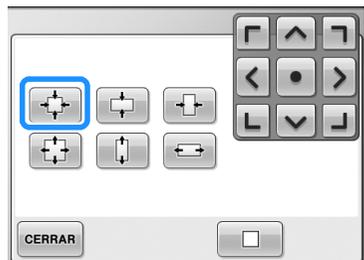
- 16** Pulse  y  para mover el marco rojo alrededor de .



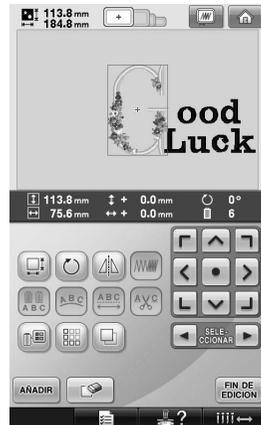
- 17** Pulse .



- 18** Pulse  para reducir el diseño proporcionalmente.



- 19** Tras reducir el diseño, pulse  para volver a la pantalla de edición de diseños.



- Para ajustar otras partes del diseño, pulse otra vez  y  y, a continuación, ajuste el diseño como desee.

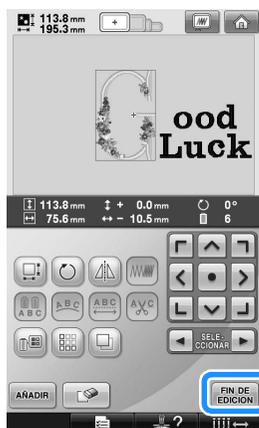
5

- Si resulta difícil ver el texto y el diseño, pulse  y, a continuación, pulse  para ver una vista preliminar. Pulse  para volver a la pantalla anterior.



- 20** Tras terminar todas las operaciones de edición, pulse  y, a continuación,

.



- Aparecerá la pantalla de ajustes de bordado.



- Para volver a la pantalla de edición de diseños y seguir editando el diseño, pulse

.

Almacenamiento de diseños de bordado

Memoria de la máquina

Puede guardar diseños de bordado que haya personalizado y que utilizará a menudo como, por ejemplo, su nombre u otras combinaciones de diseños, diseños que se hayan girado o reajustado su tamaño, o diseños cuya posición de bordado haya cambiado.

En la memoria de la máquina puede guardarse un total aproximado de 1,7 MB de diseños.



Nota

- No apague la máquina mientras se muestra la pantalla "Guardando"; de lo contrario, podría perder el diseño que está guardando.



Recuerde

- Se tarda unos segundos en guardar un diseño en la memoria de la máquina.
- Para obtener información sobre cómo recuperar un diseño guardado, consulte la página 151.

1

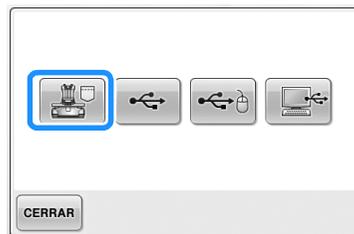
Con el diseño que desea guardar mostrado en la pantalla de ajustes de bordado, pulse



2

Pulse

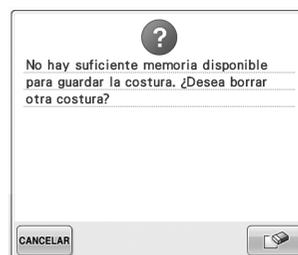
- Pulse **CERRAR** para volver a la pantalla anterior sin guardar el diseño.



- ▶ Aparecerá la pantalla "Guardando". Una vez guardado el diseño, aparecerá automáticamente la pantalla anterior.

Si el diseño de bordado no se puede guardar

Si aparece la pantalla siguiente, el diseño de bordado no puede guardarse porque la memoria de la máquina está llena o porque el tamaño del diseño es mayor que la memoria disponible. Para poder guardar el diseño de bordado en la memoria de la máquina, deberá borrarse un diseño guardado anteriormente.



- Para dejar de guardar, pulse **CANCELAR**.

■ Eliminación de datos guardados

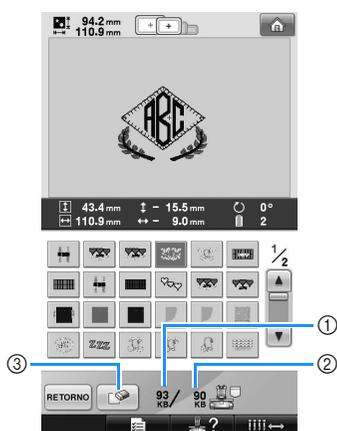
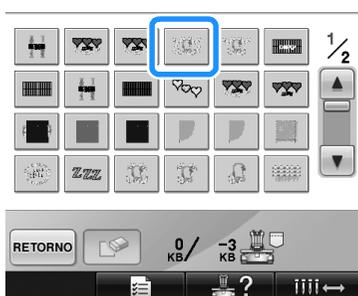
1

Pulse

- ▶ Aparecerá la lista de diseños.

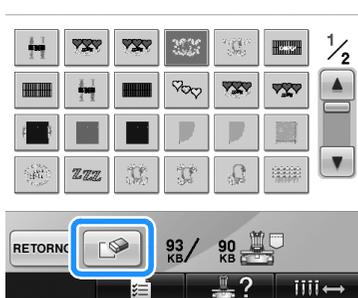
2

Seleccione el diseño que va a borrar. Pulse el diseño.



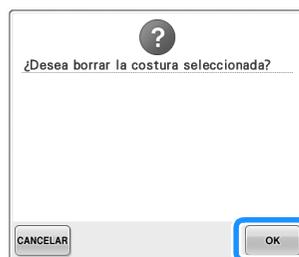
- ① Muestra la cantidad de memoria utilizada por el diseño seleccionado.
 - ② Muestra el espacio libre en la memoria de la máquina.
 - ③ Pulse esta tecla para borrar el diseño seleccionado.
- Si ha seleccionado un diseño equivocado o desea seleccionar otro, pulse el diseño que desee.

3 Pulse .



- ▶ Aparece la pantalla siguiente.

4 Para borrar los datos, pulse .



- ▶ El diseño se ha borrado y, si hay espacio suficiente, aparece automáticamente la pantalla anterior.
- Para salir de esta operación, pulse .

5 Si no hay espacio suficiente, borre otro diseño.

- ▶ Si los datos de bordado se han guardado correctamente, aparecerá automáticamente la pantalla anterior.
- En guardar los datos se tarda 10 segundos aproximadamente.



Nota

- No apague la máquina mientras se muestra el mensaje "Guardando"; de lo contrario, los datos que se están guardando podrían perderse.

■ Recuperación de diseños guardados

Consulte la página apropiada de "Selección de diseños de bordado" según el soporte que vaya a utilizar. Para obtener información sobre diseños guardados en la máquina, consulte la página 151. Para diseños guardados en el dispositivo USB, consulte la página 160.

Dispositivos USB

Para enviar diseños de bordado desde la máquina al dispositivo USB, conecte el dispositivo USB en el puerto USB de la máquina.



Recuerde

- Algunos dispositivos USB no se pueden utilizar con esta máquina. Para obtener más información, visite nuestro sitio Web.
- Dependiendo del tipo de dispositivo USB que se vaya a utilizar, conecte directamente el dispositivo USB en el puerto USB de la máquina o conecte la unidad de lectura y escritura de tarjetas USB en el puerto USB de la máquina.
- El dispositivo USB puede insertarse o retirarse en cualquier momento.

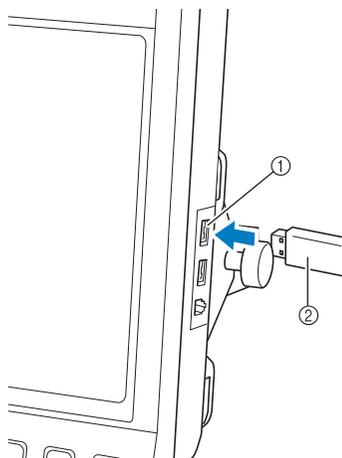
1

Pulse  cuando el diseño que desea guardar esté en la pantalla de ajustes de bordado.



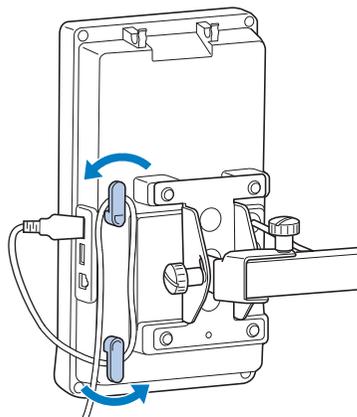
2

Introduzca el dispositivo USB en el puerto USB principal (superior) de la máquina.



- ① Puerto USB principal (superior) para dispositivos
② Dispositivo USB

- Al conectar la unidad de lectura y escritura de tarjetas USB en el puerto USB, asegúrese de fijar el cable con los dos ganchos en el panel trasero. Si el cable no está fijo, el bastidor de bordado se podría enganchar en él mientras se mueve, lo que causaría que el diseño no quedara alineado.

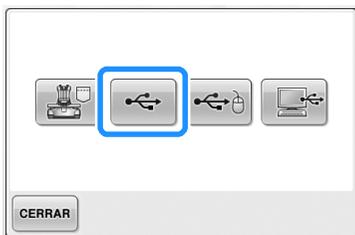


Nota

- Coloque de forma segura la unidad de lectura y escritura de tarjetas USB en el soporte del lector de tarjetas.
- La velocidad de procesamiento puede variar según la selección del puerto y la cantidad de datos. El puerto USB principal (superior) procesa los datos con más rapidez que el puerto central. Se recomienda utilizar el puerto USB principal (superior).
- No pueden utilizarse a la vez dos dispositivos USB con esta máquina. Si se conectan dos dispositivos USB, únicamente se detectará el primero que se inserte.
- No introduzca nada que no sea un dispositivo USB en el puerto para dispositivos USB. De lo contrario, la unidad del dispositivo USB podría dañarse.

3 Pulse .

- Pulse **CERRAR** para volver a la pantalla original sin guardar.



- ▶ Aparecerá la pantalla “Guardando”. Cuando el diseño se ha guardado, se muestra automáticamente la pantalla original.

Nota

- No desconecte el dispositivo USB mientras se muestre el mensaje “Guardando” ya que, de lo contrario, el dispositivo USB podría dañarse y los datos podrían perderse.
- No desconecte el dispositivo USB de la máquina inmediatamente después de haberlo conectado. Asegúrese de esperar al menos 5 segundos antes de desconectar el dispositivo.

Ordenador (USB)

Con el cable USB suministrado se puede conectar la máquina de bordar a un ordenador, y los diseños de bordado pueden guardarse en la carpeta “Disco extraíble” del ordenador. En “Disco extraíble” puede guardarse un total de 3 MB de diseños de bordado, si bien los diseños guardados se borrarán cuando se apague la máquina.

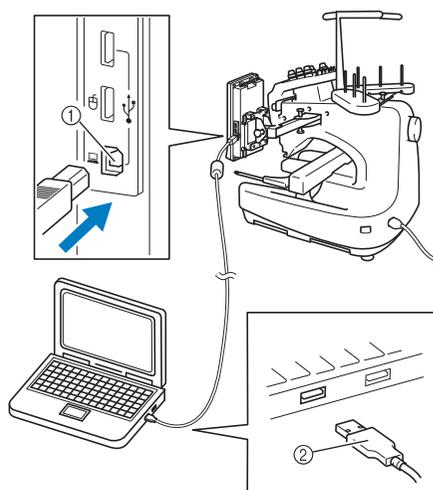
Nota

- No apague la máquina mientras se muestra el mensaje “Guardando”; de lo contrario, los datos que se están guardando podrían perderse.

1 Enchufe el conector del cable USB en los puertos USB correspondientes del ordenador y de la máquina.

2 Encienda el ordenador y seleccione “Equipo (Mi PC)”.

- El cable USB puede enchufarse en los puertos USB del ordenador y la máquina de bordar independientemente de que estén encendidos o no.



- ① Puerto USB para ordenador
- ② Conector de cable USB

- ▶ El icono “Disco extraíble” aparecerá en “Equipo (Mi PC)” en el ordenador.



Nota

- Los conectores del cable USB sólo pueden insertarse en una dirección en un conector. Si es difícil insertar el conector, no lo inserte a la fuerza, y compruebe la orientación del mismo.
- Si desea obtener más información sobre la posición del puerto USB en el ordenador, consulte el manual de instrucciones del equipo correspondiente.

3

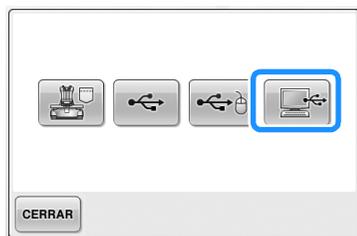
Pulse  cuando el diseño que desea guardar esté en la pantalla de ajustes de bordado.



4

Pulse .

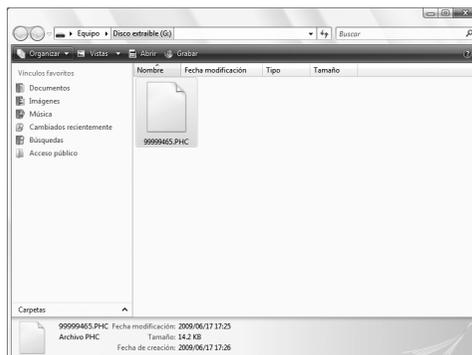
- Pulse **CERRAR** para volver a la pantalla original sin guardar.



- ▶ El diseño se guardará temporalmente en "Disco extraíble" en "Equipo (Mi PC)".

5

Mueva o copie los datos de los diseños en "Disco extraíble" que desee guardar en el ordenador.



5

6

AJUSTES BÁSICOS Y LA FUNCIÓN AYUDA

En este capítulo se describe el uso de la tecla de ajustes y de la tecla de operaciones de la máquina, de las que hemos hablado en la página 39. También se proporciona información detallada sobre cómo cambiar los ajustes básicos de la máquina de bordar y cómo ver las operaciones en la pantalla LCD.

Uso de la tecla de ajustes	194
Interpretación de la pantalla de ajustes	194
Cambio de las guías de visualización	196
Cambio de la información de colores de hilo	197
Especificación del tamaño de las miniaturas	198
Cambio de los colores de fondo de los diseños de bordado o las miniaturas	199
Especificación del corte de saltos de puntada/códigos de salto “DST” para cortar	199
Eliminación de puntadas cortas	201
Especificación del hilo que queda	201
Cambio de los ajustes del protector de pantalla	201
Activación o desactivación de la luz de costura	203
Cambio del volumen del altavoz	204
Especificación del sensor de hilo	204
Cambio de la forma del puntero cuando se utiliza un ratón USB	205
Cambio de las unidades de medida	205
Cambio del idioma	205
Uso de la tecla guía de operaciones de la máquina	206

Uso de la tecla de ajustes

Pulse  (tecla de ajustes) para cambiar muchos de los ajustes básicos de esta máquina de bordar.

Interpretación de la pantalla de ajustes

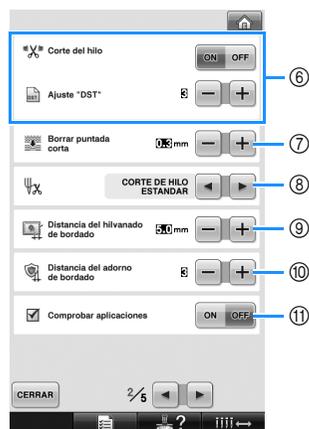
La pantalla de ajustes tiene cinco páginas. Pulse  y  en la parte inferior central de la pantalla hasta que aparezca la página deseada. La tecla **CERRAR** aparece en todas las páginas.

■ Página 1



- ① Pulse esta tecla para salir de la especificación de ajustes. Los ajustes se confirman y aparece de nuevo la pantalla que se mostró antes de pulsar la tecla de ajustes.
- ② Pueden especificarse las guías (tamaño del bastidor de bordado, el marcador de punto central, la cuadrícula y el cursor) para la zona de visualización de diseños. (Consulte la página 196).
- ③ CAMBIO DE LA VISUALIZACIÓN DEL COLOR DEL HILO
La información sobre colores mostrada en la pantalla de secuencia de colores del hilo y la información sobre los hilos de las varillas se puede cambiar al nombre de color, al número de color del hilo o al tiempo de costura. (Consulte la página 197).
- ④ Tamaño de miniaturas
La información sobre colores mostrada en la pantalla de secuencia de colores del hilo y la información sobre los hilos de las varillas se puede cambiar al nombre de color, al número de color del hilo o al tiempo de costura. (Consulte la página 198).
- ⑤ Color de fondo de bordado/Color de fondo de miniatura
Según el color del bordado, el cambio del color de fondo de la zona de visualización de diseños y las miniaturas puede facilitar su visualización y selección. (Consulte la página 199).

■ Página 2



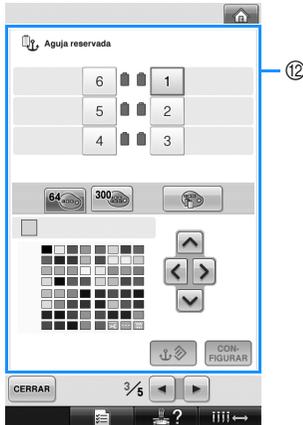
- ⑥ Ajuste "DST"
Especifica si se cortan los saltos de puntada. Además, al utilizar datos de bordado Tajima (.dst), puede especificar si se corta o no el hilo según el número especificado de códigos de salto. (Consulte la página 199).
- ⑦ Borrar puntada corta
Especifica la longitud de punto de las puntadas cortas que se van a borrar. (Consulte la página 201).
- ⑧ Ajuste de punta del hilo
Especifica la longitud del hilo superior que sigue enhebrado en la aguja después de cortarlo (longitud del hilo pasado por el ojo de la aguja). (Consulte la página 201).
- ⑨ Distancia del hilvanado de bordado
Especifica la distancia entre el diseño y la costura de hilvanado. (Consulte la página 116).
- ⑩ Distancia del adorno de bordado
Especifica la distancia entre el diseño con adornos y el contorno. (Consulte la página 117).
- ⑪ Utilice Comprobar aplicaciones cuando se ejecute una aplicación.



Nota

- Si se cambian los ajustes para "Ajuste DST" ⑥ o Borrar puntada corta ⑦, los nuevos ajustes sólo se aplicarán con el siguiente bordado.

■ Página 3



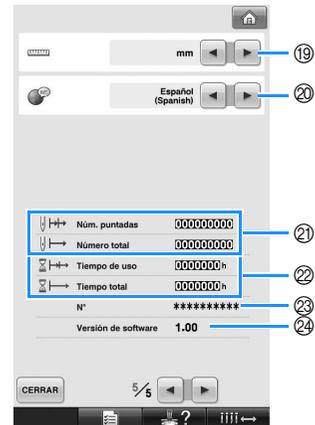
- 12 **Aguja reservada**
 Puede ajustarse un color de hilo concreto para una determinada varilla de la aguja. El color especificado sigue asignado a la varilla especificada aquí hasta que se cancele el ajuste. No se puede acceder a esta función desde la pantalla de bordado.
 (Consulte "Ajuste de las varillas de aguja reservada" en la página 132).

■ Página 4



- 13 **Protector de pantalla**
 Permite seleccionar el intervalo de tiempo que debe transcurrir antes de que se muestre el protector de pantalla, así como cambiar la imagen del protector de pantalla. (Consulte la página 201).
- 14 **Pantalla de presentación**
 La máquina se puede ajustar de manera que la pantalla de presentación se muestre ("ON") o no se muestre ("OFF") al encenderla.
- 15 **Luz**
 La luz de costura se puede ajustar para que esté encendida o apagada. (Consulte la página 20 o la 203).
- 16 **Altavoz**
 Es posible ajustar el volumen del sonido de las operaciones y las alarmas. (Consulte la página 21 o la 204).
- 17 **Sensor de hilo**
 Ajuste "Sensor de hilo" en "ON" u "OFF". (Consulte la página 204).
- 18 **Puntero del ratón**
 Permite cambiar la forma del puntero cuando se utiliza un ratón USB. (Consulte la página 205).

■ Página 5



- 19 **Unidades de medida**
 Permite cambiar las unidades de medida que aparecen en las pantallas. (Consulte la página 205).
- 20 **IDIOMAS**
 Permite cambiar el idioma de las pantallas. Las teclas y los mensajes aparecen en el idioma seleccionado. (Consulte la página 205).
- 21 **El contador de Número total muestra el número total de puntadas cosidas, y el contador de Núm. puntadas muestra el número de puntadas que se han cosido desde la última tarea de mantenimiento de la máquina.**
- 22 **El contador de Tiempo total muestra el tiempo total que se ha utilizado la máquina, y el contador de Tiempo de uso muestra el tiempo que se ha utilizado la máquina desde la última tarea de mantenimiento.**
- Utilice los contadores 21 y 22 como guía para realizar tareas periódicas de mantenimiento y para solicitar servicios de mantenimiento de la máquina.
- 23 **El "N° ###" es el número de la máquina de bordar.**
- 24 **Versión de software**
 Indica la versión de la aplicación instalada en esta máquina de bordar. (Consulte la página 271).

Nota

- Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Brother más cercano o visite "<http://solutions.brother.com>" para obtener información sobre las actualizaciones disponibles.

En las secciones siguientes se describe cada uno de los ajustes. Tras especificar los ajustes deseados, pulse **CERRAR** para volver a la pantalla que se mostró antes de la pantalla de ajustes.

Nota

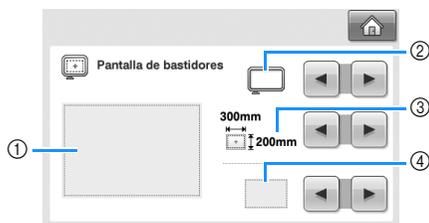
- Algunos ajustes no se pueden cambiar durante la costura.

Cambio de las guías de visualización

Es posible ajustar las guías en la zona de visualización de diseños para el bastidor de bordado que desee.

Los ajustes de las guías pueden especificarse en la página 1/5 de la pantalla de ajustes.

Para más información, consulte el Anexo del Manual de instrucciones incluido con la máquina.



- ① Aquí puede verse una vista preliminar de cómo se mostrarán las guías con los ajustes especificados.
- ② Tipo de soporte del bastidor de bordado. Especifica el tipo de soporte del bastidor de bordado.
- ③ Zona. Especifica el tamaño del bastidor mostrado como guía. La guía que aparece no indica el tamaño del bastidor instalado realmente.
- ④ Pantallas. Marcador de punto central y líneas de cuadrícula.

■ Tipo de soporte del bastidor de bordado

Seleccione el tipo de soporte del bastidor de bordado según el bastidor que desea utilizar.



Soportes del bastidor de bordado A/B (incluidos)	
Bastidor para gorras/Bastidor cilíndrico (opcionales)	
Soporte del bastidor de bordado C (opcional)	

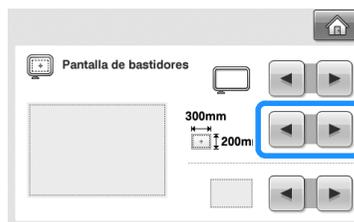
Consulte "Tipos y aplicaciones de los bastidores de bordado" en la página 88 hasta la 89.

■ Tamaño del bastidor de bordado

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado el bastidor extra grande.

- 1 Pulse y para seleccionar la visualización del bastidor que desee.

Se muestra la zona de bordado del bastidor seleccionado.



Bastidor extra grande
200 mm (Al.) × 300 mm (An.)
(7-7/8 pulgadas (Al.) ×
11-3/4 pulgadas (An.))



Bastidor grande
130 mm (Al.) × 180 mm (An.)
(5-1/8 pulgadas (Al.) ×
7-1/8 pulgadas (An.))



Bastidor mediano
100 mm (Al.) × 100 mm (An.)
(4 pulgadas (Al.) ×
4 pulgadas (An.))



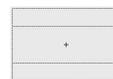
Bastidor pequeño
40 mm (Al.) × 60 mm (An.)
(1-1/2 pulgadas (Al.) ×
2-3/8 pulgadas (An.))



Bastidor de acolchado (opcional)
200 mm (Al.) × 200 mm (An.)
(7-7/8 pulgadas (Al.) ×
7-7/8 pulgadas (An.))



Bastidor de bordado de bordes (opcional)
100 mm (Al.) × 300 mm (An.)
(4 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.))



Bastidor para gorras avanzado (opcional)
60 mm (Al.) × 130 mm (An.)
(2-3/8 pulgadas (Al.) ×
5-1/8 pulgadas (An.))



Bastidor para gorras (opcional)
50 mm (Al.) × 130 mm (An.)
(2 pulgadas (Al.) × 5-1/8 pulgadas (An.))

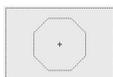


Bastidor cilíndrico (opcional)
80 mm (Al.) × 90 mm (An.)
(3 pulgadas (Al.) × 3-1/2 pulgadas (An.))





Bastidor redondo (opcional)
 ø 160 mm
 (ø 6 pulgadas)



Bastidor redondo (opcional)
 ø 130 mm
 (ø 5 pulgadas)



Bastidor redondo (opcional)
 ø 100 mm
 (ø 4 pulgadas)



■ Marcador de punto central y líneas de cuadrícula

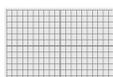
El punto central aparece indicado con un signo más en rojo (+).
 Al comprar la máquina de bordar, el marcador de punto central y las líneas de cuadrícula no se muestran.

- 1 Pulse y para seleccionar si se muestran o no el marcador de punto central y las líneas de cuadrícula.

El marcador de punto central se muestra como se ha especificado.



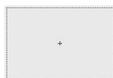
Líneas de cuadrícula



Líneas de cuadrícula en cruz



Marcador de punto central



Marcador de punto central y líneas de cuadrícula



Marcador de punto central con líneas de cuadrícula en cruz



Sin marcador de punto central ni líneas de cuadrícula



Cambio de la información de colores de hilo

Puede ver el nombre de los colores de hilo, el número del hilo de bordar o el tiempo de bordado. Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado el número de color del hilo (#123). Puede especificarse el ajuste de la visualización de colores de hilo en la página 1/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse y para ver el nombre de los colores de hilo, el número del hilo de bordar o el tiempo de bordado.



- 2 Cuando se muestre el número de hilo [#123], pulse y para seleccionar entre las seis marcas de hilo de bordado que se muestran a continuación.



6

■ Visualizaciones de muestra

Número del color de hilo (#123)	
Embroidery (Poliéster)	Country (Algodón*)
513 Embroidery	444 Country
515 Embroidery	446 Country
208 Embroidery	335 Country
800 Embroidery	149 Country
Madeira Poly (Poliéster)	Madeira Rayon (Rayón)
1848 Madeira Poly	1049 Madeira Rayon
1770 Madeira Poly	1369 Madeira Rayon
1951 Madeira Poly	1137 Madeira Rayon
1637 Madeira Poly	1037 Madeira Rayon
Sulky (Rayón)	Robison-Anton (Poliéster)
1177 Sulky	5622 R-A Poly
1176 Sulky	9091 R-A Poly
1024 Sulky	5694 R-A Poly
1037 Sulky	5678 R-A Poly

* Según el país o la zona, puede que el poliéster con algodón se encuentre comercialmente disponible.

Nombre del color de hilo	
Nombre de color	
VERDE LIMA	
VERDE MUSGO	
NARANJA	
ROJO	

Hora	
Hora	
1 min	



Recuerde

- Normalmente, los colores de hilo mostrados en la pantalla de secuencia de colores del hilo y en los diseños mostrados en la zona de visualización de diseños aparecen con los colores de hilo originales (es decir, los colores de hilos incorporados en la máquina). Los números de colores de hilos se muestran con el número (o el número más cercano) correspondiente a la marca que especifique aquí.
- Los colores mostrados en la pantalla pueden ser un poco diferentes a los colores reales de los carretes.

Especificación del tamaño de las miniaturas

Puede especificar que las miniaturas para seleccionar un diseño de bordado se muestren en tamaño normal o grande. El tamaño grande es 1,5 veces el tamaño normal.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado el tamaño normal.

Puede especificarse el ajuste del tamaño de las miniaturas en la página 1/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse y para seleccionar el tamaño que desee para las miniaturas.



Nota

- El tamaño de miniaturas no mostrará un cambio mientras se esté en la pantalla de selección de diseños. En este caso, vuelva a la pantalla de selección de categoría y vuelva a seleccionar una categoría de diseño.

Cambio de los colores de fondo de los diseños de bordado o las miniaturas

Los colores de fondo de la zona de visualización de diseños y las miniaturas de los diseños. En función del color del diseño, seleccione el color de fondo que desee entre los 66 ajustes disponibles. Es posible seleccionar colores de fondo diferentes para la zona de visualización de diseños y las miniaturas de los diseños.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado el color gris.

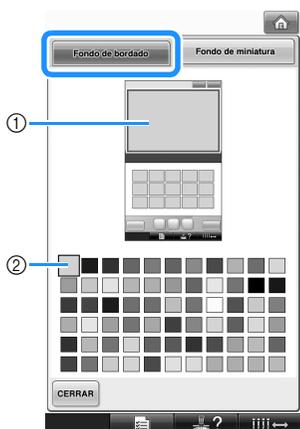
Pueden especificarse los ajustes de color de fondo en la página 1/5 de la pantalla de ajustes.

1 Pulse **SELECCIONAR**.

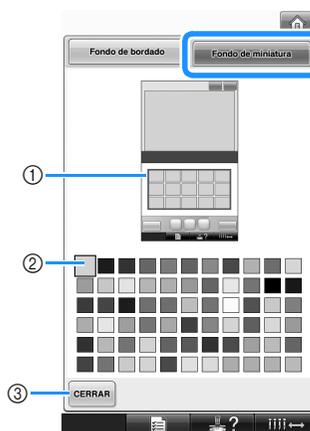


2 Pulse **Fondo de bordado** o **Fondo de miniatura** para seleccionar si desea cambiar el color de fondo de la zona de visualización de diseños o de las miniaturas de los diseños.

Seleccione el color de fondo entre los 66 ajustes disponibles.



① Colores de fondo de bordado
② Color seleccionado



① Colores de fondo de miniatura
② Color seleccionado
③ Pulse **CERRAR** para volver a la pantalla de ajustes.

Recuerde

- El ajuste se mantiene seleccionado aunque se apague la máquina.

Especificación del corte de saltos de puntada/códigos de salto "DST" para cortar

Puede especificar si se cortan los saltos de puntada. Además, al utilizar datos de bordado Tajima (.dst), puede especificar si se corta o no el hilo según el número especificado de códigos de salto.

ON: la máquina corta el hilo superior y el hilo de la bobina antes del salto de puntada. Al utilizar datos de bordado Tajima (.dst), la máquina convierte el código de "salto" en un código de corte, según el número especificado en la línea siguiente.

OFF: la máquina no corta un salto de puntada ni el código de "salto" en datos de bordado Tajima (.dst).

Al comprar la máquina, está seleccionado "ON" y el número de saltos está ajustado en "3".

Pueden especificarse los ajustes de corte de hilo "DST" en la página 2/5 de la pantalla de ajustes.

Nota

- Si se cambia el ajuste a uno diferente, el nuevo ajuste sólo se aplicará con el siguiente bordado.

- 1 Pulse **ON** o **OFF** para seleccionar el ajuste deseado.

La tecla aparece como **ON OFF** cuando se selecciona "ON", y como **ON OFF** cuando se selecciona "OFF".



- Cada vez que se pulsa la tecla se activa o desactiva el ajuste.



Nota

- Este ajuste no se aplica al corte de hilos entre caracteres en diseños alfabéticos. (Consulte "Corte de los hilos entre caracteres" en la página 169).



Recuerde

- El número de códigos de salto no se puede especificar para datos distintos a datos de bordado Tajima (.dst).

■ Al utilizar datos de bordado Tajima (.dst)

- 2 Si selecciona "ON", pulse **+** y **-** para seleccionar el número de códigos de inserción.

Aparece el ajuste seleccionado.



- Puede especificar un valor entre 1 y 8. Por ejemplo, si se especifica 3, se convertirán 3 códigos de salto secuenciales en el código de corte. Pero el código de salto 2 secuencial no se convertirá en el código de corte, se coserá como puntada de avance (salto).



Nota

- Tiene que ajustar el número de salto para que sea igual al número utilizado cuando se creó el dato Tajima en particular. Si el número de salto no coincide, se producirá un corte no esperado o no se producirá ningún corte en el punto de corte previsto.

Eliminación de puntadas cortas

Si se utilizan datos de bordado distintos de nuestros diseños originales, es posible que el punto sea demasiado pequeño, lo que podría causar que se rompiera el hilo o la aguja. Para evitar esto, puede ajustarse la máquina para borrar puntadas con un punto fino. Las puntadas con un punto menor al especificado aquí se borran.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "0,3" (borrar puntadas con un punto 0,3 mm).

Puede especificarse el ajuste para borrar puntadas cortas en la página 2/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse **+** y **-** para seleccionar el tamaño de punto.

Aparece el tamaño seleccionado.



- Puede especificarse un valor entre 0 y 1 milímetros si la unidad de medida está ajustada en "mm" (o un valor entre 0 y 0,04 pulgadas si la unidad de medida es "inch (pulgada)").



Nota

- Si se cambia el ajuste a uno diferente, el nuevo ajuste sólo se aplicará con el siguiente bordado.

Especificación del hilo que queda

Este ajuste especifica si la longitud del hilo superior que sigue enhebrado en la aguja después de cortarlo (longitud del hilo pasado por el ojo de la aguja) tiene una punta estándar o larga. Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "CORTE DE HILO ESTANDAR". Puede especificarse el ajuste de la longitud de hilo que queda en la página 2/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse **←** y **→** para seleccionar el ajuste. Aparece la longitud seleccionada.



- Si la máquina se salta puntadas con una longitud estándar de hilo después de cortarlo, seleccione "CORTE DE HILO LARGO".
- Cuando utilice hilo metálico, seleccione "CORTE DE HILO LARGO".

Cambio de los ajustes del protector de pantalla

- Especificación del intervalo de tiempo que debe transcurrir antes de que se muestre el protector de pantalla

El protector de pantalla se muestra cuando no se realiza ninguna operación de la máquina durante el intervalo de tiempo especificado. Puede especificar un ajuste entre "OFF" (0) y "60" minutos en incrementos de 1 minuto. Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "5 min".

Pueden especificarse los ajustes del protector de pantalla en la página 4/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse  y  para seleccionar el ajuste deseado.



■ Cambio de la imagen del protector de pantalla

Puede seleccionar sus propias imágenes personales para el protector de pantalla de la máquina.

Antes de cambiar la imagen del protector de pantalla, prepare la imagen que desea utilizar en el ordenador o el dispositivo USB.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado el ajuste predeterminado.

Pueden especificarse los ajustes del protector de pantalla en la página 4/5 de la pantalla de ajustes.

Archivos de imagen compatibles

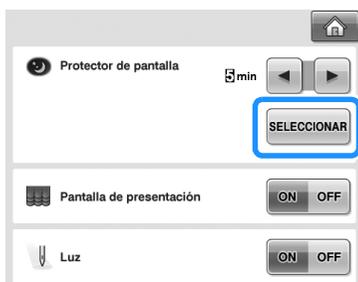
Formato	Formato JPEG (.jpg)
Tamaño del archivo	Máx. 150 KB para cada imagen
Dimensiones del archivo	480 x 800 píxeles o menos (si la anchura es superior a 480 píxeles, la imagen importada se reducirá a una anchura de 480 píxeles).
Número permitido	5 o menos



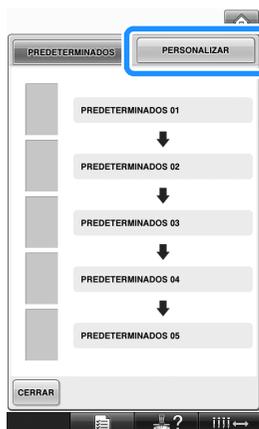
Nota

- Si utiliza un dispositivo USB, asegúrese de que contiene únicamente sus propias imágenes personales que va a seleccionar para el protector de pantalla.
- Se reconocen carpetas. Abra la carpeta que contiene sus imágenes personales.

- 1 Pulse .



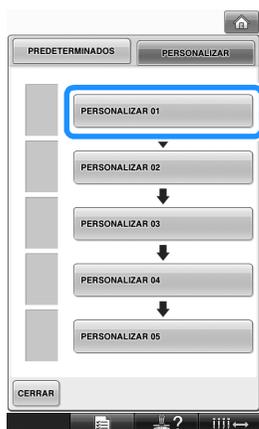
- 2 Pulse .



- 3 Conecte el dispositivo USB o el ordenador (utilizando un cable USB) que contiene sus imágenes personales al puerto USB de la máquina.

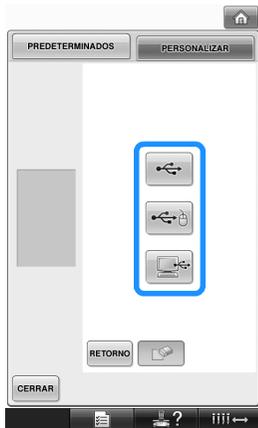
- Consulte la página 80 para obtener información acerca de la conectividad USB.

- 4 Pulse  para seleccionar la primera imagen.



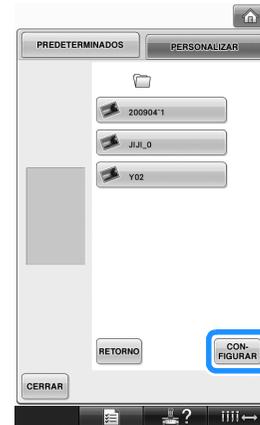
- Las imágenes aparecerán en una lista en esta pantalla. Seleccione el número deseado para especificar la imagen.

5 Seleccione el dispositivo que está conectado.



- Pulse si ha conectado un dispositivo USB al puerto USB principal (superior).
 - Pulse si ha conectado un dispositivo USB al puerto USB central.
 - Pulse si ha conectado un ordenador utilizando un cable USB y, a continuación, copie sus imágenes personales en "Disco extraíble", que se muestra en el escritorio del ordenador.
- ▶ Aparece una lista de sus imágenes personales en la pantalla.
- Pulse para borrar la imagen seleccionada.
 - Pulse **RETORNO** para volver a la pantalla anterior.

6 Pulse sobre un nombre de archivo para seleccionar la imagen y, a continuación, pulse **CON-FIGURAR**.



- ▶ La imagen seleccionada se guarda en la máquina.
- Pulse **RETORNO** para volver a la pantalla anterior.

7 Repita el procedimiento desde el paso 4 para seleccionar las demás imágenes.

Activación o desactivación de la luz de costura

Puede activar o desactivar la luz de costura. Al comprar la máquina, está seleccionado "ON". Puede especificarse la luz de costura en la página 4/5 de la pantalla de ajustes.

1 Pulse **ON** o **OFF** para seleccionar el ajuste deseado.



Cambio del volumen del altavoz

Es posible cambiar el volumen del sonido de las operaciones (que se emite cuando se pulsa una tecla en una pantalla o un botón en el panel de operaciones) y del sonido de las alarmas (que indica que se ha producido un error).

El volumen del altavoz se puede desactivar "OFF" o se puede especificar un ajuste entre "1" y "5". Si se selecciona "OFF", el altavoz no emitirá ningún sonido.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "5".

Puede especificarse el ajuste del altavoz en la página 4/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse **-** y **+** para seleccionar el volumen del altavoz que desee.



- Compruebe que está seleccionado el volumen del altavoz deseado con el sonido que se emite al pulsar una tecla.

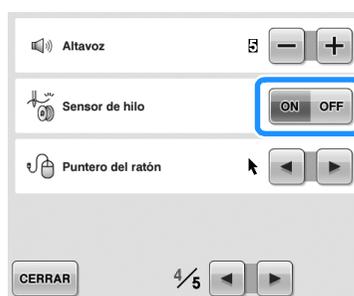
Especificación del sensor de hilo

Si el sensor de hilo se ajusta en "OFF", la máquina no se detiene hasta que finalice el bordado, aunque el hilo se rompa o la bobina se quede sin hilo.

Ajuste el sensor de hilo en "ON", salvo cuando sea necesario ajustarlo en "OFF".

Al comprar la máquina, está seleccionado "ON". Puede especificarse el sensor de hilo en la página 4/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse **ON** o **OFF** para seleccionar el ajuste deseado.



Nota

- Normalmente, ajuste el sensor de hilo en "ON". Si el sensor de hilo se ajusta en "OFF", la máquina no podrá detectar si el hilo superior se ha enredado. Seguir utilizando la máquina con hilo enredado puede causar daños.

Cambio de la forma del puntero cuando se utiliza un ratón USB

Es posible seleccionar la forma del puntero que aparece cuando hay conectado un ratón USB. Según el color de fondo utilizado, seleccione la forma que desee entre las tres que se encuentran disponibles.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado .

Puede especificarse el ajuste del puntero del ratón en la página 4/5 de la pantalla de ajustes.



Recuerde

- Si desea obtener más información sobre cómo cambiar el color de fondo, consulte "Cambio de los colores de fondo de los diseños de bordado o las miniaturas" en la página 199.

- 1 Pulse  y  para seleccionar la forma del puntero entre los tres ajustes disponibles (,  y ).



Recuerde

- El ajuste se mantiene seleccionado aunque se apague la máquina.

Cambio de las unidades de medida

Las unidades de medidas pueden ajustarse en milímetros o pulgadas.

Al comprar la máquina de bordar, está seleccionado "mm".

Puede especificarse el ajuste de unidad de medida en la página 5/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse  y  para seleccionar la unidad de medida deseada.

Aparece la unidad de medida seleccionada.



Cambio del idioma

Puede especificarse el ajuste de idioma en la página 5/5 de la pantalla de ajustes.

- 1 Pulse  y  para seleccionar el idioma que desee.

Aparece el idioma seleccionado.



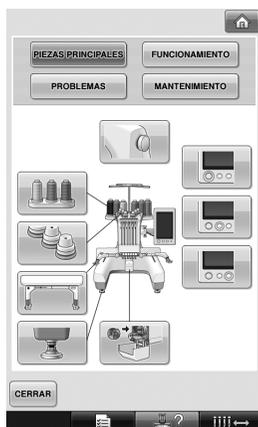
Uso de la tecla guía de operaciones de la máquina

Esta máquina contiene información basada en el contenido del manual de instrucciones, como las operaciones básicas de la máquina. Pulse  (tecla guía de operaciones de la máquina) y, a continuación, seleccione entre los cuatro temas que aparecen para ver la información disponible.

■ Contenido de categorías

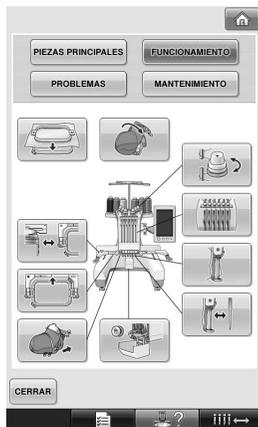
Piezas principales

Muestra y explica las piezas principales de la máquina y sus funciones.



Operaciones básicas

Muestra las instrucciones básicas de enhebrado y colocación.



Solución de problemas

Guía básica para la solución de problemas.



Mantenimiento

Instrucciones para el mantenimiento de la máquina.



Ejemplo: para aprender a enhebrar el hilo superior

1 Pulse .



► Aparecerá la pantalla de guía de operaciones de la máquina.

2 Pulse .



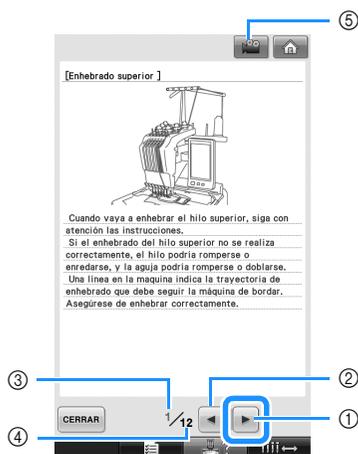
► Aparecerá la lista de operaciones básicas.

3 Pulse .



► Aparece el procedimiento para enhebrar el hilo superior.

4 Pulse  para ver la página siguiente.

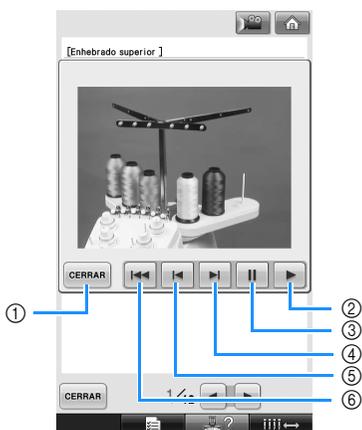


- ① Tecla Página siguiente
Pulse esta tecla para ver la página siguiente.
- ② Tecla Página anterior
Pulse esta tecla para ver la página anterior.
- ③ Número de página actual
- ④ Número total de páginas
- ⑤ Tecla de película

Aparece únicamente para los siguientes procedimientos:

- Enhebrado superior
 - Enhebrado de la aguja
 - Preparación del bastidor para gorras
 - Colocación de la guía del bastidor
- Puede verse una película que muestra el procedimiento.

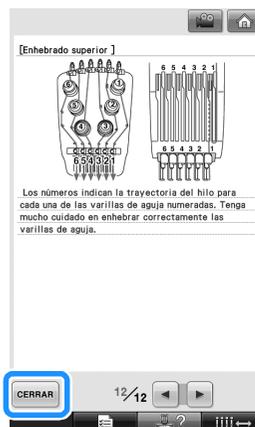
Cuando aparezca , pulse la tecla. Mientras se muestra la película, la tecla cambia a .



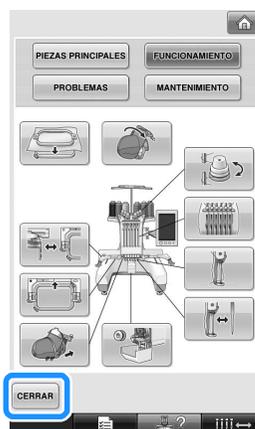
- ① Pulse esta tecla para volver a la ilustración.
- ② Pulse esta tecla para continuar mostrando la película.
- ③ Pulse esta tecla para hacer una pausa en la película.
- ④ Pulse esta tecla para avanzar rápidamente la película.
- ⑤ Pulse esta tecla para rebobinar la película.
- ⑥ Pulse esta tecla para mostrar la película desde el principio de la página actual.

5 Tras comprobar el procedimiento, pulse

 .



6 Pulse .



- Aparece la pantalla que se mostró antes de pulsar .

ANEXO

En este capítulo se describen las técnicas para coser adornos, punteros para crear bordados bonitos e información detallada sobre los procedimientos de mantenimiento y las medidas correctivas que se deben tomar si hay algún problema.

Costura de adornos	210	Uso de la devanadora opcional	240
Costura de diseños con adornos ...	210	Medidas de precaución	240
Uso de costuras de encuadre para crear adornos (1).....	211	Devanadora opcional y sus accesorios.....	240
Uso de costuras de encuadre para crear adornos (2).....	212	Instalación de la devanadora opcional	241
Costura de diseños de bordado grandes (divididos)	214	Conexión del adaptador de CA.....	241
Consejos útiles para el uso de la máquina	217	Devanado de la bobina	242
Comprobación de la tensión del hilo en diseños incorporados.....	217	Mantenimiento	245
Costura de un diseño alineado con una marca en el tejido.....	218	Limpieza de la pantalla LCD.....	245
Tabla de colores de hilo	220	Limpieza de la superficie de la máquina	245
Colores de los datos de bordado Tajima (.dst).....	220	Limpieza del gancho	245
Creación de bordados bonitos.....	221	Limpieza alrededor de la placa de la aguja	246
Hilos.....	221	Limpieza del estuche de la bobina...247	
Estabilizadores (respaldo).....	222	Limpieza de las trayectorias de los hilos superiores.....	248
Técnicas de colocación	223	Engrase de la máquina.....	250
Cuadro de compatibilidad de tejidos y estabilizadores.....	224	Acerca del mensaje de mantenimiento	251
ACCESORIOS OPCIONALES		Solución de problemas	252
Uso del bastidor para gorras opcional	225	Solución de problemas en pantalla	252
Bastidor para gorras y sus accesorios.....	225	Solución de problemas	253
Tipos de gorras	226	Mensajes de error	261
Medidas de precaución para el tejido.....	227	Si la máquina no responde cuando se pulsa una tecla	269
Preparación para el uso del bastidor para gorras.....	227	Especificaciones	270
Colocación del bastidor para gorras	232	Especificaciones de la máquina de bordar.....	270
Colocación del soporte del bastidor de bordado.....	237	Actualización del software de la máquina	271
Información digitalizada adicional	238	Procedimiento de actualización con un dispositivo USB	271
		Procedimiento de actualización con un ordenador.....	272
		Índice	273

Costura de adornos

En esta sección se describe el procedimiento para coser adornos.

Costura de diseños con adornos

Puede utilizar algunos de los diseños de bordado incorporados para coser adornos. Siga los procedimientos descritos a continuación para coser adornos con los diseños de "MATERIAL DEL APLIQUE", "POSICIÓN DEL APLIQUE" o "APLIQUE" en la zona de visualización de diseños, en la parte superior de la pantalla de secuencia de colores del hilo.

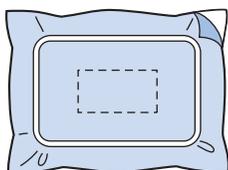
* Según el ajuste de la visualización de colores de hilo, la pantalla puede mostrarse como 

(Material del applique),  (Posición del applique) o  (Applique).

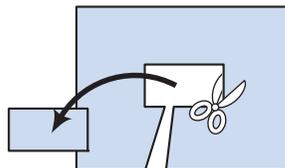


■ Procedimiento para coser adornos

- 1 Coloque el estabilizador debajo del tejido/material para el adorno.
- 2 Coloque el tejido para el adorno (desde el paso 1) en el bastidor de bordado y, a continuación, cose un diseño "MATERIAL DEL APLIQUE". Se cose la línea que indica por dónde se va a cortar el adorno y, a continuación, la máquina se para.

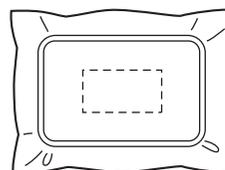


- 3 Retire el tejido del bastidor y, después, recorte con mucho cuidado por la línea de corte cosida.

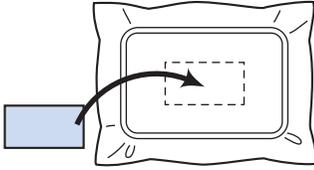


- Si ha recortado el adorno por dentro de la línea de corte cosida, puede que el adorno no se pegue bien al tejido. Por tanto, recorte con mucho cuidado el adorno por la línea de corte cosida. Si no realiza este paso cuidadosamente, es posible que el adorno no quede bien acabado. Además, retire con cuidado cualquier hilo que sobre.

- 4 Coloque el tejido o la prenda base en el bastidor de bordado y, a continuación, cose un diseño "POSICIÓN DEL APLIQUE". Se cose la posición del adorno y, después, la máquina se para.

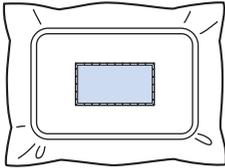


- 5** Aplique un poco de pegamento para tejido o adhesivo en spray en el revés del adorno cortado y, a continuación, péguelo al tejido base en la posición cosida con el diseño "POSICIÓN DEL APLIQUE" en el paso 4.



- Si utiliza un estabilizador con plancha para pegar el adorno al tejido base, planche para juntar las dos piezas sin sacar el tejido base del bastidor.

- 6** Después de pegar el adorno, cosa un diseño "APLIQUE". El adorno está terminado.

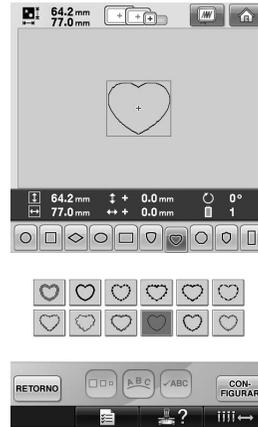


- Dependiendo del diseño, puede que no esté disponible algún diseño "APLIQUE". En tal caso, cosa el adorno con hilo del color de una parte del bordado.

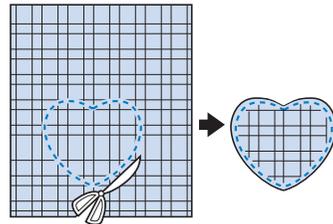
- 7** Termine de coser el bordado.

Uso de costuras de encuadre para crear adornos (1)

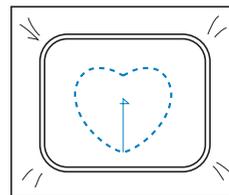
Puede crear adornos al coser dos costuras de encuadre del mismo tamaño y forma: una cosida con puntadas rectas y la otra con puntadas para satén.



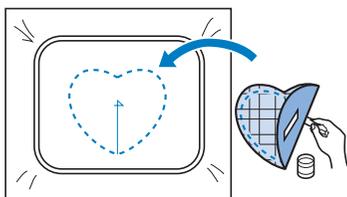
- 1** Seleccione una costura de encuadre cosida con puntadas rectas para bordar en el tejido del adorno. Recorte con cuidado por fuera de las puntadas.



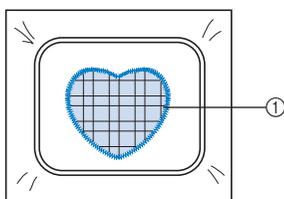
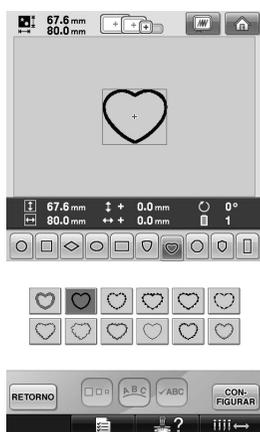
- 2** Borde el mismo diseño en el tejido base.



- 3** Aplique un poco de pegamento para tejido o adhesivo en spray en el revés del adorno que recortó en el paso **1** y, a continuación, péguelo al tejido base.



- 4** Seleccione la costura de encuadre de puntadas para satén con la misma forma para bordar el adorno pegado en el paso **3**.



① Adorno



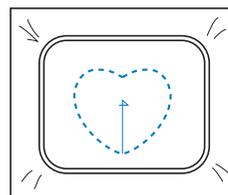
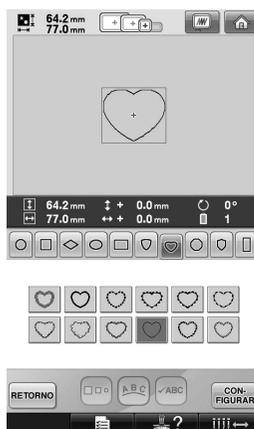
Nota

- Si ha cambiado el tamaño o posición de costura de la costura de encuadre con puntadas rectas, asegúrese de cambiarlo también en la costura de encuadre con puntadas para satén de la misma manera.

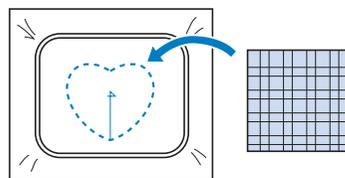
Uso de costuras de encuadre para crear adornos (2)

Hay otra manera de coser adornos. Con este método no es necesario cambiar el tejido en el bastidor. Puede crear el adorno al coser dos costuras de encuadre del mismo tamaño y forma: una cosida con puntadas rectas y la otra con puntadas para satén.

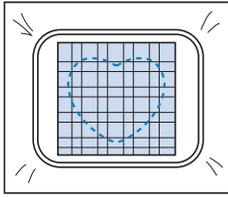
- 1** Seleccione una costura de encuadre cosida con puntadas rectas para bordar en el tejido base.



- 2** Coloque el tejido para el adorno sobre el bordado cosido en el paso **1**. Asegúrese de que la zona punteada no sea mayor que la zona del tejido para el adorno.

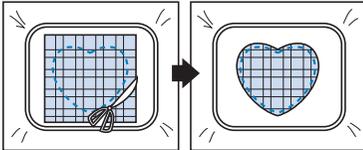


3 Borde sobre el tejido para el adorno con la misma costura de encuadre.



- Asegúrese de parar la máquina antes de coser la cruz del centro.

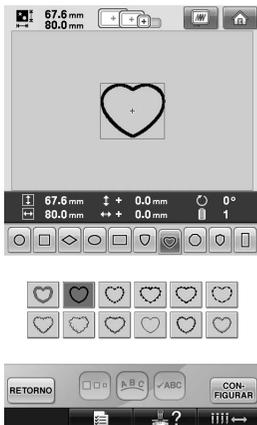
4 Retire el bastidor de la máquina y, a continuación, recorte el tejido que sobra del adorno por fuera de las puntadas.



Nota

- Deje el tejido en el bastidor cuando recorte la tela que sobra del adorno. Además, no ejerza demasiada fuerza sobre el tejido colocado en el bastidor, de lo contrario, el tejido podría aflojarse.

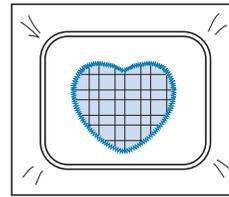
5 Seleccione la costura de encuadre de puntadas para satén con la misma forma.



Nota

- Si ha cambiado el tamaño o posición de costura de la costura de encuadre con puntadas rectas, asegúrese de cambiarlo también en la costura de encuadre con puntadas para satén de la misma manera.

6 Coloque el bastidor de bordado que retiró en el paso 4 y, a continuación, termine de bordar el adorno.

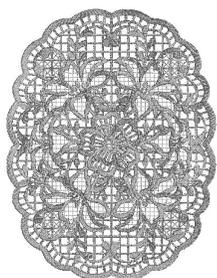


Costura de diseños de bordado grandes (divididos)

Es posible coser diseños de bordado grandes (divididos) creados con PE-DESIGN 7 o una versión posterior. Con diseños de bordado grandes, los diseños con un tamaño superior al del aro de bordado se dividen en varias secciones, que se combinan para crear un solo diseño después de coser cada una de ellas.

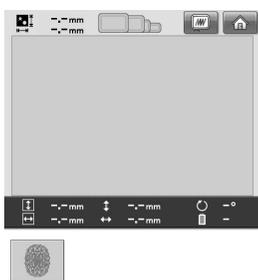
Si desea obtener más información sobre cómo crear diseños de bordado grandes, así como instrucciones de costura más detalladas, consulte el manual de instrucciones que se suministra con PE-DESIGN 7 o una versión posterior.

El siguiente procedimiento describe cómo leer el siguiente diseño de bordado grande desde un dispositivo USB y cómo bordarlo.



1 Conecte a la máquina el dispositivo que contiene el diseño de bordado grande creado y, a continuación, seleccione el diseño que desea bordar.

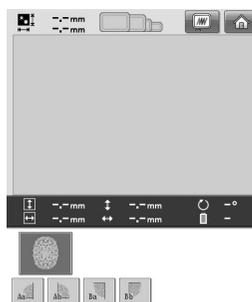
* Si desea obtener más información sobre cómo recuperar diseños, consulte "Dispositivo USB" en la página 160.



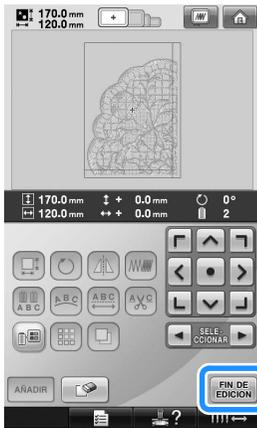
- ▶ Aparece una pantalla para poder seleccionar una sección del diseño de bordado grande.

2 Seleccione la sección para bordar y, a continuación, pulse .

- Seleccione las secciones en orden alfabético.
- Una página puede mostrar un máximo de 18 secciones con el tamaño normal de miniaturas. Si un diseño tiene 19 o más secciones, pulse  o  para ver la página anterior o siguiente. Con el tamaño grande de miniaturas, una página puede mostrar un máximo de 10 secciones.



- 3** Si es necesario, edite el diseño. A continuación, pulse **FIN DE EDICIÓN**.

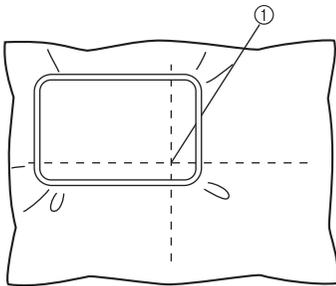


- Si desea obtener más información, consulte “Edición de diseños de bordado (Pantalla de edición de diseños)” en la página 162.

- 4** Confirme el tamaño del diseño y, a continuación, seleccione el tejido y el bastidor de bordado apropiados.

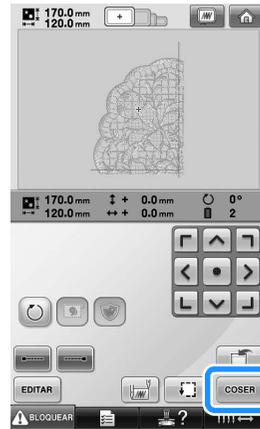
- Asegúrese de seleccionar tejido del tamaño del diseño combinado.

- 5** Coloque la parte apropiada del tejido en el bastidor. En este caso, coloque la parte superior izquierda del tejido.



① Centro del tejido

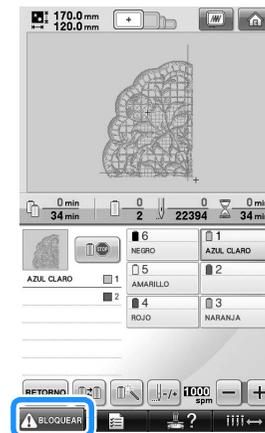
- 6** Pulse **COSEAR**.



Recuerde

- El diseño se puede girar a la izquierda o a la derecha si se pulsa .

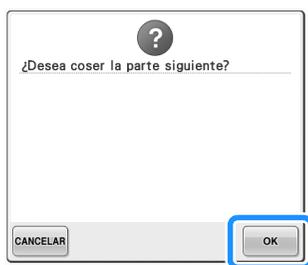
- 7** Para bordar la sección del diseño, pulse **BLOQUEAR** y, a continuación, el botón arrancar/parar.



Nota

- El último paso de la costura de la sección del diseño será una costura de alineación. Utilice esta costura para colocar la sección del diseño adyacente.

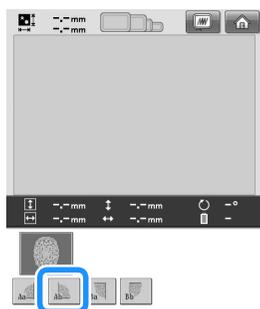
- 8** Tras finalizar el bordado, aparece la pantalla siguiente. Pulse **OK**.



- Aparece una pantalla para poder seleccionar una sección del diseño de bordado grande.

- 9** Pulse **Ab** para seleccionar la siguiente sección del diseño y, a continuación, pulse

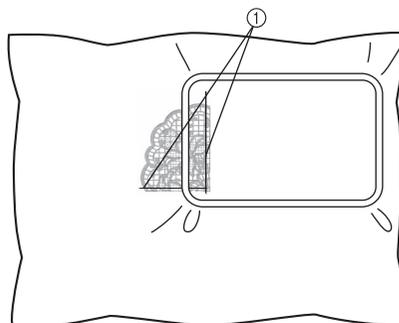
CON-FIGURAR.



- 10** Pulse **FIN DE EDICIÓN** y, a continuación, pulse

COSER.

- 11** Coloque en el bastidor el tejido de la siguiente sección del diseño alineándolo en la costura de alineación. En este caso, alinee el lado izquierdo del aro en el lado derecho de la sección del diseño bordada en el paso **6**.



① Costura de alineación



Nota

- Asegúrese de que la costura de alineación queda completamente dentro del área de bordado. Coloque la hoja de bordado dentro del bastidor y alinee la cuadrícula con la costura de alineación para facilitar la colocación.

- 12** Repita los pasos **7** al **10** para bordar y combinar las secciones restantes del diseño.

Consejos útiles para el uso de la máquina

En esta sección se describen operaciones útiles para el uso de esta máquina.

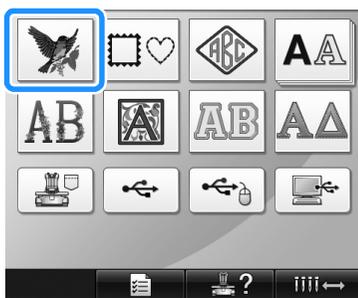
Comprobación de la tensión del hilo en diseños incorporados

Puede utilizarse un diseño de la última página de los diseños de bordado para comprobar la tensión del hilo. Coseremos este diseño para comprobar la tensión del hilo.



1 Pulse .

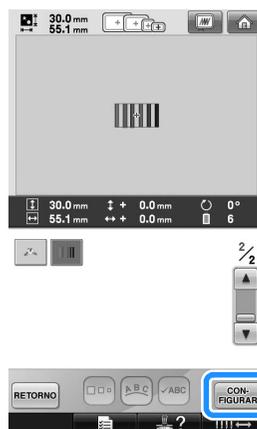
- La pantalla de selección del tipo de patrón es ligeramente distinta a la pantalla mostrada aquí. Consulte las diferencias en los diseños de las teclas en el Anexo del Manual de instrucciones.



2 Pulse  una vez y, a continuación, .



3 Pulse .



4 Pulse .

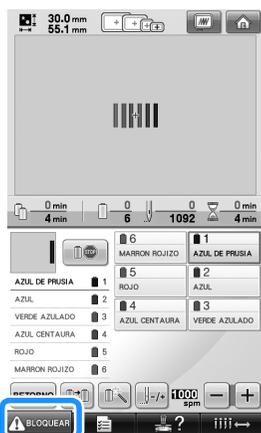


5 Pulse .

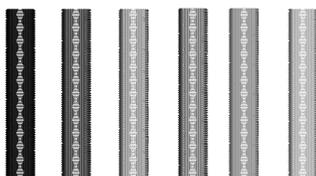


7

- 6** Para comenzar a bordar, pulse  (tecla de desbloqueo) y, a continuación, pulse el botón arrancar/parar.



- 7** Corrija la tensión del hilo. En el revés del tejido, el hilo de la bobina debe ocupar una tercera parte de la anchura de la puntada.



Nota

- Si es necesario algún ajuste, consulte las instrucciones de la página 67 o las páginas 112/113.

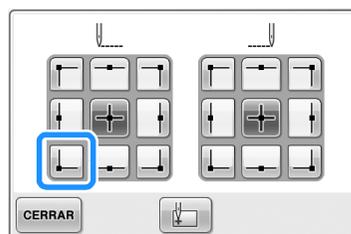
Costura de un diseño alineado con una marca en el tejido

Al especificar el principio y el final de la costura, puede comprobarse la posición exacta del diseño. Por ejemplo, al coser texto por una línea en el diseño, puede ajustar el principio de la costura en la esquina inferior izquierda para poder comprobar la posición y, a continuación, volver a ajustar el principio de la costura en la esquina inferior derecha para comprobar la posición. La línea recta que conecta el primer punto con el segundo es la línea de base para el texto. Si la línea de base que sigue el texto se sale del diseño, puede ajustar la posición de bordado.

- 1** Pulse  en la pantalla de ajustes de bordado.

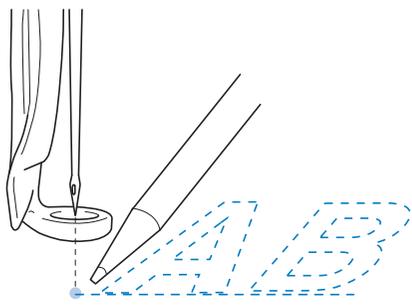


- 2** Ajuste el principio de la costura en la esquina inferior izquierda.

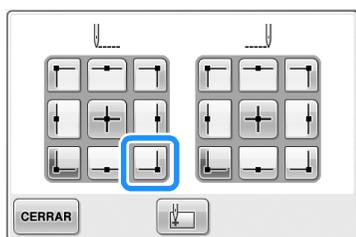


- El bastidor se mueve para que la punta de entrada de la aguja quede alineada con el principio de la costura.

- 3** Con un marcador para tela, señale este punto en el tejido.

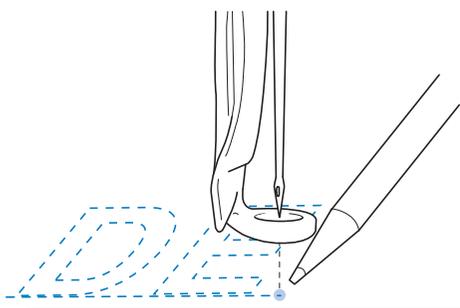


- 4** Ajuste el principio de la costura en la esquina inferior derecha.



- El bastidor se mueve para que la punta de entrada de la aguja quede alineada con el principio de la costura.

- 5** Con un marcador para tela, señale este punto en el tejido.



- 6** Retire el bastidor de la máquina y, a continuación, conecte estos dos puntos para comprobar la posición de bordado.

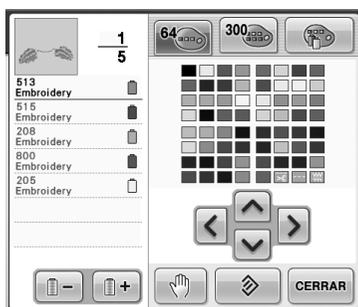


- Si la línea de base no está alineada o se cruza con otra línea, vuelva a colocar el tejido en el bastidor o ajuste la posición del diseño.

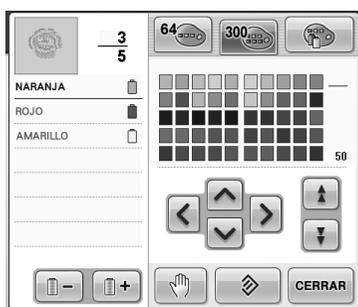
Tabla de colores de hilo

A continuación se proporciona una explicación adicional sobre la tabla de colores de hilo incorporada en la máquina y la tabla de hilos personalizados. Normalmente, los colores de hilo mostrados en la pantalla de secuencia de colores del hilo y en la zona de visualización de diseños aparecen con los colores de la tabla de colores de hilo incorporada en la máquina. Los números de color del hilo con estos colores se muestran con el número de color de hilo (o el más próximo) correspondiente a la marca especificada en la primera página de la pantalla de ajustes. Por tanto, los colores de bordado finales pueden tener un matiz ligeramente distinto. No obstante, puesto que la tabla de hilos personalizados especificada en la pantalla de cambio de color del hilo de la pantalla de edición de diseños se ha creado especificando colores de hilo por su número y nombre de marcas individuales que contiene la biblioteca de colores incorporada en la máquina, la tabla se mostrará con esos colores de hilo originales. Si se cambian los colores del diseño utilizando la tabla de hilos personalizados, puede obtenerse una vista preliminar del diseño con los colores más próximos a los colores de hilo bordados reales. Cree tablas con los colores de los hilos que tenga y utilícelos para mostrar los diseños en sus propios colores de hilo. Consulte "Creación de una tabla de hilos personalizados" en la página 176 y "Selección de un color de la tabla de hilos personalizados" en la página 179 para obtener información sobre la función de cambio de color del hilo.

Visualización de colores de hilo normal



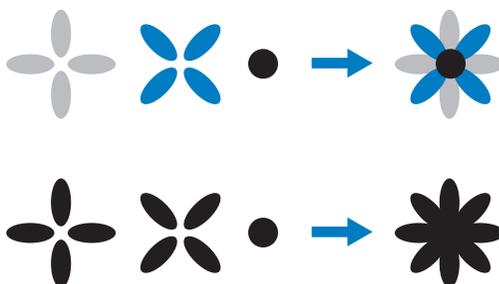
Visualización de colores de hilo con un hilo personalizado



Colores de los datos de bordado Tajima (.dst)

Los datos Tajima (.dst) no contienen información sobre los colores del diseño. Los datos son el resultado de la combinación de formas únicamente.

Por ejemplo, los siguientes datos de bordado aparecen en el formato Tajima (.dst), como se muestra a continuación:



Para que pueda diferenciar las partes del diseño cuando utilice datos Tajima con esta máquina, el diseño se muestra con colores aplicados automáticamente en la secuencia de colores del hilo predeterminada. Ya que los colores del hilo se aplican según el orden de costura de las partes, independientemente del modelo del diseño, puede aplicar colores que parezcan inusuales para el diseño, por ejemplo, una fruta de color naranja podría verse en azul.

Al utilizar datos Tajima, asegúrese de ver antes una vista preliminar de la imagen cosida en la pantalla y cambie los colores en la pantalla de cambio de color del hilo.

Creación de bordados bonitos

A continuación se describen las distintas medidas de precaución relativas al hilo, los bastidores y estabilizadores (respaldos) que deben aplicarse para crear bordados bonitos.

Hilos

El hilo de bordar puede ser caro, por tanto, cuidarlo debe ser prioritario. No importa lo bien que esté fabricado, debe guardarlo de manera apropiada para poder coser correctamente. Esto es especialmente cierto si se considera el tiempo que transcurre entre la entrega del hilo al usuario y el momento real de uso del mismo en la máquina de bordar. Es importante que guarde los hilos de bordar en un lugar libre de agentes deteriorantes como, por ejemplo, exceso de calor, luz o humedad.

Lo mejor es guardar estos hilos es un lugar que esté limpio y con el menor polvo posible. También es importante que el lugar de almacenamiento esté libre de humos y gases. Ciertos gases podrían poner amarillento el hilo. Estos humos proceden de aparatos como calentadores de gas, o motores diesel o de gas.

La exposición directa a la luz del sol también es muy destructiva para los hilos de bordar. No deben dejarse las cajas de hilos abiertas y expuestas directamente a la luz del sol. Si es posible, la luz de los tragaluces y las ventanas debe atenuarse. El mejor tipo de iluminación para el hilo de bordar son los tubos de filamento de wolframio y los fluorescentes. Es importante recordar también que una exposición prolongada a estas fuentes tan dañinas podría desteñir los colores de las cajas de cartón y otros objetos. La temperatura y la humedad también suponen una amenaza para los hilos de bordar. Las condiciones ideales son entre 59 °F y 77 °F (o 15 °C y 25 °C). La humedad debe encontrarse entre el 40% y el 60%. Para evitar la formación de moho, deben mantenerse estas condiciones constantes en la medida posible. Una temperatura excesiva también podría causar problemas de lubricación y, finalmente, la ruptura del hilo. El exceso de humedad puede afectar a las bobinas de papel, ya que el cartón se empapará y puede aumentar el tamaño de la bobina. También es importante tener en cuenta que aunque las condiciones globales de almacenamiento sean buenas, pueden surgir “problemas puntuales” si se expone el hilo a una fuente de calor o a luces brillantes. Asegurar que los hilos no se deterioren requiere el cambio frecuente de las existencias y que no se dejen los hilos en el mismo sitio durante mucho tiempo.

La elección del hilo es un factor importante para mejorar la productividad. La capacidad de rodamiento, resistencia, consistencia y peso del hilo afectan a la productividad.

Estas cualidades determinan el buen funcionamiento de la máquina y el número de hilos rotos durante la costura.

Los hilos rotos tienen una influencia importante en la producción. Cada hilo roto reduce la productividad en al menos un 0,07% al día (7,5 horas), suponiendo que se tardan 20 segundos en volver a enhebrar. De cada reducción de 14 hilos rotos al día, la productividad puede aumentar en más del 1,0%.

Estabilizadores (respaldo)

Los estabilizadores de respaldo y de cubierta sirven para estabilizar y reforzar el producto que se está bordando de manera que se puedan coser las puntadas con la mínima interferencia o inestabilidad. Sirven como materiales estabilizadores del bordado. Sin el tipo de estabilizador adecuado, el tejido podría moverse demasiado en el bastidor, lo que causaría que el bordado no quedara bien alineado. A veces, se necesitan estabilizadores de cubierta para manejar tejidos con una superficie de lanilla, como toallas, pana y piqué. Hay muchos tipos de estabilizadores de respaldo y de cubierta con diferentes pesos para los distintos tejidos que se puedan coser.

Pueden utilizarse cuatro tipos de estabilizadores (respaldo) en el bordado: recortables, separables, solubles en agua y autoadhesivos. Estos cuatro tipos tienen varios pesos, medidas y texturas disponibles. Al seleccionar el tipo de estabilizador para un tejido en concreto, tenga en cuenta el tamaño del diseño además del número y tipo de puntadas utilizadas en el mismo.

Finalmente, asegúrese de que el estabilizador no queda estirado. Algunos estabilizadores de respaldo no se estiran en vertical o en horizontal, pero sí en diagonal. **NO UTILICE ESTOS TIPOS.** Este tipo de estabilizador de respaldo se estirará durante la costura y podría causar la inclinación del diseño.

1. El estabilizador de poliéster recortable funciona muy bien con tejidos de colores claros, ya que evita que se transparente por delante después de haber recortado el tejido sobrante. Este tipo de estabilizador de respaldo es ideal siempre que se necesite estabilidad con un ligero y suave toque en el producto final, por ejemplo, en ropa de bebé.
2. El estabilizador recortable es excelente para prendas pesadas y semipesadas, pero también puede utilizarse en tejido trenzado. Soportará un gran número de puntadas y, con dos o tres capas, puede soportar muchísimas. Este tipo de estabilizador de respaldo también está disponible en negro para los que deseen una buena calidad de la prenda en el derecho y el revés. El estabilizador negro es muy útil para prendas de colores parecidos de tejidos ligeros. Es menos probable que el estabilizador de respaldo negro se transparente en comparación con el blanco.

3. El estabilizador de respaldo autoadhesivo (quitar y pegar) se utiliza en tejidos difíciles de colocar. Este estabilizador de respaldo se aplica (con la parte con el pegamento hacia arriba) en la parte interior del bastidor, permitiendo así que el tejido se pegue a la superficie expuesta en la zona de bordado. Una vez terminado el bordado, se puede retirar el tejido, quitar el estabilizador que sobra y repetir el proceso.
4. El estabilizador separable se puede utilizar en tejidos trenzados de peso medio y tejidos resistentes, como lona, popelín y tejano. Este estabilizador soportará muchas puntadas, especialmente cuando se utilice en dos o más capas. Este tipo de estabilizador está formado por material no trenzado que permite quitarlo fácilmente desde los bordes del diseño de bordado una vez terminado. Este estabilizador también está disponible en negro.
5. El estabilizador soluble en agua es útil cuando hay que evitar que la lanilla o el pelillo, por ejemplo, de las toallas, interfiera con las puntadas. Tejidos como la felpa, la pana, el terciopelo y la piel de animales son ejemplos de materiales con lanilla o pelillo que puede penetrar en las puntadas mientras la máquina cose. El diseño final tiene una apariencia inacabada y descuidada, con restos del tejido entre las puntadas del bordado. En estas situaciones, el estabilizador soluble en agua se utiliza como estabilizador de cubierta para sujetar los restos de tejido y que no sobresalgan para que se puedan coser las puntadas encima sin ningún problema. También puede utilizarse este estabilizador como respaldo al coser lazos u otros motivos donde la costura es lo que se desea como resultado final. Esto se logra con el estabilizador soluble en agua, que sale muy fácilmente del tejido una vez terminado el bordado y cuyos restos pueden disolverse en agua sin problema. Este estabilizador también puede utilizarse como respaldo en toallas, donde se necesita a menudo más estabilidad, pero los restos del respaldo no deben verse en el producto final.

Técnicas de colocación

“Utilice la herramienta adecuada para el trabajo adecuado” es una afirmación que muchos de nosotros hemos oído durante años. Esto es cierto incluso en la industria del bordado. Un tamaño o tipo de bastidor de bordado inadecuado puede causar la alineación incorrecta del diseño durante la costura o que se deteriore el producto en su totalidad. Puede tener un diseño perfectamente creado y arruinar el resultado final simplemente por no utilizar el tamaño o tipo de bastidor adecuados, o la técnica diseñada para su aplicación.

■ Conceptos básicos de los bastidores

Bastidores con forma de tubo: este tipo de bastidores permite colocar tejidos con forma de tubo o prendas para montar alrededor del conjunto del gancho. Permite también bordar la parte delantera de la prenda sin que la puntada atraviese el revés.

Bastidores para gorras: estos bastidores especializados (con aros) están diseñados para bordar gorras. Están disponibles en un gran variedad de estilos para diversas máquinas, con dos estilos básicos: uno que permite coser una gorra estirada (para utilizar en una máquina plana) y otro que permite coserla en su forma natural curva (para utilizar en una máquina tubular).

Tejido con aros: el tejido y el estabilizador de respaldo colocados en el bastidor deben estar completamente lisos, sin arrugas ni bultos. De lo contrario, asegúrese de estirar el tejido y el respaldo a la vez. No estire el tejido más de lo necesario para alisarlo. Un exceso de estiramiento del tejido durante este proceso podría hacer que se frunciera el diseño final al retirar el bastidor. También podrían quedarse tramos sin bordar en algunas partes del diseño.

Colocación del bastidor y del cuadro del bastidor: debe producirse una ligera arruga (aprox. 3 mm (1/8 pulgadas)) entre el tejido y el estabilizador de respaldo por debajo del cuadro del bastidor en el revés. Apriete el tornillo sólo si el bastidor está suelto. Evite apretar excesivamente el tornillo, ya que esto podría fruncir el tejido y pasar el tornillo “de rosca”.

Cuadro de compatibilidad de tejidos y estabilizadores

Tejido/ Prenda	Nº de piezas de respaldo	Nº de piezas de cubierta	Comentarios
Felpa	1 pieza de estabilizador separable	1 pieza de estabilizador soluble en agua	Aumente la densidad y/o la anchura de la puntada para satén. Los detalles finos y letras pequeñas tienden a quedarse en las ondas de la felpa.
Chaqueta de satén	Forro pesado: Ninguna Forro ligero o sin forro: 1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Si la prenda se resbala por el bastidor y causa problemas de alineación, utilice cinta adhesiva o cinta en diagonal para tejido para sujetar el bastidor. Esto hace que la superficie quede áspera y sujete la prenda, y ayuda también a reducir el desgaste del bastidor.
Sábanas de algodón	1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Los diseños de gran densidad o con mucho detalle pueden necesitar más piezas de respaldo. En tal caso, utilice dos piezas de respaldo ligero en lugar de una pieza más pesada.
Tejano	1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Reduzca la velocidad si la aguja empieza a calentarse y se rompe el hilo.
Prendas para la cabeza	Opcional	Opcional	Cambie las agujas con más frecuencia de lo habitual porque el respaldo de bucarán deteriora las agujas más rápidamente. Un respaldo separable ligero ayuda a reducir las roturas del hilo y regula la tensión del mismo. Utilice un estabilizador de cubierta en la parte delantera de gorras de lana o espuma.
Camisola (tejido trenzado)	1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Los diseños de gran densidad o con mucho detalle pueden necesitar más piezas de respaldo. En tal caso, utilice dos piezas de respaldo ligero en lugar de una pieza más pesada.
Camisa de golf	1 pieza de estabilizador recortable	Opcional	Utilice un estabilizador de cubierta para diseños con letras pequeñas y mucho detalle, y también para piqué.
Ropa polar	1 pieza de estabilizador separable	Opcional	Utilice un estabilizador de cubierta si la prenda tiene mucha textura, como tejido de esterilla o tela cruzada gruesa.
Lona	1 pieza de estabilizador separable	Ninguna	Coloque el tejido firmemente en el bastidor.
Pana	1 pieza de estabilizador separable	1 pieza de estabilizador soluble en agua	Puede ser necesario una densidad de puntada mayor o más puntadas, así como un estabilizador de cubierta, para evitar que las puntadas penetren demasiado en el tejido.
Lencería o seda	1 ó 2 piezas de estabilizador separable ligero	Opcional	Reduzca la velocidad de cosido. El hilo debe estar poco tenso. Utilice un estabilizador de cubierta para diseños con mucho detalle o letras pequeñas. Para tejidos muy finos, utilice un hilo más fino. Evite las puntadas para satén muy estrechas en letras o detalles; en su lugar, aumente la anchura de la puntada o utilice una puntada alargada. Retire con cuidado (no tire) los estabilizadores de respaldo y cubierta de la prenda.
Suéter	1 pieza de estabilizador recortable o separable adhesivo	1 pieza de estabilizador soluble en agua	Utilice tejido de organza muy trenzado o tejido de cortina de un color adecuado como respaldo para prendas de punto calado grueso o perforado.
Sudadera	1 pieza de estabilizador recortable o separable adhesivo	Opcional	Los diseños con mucho detalle pueden necesitar dos capas de estabilizador recortable ligero. Utilice un estabilizador de cubierta en tejidos muy gruesos o con diseños de finos detalles.
Camiseta	1 pieza de estabilizador recortable o separable adhesivo ligero	Opcional	Utilice un estabilizador de cubierta para diseños con mucho detalle o letras pequeñas. La tensión debe ser ligera. Evite diseños con muchas puntadas.



Nota

- Debido a la amplia variedad de tejidos y estabilizadores disponibles, la información anterior es meramente orientativa. Si no está seguro de una combinación específica de tejido/estabilizador, realice una costura de prueba en una muestra antes de coser la prenda final.

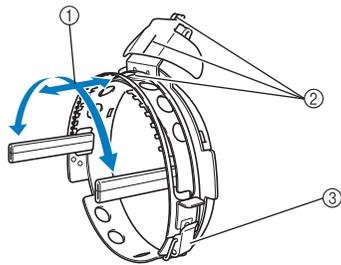
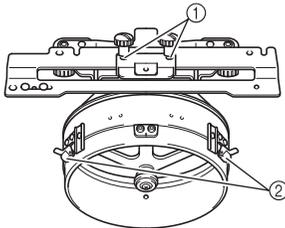
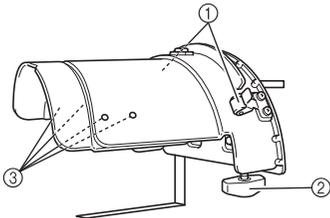
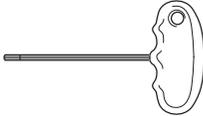
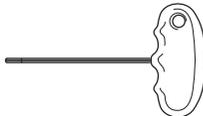
ACCESORIOS OPCIONALES

Uso del bastidor para gorras opcional

Con el bastidor para gorras opcional, puede bordar diseños en gorras y sombreros. A continuación se describen los procedimientos para la utilización de este bastidor.

Bastidor para gorras y sus accesorios

Para utilizar este bastidor es necesario la guía y el dispositivo de montaje.

<p>Bastidor para gorras avanzado 2</p> <ol style="list-style-type: none">1 Zona de bordado: 60 mm (Al.) × 130 mm (An.) (2-3/8 pulgadas (Al.) × 5-1/8 pulgadas (An.))2 La marca indica el centro de la zona de bordado.3 Cierre a presión 	<p>Guía del bastidor y cuatro tornillos de mariposa</p> <p>Para colocar el bastidor para gorras en el carro, retire el soporte del bastidor y, a continuación, coloque esta guía en el carro de la máquina.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Coloque los tornillos de mariposa en los orificios y apriételos para fijar la parte móvil. Utilice estos orificios al guardar esta guía.2 Resorte de sujeción El bastidor para gorras está sujeto por dos resortes de sujeción. 	<p>Dispositivo de montaje</p> <p>Utilícelo al colocar una gorra en el bastidor.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Soportes El bastidor para gorras está sujeto por dos soportes.2 Abrazadera de montaje Apriete los tornillos de mariposa para sujetar bien a la superficie de montaje.3 Tornillos Ajuste el tamaño del dispositivo de montaje según el tipo de gorra que se está bordando. 
<p>Relleno</p> 	<p>Destornillador Allen (grande)</p> 	<p>Destornillador Allen (mediano)</p> 

• Utilícelo al ajustar el aro de la guía del bastidor con la altura de la abrazadera en forma de L. (Consulte la página 229).



Recuerde

- Antes de colocar el bastidor, asegúrese de ajustar el aro de la guía del bastidor con la altura de la abrazadera en forma de L. (Si está utilizando la misma máquina, sólo se necesita este ajuste la primera vez que la utiliza. Además, este ajuste no es necesario si está colocado el bastidor para gorras que se suministra).
- Una vez ajustados el aro de la guía del bastidor y la altura de la abrazadera en forma de L, si se utiliza una máquina diferente, deberán ajustarse de nuevo. La altura puede variar según la máquina que se utiliza. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.



Nota

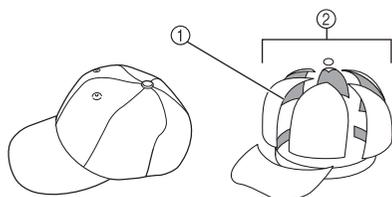
- Si se coloca el bastidor para gorras, los indicadores del bastidor (que muestran qué bastidores pueden utilizarse) aparecen según se muestra a continuación.



Tipos de gorras

Con esta máquina, recomendamos el bordado de los siguientes tipos de gorras.

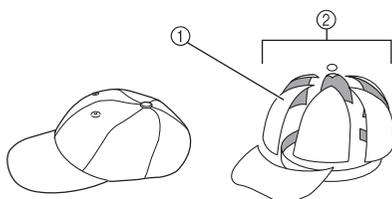
■ Estándar (estilo Profesional)



- ① Frontal: estilo Profesional
② 6 secciones

Número de modelo de gorra de Otto International, Inc. (ejemplo)	OTTO27-007	
Respaldo de malla en la parte trasera de los paneles delanteros (blando o duro)	Frontal rígido montado	Copa blanda sin montar
Fácil de colocar en el bastidor	Fácil (recomendado)	Bastante fácil
Respaldo	De 1 a 2 hebras	De 2 a 3 hebras

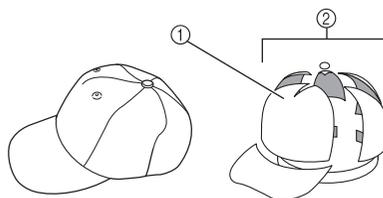
■ Perfil bajo (ajuste bajo)



- ① Frontal: ajuste bajo
② 6 secciones

Número de modelo de gorra de Otto International, Inc. (ejemplo)	OTTO23-225	OTTO18-203
Respaldo de malla en la parte trasera de los paneles delanteros (blando o duro)	Frontal rígido montado	Copa blanda sin montar
Fácil de colocar en el bastidor	Muy difícil (material de la gorra muy duro)	Bastante fácil
Respaldo	De 1 a 2 hebras	De 2 a 3 hebras

■ Estilo Golf



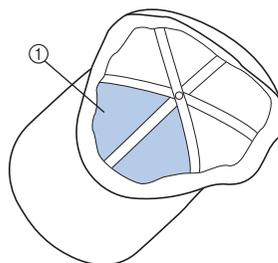
- ① Frontal: no dividido
② 5 secciones

Número de modelo de gorra de Otto International, Inc. (ejemplo)	OTTO37-024	
Respaldo de malla en la parte trasera de los paneles delanteros (blando o duro)	Frontal rígido montado	
Fácil de colocar en el bastidor	Bastante fácil	
Respaldo	De 1 a 2 hebras	



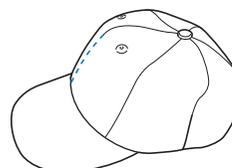
Recuerde

- Compruebe si esta zona ① está cubierta de malla.



Nota

- No hay una línea central que se pueda utilizar como guía para colocar la gorra en el bastidor. Antes de colocar la gorra en el bastidor, marque la línea central con un carboncillo.



■ Tejido para gorras no recomendado para bordar

- Gorras con un panel delantero de altura inferior a 50 mm (2 pulgadas) (como una visera)
- Gorras de niños
- Gorras con una visera de más de 80 mm (3-1/16 pulgadas)

Medidas de precaución para el tejido

■ Tejido para gorras recomendado para bordar

- 35% algodón/65% poliéster
- 100% algodón
- 80% lana/20% nylon
- 15% lana/85% acrílico

■ Tejido para gorras no recomendado para bordar

Si se utilizan gorras de los siguientes tipos de tejido, será muy difícil su colocación en el bastidor y se arrugarán o encogerán fácilmente.

- Espuma de poliéster
- Material elástico
- Lana Meltón
- 100% nylon
- Ante

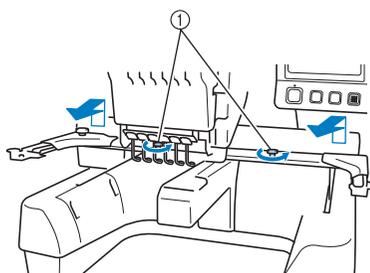
Preparación para el uso del bastidor para gorras

■ Colocación de la guía del bastidor

Pulse  → **FUNCIONAMIENTO** →  →  para ver un vídeo sobre la operación en la pantalla LCD

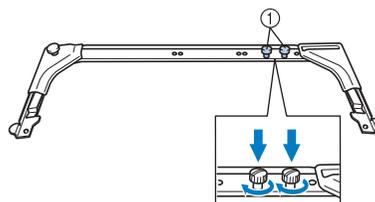
Retire el soporte del bastidor del carro de la máquina y, a continuación, coloque la guía del bastidor. Antes de quitar el soporte del bastidor, retire el bastidor. (Consulte “Extracción del bastidor de bordado” en la página 68).

1 Afloje y luego saque los dos tornillos de mariposa y el soporte del bastidor.



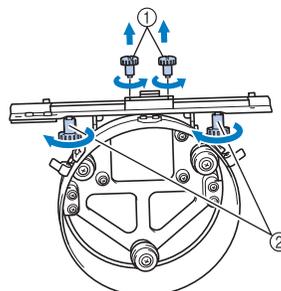
① Tornillos de mariposa

- Estos tornillos se quedarán colocados en el soporte del bastidor.



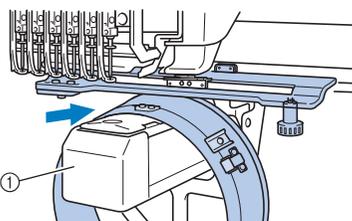
- ① Vuelva a colocar los dos tornillos de mariposa en el soporte del bastidor.

2 Retire los dos tornillos de mariposa superiores de la guía del bastidor. Afloje los dos tornillos de mariposa inferiores (4 vueltas).



- ① Tornillos de mariposa superiores
② Tornillos de mariposa inferiores

3 Pase la plataforma de la máquina por el arco de la guía del bastidor.



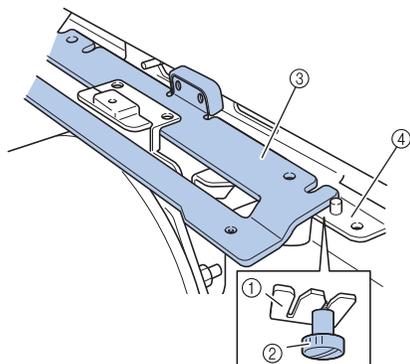
- ① Plataforma de la máquina

Nota

- Asegúrese de que la guía del bastidor no golpea ninguna otra pieza cercana, por ejemplo, el pie prensatela.

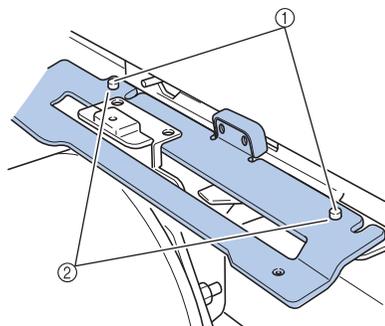
Coloque la guía del bastidor para gorras en el carro como se describe en los pasos 4 a 7.

- 4** Coloque los dos tornillos de mariposa de la parte inferior de la guía del bastidor en las aberturas en V del carro y, a continuación, coloque la placa de montaje de la guía en la parte superior de la placa de montaje del bastidor en el carro.



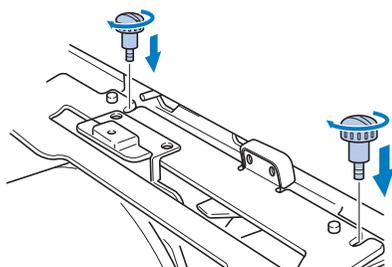
- ① Muesca en el carro
- ② Tornillo de mariposa de la guía del bastidor
- ③ Placa de montaje de la guía del bastidor
- ④ Placa de montaje del bastidor en el carro

- 5** Inserte las patillas de la placa de montaje del bastidor del carro en los orificios de la placa de montaje de la guía del bastidor.

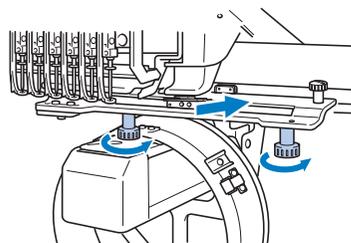


- ① Patillas de la placa de montaje del bastidor del carro
- ② Orificios de la placa de montaje de la guía del bastidor

- 6** Inserte y apriete los dos tornillos de mariposa superiores en los orificios de la placa de montaje de la guía del bastidor.

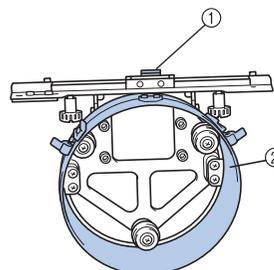


- 7** Mientras presiona con fuerza sobre la guía del bastidor hacia la máquina para insertarla completamente, apriete los dos tornillos de mariposa inferiores para sujetarla bien.



- Con esto finaliza la colocación de la guía del bastidor.

■ Ajuste de la guía del bastidor



- ① Abrazadera en forma de L
- ② Aro



Recuerde

- Si se está utilizando la misma máquina, sólo se necesitan los ajustes del bastidor para gorras la primera vez que la utiliza.

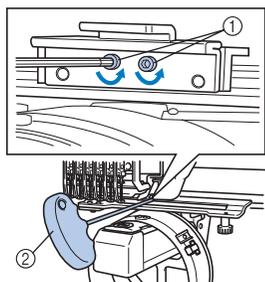
- 1** Encienda la máquina. Una vez que el carro cambia a la posición inicial, apague la máquina.



Nota

- Asegúrese de ajustar la guía del bastidor con el carro en la posición inicial.

- 2** Si utiliza el destornillador Allen (mediano), afloje los dos tornillos hexagonales. Afloje sólo una vuelta los tornillos.



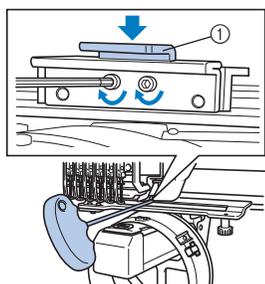
- ① Tornillos hexagonales
② Destornillador Allen (mediano)



Nota

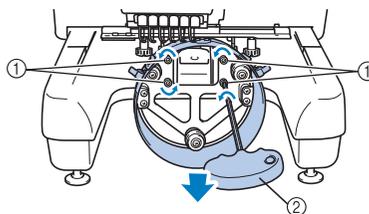
- No los afloje demasiado.

- 3** Baje la abrazadera en forma de L hasta que toque la plataforma de la máquina y, a continuación, apriete los dos tornillos hexagonales con el destornillador Allen (mediano). Apriete bien los tornillos.



- ① Abrazadera en forma de L

- 4** Si utiliza el destornillador Allen (grande), afloje los cuatro tornillos hexagonales de la parte interior del aro. Afloje sólo una vuelta los tornillos.



- ① Tornillos hexagonales
② Destornillador Allen (grande)

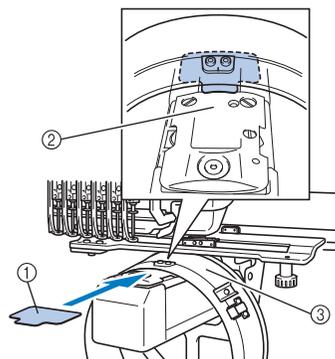
- Cuando los tornillos están flojos, se puede bajar el aro.



Nota

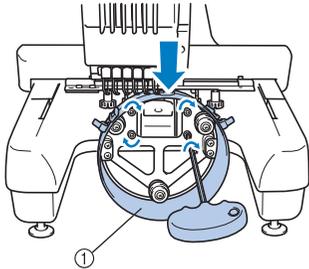
- No los afloje demasiado.

- 5** Introduzca el relleno entre la plataforma de la máquina y el aro de la guía del bastidor.



- ① Relleno
② Plataforma de la máquina
③ Aro de la guía del bastidor

- 6** Presione ligeramente el aro y, a continuación, apriete con el destornillador Allen (grande) los cuatro tornillos hexagonales de la parte interior del aro. Apriete bien los tornillos.

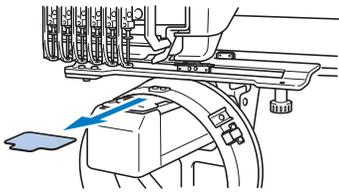


① Aro

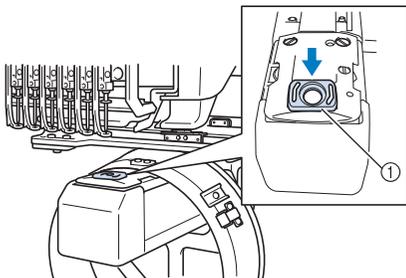
! PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que cada tornillo hexagonal está bien apretado. Si algún tornillo se queda flojo, podrían producirse lesiones.

- 7** Retire el relleno colocado en el paso 5.



- **Colocación del separador de la placa de la aguja**
Coloque el separador en la placa de la aguja.

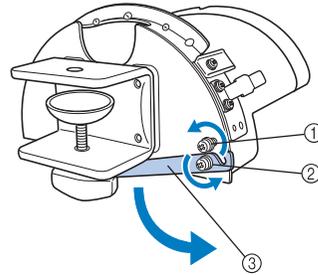


① Separador de la placa de la aguja

■ Preparación del dispositivo de montaje

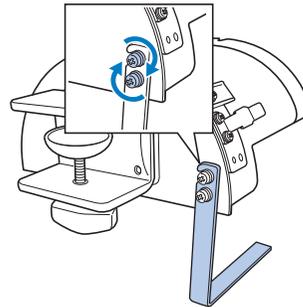
Baje el tope y coloque el dispositivo de montaje en una superficie estable, como una mesa.

- 1** Utilice un destornillador Phillips para aflojar los dos tornillos y, a continuación, baje el tope en la dirección de la flecha.



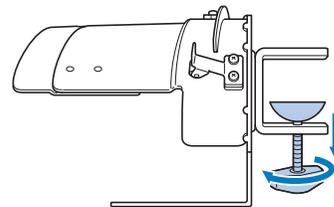
- ① Afloje el tornillo de forma que el tope pueda engancharse en el tornillo y quedar sujeto.
- ② Afloje hasta que se mueva el tope.
- ③ Tope

- 2** Apriete los dos tornillos.
- Asegúrese de que el tope queda bien sujeto.



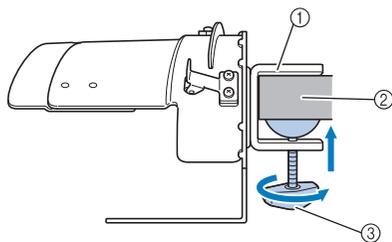
Coloque el dispositivo de montaje en una superficie estable, por ejemplo, una mesa.

- 3** Afloje el tornillo de mariposa del dispositivo de montaje para abrir la abrazadera de montaje de manera que quede más ancha que el grosor de la superficie de montaje.



- La abrazadera de montaje puede montarse en una superficie de montaje con un grosor de 9 mm (3/8 pulgadas) a 38 mm (1-1/2 pulgadas).

- 4** Sujete con firmeza la abrazadera de montaje en la superficie apretando los tornillos de mariposa.

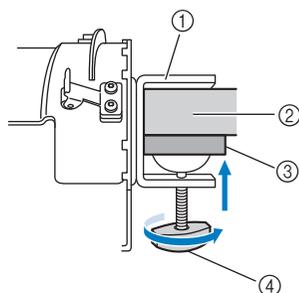


- ① Abrazadera de montaje
- ② Superficie de montaje
- ③ Tornillo de mariposa apretado



Recuerde

- Si hay hueco entre el relleno de sujeción del tornillo de mariposa y la superficie de montaje, introduzca el relleno suministrado como se muestra a continuación.



- ① Abrazadera de montaje
- ② Superficie de montaje (mesa de trabajo, etc.)
- ③ Relleno
- ④ Tornillo de mariposa

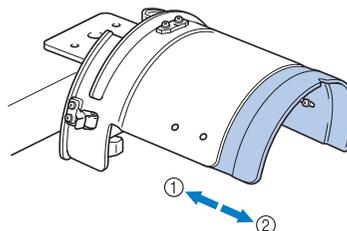
- 5** Compruebe que no hay holgura. Si hay holgura, vuelva a colocar el dispositivo de montaje en la superficie de montaje.



Nota

- Asegúrese de que la abrazadera de montaje está firmemente colocada en la superficie de montaje y que el tornillo de mariposa está bien apretado.
- No coloque el dispositivo de montaje en una superficie inestable (flexible, doblada o deformada).
- Asegúrese de que el dispositivo de montaje no se caiga mientras lo está quitando.

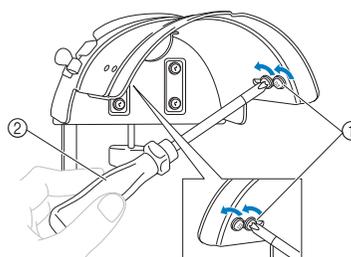
- 6** Ajuste el tamaño del dispositivo de montaje según el tipo de gorra que se está bordando.



- ① Perfil bajo (ajuste bajo)
- ② Tipo Estándar (estilo Profesional)

■ Para el tipo estándar

Utilizando un destornillador Phillips, afloje con una vuelta los cuatro tornillos (dos a la izquierda y dos a la derecha) de la parte interior del dispositivo de montaje.



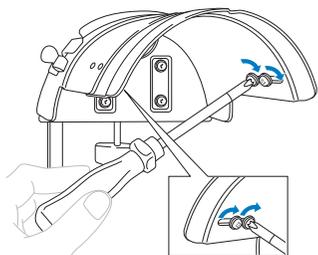
- ① Tornillos
- ② Destornillador Phillips



Nota

- No retire ninguno de los cuatro tornillos (los dos de la izquierda y los dos de la derecha); de lo contrario, podrían perderse. Sólo gire los tornillos para aflojarlos ligeramente.

Tire del dispositivo de montaje hacia usted y, a continuación, utilice el destornillador Phillips para apretar los cuatro tornillos (los dos de la izquierda y los dos de la derecha).



- Con esto finaliza la preparación del dispositivo de montaje.

Colocación del bastidor para gorras

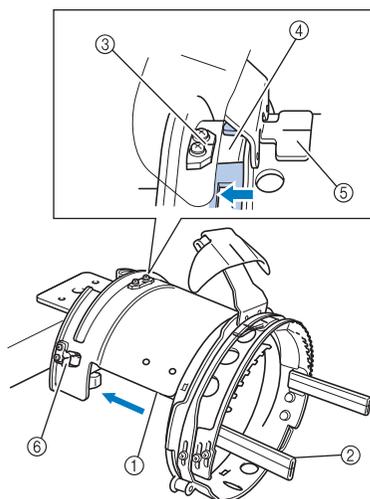
Pulse → **FUNCIONAMIENTO** → → para ver un vídeo de la operación en la pantalla LCD (consulte la página 206).

Ponga la gorra en el bastidor colocado en el dispositivo de montaje y, a continuación, retire el bastidor del dispositivo con la gorra colocada. Después, coloque el bastidor en la guía en la máquina.

■ Colocación del bastidor para gorras en el dispositivo de montaje y colocación de una gorra en el bastidor

1 Coloque el bastidor para gorras en el dispositivo de montaje.

Alinee el lateral del dispositivo de montaje con el anclaje del bastidor y, a continuación, muévalo hasta que quede encajado.

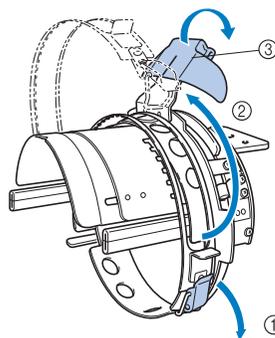


- ① Lateral del dispositivo de montaje
- ② Anclaje del bastidor
- ③ Placa de referencia en el dispositivo de montaje
- ④ Muesca del bastidor
- ⑤ Soporte del protector contra sudor
- ⑥ Soporte

- Alinee la muesca del bastidor con la placa de referencia en el dispositivo de montaje y, a continuación, coloque el bastidor.

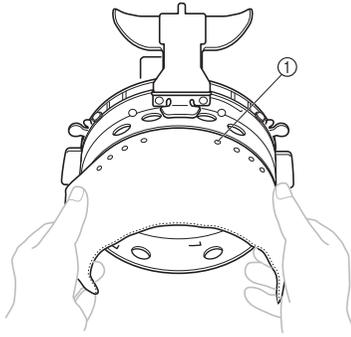
- El bastidor se fija con los dos soportes (pinzas), uno a la derecha y otro a la izquierda.

2 Suelte el cierre a presión del bastidor y, a continuación, abra el cierre. Abra el bastidor de sujeción. Abra también el soporte de la visera.



- ① Cierre a presión soltado
- ② Bastidor de sujeción abierto
- ③ Soporte de la visera

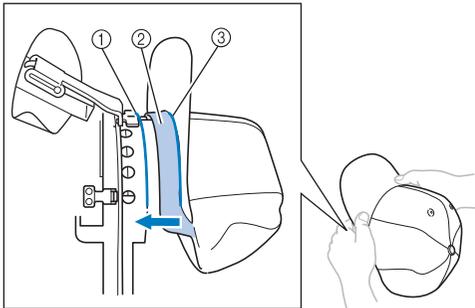
3 Fije el estabilizador con las patillas en el bastidor.



- ① Patillas
- Asegúrese de que las patillas pasen por el estabilizador para fijarlo bien.

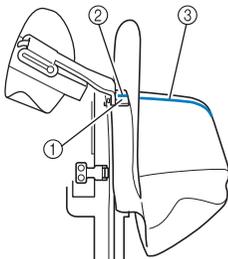
4 Levante (invierta) el protector contra sudor en la parte interna de la gorra y, a continuación, coloque la gorra en el bastidor.

Sujete bien la gorra con las dos manos y, después, alinee el borde del bastidor inferior con la base de la visera.



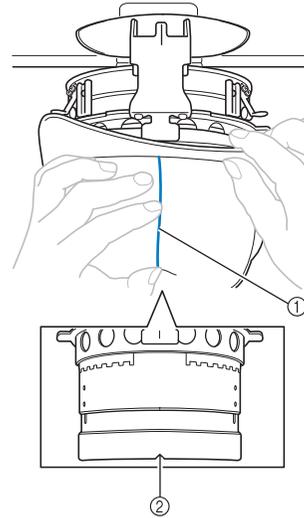
- ① Borde del bastidor inferior
② Protector contra sudor
③ Base de la visera

Al mismo tiempo, haga coincidir la línea central de la gorra con la línea central del soporte del protector contra sudor en el bastidor y, a continuación, coloque el protector contra sudor debajo del soporte.



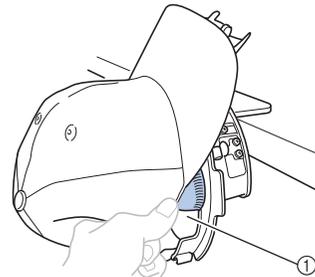
- ① Soporte del protector contra sudor
② Línea central del soporte del protector contra sudor
③ Línea central de la gorra

5 Haga coincidir la línea central de la gorra con la muesca en el dispositivo de montaje.



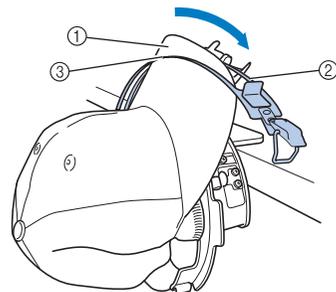
- ① Línea central de la gorra
② Muesca en el dispositivo de montaje

6 Coloque el protector contra sudor de la gorra dentro de la muesca del bastidor.



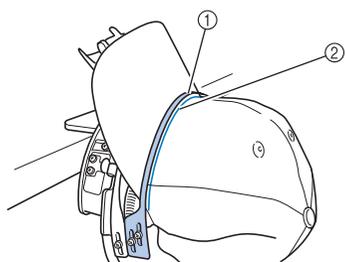
- ① Muesca del bastidor

7 Cierre el bastidor de sujeción de manera que la visera pase entre el interior y el exterior del bastidor de sujeción.



- ① Visera de la gorra
② Interior del bastidor de sujeción
③ Exterior del bastidor de sujeción

- 8** Haga coincidir bien los dientes del bastidor de sujeción de sujeción con la base de la visera.

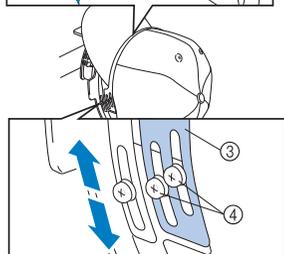
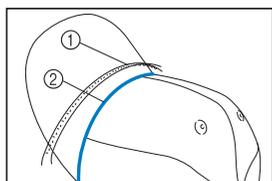


- ① Dientes del exterior del bastidor de sujeción
② Base de la visera



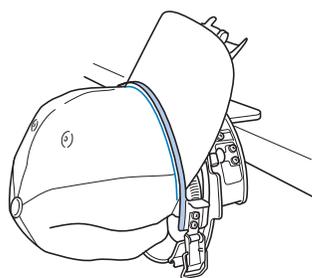
Nota

- Afloje los dos tornillos del exterior del bastidor de sujeción y, a continuación, ajuste la posición del exterior del bastidor de manera que se ajuste a la forma de la gorra y los dientes del bastidor se alineen perfectamente con la base de la visera.

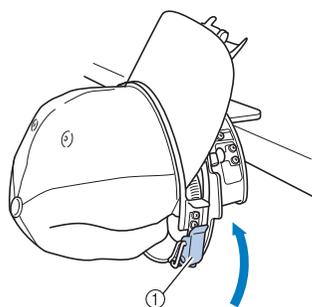


- ① Dientes del exterior del bastidor de sujeción
② Base de la visera
③ Exterior del bastidor de sujeción
④ Tornillos del exterior del bastidor de sujeción

- 9** Ajuste el otro lado de igual manera.



- 10** Cierre la palanca del cierre a presión.

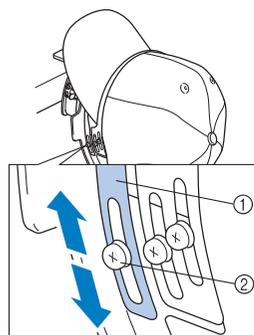


- ① Palanca del cierre a presión



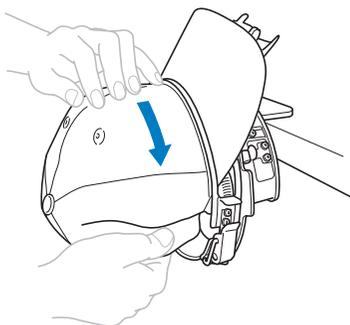
Nota

- Si el tejido de la gorra es grueso y no se puede cerrar el bastidor de sujeción, o si el tejido es fino y la gorra queda suelta en el bastidor, ajuste el tornillo del interior del bastidor de sujeción y, a continuación, ajuste el interior del bastidor.

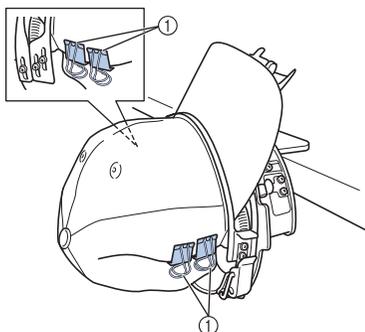


- ① Interior del bastidor de sujeción
② Tornillo del interior del bastidor de sujeción

- 11** Tire de los extremos de la gorra hacia fuera desde el centro para eliminar cualquier holgura del tejido.



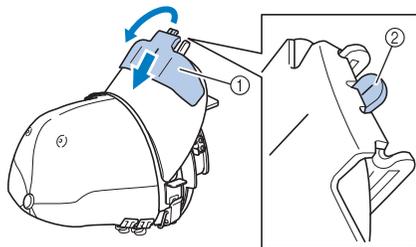
- 12** Utilice las pinzas para sujetar la gorra.



① Pinzas

- Repita los pasos 11 y 12 en el otro lado para eliminar cualquier holgura del tejido y sujetar la gorra con las pinzas.

- 13** Tire hacia arriba del soporte de la visera cuanto sea posible. A continuación, coloque el soporte de la visera sobre la visera de la gorra y, a continuación, baje el soporte.

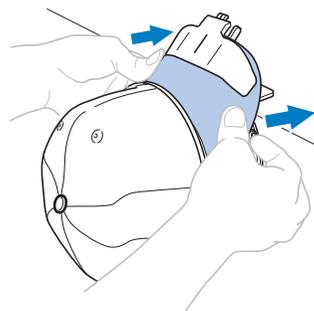


① Soporte de la visera

② Línea central del soporte de la visera

- Baje totalmente el soporte de la visera de manera que quede visible la línea central.

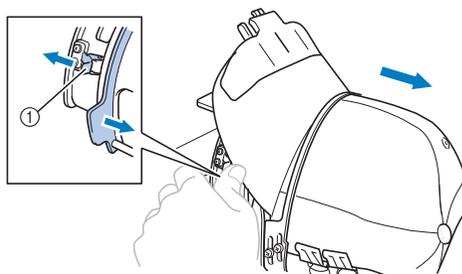
- 14** Ajuste la visera de manera que mantenga una forma redondeada.



- Con esto finaliza la colocación de la gorra en el bastidor.

- 15** Retire el bastidor para gorras del dispositivo de montaje.

Presione con ambas manos los soportes derecho e izquierdo del dispositivo de montaje y, a continuación, saque el bastidor como se indica en la ilustración.



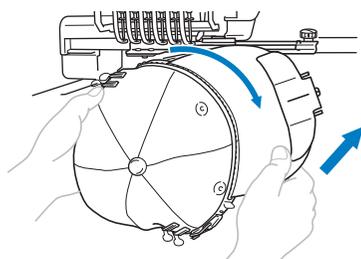
① Soporte

■ Colocación del bastidor para gorras en la máquina de bordar

Se necesita la guía del bastidor para gorras para colocar el bastidor en la máquina. Antes de colocar el bastidor en la máquina, coloque la guía del bastidor en el carro. (Consulte "Colocación de la guía del bastidor" en la página 227).

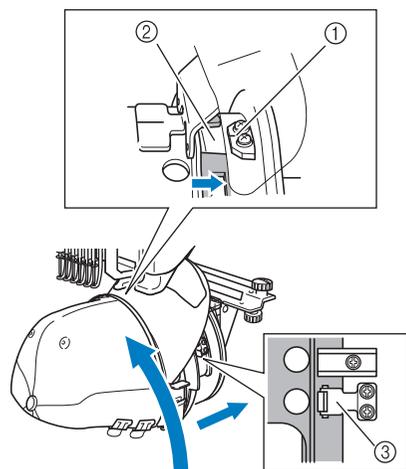
1 Coloque el bastidor en la guía.

Como se indica en la ilustración, sitúe a un lado la posición de bordado al colocar el bastidor para que la visera de la gorra no golpee con la máquina.



- Asegúrese de que el bastidor no golpee ninguna otra pieza cercana, por ejemplo, el pie prensatela.

Después de girar el bastidor para gorras de manera que la superficie de bordado quede hacia arriba, haga coincidir el aro de la guía del bastidor con el aro del bastidor. Mientras mueve el bastidor para gorras hacia la derecha y hacia la izquierda, haga coincidir la muesca del bastidor con la placa de referencia en la guía del bastidor y, a continuación, coloque el bastidor.



- ① Placa de referencia en la guía del bastidor
- ② Muesca del bastidor
- ③ Soporte

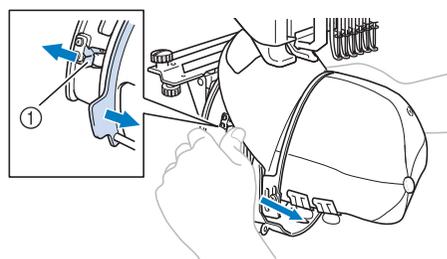
- El bastidor para gorras se fija con soportes. Asegúrese de que todos los soportes de la guía están firmemente sujetos en los orificios del bastidor. Con esto finaliza la colocación del bastidor para gorras y ya se puede bordar la gorra.

■ Extracción del bastidor para gorras

Después de terminar de bordar, retire el bastidor y, a continuación, saque la gorra.

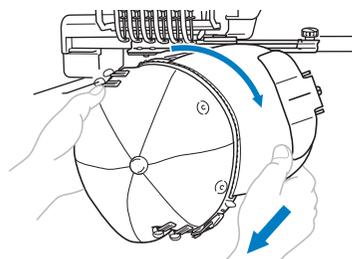
1 Retire el bastidor de la guía.

Presione con ambas manos los dos soportes en la base del bastidor y, a continuación, saque el bastidor como se indica en la ilustración.



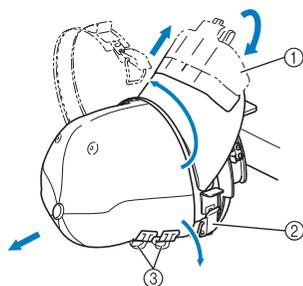
- ① Soporte

Como se indica en la ilustración, sitúe a un lado la posición de bordado al retirar el bastidor para que la visera de la gorra no golpee con la máquina.



- Asegúrese de que el bastidor no golpee ninguna otra pieza cercana, por ejemplo, el pie prensatela.

- 2** Una vez retirado el soporte de la visera, desbloquee el cierre a presión del bastidor de bordado, quite las pinzas y, a continuación, la gorra.

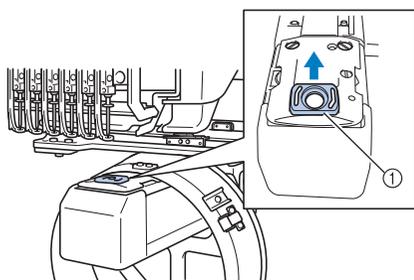


- ① Soporte de la visera
② Cierre a presión
③ Pinzas

Colocación del soporte del bastidor de bordado

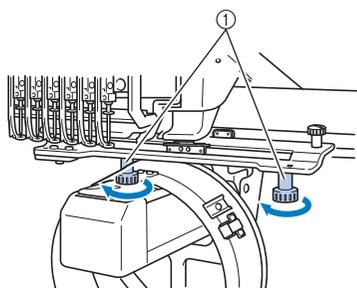
Después de terminar de bordar con el bastidor de bordado para gorras, retire el separador de la placa de la aguja y la guía del bastidor, y vuelva a colocar el soporte del bastidor de bordado.

- 1** Retire el separador de la placa de la aguja.



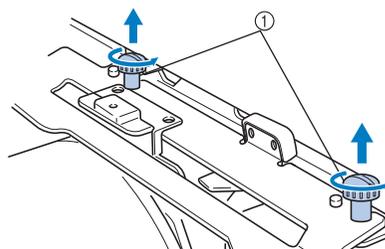
- ① Separador de la placa de la aguja

- 2** Afloje los dos tornillos de mariposa inferiores.



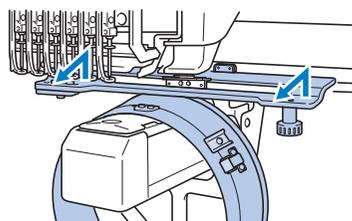
- ① Tornillos de mariposa

- 3** Saque los dos tornillos de mariposa superiores.



- ① Tornillos de mariposa

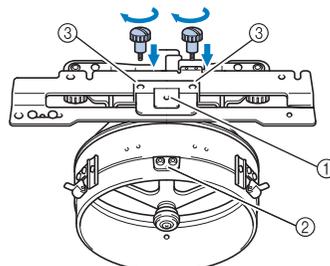
- 4** Retire la guía del bastidor.



Nota

- Asegúrese de que la guía del bastidor no golpee ninguna otra pieza cercana, por ejemplo, el pie prensatela.

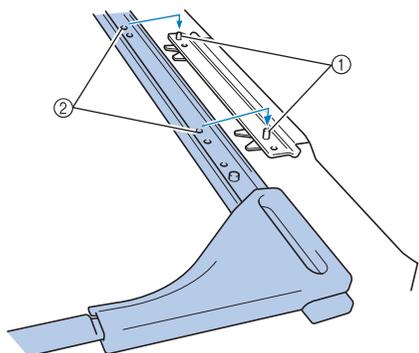
- 5** Una vez que coincida el orificio del protector contra sudor con la línea central de la placa de referencia, coloque los dos tornillos de mariposa quitados en el paso **3** en los orificios de la parte superior y, a continuación, apriételes.



- ① Orificio del protector contra sudor
② Línea central de la placa de referencia
③ Orificios de la parte superior

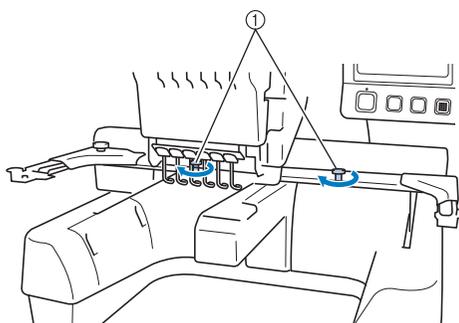
- Coloque los tornillos de mariposa en los orificios donde estaba colocada originalmente la guía del bastidor (orificios de los que se sacaron los tornillos en el paso **2** en la página 227).
- La parte móvil de la guía del bastidor está bien ajustada.

- 6** Alinee los orificios del soporte del bastidor con las patillas de la placa de montaje del bastidor en el carro.



- ① Patillas de la placa de montaje del bastidor
② Orificios del soporte del bastidor

- 7** Ajuste el soporte del bastidor con los dos tornillos de mariposa.



- ① Utilice los tornillos de mariposa que se incluyen con la máquina (los tornillos que se quitaron en el paso 1 en la página 227).

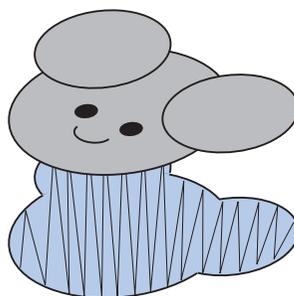
! PRECAUCIÓN

- Utilizando el destornillador en forma de disco que se suministra, apriete bien los tornillos de mariposa.

Información digitalizada adicional

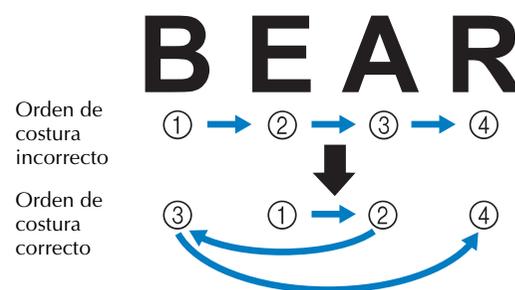
Al crear un diseño de bordado con un bastidor para gorras, preste atención a los siguientes puntos para evitar problemas de registro (alineación incorrecta de tramos en el diseño).

- 1** Cosa puntadas de refuerzo.



- 2** Comience el diseño de bordado desde el centro y cosa hacia los extremos.

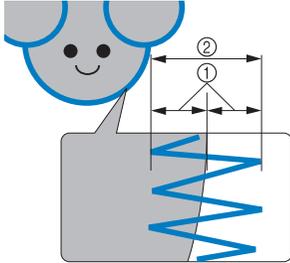
Con esta máquina, el orden en el que están seleccionados los diseños cuando se combinan será el mismo en el que se coserán. Para el ejemplo siguiente, seleccione los diseños en el orden "E" → "A" → "B" → "R" para crear el diseño combinado "BEAR".



Nota

- NO cosa de un extremo al otro, de lo contrario el tejido podría arrugarse o encogerse.

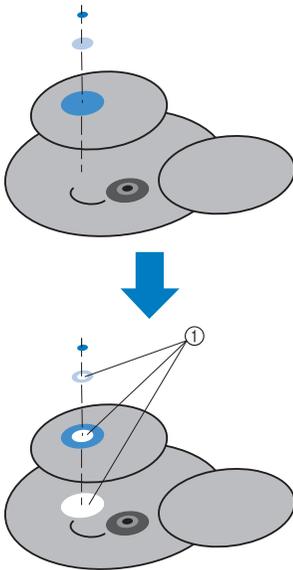
- 3** Cuando cose contornos de diseños, asegúrese de que la anchura de la puntada para satén sea al menos de 2 mm y que la costura se solape al tejido al menos 1 mm. Compruebe también que no hay saltos de puntadas largas en el contorno de cada zona o letra.



- ① Al menos 1 mm
② Al menos 2 mm

! PRECAUCIÓN

- No cose más de cuatro capas solapadas.



- ① Especifique las zonas solapadas que no se van a coser.

Uso de la devanadora opcional

Al enrollar el hilo de la bobina en una bobina de metal, utilice la devanadora opcional. A continuación se describen los procedimientos para la utilización de la devanadora opcional.

Medidas de precaución

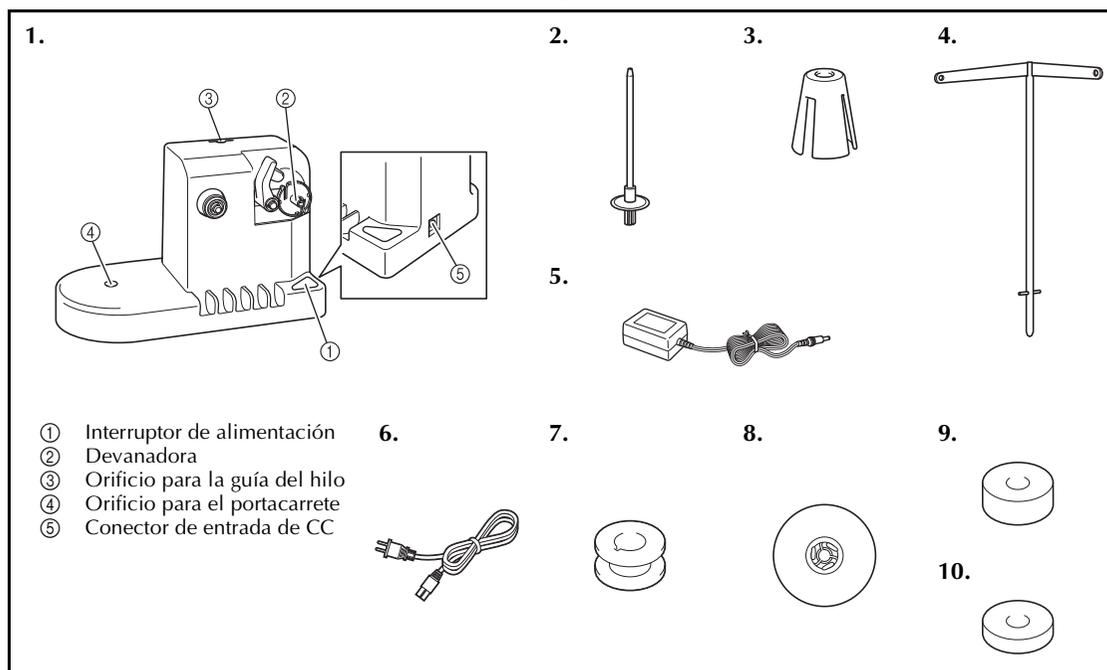
Para conocer las medidas de precaución relacionadas con la corriente eléctrica, consulte la página 32.

! PRECAUCIÓN

- Asegúrese de colocar la devanadora en una superficie estable y nivelada.
- Utilice sólo las bobinas suministradas con esta devanadora.

Devanadora opcional y sus accesorios

Compruebe que se suministran la devanadora y los siguientes accesorios.



Nº	Nombre	Código de pieza	Nº	Nombre	Código de pieza
1	Devanadora	PRBW1	6	Cable de alimentación	Visite el distribuidor autorizado más cercano.
2	Portacarrete	XC5949-051	7	5 bobinas de metal	100376-053
3	Amortiguador de carrete	XA0679-050	8	Tapa del carrete	130012-054
4	Guía del hilo	XC6644-151	9	Peso (G)	XC5974-151
5	Adaptador de CA	Visite el distribuidor autorizado más cercano.	10	Peso (P)	XC6631-051

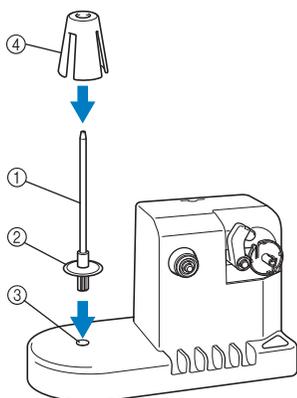
- El código de pieza de la devanadora puede variar según el país/zona en que se haya comprado la máquina.

Instalación de la devanadora opcional

Coloque el portacarrete, el amortiguador de carrete y la guía del hilo en la devanadora.

1 Inserte el portacarrete y el amortiguador de carrete.

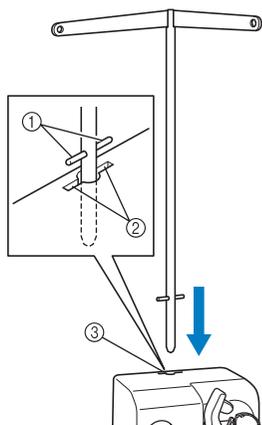
Baje el soporte y, a continuación, coloque el portacarrete en el orificio. Después, coloque el amortiguador de carrete.



- ① Portacarrete
- ② Soporte del portacarrete
- ③ Orificio para el portacarrete
- ④ Amortiguador de carrete

2 Inserte la guía del hilo.

Inserte la guía del hilo en el orificio y haga coincidir las patillas de la guía con las muescas a los lados del orificio.

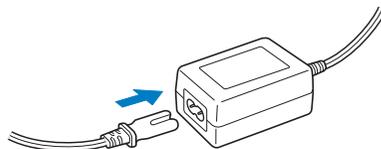


- ① Patillas de la guía del hilo
- ② Muecas en el orificio para la guía del hilo
- ③ Orificio para la guía del hilo

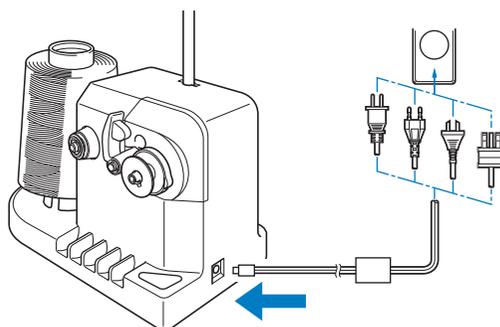
- Inserte bien la guía del hilo cuanto sea posible y asegúrese de que queda fija.

Conexión del adaptador de CA

1 Introduzca la clavija del cable de alimentación en el adaptador de CA.



2 Enchufe el cable del adaptador de CA en el conector de entrada de CC de la devanadora y, a continuación, inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente.



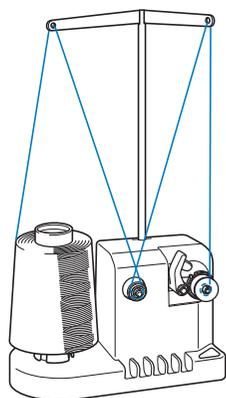
- Asegúrese de insertar firmemente la clavija del adaptador de CA en el conector de entrada de CC de la devanadora.

! PRECAUCIÓN

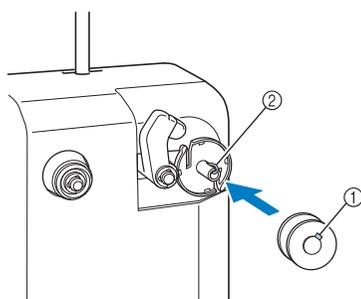
- Compruebe que utiliza el adaptador de CA suministrado. El uso de cualquier otro adaptador de CA podría causar daños.
- Antes de conectar o desconectar el adaptador de CA, asegúrese de que la unidad no esté funcionando.
- Después de utilizar la devanadora, desconéctela de la toma de corriente.

Devanado de la bobina

Prepare la bobina y el carrete de hilo de la bobina. Utilice hilo de algodón o poliéster hilado (entre dtex. 74/2 y dtex. 100/2).

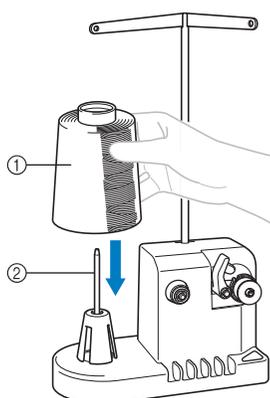


- 1** Alinee la ranura de la bobina con el resorte del eje de la devanadora y coloque la bobina en el eje.



- ① Ranura de la bobina
② Resorte de la devanadora

- 2** Coloque el carrete de hilo en el portacarrete.



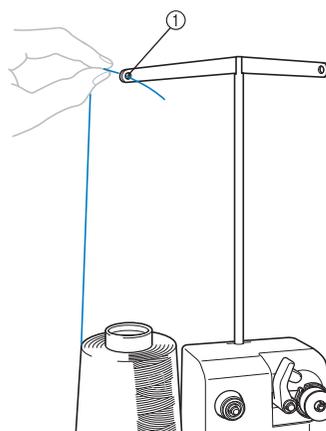
- ① Carrete de hilo
② Portacarrete



Nota

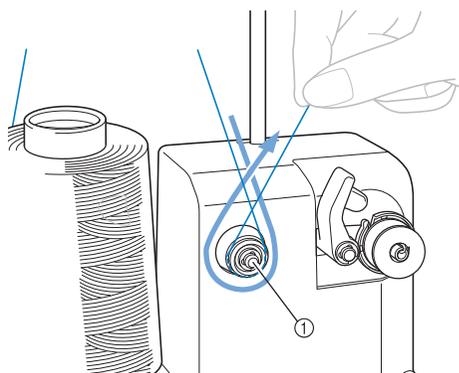
- Cuando utilice carretes pequeños, extraiga el amortiguador de carrete y coloque el carrete directamente en el portacarrete. Utilice también la tapa del carrete suministrada para mantener estable el carrete pequeño.

- 3** Pase el hilo por el orificio situado a la izquierda de la guía del hilo hacia la parte delantera de la devanadora.



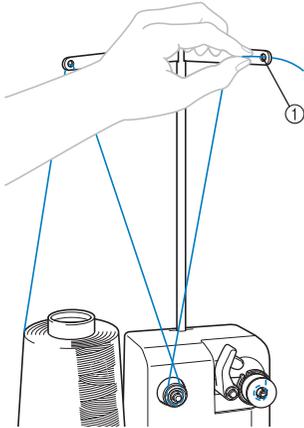
- ① Orificio en la guía del hilo

- 4** Pase el hilo alrededor del disco de tensión, como se indica en la ilustración. Asegúrese de que el hilo pasa correctamente por el disco de tensión.



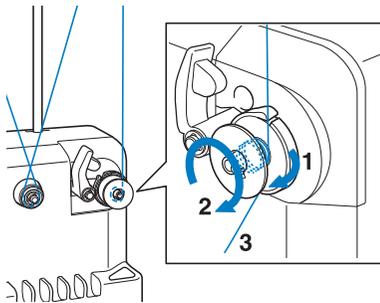
- ① Disco de tensión

- 5** Pase el hilo por el orificio situado a la derecha de la guía del hilo hacia la posición trasera de la máquina.

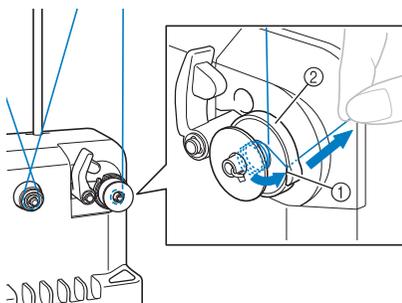


① Orificio en la guía del hilo

- 6** Enrolle el hilo hacia la derecha 4 ó 5 veces, como se indica en la ilustración.



- 7** Pase el extremo del hilo por la ranura de la guía en la base de la devanadora y tire del hilo hacia la derecha. La cuchilla cortará el hilo.

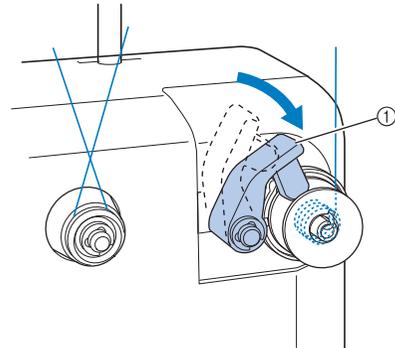


① Ranura de la guía
② Base de la devanadora

Nota

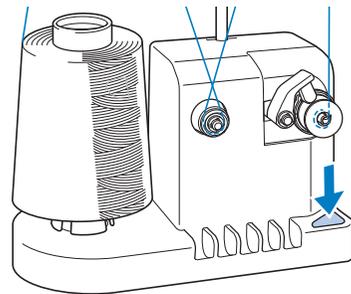
- Asegúrese de seguir el procedimiento que se describe. Si se enrolla la bobina sin cortar el hilo con la cuchilla, cuando quede poco hilo en la bobina, éste podría quedar enganchado alrededor de la bobina y la aguja podría romperse.

- 8** Inserte el soporte de la bobina hasta que quede bien encajado.



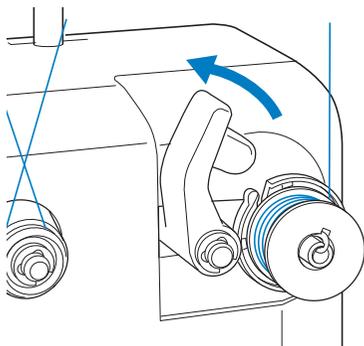
① Soporte de la bobina

- 9** Pulse el interruptor principal para comenzar a enrollar la bobina.

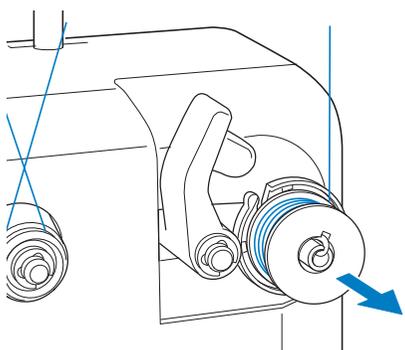


► Comience a enrollar la bobina.

- 10** La bobina dejará de girar automáticamente cuando esté enrollado todo el hilo, y el soporte de la bobina volverá a la posición inicial.



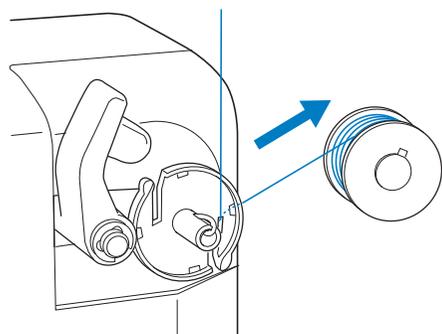
- 11** Retire la bobina.



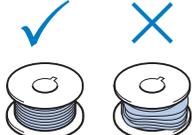
Nota

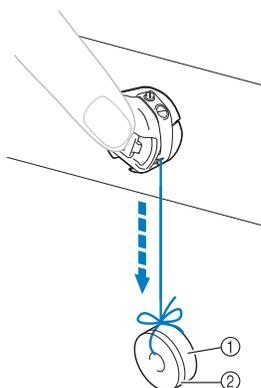
- Al retirar la bobina, no tire de la base de la devanadora. De hacerlo así, podría aflojar o quitar la base, lo que podría causar daños en la devanadora.

- 12** Tire del hilo por la ranura de la guía en la base de la devanadora para cortar el hilo con la cuchilla.



! PRECAUCIÓN

- Compruebe que el hilo de la bobina está enrollado correctamente, ya que la aguja podría romperse o la tensión del hilo podría no ser la adecuada. 
- Asegúrese de limpiar el estuche de la bobina cada vez que la cambia. La acumulación de polvo y restos de hilo alrededor del orificio del resorte de ajuste de tensión en el estuche de la bobina puede causar una tensión del hilo inadecuada. Si desea obtener más información, consulte "Limpieza del estuche de la bobina" en la página 247.
- Asegúrese de comprobar la tensión del hilo de la bobina cada vez que cambia la bobina.
- La tensión del hilo de la bobina puede variar según el tipo de hilo. Asegúrese de comprobar la tensión del hilo de la bobina y ajustarla si fuera necesario. Para una bobina de metal, utilice ambos pesos, grande (G) y pequeño (P). Para obtener instrucciones más detalladas sobre cómo ajustar la tensión de la bobina, consulte la página 112.



- ① Peso (G) (código de pieza: XC5974-151)
② Peso (P) (código de pieza: XC6631-051)

- Si se para el devanado de la bobina antes de terminar:

La devanadora se para automáticamente si el hilo no pasa, por ejemplo, si se ha enganchado en el portacarrete. Si esto ocurre, enhebre bien la devanadora y, a continuación, enrolle correctamente la bobina.

Mantenimiento

A continuación encontrará unas instrucciones sencillas para el mantenimiento de la máquina. Mantenga la máquina siempre limpia, de lo contrario ésta podría no funcionar correctamente.

Limpeza de la pantalla LCD

Si la pantalla LCD está sucia, límpiela con un paño seco suave. No utilice detergentes o limpiadores orgánicos.

Limpeza de la superficie de la máquina

Si la superficie de la máquina está un poco sucia, límpiela con un paño seco suave. Si la máquina está muy sucia, moje ligeramente un paño con detergente neutro, escúrralo bien y, a continuación, limpie la superficie de la máquina. Tras limpiarla una vez con un paño húmedo, vuelva a limpiarla con un paño seco.

! PRECAUCIÓN

- **Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.**



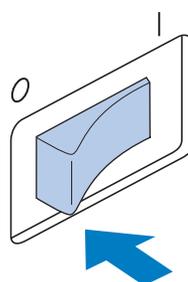
Nota

- No utilice productos químicos, como gasolina o diluyente.

Limpeza del gancho

Para obtener el mejor rendimiento en la zona de la pista del gancho, retire periódicamente el polvo y la pelusa que se acumulen. Utilice el cepillo de limpieza suministrado.

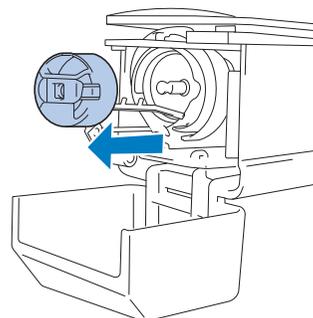
- 1** Apague la máquina de bordar.



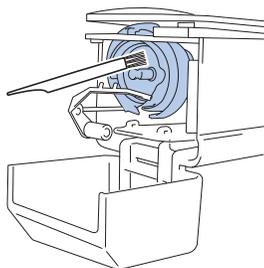
! PRECAUCIÓN

- **Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.**

- 2** Abra la tapa del gancho y retire el estuche de la bobina. (Consulte la página 36).



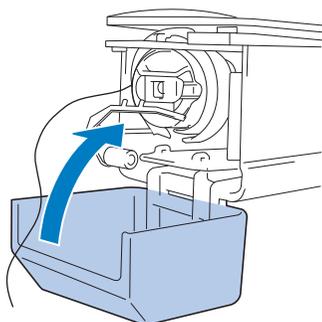
- 3** Utilice el cepillo de limpieza suministrado para quitar cualquier resto de pelusa y polvo del gancho y la zona circundante.



! PRECAUCIÓN

- Si el gancho está rayado o dañado, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

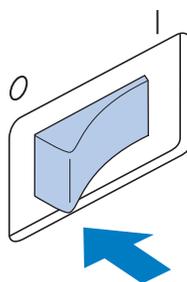
- 4** Tras finalizar la limpieza, coloque el estuche de la bobina en el gancho y, a continuación, cierre la tapa del mismo. (Consulte la página 36, 37).



Limpieza alrededor de la placa de la aguja

Si se acumula polvo y pelusa alrededor de la cuchilla móvil, la cuchilla fija o la placa de sujeción del hilo, el hilo podría no cortarse correctamente y podría aparecer un mensaje de error, o podrían dañarse diversas piezas de la máquina. Asegúrese de limpiar una vez al mes alrededor de la placa de la aguja. Utilice un destornillador especial y el cepillo de limpieza suministrado.

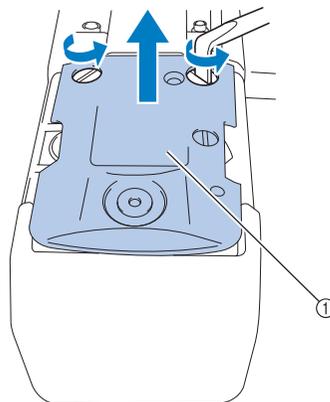
- 1** Apague la máquina de bordar.



! PRECAUCIÓN

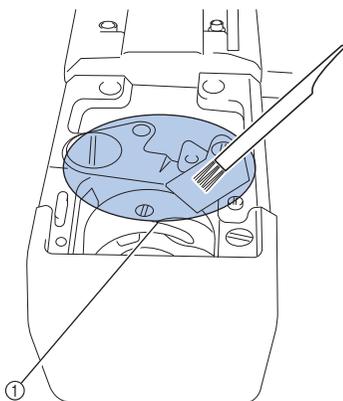
- Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.

- 2** Retire la placa de la aguja. Con un destornillador especial, afloje los tornillos y, a continuación, retire la placa de la aguja.



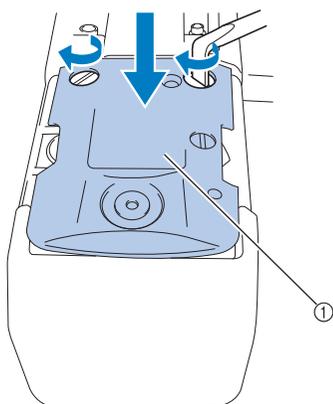
① Placa de la aguja

- 3** Utilice el cepillo de limpieza suministrado para quitar el polvo y la pelusa de la cuchilla móvil, la cuchilla fija, la placa de sujeción del hilo y las zonas circundantes.



① Retire toda la pelusa de esta zona.

- 4** Tras finalizar la limpieza, coloque la placa de la aguja en dirección contraria a la que se quitó en el paso 2.



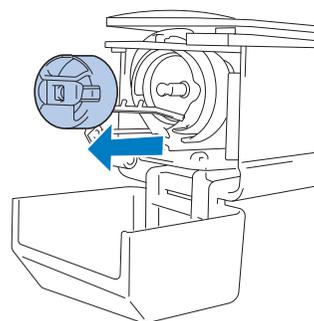
① Placa de la aguja

Limpieza del estuche de la bobina

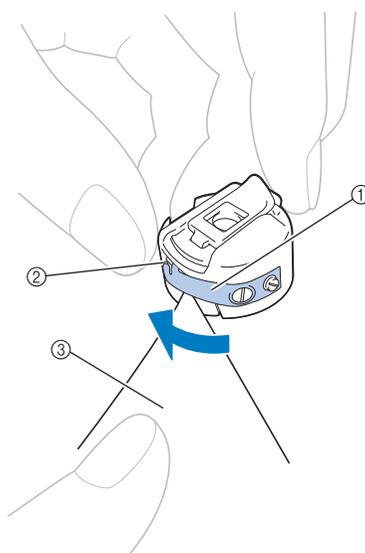
La acumulación de polvo y restos de hilo alrededor del orificio del resorte de ajuste de tensión en el estuche de la bobina puede causar una tensión del hilo inadecuada. Por tanto, deberá limpiarse cada vez que se cambia la bobina.

Utilice un trozo de papel del grosor de una tarjeta de visita.

- 1** Abra la tapa del gancho, retire el estuche de la bobina y saque la bobina. (Consulte la página 36).



- 2** Pase el papel por debajo del resorte de ajuste de tensión para quitar el polvo. Utilice una de las esquinas del papel para quitar el polvo de alrededor del orificio.



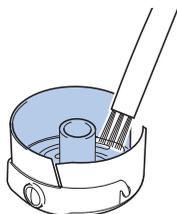
- ① Resorte de ajuste de tensión
② Orificio
③ Papel



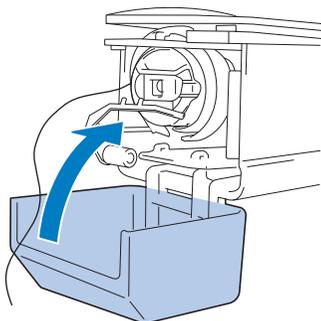
Nota

- No doble el resorte de ajuste de tensión. Además, utilice sólo papel grueso o del grosor especificado para limpiar el estuche de la bobina.

- 3 Utilice el cepillo de limpieza que se suministra para quitar la pelusa y el polvo del interior del estuche de la bobina.



- 4 Tras finalizar la limpieza, coloque la bobina en el estuche y éste en el gancho, a continuación, cierre la tapa del gancho. (Consulte la página 36, 37).

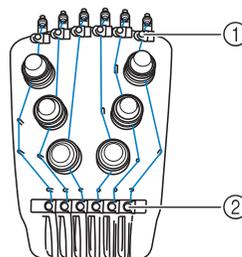


Limpeza de las trayectorias de los hilos superiores

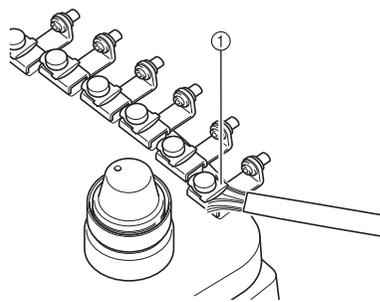
Si se ha acumulado polvo o pelusa en las guías del hilo o en la unidad de tensión en las trayectorias de los hilos superiores, el hilo podría romperse durante el bordado. Limpie periódicamente las trayectorias de los hilos.

■ Limpieza de las guías del hilo

- 1 Utilice el cepillo de limpieza que se suministra para quitar la pelusa y el polvo de debajo de las placas de las guías del hilo. Limpie las placas de las guías del hilo superior y del hilo central.



- ① Guía del hilo superior
- ② Guía del hilo central



- ① Placa de la guía del hilo

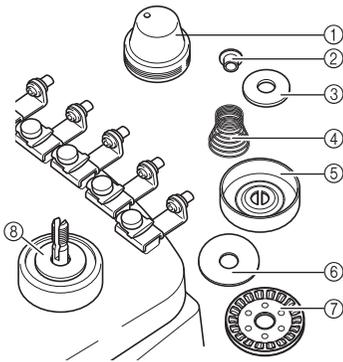
■ Desmontaje y limpieza de la unidad de tensión

- 1** Para extraer la rueda de tensión, gírela hacia la izquierda como se muestra en la ilustración.



① Rueda de tensión

- 2** Utilizando el cepillo de limpieza que se suministra, quite la pelusa y el polvo de las dos piezas de fieltro (superior, inferior) que hay en el interior de la rueda de tensión.



- ① Rueda de tensión
 ② Arandela con reborde de nylon
 ③ Arandela de nylon solamente para número de tensión 4
 ④ Resorte de tensión
 ⑤ Resorte de base de tensión
 ⑥ Arandela de fieltro (superior)
 ⑦ Disco de tensión
 ⑧ Arandela de fieltro (inferior)

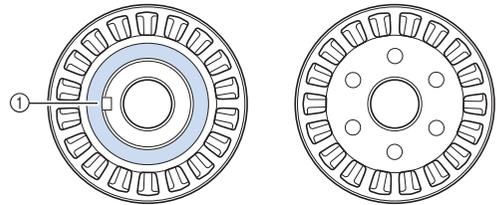
- 3** Volver a montar la unidad de tensión.

Nota

- Al volver a montar la unidad de tensión, asegúrese de no colocar el disco de tensión al revés. Hay un imán en la parte inferior.

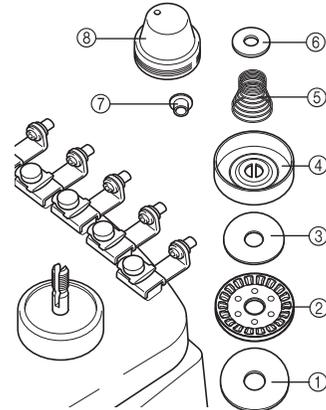
Parte inferior

Parte superior



① Imán

- Al volver a montar la unidad de tensión, solamente el número de tensión 4 dispone de una pieza más que el resto de unidades de tensión.



- ① Arandela de fieltro (inferior)
 ② Disco de tensión (imán en la parte inferior)
 ③ Arandela de fieltro (superior)
 ④ Resorte de base de tensión
 ⑤ Resorte de tensión
 ⑥ Arandela de nylon (solamente para número de tensión 4)
 ⑦ Arandela con reborde de nylon
 ⑧ Rueda de tensión

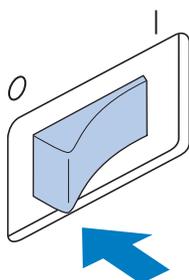
- Cuando vuelva a montar la unidad de tensión, tenga precaución de no perder ninguna pieza o de instalarlas en orden incorrecto. La máquina puede no funcionar correctamente si las unidades de tensión se vuelven a montar de manera incorrecta.

Engrase de la máquina

Para prolongar la vida útil de los componentes de la máquina de bordar y mantener ésta en buen funcionamiento, asegúrese de engrasarla antes de utilizarla por primera vez. Si se aplica poco aceite en la pista, puede aparecer un mensaje de error. A continuación, ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizarlo, y ponga otra gota de aceite en la arandela de fieltro de la varilla inferior cada 40 ó 50 horas de utilización de la máquina.

■ Engrase de la pista

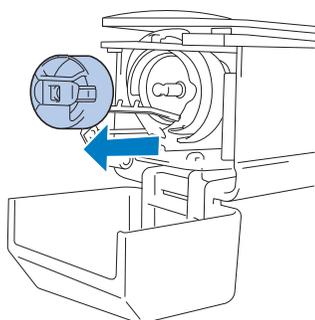
- 1 Apague la máquina de bordar.



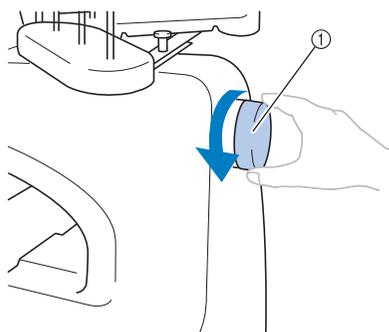
! PRECAUCIÓN

- Desconecte el cable de la corriente antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas eléctricas.

- 2 Abra la tapa del gancho y retire el estuche de la bobina. (Consulte la página 36, 37).

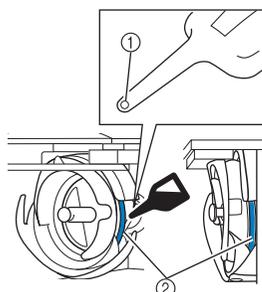


- 3 Gire la polea (unos 50 grados) para mover la pista del gancho a una posición donde la pueda engrasar fácilmente.



- ① Polea
- Asegúrese de girar la polea hacia el panel LCD (izquierda).

- 4 Ponga una gota de aceite en el gancho.

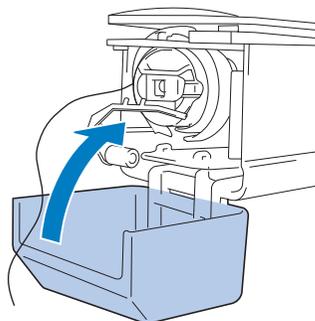


Vista de ángulo frontal

Vista lateral

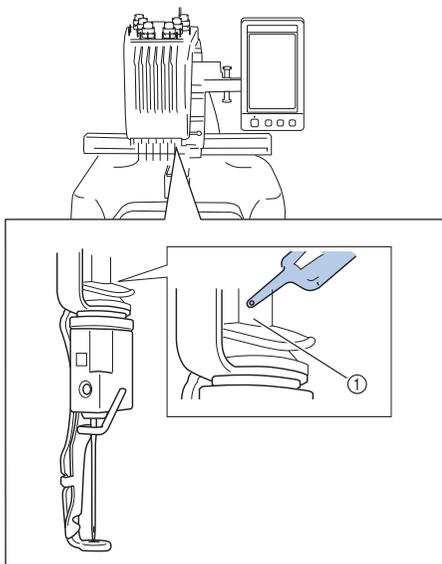
- ① Haga un orificio pequeño en la botella de aceite.
- ② Aplique aceite aquí.
- Antes de utilizar la engrasadora suministrada, hágale un orificio pequeño en la punta con un objeto punzante.

- 5 Después de engrasar, coloque el estuche de la bobina en el gancho y, a continuación, cierre la tapa del mismo. (Consulte la página 36).



■ Engrase de varillas

En la pantalla de bordado, seleccione una varilla cada vez. Baje la varilla seleccionada y fíjela en su posición (consulte la página 97). Ponga una gota de aceite en la arandela de fieltro de la varilla inferior.



① Aplique aceite aquí.

- Demasiado aceite podría gotear en la labor de costura.



Nota

- Ponga una gota de aceite en el gancho una vez al día antes de utilizar la máquina.
- Ponga una gota de aceite en la varilla de aguja inferior sobre la arandela de fieltro cada 40 o 50 horas de costura.
- Utilice sólo aceite de máquina de coser. El uso de cualquier otro tipo de aceite podría causar daños en la máquina.
- No aplique demasiado aceite. El tejido o el hilo podrían quedar contaminados. Si ha puesto demasiado aceite, retire la parte que sobra con un trapo.
- Si se rompe el hilo mientras está cosiendo o el gancho hace mucho ruido al funcionar, aplique aceite en la pista del gancho.

Acerca del mensaje de mantenimiento



Si aparece este mensaje, se recomienda llevar la máquina a un distribuidor autorizado o centro de reparaciones autorizado más cercano para la comprobación del mantenimiento periódico. Aunque este mensaje desaparecerá y la máquina

seguirá funcionando una vez que pulse , el mensaje se mostrará más veces hasta que se realice el mantenimiento adecuado.

Concierte el mantenimiento que la máquina necesita, una vez aparezca este mensaje. Esto contribuirá a garantizar que disfrute de horas continuas y sin interrupción de utilización de la máquina en el futuro.

Solución de problemas

Solución de problemas en pantalla

Esta máquina de bordar está equipada con una función de solución de problemas fácil de utilizar para aquellos problemas que surjan durante la costura. Pulse la tecla que indica el problema y, a continuación, consulte las causas que se muestran.

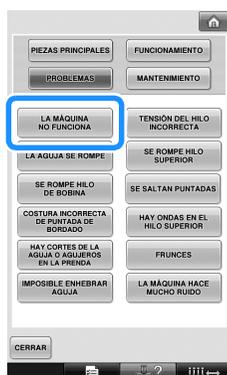
1 Pulse .



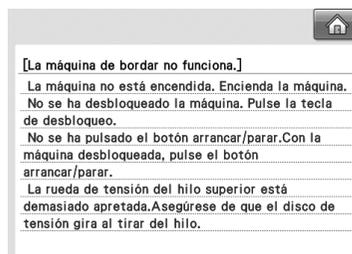
2 Pulse **PROBLEMAS**.



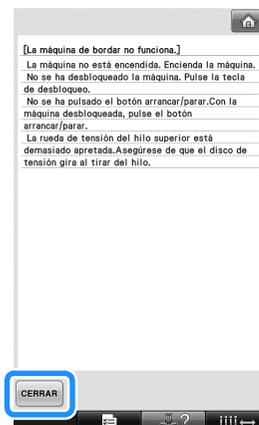
3 Pulse la tecla que contiene una descripción del problema.



4 Consulte los puntos que se muestran.



5 Tras comprobar la información deseada, pulse **CERRAR**.



6 Pulse **CERRAR**.

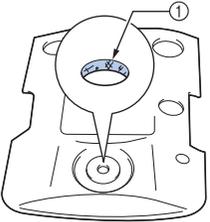
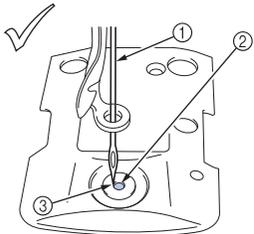


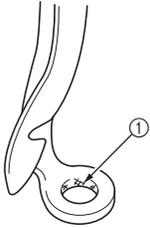
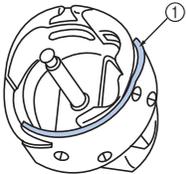
► Aparece la pantalla que se mostró antes de pulsar .

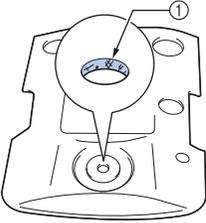
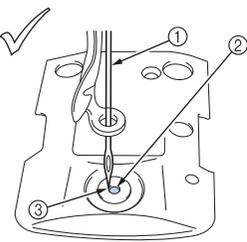
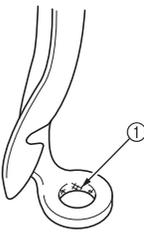
Solución de problemas

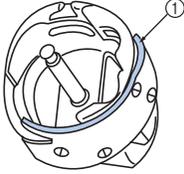
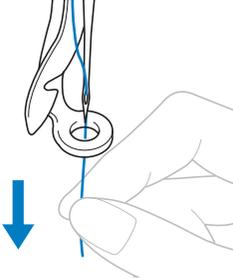
Si la máquina no funciona correctamente, consulte los siguientes puntos o temas antes de solicitar una reparación.

Si la solución sugerida no resuelve el problema, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

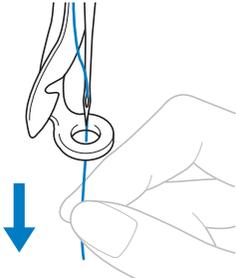
Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
La máquina de bordar no funciona.	La máquina no está encendida.	Encienda la máquina.	p.38
	No se ha desbloqueado la máquina.	Pulse la tecla de desbloqueo.	p.63
	No se ha pulsado el botón arrancar/parar.	Con la máquina desbloqueada, pulse el botón arrancar/parar.	p.63
La aguja se rompe.	La aguja no está bien colocada.	Coloque la aguja correctamente.	p.86
	El tornillo de fijación de la aguja está suelto.	Utilice el destornillador Allen para apretar bien el tornillo de fijación de la aguja.	p.86
	La aguja está doblada o poco afilada.	Cambie la aguja por otra nueva.	p.33, 86
	La zona alrededor del orificio en la placa de la aguja está dañada.	 Cambie la placa de la aguja. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	La aguja golpea o toca la placa de la aguja.	 Cámbiela o póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	p.86
	<p>① Aguja</p> <p>② Orificio en la placa de la aguja</p> <p>③ La aguja golpea en el orificio</p>		
	El pie prensatela está muy alto y su posición no es la correcta. La aguja golpea o toca el pie prensatela.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
La aguja se rompe.	<p>La zona alrededor del orificio en el pie prensatela de bordado está dañada.</p>  <p>① Rayas o pelusas</p>	Cambie el pie prensatela. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	<p>La superficie deslizante de la pista del gancho no es óptima. Tiene rayas o pelusa.</p>  <p>① Zona de la pista del gancho</p>	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	La bobina o el estuche de la bobina no están instalados correctamente.	Extraiga y vuelva a colocar la bobina y el estuche de la bobina.	p.36-37
	El gancho no está bien colocado.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	El tope del gancho no está bien colocado y el gancho gira por completo.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	El hilo superior no está enhebrado correctamente. El hilo superior está atascado en alguna parte.	Estire del hilo superior con la mano por debajo del pie prensatela y compruebe que el hilo se mueve libremente. Si el hilo no se mueve, entonces no está enhebrado correctamente. Enhebre el hilo superior correctamente. Compruebe que el hilo esté enganchado por la guía del hilo de la varilla de aguja.	p.55-58
	El hilo superior está demasiado tenso. No corre.	Disminuya la tensión del hilo superior y asegúrese de que el disco de tensión gira al tirar del hilo.	p.113
	No está utilizando una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	Utilice la bobina adecuada.	p.33
	La aguja y el gancho no pasan bien entre sí.	La regulación del tiempo del gancho podría estar desactivada. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	Se produce un juego de movimientos (hacia delante/hacia atrás) en el estuche de varillas.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
La densidad del hilo de los datos de bordado es demasiado fina. Se están cosiendo tres o más puntadas solapadas.	Con un sistema de diseño de datos, corrija los ajustes de densidad del hilo y puntadas solapadas en los datos de bordado.	p.136	

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
El hilo superior se rompe.	La aguja no está bien colocada.	Coloque la aguja correctamente.	p.86
	El tornillo de fijación de la aguja está suelto.	Utilice el destornillador Allen para apretar el tornillo de fijación de la aguja.	p.86
	La aguja está doblada o poco afilada.	Cambie la aguja por otra nueva.	p.33, 86
	La zona alrededor del orificio en la placa de la aguja está dañada.	 Cambie la placa de la aguja o póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	La aguja toca la placa de la aguja.	 Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	El pie prensatela está muy alto y su posición no es la correcta. La aguja golpea o toca el pie prensatela.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	La zona alrededor del orificio en el pie prensatela de bordado está dañada.	 Cambie el pie prensatela. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	Utilizando un hilo fino, como un hilo metálico.	Disminuya la velocidad de cosido de la máquina.	p.127

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
El hilo superior se rompe.	<p>La superficie deslizante del gancho no es óptima. Tiene quemaduras.</p>  <p>① Zona de la pista del gancho</p>	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	El hilo está flojo en la zona del gancho.	Quite el hilo flojo. Si el hilo está enganchado en el gancho, limpie el gancho.	p.245
	Hay demasiada holgura entre el gancho y la pista.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	El gancho no gira con suavidad.	Quite la pelusa, límpielo y ponga aceite.	p.245, 250
	No se puede ajustar el espacio entre el tope del gancho y éste.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	<p>El hilo superior no está enhebrado correctamente.</p> 	Estire del hilo superior con la mano por debajo del pie prensatela y compruebe que el hilo se mueve libremente. Si el hilo no se mueve bien, entonces no está enhebrado correctamente. Desenhebre la máquina y vuelva a enhebrarla. Compruebe que el hilo esté colocado correctamente en la guía del hilo de la varilla de la aguja.	p.55-58
	El hilo superior no está colocado en la guía del hilo superior o central.	Asegúrese de que el hilo pasa completamente por debajo de la guía del hilo superior o central.	p.56-57
	El hilo tiene nudos o está enredado.	Elimine todos los nudos o enredos.	
	El hilo superior está demasiado tenso.	Disminuya la tensión del hilo superior.	p.113
	La tensión del hilo inferior no es correcta. El hilo no se desenrolla bien del estuche de la bobina.	Ajuste la tensión del hilo inferior.	p.112
El estuche de la bobina está dañado.	Cambie el estuche de la bobina por otro nuevo.	p.33	
El hilo de la bobina no está enrollado correctamente.	Compruebe que la bobina está enrollada casi al 80% y que el hilo está bien enrollado. Si la bobina no está bien enrollada, cámbiela por otra que sí lo esté o vuelva a enrollarla.	p.33	
No está utilizando una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	Utilice la bobina adecuada.	p.33	

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
El hilo superior se rompe.	El mecanismo de enhebrado automático está roto.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	Hay adhesivo pegado a la aguja.	Cambie la aguja.	p.86
	El tejido no está tenso.	Coloque bien el tejido en el bastidor para que quede tenso.	p.47, 91
	La calidad del hilo no es buena.	La calidad del hilo no es buena debido a que es viejo. Cambie el hilo.	
	Los datos de bordado tienen puntadas con punto cero.	Borre todas las puntadas con punto cero.	p.201
	Los datos de bordado tienen muchas puntadas con un punto muy pequeño.	Borre todas las puntadas con un punto pequeño.	p.201
	La densidad del hilo de los datos de bordado es demasiado fina. Se están cosiendo tres o más puntadas solapadas.	Con un sistema de diseño de datos, corrija los ajustes de densidad del hilo y puntadas solapadas en los datos de bordado.	p.136
El hilo de la bobina se rompe.	El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente.	Enhebre el hilo de la bobina correctamente.	p.36
	La bobina está rayada o no gira con suavidad.	Cambie la bobina.	p.36
	El estuche de la bobina está dañado.	Cambie el estuche de la bobina.	p.36
	El hilo está enganchado.	Quite el hilo enganchado y limpie el gancho.	p.245
	No está utilizando una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	Utilice la bobina adecuada.	p.33
Las puntadas quedan sueltas.	El hilo superior no está enhebrado correctamente.	Enhebre el hilo superior correctamente.	p.55
	La aguja está doblada o poco afilada.	Cambie la aguja por otra nueva.	p.33, 86
	La aguja no está bien colocada.	Coloque la aguja correctamente.	p.86
	Se ha acumulado polvo debajo de la placa de la aguja o en el gancho.	Limpie el gancho y la placa de la aguja.	p.245, 246
	La aguja y el gancho no pasan bien entre sí.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	El hilo enrollado está muy tenso o muy flojo.	Un hilo no bien enrollado causa la formación de ondas irregulares. Pruebe a utilizar un carrete nuevo.	
El diseño de bordado no está bien alineado.	El hilo está enganchado.	Utilice las tenacillas para quitar el hilo enganchado del gancho.	
	El tejido no está bien colocado en el bastidor de bordado (por ejemplo, no está tenso).	Si el tejido no está tenso, el diseño podría no quedar alineado o las puntadas encogerse. Asegúrese de colocar correctamente el tejido en el bastidor.	p.47, 91
	El bastidor es demasiado grande para el tamaño del bordado.	Utilice un bastidor cuyo tamaño sea similar al del bordado.	p.88

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
El diseño de bordado no está bien alineado.	No se ha utilizado un estabilizador (respaldo).	Utilice un estabilizador (respaldo) cuando borde en tejidos finos o elásticos, muy trenzados o en los que se encoge la puntada con facilidad. <Si utiliza el bastidor para gorras opcional> Utilice un estabilizador duro al bordar una gorra de material suave.	p.90
	El bastidor de bordado no está bien colocado en el carro.	Coloque correctamente el bastidor en el carro. Asegúrese de que las patillas de los brazos derecho e izquierdo del soporte del bastidor encajan perfectamente en los orificios de las asas del bastidor.	p.49
	El carro o el bastidor golpean algún objeto.	Si el carro o el bastidor golpean algún objeto, el diseño podría no quedar alineado. Asegúrese de que no hay ningún objeto dentro del campo de acción del bastidor.	
	El tejido está enganchado o atrapado.	Pare la máquina y, a continuación, coloque bien el tejido.	
	El carro se movió al retirar el bastidor de bordado.	El diseño podría no quedar alineado si se golpeó el pie prensatela o se movió el carro mientras estaba cambiando el hilo de la bobina, cambiando la aguja o trabajando cerca del bastidor de bordado. Tenga cuidado al retirar y volver a colocar el bastidor mientras está cambiando el hilo de la bobina, cambiando la aguja o trabajando cerca del bastidor de bordado. Si se ha movido el carro, apague la máquina y enciéndala otra vez. La posición correcta del bastidor cuando se paró la máquina se guarda en la memoria de ésta y el bastidor vuelve a la posición correcta.	
	El diseño no se digitalizó correctamente.	El diseño podría necesitar más compensación del estiramiento o refuerzo para poder utilizar tejidos elásticos o con mucha lanilla o pelillo.	
Hay ondas en el hilo superior.	El hilo superior está flojo. 	Después de pasar el hilo superior por el orificio en el pie prensatela, tire del hilo con la mano para comprobar su tensión. Si esto es difícil de determinar, compare con otras varillas de aguja donde no se produzcan ondas.	p.113

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
Hay ondas en el hilo superior.	La tensión del hilo no se corresponde con la medida en que se apretó el botón de tensión del hilo.	Si la tensión del hilo no se puede ajustar, podrían haberse acumulado restos de hilo y polvo en las placas de la guía del hilo superior o central, lo que causaría el aumento de la tensión de las placas. Limpie las placas de la guía de tensión del hilo.	p.248
	El hilo no está correctamente enhebrado alrededor de los discos de tensión del hilo superior.	Limpie el disco de tensión del hilo superior. Vuelva a enhebrar y asegúrese de que el disco de tensión gira al tirar del hilo.	p.249
	La calidad del hilo no es buena.	Pruebe a coser con un hilo diferente. Si el problema desaparece tras haber cambiado el hilo, el problema es la calidad del hilo. Cambie el hilo por otro de buena calidad.	
La máquina hace mucho ruido.	Puede haber pelusa en el gancho.	Limpie el gancho.	p.245
	El hilo superior no está enhebrado correctamente.	Compruebe la trayectoria del hilo y, a continuación, vuelva a enhebrar el hilo superior.	p.55
	El gancho está dañado.	Cambie el gancho. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	
	No se ha aplicado suficiente aceite.	Engrase las piezas recomendadas.	p.250
No se puede utilizar el enhebrador de aguja.	La aguja no está en la posición correcta.	Pulse la tecla para cambiar la varilla de la aguja deseada que se va a enhebrar a la posición de bordado.	p.62
	No se están utilizando las agujas recomendadas en esta máquina.	Cambie la aguja y utilice agujas recomendadas.	p.33, 86
	La aguja no está bien colocada.	Coloque la aguja correctamente.	p.33, 86
	El gancho del mecanismo de enhebrado automático está doblado.	Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	p.33, 86
La tensión del hilo no es correcta.	El hilo superior no está enhebrado correctamente.	Compruebe la trayectoria del hilo y, a continuación, vuelva a enhebrar el hilo superior.	p.55
	El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente.	Enhebre el hilo de la bobina correctamente.	p.36
	La tensión del hilo inferior no es correcta.	Ajuste la tensión del hilo de la bobina.	p.112
El hilo superior se sale de la aguja al comenzar el bordado.	Si después de cortar el hilo, aún queda un poco, la aguja podría desenhebrarse al comenzar de nuevo el bordado.	Ajuste la longitud del hilo que queda en "PUNTA LARGA" en la segunda página de la pantalla de ajustes de bordado.	p.201
El hilo superior no llega al hilo de la bobina cuando se comienza a bordar.	No hay más hilo en la bobina, el hilo no pasa, o el que pasa es muy corto.	Enhebre el hilo inferior correctamente.	p.36

Síntoma	Causa probable	Solución	Página de referencia
Aunque el hilo no está roto, se muestra un error de rotura de hilo y la máquina se para.	Si el sensor de rotura de hilo situado en el disco de tensión de los botones de tensión del hilo no puede detectar que el hilo está pasando, aunque la máquina esté funcionando, se muestra un error de rotura de hilo y la máquina se para. Si el hilo se ha salido del disco de tensión, aunque el hilo no está roto, la máquina detecta que no pasa y se para.	Limpie la unidad de tensión. Pase correctamente el hilo por el disco de tensión. Si se produce un error de rotura de hilo una vez que la máquina se ha limpiado y vuelto a enhebrar, el sensor podría dañarse. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.	p.57, 249
Hay cortes de la aguja o agujeros en la prenda.	La aguja está deteriorada.	Cambie la aguja. Las agujas deterioradas pasan con dificultad por la prenda y rasgan el tejido.	p.33, 86
	El tejido es demasiado delicado.	La simple penetración de la aguja podría causar daños en tejidos delicados. Utilice un estabilizador encima del tejido.	p.224
Hay fruncidos en el tejido.	El hilo está demasiado tenso.	Ajuste la tensión de acuerdo con el tipo de hilo y tejido que está utilizando. El hilo de poliéster se estirará durante la costura especialmente si la tensión es muy grande. Tras terminar la costura, el hilo recupera su resistencia original, lo que causa el fruncido del tejido.	p.113
	La tensión del tejido en el bastidor no es correcta.	Ajuste bien los tejidos no elásticos o trenzados en el bastidor. Un ajuste flojo hará que el tejido se frunza debajo de la costura. Utilice un estabilizador de respaldo estable para ajustar firmemente prendas suaves en el bastidor. Un estiramiento excesivo de la prenda hará que parezca fruncida cuando se retire el bastidor.	p.223
	Las puntadas en columnas son demasiado largas.	Vuelva a digitalizar el diseño con puntadas de relleno o con varias filas de puntadas en columnas.	
	La aguja está deteriorada.	Las agujas deterioradas empujan el tejido hacia abajo y dañan el material. Cambie la aguja.	p.33, 86
	La densidad del diseño es demasiada.	Demasiadas puntadas en un zona tiran del tejido haciendo que se arrugue. Disminuya ligeramente la densidad del diseño entre un 5% y un 10%.	



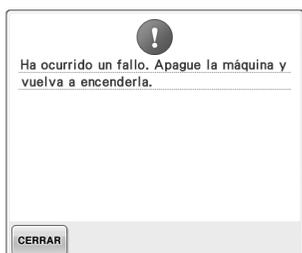
PRECAUCIÓN

- Esta máquina está equipada con un mecanismo de detección del hilo. Si la máquina no está enhebrada con el hilo superior, no funcionará correctamente, aunque haya pulsado el botón arrancar/parar después de desbloquearla.
- Si la máquina se para de repente:
 - Apague la máquina y desenchúfela de la corriente.
 - Vuelva a encender la máquina con el procedimiento adecuado. Consulte la página 38.

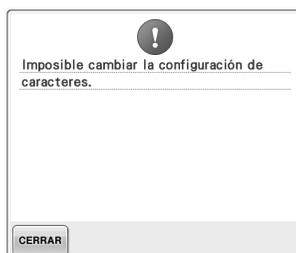
Mensajes de error

Si se pulsa el botón arrancar/parar con la máquina no ajustada correctamente o se realiza alguna operación incorrecta, la máquina se para e informa del error con un sonido y un mensaje de error. Si aparece un mensaje de error, corrija el problema según las instrucciones del mensaje.

Para cerrar el mensaje, pulse **CERRAR** o realice la operación correcta y, a continuación, pulse **CERRAR**. Si el mensaje aparece de nuevo, póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.

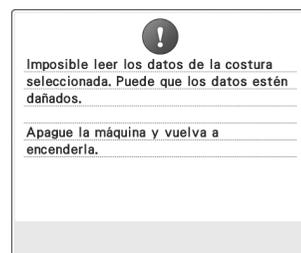


Se ha producido un funcionamiento incorrecto.



Hay demasiados caracteres en la disposición de texto curvado para el bastidor de bordado seleccionado.

Cambie la disposición del texto o el bastidor de bordado.

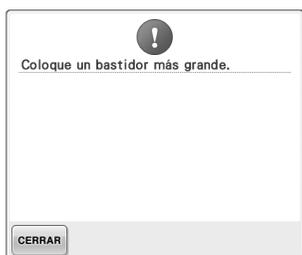


Los datos del patrón que ha intentado recuperar son incorrectos.

Compruebe los datos del patrón.

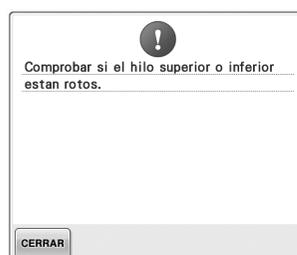
- Los datos del patrón están dañados.
- Ha intentado recuperar datos creados con un sistema de diseño de datos de otro fabricante. (Consulte la página 136).

Desactive la máquina y vuelva a activarla para volver al estado normal.



El bastidor de bordado colocado es demasiado pequeño.

Compruebe los bastidores de bordado que pueden utilizarse y coloque un bastidor más grande. (Consulte la página 47).

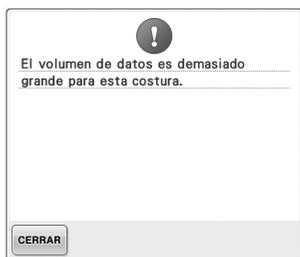


El hilo superior se ha roto, el hilo se ha salido del disco de tensión o una guía del hilo, o la máquina no está correctamente enhebrada.

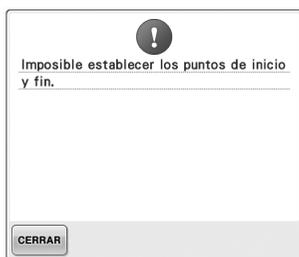
Compruebe que el hilo pasa por debajo de las guías del hilo superior y central, y enhebre correctamente el hilo superior. (Consulte la página 55). Si el hilo no se ha roto, limpie las guías del hilo y la unidad de tensión.

El hilo de la bobina se ha roto o no queda hilo.

Compruebe que hay hilo en la bobina y que se ha extraído unos 50 mm (2 pulgadas) de hilo aproximadamente y, a continuación, vuelva a colocar la bobina. (Consulte la página 36).

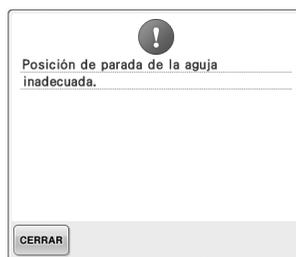


Los diseños que está editando ocupan demasiada memoria, o está editando demasiados diseños para la memoria.



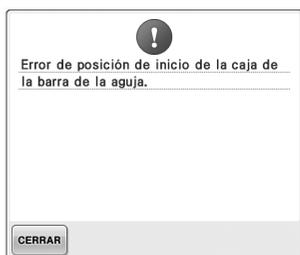
No es posible comenzar la costura desde la posición inicial especificada.

Cambie la posición inicial o vuelva a colocar el tejido en el bastidor y cambie la posición de bordado. (Consulte las páginas 123, 124).



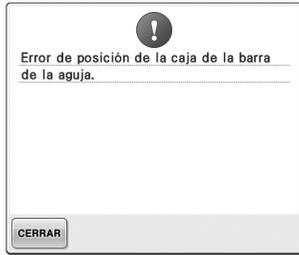
La aguja se ha parado en una posición incorrecta.

Gire la polea de manera que la marca en la polea esté en la parte superior.



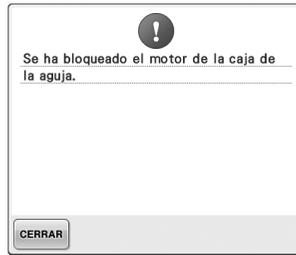
El estuche de varillas no se pudo mover a su posición inicial.

Pulse **CERRAR** para reajustar automáticamente el estuche de varillas.



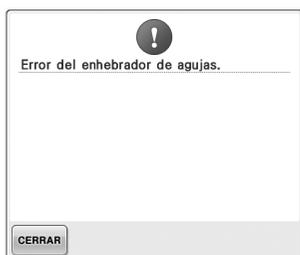
El estuche de varillas se ha parado en una posición incorrecta.

Pulse **CERRAR** para reajustar automáticamente el estuche de varillas.



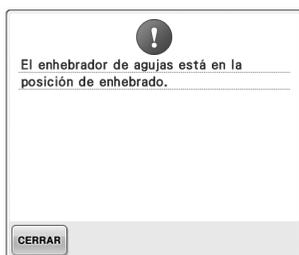
El motor del estuche de varillas se ha bloqueado.

Pulse **CERRAR** para reajustar automáticamente el estuche de varillas.



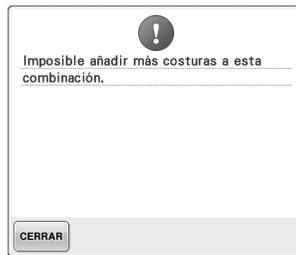
El mecanismo de enhebrado automático no funciona correctamente.

Retire el hilo enredado en el mecanismo de enhebrado automático y, a continuación, pulse **CERRAR**.



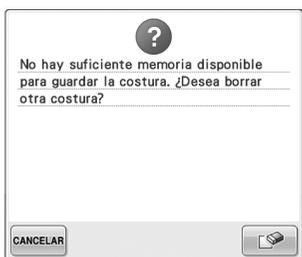
Se ha realizado otra operación mientras el mecanismo de enhebrado automático enhebraba la aguja.

Pulse el botón de enhebrado de aguja automático y realice la otra operación después de enhebrar la aguja. (Consulte la página 59).



Se están combinando demasiados diseños para la cantidad de memoria disponible.

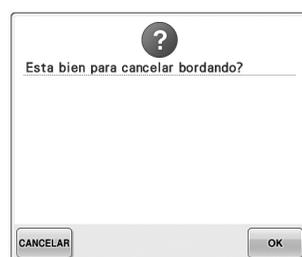
Borre algunos diseños de la memoria de la máquina.



El diseño no se pudo guardar porque la memoria está llena. Borre algunos diseños.



Se ha superado la capacidad de la memoria del dispositivo USB. Hay demasiados datos en la máquina o en el dispositivo USB.



Se ha pulsado  en la pantalla de bordado.

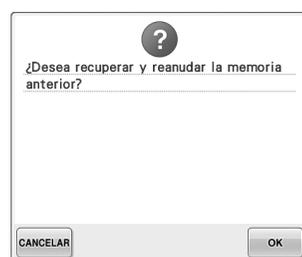
Pulse  para volver a la pantalla de ajustes de bordado. Se cancelará el bordado anterior en la pantalla de bordado.



Se va a borrar el diseño seleccionado porque se ha pulsado

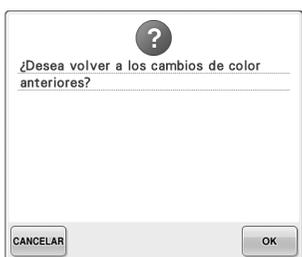


La imagen se va a borrar.



La máquina se ha apagado durante la costura y después se ha vuelto a encender.

Pulse  para restablecer la máquina al estado (posición del diseño y número de puntadas) que tenía cuando se apagó. Siga el procedimiento que se describe en "Continuación del bordado tras haber apagado la máquina" en la página 110 para alinear la posición de la aguja y coser el resto del diseño.



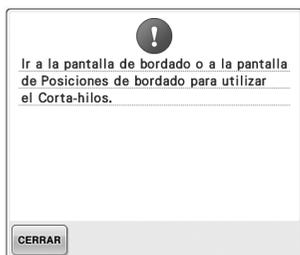
Se ha pulsado  mientras se estaban cambiando colores de hilo.



Se está girando un diseño combinado guardado en la pantalla de ajustes de bordado.

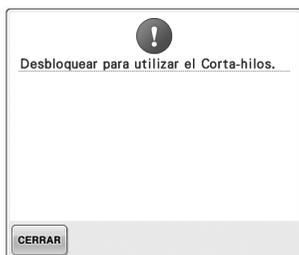


El colector del hilo no funciona correctamente. Retire el hilo enredado en el colector del hilo.



Se ha pulsado el botón de corte del hilo mientras se mostraba una pantalla que no era la pantalla de bordado o la pantalla de ajustes de bordado.

Muestre la pantalla de bordado o la pantalla de ajustes de bordado antes de utilizar la función de corte del hilo.

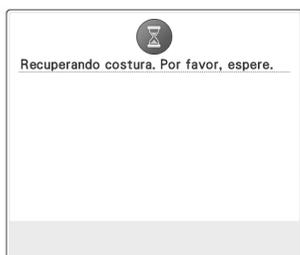


Se ha pulsado el botón de corte del hilo antes de desbloquear la máquina.

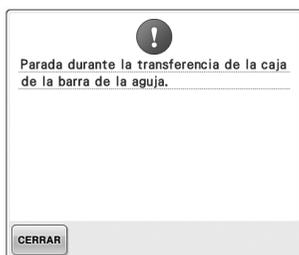
Pulse  BLOQUEAR para utilizar la función de corte del hilo.



La máquina precisa mantenimiento preventivo. (Consulte la página 251).

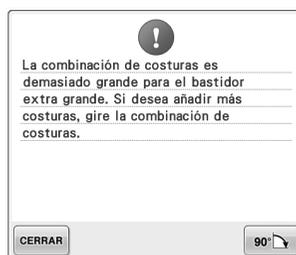


La máquina está recuperando un diseño guardado anteriormente.



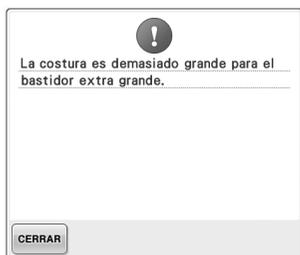
La máquina se ha parado mientras el estuche de varillas estaba moviéndose.

Pulse  CERRAR para reajustar automáticamente el estuche de varillas.

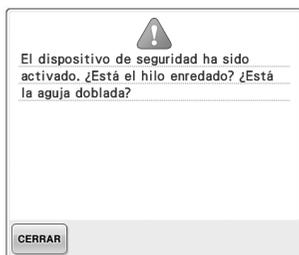


El diseño de caracteres combinado es demasiado grande para el bastidor de bordado.

Gire el diseño 90 grados y después continúe combinando caracteres.

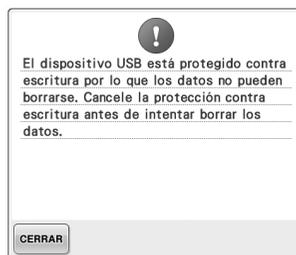


El diseño de caracteres combinado es demasiado grande y no cabe en el bastidor de bordado extra grande. Cambie la combinación de diseños de caracteres o el bastidor de bordado.



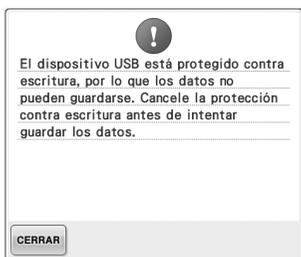
El motor se ha bloqueado porque el hilo se ha enredado o por otras razones relacionadas con el suministro de hilo.

Si el hilo está enredado en el estuche de la bobina, limpie la pista y luego engrásela. (Consulte las páginas 247, 251).



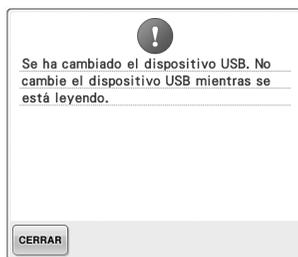
El dispositivo USB está protegido contra escritura.

Cancele la protección contra escritura.

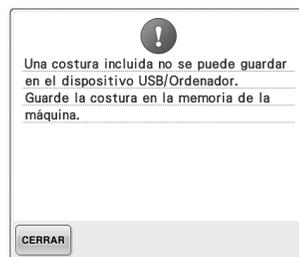


El dispositivo USB está protegido contra escritura.

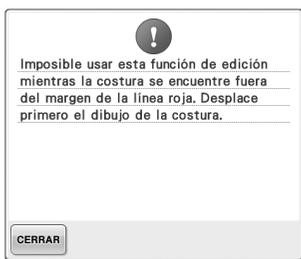
Pulse **CERRAR** y cancele la protección contra escritura.



Ha intentado seleccionar un diseño tras haber cambiado el dispositivo USB en el que está guardado el diseño.

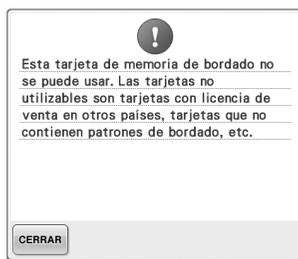


Ha intentado guardar un diseño protegido con copyright en un dispositivo USB o un ordenador. Según las leyes sobre derechos de autor, los diseños cuya reproducción o edición está prohibida no se pueden guardar en un dispositivo USB o un ordenador. Guarde el diseño en la memoria de la máquina.

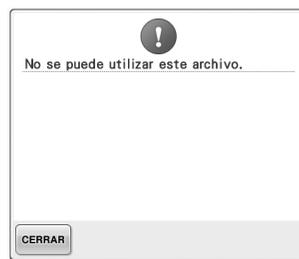


Ha intentado utilizar una función de edición cuando el diseño no está totalmente dentro del contorno rojo.

Mueva el diseño de forma que quede totalmente dentro del contorno.



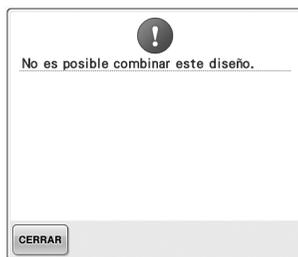
Se ha insertado una tarjeta de bordado no válida. Extraiga la tarjeta de bordado.



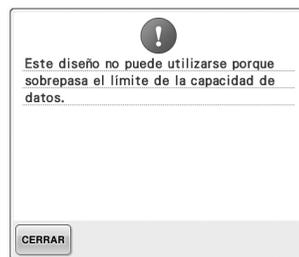
El formato del archivo es incompatible con esta máquina. Consulte la lista de formatos de archivo compatibles. (Consulte la página 202).



El tamaño del archivo supera la capacidad de datos de la máquina. Confirme el tamaño y el formato del archivo. (Consulte la página 202).



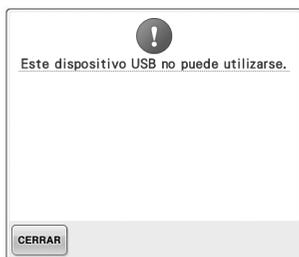
Se ha seleccionado un diseño de bordado grande (dividido) para combinarlo con otro diseño de bordado. No es posible combinar este diseño.



El diseño contiene demasiadas puntadas y no se puede utilizar. No se pueden mostrar datos con puntadas que superen las especificaciones (500.000 puntadas) establecidas. Utilice una aplicación de diseño de datos para reducir el número de puntadas.



Ha intentado recuperar un diseño descargado para otra máquina.



Ha intentado utilizar un dispositivo incompatible.



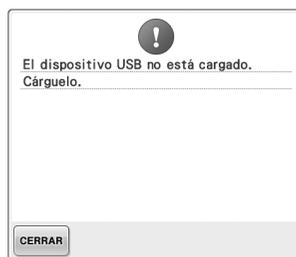
El dispositivo USB está transmitiendo.



Puede haberse acumulado polvo en la cuchilla móvil.
Limpie la cuchilla móvil. (Consulte la página 246).

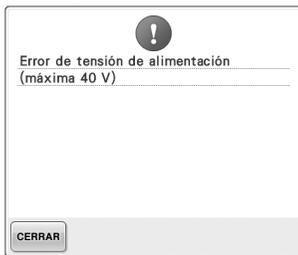
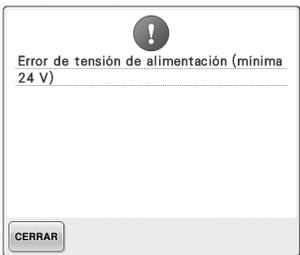
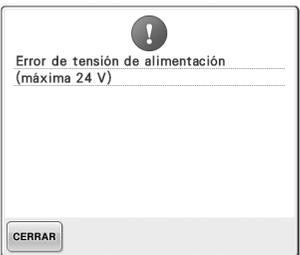
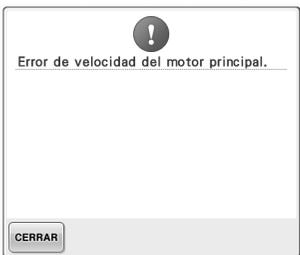
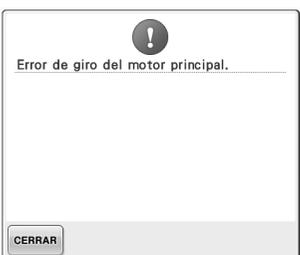
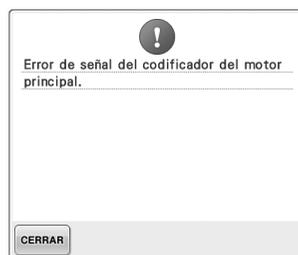
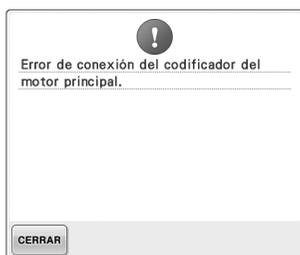
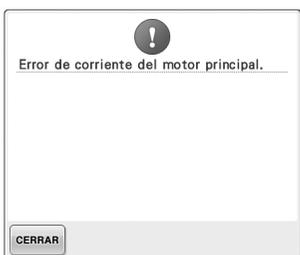
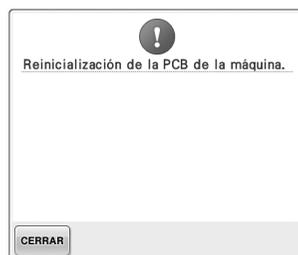
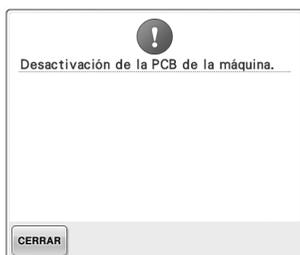
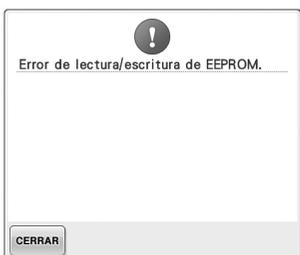


Se ha producido un error con el dispositivo USB.



Ha intentado recuperar o guardar un diseño sin ningún dispositivo USB insertado.
Inserte un dispositivo USB.

Si aparece alguno de los siguientes mensajes, póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.



 Error de tensión de alimentación (mínima 40 V)

CERRAR

 Parada de costura.

CERRAR

 Error de leva.

CERRAR

 Error de posición de inicio del eje X.

CERRAR

 Error al mover XY.

CERRAR

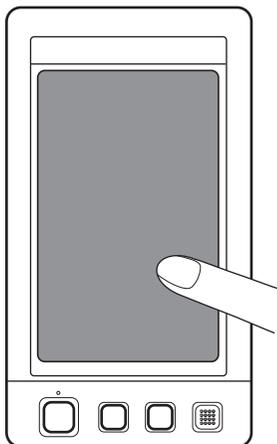
 Error de posición de inicio del eje Y.

CERRAR

Si la máquina no responde cuando se pulsa una tecla

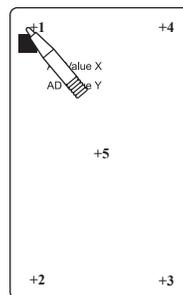
Si no ocurre nada cuando se pulsa una tecla en la pantalla (no se puede seleccionar ninguna tecla o las teclas no están alineadas correctamente), ajuste el panel táctil como se indica a continuación.

- 1 Pulse en cualquier parte del panel táctil, apague la máquina y, después, vuelva a encenderla.



- Siga pulsando en el panel táctil hasta que aparezca la pantalla que se muestra a continuación.
 - El botón arrancar/parar es rojo.
- Aparece la pantalla de ajustes.

- 2 Utilice el lápiz que se suministra para pulsar en el centro de las cruces de la pantalla, de 1 a 5.



- Los números AD Value X y AD Value Y cambian al pulsar cada cruz numerada para mostrar variables.
- Si suena dos veces al pulsar la cruz 5, se ha producido un error durante el ajuste y aparece "ERROR" en la pantalla. Pulse de nuevo las cruces, de 1 a 5.

! PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar el lápiz que se suministra para ajustar el panel táctil. No utilice un lápiz mecánico, destornillador o cualquier otro objeto duro o punzante. No ejerza ninguna presión sobre la pantalla LCD, de lo contrario podría dañarse.

- 3 Tras realizar los ajustes necesarios en el panel táctil, aparecerá "SUCCESS" en la pantalla.

! Nota

- Si las teclas siguen sin responder, incluso después de haber ajustado el panel táctil, o si éste no se puede ajustar, póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano.

- 4 Apague la máquina y, a continuación, vuelva a encenderla.

Especificaciones

Especificaciones de la máquina de bordar

Elemento	Especificación
Peso	37 kg (81 lbs.)
Tamaño de la máquina	512 (An.) × 589 (Pr.) × 586 (Al.) mm (20-5/32 (An.) × 23-3/16 (Pr.) × 23-1/16 (Al.) pulgadas)
Velocidad de cosido	Máxima/Tubular: 1.000 spm, Gorras: 600 spm Intervalo de velocidad / Máx.: 1.000 spm, Mín.: 400 spm
Tipo de gancho	Gancho giratorio vertical
Tamaño de gancho	Tamaño normal (tipo G)
Aguja	HA130EBBR / #11
Número de agujas	6 agujas
Tensión del hilo	Manual
Costura de gorras	(Opcional) 60 mm (Al.) × 130 mm (An.) (2-3/8 pulgadas (Al.) × 5-1/8 pulgadas (An.))
Costura tubular	(4 bastidores disponibles) 200 mm (Al.) × 300 mm (An.) (7-7/8 pulgadas (Al.) × 11-3/4 pulgadas (An.)), 130 mm (Al.) × 180 mm (An.) (5-1/8 pulgadas (Al.) × 7-1/8 pulgadas (An.)), 100 mm (Al.) × 100 mm (An.) (4 pulgadas (Al.) × 4 pulgadas (An.)), 40 mm (Al.) × 60 mm (An.) (1-1/2 pulgadas (Al.) × 2-3/8 pulgadas (An.))
Corte del hilo	Hilos superior e inferior
Sensor de rotura de hilo	Sí / Hilo superior e hilo de la bobina
Enhebrador automático	Sí
Comunicación con PC	Puerto USB
Almacenamiento de datos	Dispositivo USB

* Tenga en cuenta que algunas especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

Actualización del software de la máquina

Puede utilizar un dispositivo USB o un ordenador para descargar las actualizaciones del software de la máquina.

Cuando esté disponible un programa de actualización en "http://solutions.brother.com", descargue los archivos siguiendo las instrucciones que se muestran en el sitio Web y los pasos que se indican a continuación.

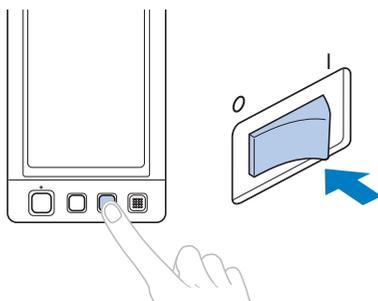


Nota

- Si utiliza un dispositivo USB para actualizar el software, compruebe que dicho dispositivo contiene únicamente el archivo de actualización.

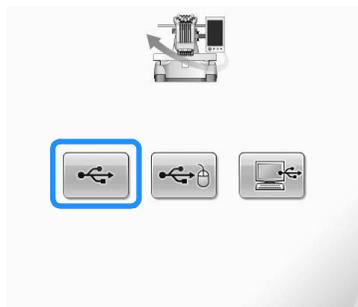
Procedimiento de actualización con un dispositivo USB

- 1 Mientras pulsa el botón de enhebrado automático, encienda la máquina.

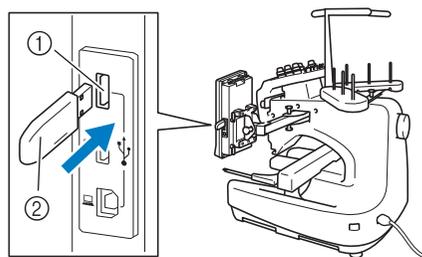


- ▶ Aparecerá la siguiente pantalla en la pantalla LCD.

- 2 Pulse  .



- 3 Introduzca el dispositivo USB en el puerto USB principal (superior) de la máquina. El dispositivo debe contener únicamente el archivo de actualización.



- ① Puerto USB principal (superior) para dispositivos
- ② Dispositivo USB



Nota

- La luz de acceso comenzará a parpadear después de insertar el dispositivo USB, y tardará entre 5 y 6 segundos en reconocerlo. (Este tiempo variará según el dispositivo USB).

- 4 Pulse  .



- ▶ El archivo de actualización se descarga.



Nota

- Si se produce un error, aparecerá un mensaje de error con el texto en rojo. Si la descarga se realiza correctamente, aparecerá el siguiente mensaje.



- 5 Extraiga el dispositivo USB, apague la máquina y, después, vuelva a encenderla.

Procedimiento de actualización con un ordenador

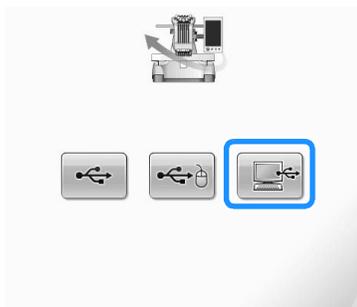


Nota

- No conecte otros dispositivos USB multimedia al ordenador si utiliza el cable USB.

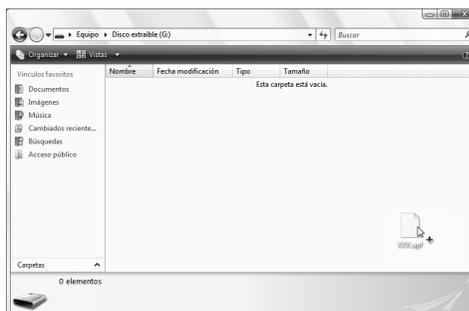
- 1 Mientras pulsa el botón de enhebrado automático, encienda la máquina.
 - ▶ Aparecerá la siguiente pantalla en la pantalla LCD.

- 2 Pulse .



- 3 Enchufe el conector del cable USB en los puertos USB correspondientes del ordenador y de la máquina.
 - ▶ Aparecerá "Disco extraíble" en "Equipo (Mi PC)".

- 4 Copie el archivo de actualización en "Disco extraíble".



- 5 Pulse .



- ▶ El archivo de actualización se descarga.



Nota

- Si se produce un error, aparecerá un mensaje de error con el texto en rojo. Si la descarga se realiza correctamente, aparecerá el siguiente mensaje.



- 6 Desconecte el cable USB, apague la máquina y, después, vuelva a encenderla.

Índice

A

Accesorios	22
Accesorios opcionales	23
Actualización del software de la máquina	271
Dispositivo USB	271
ordenador	272
Aguja	33
cambio	86
enhebrado	59
Aguja reservada	132, 195
Ajuste	
ángulo	97
diseños editados	163
guía del bastidor para gorras	228
panel de operaciones	27
panel táctil	269
patas	26
tensión del hilo	112
velocidad de cosido	127
Ajuste "DST"	194, 199
Ajuste manual de las varillas de aguja	132
Ajustes del protector de pantalla	201
Almacenamiento de diseños de bordado	187
Dispositivo USB	189
memoria de la máquina	187
ordenador	190
Altavoz	21
volumen del altavoz	204
Ángulo de giro	73, 75

B

Bastidor de bordado	
colocación	47
colocación en la máquina	49
extracción	68
tipos	88
Bastidor para gorras	
colocación	232
extracción	236
preparación para uso	227
Bloqueo de la varilla de la aguja	97
Bobina	33
colocación	36
Bordado	
cinta	93
esquinas del tejido	93
método básico	63
piezas de tela pequeñas	93
repetición de la costura	124
Bordado sin interrupción (un solo color)	131
Borrar puntada corta	194, 201
Botón arrancar/parar	21, 64
Botón de corte del hilo	21, 66
Botón de enhebrado automático de aguja	21, 59
Botones de tensión del hilo	20, 113

C

Cable de alimentación	38, 69
Cambio	
carretes de hilo	103
colores del diseño	171
densidad del hilo	168, 170
disposición del texto de un carácter	167
espacio entre caracteres	167
guías de visualización	196
idioma	205
posición de bordado	96
tamaño	164
unidades de medida	205
visualización de colores de hilo	197
Cambio de posición de diseños	163
Camisa de golf	224
Camiseta	224
Camisola (tejido trenzado)	224
Carrete	56
Carretes de hilo	103
cambio	103
cómo cambiar fácilmente	104
Carro	20
Centerpoint	196
Chaqueta de satén	224
Código de salto	199
Colocación	47, 91, 223
Colocación de la aguja	62
Color del hilo	220
Colores de fondo	199
Combinación de diseños	162
Comprobación	
cambios de carrete de hilo	101
imagen preliminar	46
tensión del hilo	67
varillas de aguja y colores de hilo	53
Conectividad USB	80
dispositivo	80
Ordenador	81
ratón	82
Conjunto de la guía del hilo	28
Consejos para el uso de la máquina	217
Contador de puntadas	77
Continuación del bordado	110
Corte de saltos de puntada	199
Costura	
adornos	210
diseño alineado con una marca en el tejido	218
Costura de adornos	117, 210
Costura de remates automática	122
Costura del bordado	63
Costuras de encuadre	141
Cuadro de compatibilidad de tejidos y estabilizadores	224

D			
Datos de bordado	136		
Datos Tajima	137, 199, 220		
Densidad del hilo	170		
Devanadora	240		
Disco de tensión del hilo	57		
Diseños alfabéticos	145		
Diseños alfabéticos con adornos	150, 210		
Diseños alfabéticos con motivos florales	148		
Diseños alfabéticos de estilo renacentista	149		
Diseños alfabéticos griegos	151		
Diseños de bordado	141		
edición	44		
selección	42		
Diseños de monograma y encuadre	142		
Dispositivo de montaje (bastidor para gorras)	230		
Dispositivo de montaje del bastidor para gorras	227		
Dispositivo USB	160, 189		
Distancia desde el centro (horizontal)	73		
Distancia desde el centro (vertical)	73, 75		
Dividir diseños de bordado (grandes)	214		
DST	199		
Duplicación de un diseño	180		
E			
Edición	44, 162, 181		
diseño combinado	182		
reinicio desde el principio o la mitad	105, 108		
Eliminación			
diseño	180		
diseño guardado anteriormente	152, 161		
puntadas cortas	201		
Enchufe de alimentación	21		
Engrase	250		
Enhebrado			
aguja	59		
hilo superior	53, 55		
Enhebrado superior	53		
Especificaciones	270		
Estabilizador	90, 222, 224		
Estilo Golf	226		
Estuche de la bobina	37, 112, 247		
extracción	36		
reinstalación	37		
Estuche de varillas	20		
F			
Felpa	224		
Forma del puntero del ratón	205		
Funciones	8		
G			
gancho	245		
Gorras			
estándar (estilo Profesional)	226		
estilo Golf	226		
perfil bajo (ajuste bajo)	226		
Gorras estándar (estilo Profesional)	226		
Guía del bastidor para gorras	227		
ajuste	228		
colocación	227		
Guía del hilo	20, 56		
Guía del hilo central	20		
Guía del hilo inferior	20		
Guía del hilo superior	20		
Guías de visualización	196		
H			
Hilo	33, 34, 55, 221		
Hilo de bordar	55		
Hilo que queda	201		
Hilvanado	116		
I			
Idioma	195, 205		
Indicador de cambio de carrete	77, 102		
Indicadores de bastidores de bordado	47, 73, 75		
Información del color	197		
Información digitalizada	238		
Instalación	24		
Interrupción del bordado	65		
en cambios de color	128		
pausa	128		
Interrupción de alimentación	21, 38, 69		
L			
Lencería	224		
Limpieza			
alrededor de la placa de la aguja	246		
engrasado de la máquina	250		
estuche de la bobina	247		
gancho	245		
mensaje de mantenimiento	251		
Pantalla LCD	245		
superficie de la máquina	245		
trayectorias del hilo	248		
Lona	224		
Longitud de punta del hilo	201		
Luz de costura	20, 203		
M			
Mantenimiento	206, 245		
Máquina de seis agujas	8		
Mecanismo automático de enhebrado de aguja	59		
Mecanismo de bloqueo	63		
Mensajes de error	261		
N			
Nombres de las piezas de la máquina	20		
Número de cambios de color del hilo	72, 74, 75		
O			
Orden de costura	77		
Ordenador			
puerto	81		
USB	156		
P			
Pana	224		
Panel de operaciones	20, 21, 27		
Panel táctil	21		

Pantalla	34, 40, 70
Pantalla común	70
Pantalla de ajuste de colores del hilo	78
Pantalla de ajustes de bordado	45, 75, 181
Pantalla de bordado	53, 77
Pantalla de edición de diseños	44, 73, 162
Pantalla de lista de diseños	42, 72
Pantalla de selección del tipo de diseño	42, 71
Pantalla LCD	21, 34, 70
Pasadores de la guía del hilo	20
Perfil bajo (ajuste bajo)	226
Pies	20
Piezas principales	20, 206
Placa de la aguja	246
Polea	21, 250
Posición de bordado	96
Prendas para la cabeza	224
Procedimientos básicos	35
Punta estándar	194, 201
Punto central	197
R	
Ranuras de ventilación	21
Recomendaciones para el hilo	34
Recuperación	
de dispositivos USB	160
de la memoria	151
de tarjetas de bordado	152
del ordenador (USB)	156
Respaldo	222
Ropa polar	224
Rueda de tensión	67, 113
S	
Sábanas de algodón	224
Seda	224
Selección	
diseño de bordado	42, 140
diseño editado	163
Selección de diseño	140
Sensor de hilo	204
Separación de diseños de caracteres combinados	168
Solución de problemas	206, 252
Soporte de carretes	20, 29
Soporte del bastidor de bordado	
colocación	29, 237
extracción	227
Soporte del conjunto de la guía del hilo	20
Sudadera	224
Suéter	224
T	
Tabla de colores de hilo	220
Tamaño (horizontal)	72, 73, 75
Tamaño (vertical)	72, 73
Tamaño de miniaturas	198
Tamaño del diseño	73, 75
Tapa del gancho/Gancho	20
Tarjetas de bordado	152
Tecla	34, 70
Tecla Borrar	73, 147
Tecla Borrar archivo	152, 161
Tecla de ajuste	72
Tecla de ajuste temporal de varillas	78, 130
Tecla de ajustes	70, 194
Tecla de cambio de color del hilo	74, 128, 171
Tecla de colocación	73, 76, 96, 163
Tecla de costura	76
Tecla de costura de prueba	51, 76
Tecla de costura de remates	76, 122
Tecla de costura hacia delante/ hacia atrás	78, 105, 108
Tecla de densidad	74, 170
Tecla de desbloqueo	63, 78
Tecla de dirección	96, 163
Tecla de disposición	74, 148, 167
Tecla de edición	71, 76
Tecla de espacio	74, 167
Tecla de giro	74, 166
Tecla de imagen simétrica horizontal	164
Tecla de parada de reserva	78, 128, 130
Tecla de posición inicial/final	76, 123, 124
Tecla de retorno	72, 78
Tecla de selección de diseño	70, 163
Tecla de tamaño	72, 74, 164
Tecla de varilla de la aguja	54, 78
Tecla de velocidad máxima de cosido	78
Tecla de vista preliminar	72, 73, 76
Tecla Fin de edición	73
Tecla Girar todo	76, 97, 181
Tecla guía de operaciones de la máquina	206
Tecla multicolor	74, 170
Tecla Página anterior	72
Tecla Página siguiente	72
Tejano	224
Tejido	34, 93
extracción	68
medidas de precaución para gorras	227
recomendaciones	34
Tensión del hilo	112, 244
Tiempo de costura	77
U	
Unidades de medida	195, 205
V	
Velocidad de cosido	127
Versión	195
Vista frontal	20
Vista lateral-derecha y posterior	21
Vista preliminar de la imagen	46
Visualización de colores de hilo	197
Visualización de zonas	77
Z	
Zona de visualización de diseños	70, 75

Visítenos en <http://solutions.brother.com> donde hallará consejos para la solución de problemas así como la lista de preguntas y respuestas más frecuentes.

Spanish
884-T09
Printed in Taiwan



XF2141-001